

Kane, Lorie, son succès au tournoi de golf, félicitations, 276

Kazakhstan, République. *Voir Conventions fiscales...* C-10

Kelleher, l'hon. James Francis, c.p.

Affaires étrangères

Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, rôle des ministres compétents, q., 3108

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada

Présentation d'une pétition, 1769

Rétablissement au *Feuilleton* du projet de loi privé S-18, avis de mot., 3002, a., 3069-70

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada—**S-18**, 3090-91

Biens immobiliers, 3090, 3091

Changement de nom, 3090, 3091

Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3525-26

Productivité, 3525

Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3705

Commerce international

Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, communication entre les ministres, q., 3107-08

Industrie

Accord sur le commerce intérieur (interprovincial)

Absence d'un mécanisme de règlement des différends, position du gouv., q., 1594

Comité sur le commerce intérieur

Non-respect de l'obligation de tenir une réunion annuelle, position du gouv., q., 1532, 1653

Retard dans la publication du rap. annuel, position du gouv., q., 1532

Mesures prises pour réduire le restant des barrières interprovinciales, position du gouv., q., 1621-22, 1814

Non-inclusion des marchés publics du secteur MESSS, demande de dépôt de l'accord, q., 1505, 1506, 1572

Non-inclusion des services financiers, position du gouv., q., 1486-87

Accord sur le commerce intérieur, difficultés

Accords sectoriels, non-respect, position du gouv., q., 1467, 1534-37

Création d'emplois, obstacle, position du gouv., q., 1466

Énergie, absence d'entente, position du gouv., q., 1426, 1533-34

Investissement et création d'emplois, répercussions, position du gouv., q., 1425, 1426

Construction, règlement du différend interprovincial dans l'industrie, absence de mécanisme de règlement de différends dans l'Accord sur le commerce intérieur, position du gouv., q., 3006-07, 3159

(30.5.02)

Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3705
Normes de prestation de pension et Bureau du surintendant des institutions financières—**S-3**,
182-83
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3819-20, 3821
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 856
Transports et communications, com. permanent
12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**,
3477-79

Kelly, l'hon. William McDonough

Canada-Europe, Association parlementaire
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 6^e réunion annuelle de
l'Assemblée parlementaire, Varsovie, en Pologne, dépôt du rap. de la délégation
canadienne, 298
Défense nationale—**C-25**, 1863
Médias, rôle, 1863
Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question
urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 702, 706
Sécurité et services de renseignement, com. spécial
Autorisation de déposer son rap. auprès du Greffier et de le publier et de le distribuer
pendant que le Sénat est prorogé, 2347
Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final, 1958-59, 2190, 2250
Membres, 1371
Rapport, confirmation du dépôt (auprès du Greffier le 14 janvier 1999) et mot. d'étude,
2471, étude, 2602-05, 3406-07
1^{er} rap., Autorisation d'engager du personnel et de voyager, présentation, a., 1447
2^e, Autorisation de tenir des réunions à huis clos, a., 1447
Sécurité et services de renseignement, com. spécial, création, avis de mot., 40, débat, 212-14,
987, 1260, 1311
Armes nucléaires, 213
Attentats terroristes au Canada, 212
Contrebande, 213
Espionnage économique, 214
Narcoterrorisme, 213
Système de sélection des immigrants, 213
Terrorisme, 213
Travaux accomplis des comités précédents, 212-13
Union soviétique, démantèlement, 213, 214
Sénat, accroissement des pouvoirs du Président durant la période des questions, déc., 129-30
Sénat, conduite des travaux, avis d'interpellation, 597, débat, 787-88, 789-90
Assiduité, 787, 789
« Club TOM », 789

- Comités
 - Excellents rapports, 788
 - Réunions, 790
- Expériences accumulées, 788
- Période des questions, 787-88
- Sectarisme, 788
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 520
 - Agressivités chez les employés, 520
- Solliciteur général
 - Questions de sécurité soulevées à la suite de l'incident survenu lors de la Conférence de l'APEC à Vancouver, déc., 2021-22
- Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, 870
 - Pouvoirs de réglementation pour le gouverneur en conseil, 870
- Télécommunications et Téléglobe Canada—**C-17**, 1058-60
 - Commerce international, libéralisation, 1058
 - Concurrence, 1058, 1059, 1060
 - Réglementation des télécommunications internationales, 1058
 - Revendeurs de services, 1059-60
 - Téléglobe, monopole, 1058-59, 1060
 - Système de communication appelé ISH (international switch hubbing), 1059, 1060

Kenny, l'hon. Colin

- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, étude, 1126
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 - 16^e rap., Services de santé à la disposition des anciens combattants, étude, 2704
 - Coût, 2704
- Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1561
- Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 800
- Conférence internationale sur les enfants et le tabac, déc., 3001
- Développement régional (Québec), ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Douanes et accise
 - Ramifications de la contrebande du tabac, demande de précisions (F), 3882
- Énergie
 - Affaires étrangères, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
 - Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411
 - Affaires intergouvernementales, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209

- Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement (F), 1561
- Agriculture et Agroalimentaire, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 766
- Amérique latine et Afrique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Anciens combattants, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Asie-Pacifique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Banque de développement du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Beaux-arts du Canada, Musée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 654, 1362
- Bureau fédéral de développement régional (Québec), adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411
- Cap-Breton, Société de développement, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1598
- Citoyenneté et Immigration, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767
- Commission de la capitale nationale, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
- Conseil du Trésor, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1362
- Crédit agricole, société, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767
- Défense nationale, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Développement des ressources humaines, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Énergie atomique du Canada Limitée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1653
- Enfance et Jeunesse, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Environnement, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1492
- Finances, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1598
- Gendarmerie royale du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Institutions financières internationales, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1561
- Justice, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605

- Loi sur les carburants de remplacement, mise en oeuvre, demande de réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 1101-02
- Marine Atlantique Inc., respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Multiculturalisme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605
- Nature, Musée canadien, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
- Pêches et Océans, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333, 1509
- Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1509
- Port de Halifax, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Port de Montréal, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Port de Prince Rupert, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Port de Québec, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Ports, Société canadienne, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Postes Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Ressources naturelles, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1598
- Revenu national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333
- Sciences, recherche et développement, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
- Sciences et technologie, Musée national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Secrétariat d'État (Parcs), respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
- Services correctionnel, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Situation de la femme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466
- Solliciteur général, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Transports, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Travail, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1362
- Travaux publics et Services gouvernementaux, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1077, 1444
- VIA Rail Canada, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Voie maritime du Saint-Laurent, Administration, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Énergie, environnement et ressources naturelles
Loi sur les carburants de remplacement, situation au sujet des réponses aux questions au *Feuilleton*, q., 264
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent

- Protection de l'environnement, 1999—C-32, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3741, 3743
- Finances
- Lettre du ministre, demande de renseignements, q., 732
 - Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 874
 - Affaire « personne », 874
 - Parc commémoratif (projet de loi S-6), allusion, 874
 - Frances Wright, félicitations, 828, 874
- Industrie, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Jeunes et le tabagisme, avis d'interpellation, 3074, débat, 3610-14
- Contrebande, 3611
 - Maladies dues à l'usage, 3610
 - Programmes de lutte contre le tabagisme, 3611, 3612
 - Couverture médiatique, 3613
 - Taux de tabagisme chez les jeunes, 3611
 - Taxes, 3611
 - Surtaxe imposée aux fabricants de tabac, 3614
 - Usage du tabac, 3610
- Justice, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Office de commercialisation du poisson d'eau douce, utilisation de carburants de remplacement (F), 373
- Parc historique national de l'affaire « personne »—S-6, 415-17
- Emplacement du parc, 416
 - Femmes reconnues comme étant des « personnes » au sens de la loi, 415
 - Site Daly, historique, 416
- Petten, l'hon. William J., retraite du Sénat, hommages, 800
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente, recours au Règlement, 2737
 - 11^e rap., Restructuration des comités du Sénat, étude, 3594
- Question au Feuilleton, demande de réponse, 3879
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- 1^{er} rap., *dépôt*, 39
 - 7^e, Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 757, 758-59; recours au Règlement, commentaires, 784-86, 787
 - 9^e, Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, étude, 1163
- Revenu, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1857
- Santé
- Ministère, utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1913
 - Tabagisme, lutte contre les maladies liées au tabagisme
 - Nouvelles mesures dans le budget, q., 2610-11

Voyages en Californie et au Massachusetts, déc., 2693-94

Sénat

Assiduité d'un sénateur, mesure disciplinaire envisagée, état d'avancement des délibérations du com. Régie interne, budgets et administration, q., 550-51

Réponse à un article de journal sur les conditions de résidence applicables à un sénateur, déc., 593

Retard à répondre aux questions inscrites au Feuilleton, position du gouv., q., 1695

Sénateur Thompson, présence exigée, avis de mot., 711, débat, 760

Sénat, conduite des travaux, interpellation, débat, 789, 790

Comité spécial sur le terrorisme, 789

Réunions de comités, 790

Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, 1341-45, 1700, 1726

Agriculteurs, 1344

Commanditaires, 1343

Contrebande, 1344

Fonds de transition pour les arts et les sports, 1344

Jeunes

Aide financière pour les aider à lutter contre, 1343, 1344, 1700

Fonds de sensibilisation, 1343

Femmes, 1344

Maladies et décès liés au tabagisme, 1341

Prélèvement sur chaque cartouche de cigarettes, 1343, 1345

Proposition 99 présentée en Californie, 1344, 1700

Recours au Règlement, 1184-87

Taxes sur le tabac, 1341

Tabac—**C-42**, 2437

Jeunes, 2437

Tabagisme, solutions au problème, avis d'interpellation, 3343, annulation (rayée du *Feuilleton*), 3616

Travaux du Sénat, 710

Comités, droit des personnes autres que les membres de participer aux réunions, recours au Règlement, 3159-60

Remerciements au personnel, 3836

Retards dans le dépôt de réponses aux questions au Feuilleton, demande de réponses, 764

Keon, l'hon. Wilbert Joseph

Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, mot., débat, 1423-24

Cancers, risques, 1424

Lait pasteurisé, 1423

Maladies attribuables au lait, 1423

Résidus dans le lait, 1424

- Santé publique, éventuels risques à long terme, 1423
- Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3334-35
 - Consentement du patient, 3335
 - Lignes directrices, 3335
 - Traitement de survie, 3245, 3261, 3334, 3335
- David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, hommages, 2998
- Droits de la personne et la santé et le bien-être, déc., 647
- Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1151-52
- Herzberg, Dr Gerhard, décès, hommages, 2738
- Instituts canadiens de recherche en santé, déc., 2961
- Santé
 - Approvisionnement en sang au Canada, rap. de la Commission d'enquête, responsabilité en matière d'achat de produits contaminés, possibilité d'une enquête de la GRC, position du gouv., q., 482
 - Conseil de recherches médicales, effets de la réduction du financement, déc., 422-23
 - Maladies cardiovasculaires, lancement d'une trousse de gestion des risques et de sensibilisation des patients, déc., 2556-57
 - Système de santé national intégré, déc., 1848-49
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1477-78
- Santé, Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, mot., débat, 1590
 - Limites ou interdictions, 1590
 - Réglementation, 1590
 - Systèmes de responsabilisation, 1590
- Sciences, recherche et développement
 - Budgets des établissements de recherche, insuffisance des relèvements annoncés dans le budget par rapport aux niveaux dans d'autres pays, position du gouv., q., 1134
- Soins de santé au Canada, avis d'interpellation, 3002, débat, 3094-97
 - Intégration des système, 3096
 - Leadership fédéral, 3097
 - Missions et objectifs stratégiques, 3096
 - Nécessité d'un changement, 3096
 - Partenariats, 3096
 - Programmes d'action sociales et économiques, 3096
 - Programme de planification et d'orientation à long terme, 3096
 - Secteur privé, rôle, 3096
- Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, 870-71
 - Réduction de la quantité admissible de substances nocives, 870
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, 1346, 1701, 1725-26
 - Nom de la fondation, changement, 1701, 1725-26
- Temple de la renommée médicale canadienne, annonce des lauréats, déc., 1457

Kerstetter, M. Steve, directeur, Conseil national du bien-être social

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, présence en com. plénier, 864-66

Kinsella, l'hon. Noël A. , Whip en chef de l'opposition

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 202-03

Cogestion, 203

Relations entre le gouv. fédéral et les provinces, 202-03

Union économique et sociale, 203

Affaires courantes, opportunité de débattre d'une mot. sous cette rubrique, 386

Affaires étrangères

Ex-Yougoslavie

Conflit, rôle du Canada dans la recherche d'une solution, position du gouv., q., 3038

Répercussions des événements, critères régissant une intervention militaire du Canada en dehors de sa participation à l'OTAN, position du gouv., q., 3002

Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN

Possibilité d'une intervention du Conseil de sécurité des Nations Unies, maintien de l'intégrité territoriale du Monténégro, de la Serbie et du Kosovo, position du gouv., q., 2913

Premier ministre, le fait qu'il ne s'est pas adresser à la population canadienne, position du gouv., q., 2966

Jordanie, non-participation du premier ministre aux funérailles de feu le roi Hussein

Établissement de l'emploi du temps par le CPM, rôle du chef d'état-major de la Défense, q., 2567, 2568, 2665

Organisation d'une rencontre diplomatique entre le président du Mexique et le premier ministre du Québec par le ministère des Affaires étrangères, position du gouv., q., 3346, 3722-23

Yougoslavie, conflit

Plans de reconstruction après le conflit, position du gouv., q., 3475, 3585, 3720

Affaires étrangères, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 596, 597, 1690

10^e rap., Précontrôle—**S-22**, avec modifications, étude, 3013, 3173-74; mot. d'am., 3174

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2324, 3617

12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 2231

14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2066-67, 2084-85

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent

12^e rap., Budget—Étude sur les dimensions de la cohésion sociale et la mondialisation, présentation, 1991, a., 2182-83

15^e, Taxe d'accise—**S-10**, rejetée, 3772

Agence de promotion économique du Canada atlantique

- Possibilité de compressions budgétaires, changements apportés à la politique de développement économique régional, position du gouv., q., 1318
- Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, 2864, 2865
- Agence Parcs Canada—**C-29**, 1725
- Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, interpellation, débat, 2709, 2710
- Féministes, 2709
- Agriculture
- Industrie, déclin, réponse du gouv., q., 3319
- Agriculture et forêts, com. permanent
- 8^e rap. (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 3263-64
- APEC, incident des services de sécurité à la conférence à Vancouver, création d'un com. spécial, avis de mot., 2431, débat, 3381-82, 3383-84
- Commission des plaintes du public contre la GRC, 3381, 3382
- Responsabilité ministérielle, 3381, 3382
- Témoins
- Assignation à comparaître, 3383
- Assermentés, 3383
- Privilèges, 3383-84
- Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 693
- Armes nucléaires, revue des politiques, mot., débat, 3015-16
- Banques et commerce, com. permanent
- Questionne pourquoi les rap. on été déposés par un sénateur autre que le président ou le vice-président du com., 1099
- 16^e, « Les pratiques de régie interne des investisseurs institutionnels », étude, 3471
- 17^e rap., « Plan directeur de changement », étude, 3199, 3200
- Système financier, autorisation de reporter la date de dépôt du rap. final et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, mot., débat, 2461
- Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages (*le sénateur donne une partie de son discours en italien*), 2466
- Budget de 1999, déclaration du min. des Finances, interpellation, débat, le sén. a pris la parole au nom de l'hon. sén. Simard, 2849-52
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—**S-2**, 59, 60
- Comité de révision du Bureau, 59, 60
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement concernant la recevabilité de la mot., 2773-74, 2776, 2778
- Canada-France, relations
- Transgressions présumée des règles internationales, position du gouv., q., 2757

- Cap-Breton, Société de développement
 - Privatisation proposée, production de documents relatifs, mot. débat, 3701-02
- Cap-Breton, Société de développement, com. spécial
 - Fermeture de la mine, annonce
 - Arbitrage des différends concernant les programmes d'ajustement destinés aux travailleurs, position du gouv., q., 2472
 - Possibilité de consulter les travailleurs touchés au sujet des programmes d'ajustement, position du gouv., q., 2472
- Circonscriptions électorales, changement de nom de certaines—**C-410**, 1658
 - Aspects géographiques, 1658
- Citoyenneté et Immigration
 - Enfants nés au Canada de parents étrangers, déclaration de la ministre sur leur citoyenneté, position du gouv., q., 1508, 1537
- Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, 1579-80, 1680-82, 1873-75
 - Accréditation syndicale, 1579, 1681, 1682
 - Langage sexiste, 1680, 1682, 1874
 - Liberté d'association, 1874
 - Respect de la vie privée des employés, 1681
- Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—**C-220**, 211
 - Charte des droits et libertés, 211
 - Limitation des droits, 211
 - Pacte international relatif aux droits civils et politiques des Nations Unies, 211
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 553, 674
 - Recours au Règlement, 396, 446
- Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, décès, hommages, 2421
- Comité de sélection
 - Élection d'un nouveau président, convocation du comité, mot. retirée, 2127, 2128
 - 2^e rap., liste de membres des comités particuliers, étude, 94
- Commerce international
 - Accord commercial entre une entreprise du N.-B. et l'Iraq, projet, politique du gouv. sur les activités d'anciens députés, q., 386-87, 466
 - Périodiques, accord entre le Canada et les États-Unis
 - Interprétation du libellé, position du gouv., q., 3557
 - Responsabilité du ministère en matière de surveillance, q., 3588, 3723
 - Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, entente, demande d'exemplaire, q., 3449, 3475
 - Visite en Italie d'une équipe de parlementaires d'origine italienne, exclusion de parlementaires d'autres origines ethniques, position du gouv., q., 1465
- Concurrence—**C-20**, 2157, 2574
- Conseil privé, Bureau, nouveaux sous-ministres, nominations, félicitations, 2610

- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2303, 2304, 2309, 2315, 2316
Pots-de-vin, 1304
Provinces, 2303
Ratification de la convention, 2316
Crédits n^o 3, 1997-1998—**C-33**, 1284
Déclaration universelle des droits de l'homme
Commémoration du 50^e anniversaire, plans du gouv., q., 224, 602-05
Postes Canada, émission d'un timbre-poste à l'occasion du 50^e anniversaire pour rendre hommage au professeur John Peters Humphrey, déc., 1274
Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantième, interpellation, débat, 2455-57, 2458
Droits économiques, sociaux et culturels, 2456, 2457
Enseignement postsecondaire 2456
Indice du développement humain des Nations Unies, 2456
Pauvreté, indicateur, 2456
Sans-abri, 2456
Défense nationale
Attribution de marchés sans appel d'offres
Estimation des bénéfices provenant d'un marché attribué à un fournisseur exclusif, q., 1598
Possibilité de partage de bénéfices avec l'entrepreneur, position du gouv., q., 1652
Écrasement d'un avion à l'aéroport de Fredericton, effectifs insuffisants à la tour de contrôle, position du gouv., q., 833
Ex-Yougoslavie
Forces de l'OTAN, séances d'information à l'intention des parlementaires, disponibilité des ministres, q., 3043
Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux
Évaluation du risque d'énormes pertes de vies humaines en raison du bombardement de certaines cibles, position du gouv., q., 966, 967
Vaccin réétiqueté contre l'anthrax durant les récentes opérations militaires dans le Golfe Persique
Déclarations du ministre concernant les tests, position du gouv., 2519
Procès d'un sergent devant la cour martiale pour cause de refus, position du gouv., q., 2499
Yougoslavie, conflit
Déploiement de soldats, affectation en cas d'échec des négociations, position du gouv., q., 3476
Défense nationale, débat sur le déploiement de troupes à l'extérieur du pays, interpellation, débat, 2889-90, 3544
Conseil de sécurité des Nations Unies, 2889, 2890
Droits humains, 2890

- Kosovo, 2889, 2890
- OTAN, 2890
- Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, interpellation, débat, 2730-31
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 237, 2681, 3210-11, 3774
 - Décision du gouv. de mettre fin à la commission d'enquête, 3210, 3211
 - Gouvernement « responsable », 3211
- Développement des ressources humaines
 - Régime de pensions du Canada, modifications, possibilité du renvoi du projet de loi pour étude préalable, position du gouv., q., 134
- Développement social et économique, rapports, avis d'interpellation, 550, débat, 987-88
 - Importance des ces rapports, 987-88
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1144-45
- Droits de la personne
 - APEC, suppression des libertés civiles des Canadiens lors du sommet, déc., 1958
 - Chinois, mesures de réparation pour le traitement subi dans le passé, position du gouv., q., 1976
 - Comités des Nations Unies, changement éventuel dans les politiques gouv., position du gouv., q., 650, 977-78
 - Discrimination raciale, Journée international pour l'élimination, déc., 1221
 - États-Unis, rap. du département d'État sur le bilan de divers pays, mention des incidents d'arrestation à Vancouver et du traitement des autochtones, position du gouv., q., 2685, 2686, 2835-36
 - Organisation des États américains, opportunité de ratifier la Convention interaméricaine des droits de la personne, position du gouv., q., 1246, 1378
 - Refus du premier ministre de rencontrer un chef de file chinois en matière de droits de la personne lors de sa récente visite, appui à la résolution de l'ONU sur les droits de l'homme, position du gouv., q., 1055
- Droits de la personne—**S-11**, 1194
- Droits de l'enfant non encore né, création d'un com. parlementaire mixte, mot., étude, 1166-67
 - Convention interaméricaine des droits de l'homme, 1166-67
- Empreintes génétiques, identification—**C-3**, 2019-20, 2027-29, 2398
 - Banque nationale de données génétiques, 2028
 - Fichiers importants, 2028
- Droits de la personne
 - À la vie privée, 2028
 - Intégrité, 2027
 - Sécurité physique, 2028
- Échantillons corporels, 2020
- GRC, commissaire, 2028-29
- Projet de loi
 - Révision, 2019, 2029

- Règlements, 2020
- Rendement de compte au Parlement, 2398
- Responsabilité du Parlement, 2027, 2029
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Protection de l'environnement, 1999—C-32, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3741
- Enfants, garde et droit de visite, com. mixte spécial
 - Demande d'un rap. d'étape à la coprésidente, q., 1622
- Enfants, garde et droit de visite, participation des députés de la Chambre des communes aux audiences du com., interpellation, débat, 1614
 - Assiduité des sénateurs, 1614
 - Participation des députés des Communes, 1614
- Enseignement postsecondaire
 - Endettement croissant des étudiants, position du gouv., q., 57, 171-72
- Enseignement postsecondaire, com. spécial
 - Rap. final, dépôt, 821
- Environnement
 - MMT, règlement de la société Ethyl, abrogation de la loi, renvoi des données scientifiques à la Société royale, position du gouv., q., 1938
- Extradition—C-40, 3048, 3049, 3133, 3134, 3168, 3169, 3185, 3187, 3188, 3276-77
 - Australie, 3133
 - Convention relative aux droits de l'enfant, 3188
 - Criminels de guerre, 3049
 - Droit à la vie, 3276
 - Droit international en matière de droits de la personne, 3276
 - Ministre de la Justice et Procureur général, 3049
 - Peine de mort, 3134, 3188
 - Femmes enceintes, 3134
 - Recours au Règlement, commentaires, 3033, 3035
- Finances nationales
 - Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi
 - Coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., q., 2832, 2969-70
 - Différence entre le discours prononcé par le leader adjoint du gouv. au Sénat et celui publié par Revenu Canada, position du président du com., q., 2820
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 792
 - Affaire « personne », 792
 - Allusion à certaines lettres publiées dans le *Ottawa Citizen*, 792
- Gentilhomme huissier de la Verge noire
 - Changements apportés au titre traditionnel, rôle du Conseil privé, position du gouv., q., 246
- Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—C-6, 1758-59

- Ministre, 1758, 1759
- Recours au Règlement, 1739
- Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1836-37
- Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 29
- Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1836-37
- Immigration
 - Kosovo, conflit, réfugiés du Kosovo, critères d'admission au Canada, position du gouv., q., 3196, 3197
 - Yougoslavie, conflit, quota de réfugiés, position du gouv., q., 3226
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 3019
- Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, 3451-52
 - Emplois, création, 3452
 - Étudiants, dettes 3451
 - Prêts, 3451-52
 - Logement, marché, 3451
- Information, commissaire, nomination, mot., débat, 1803
- Investissement, Accord multilatéral, interpellation, débat, 2372-73
 - ALENA, 2372
 - Organisation mondiale du commerce, 2372
- Iraq, politique du Canada relative à la crise actuelle, interpellation, débat, 1120-22
 - Condition du peuple iraquien, 1121
 - Processus de paix israélo-arabe, 1121
- Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux
 - Bombardement des installations de stockage d'armes de destruction massive, assurance de protection des civils, position du gouv., q., 1033
 - En conformité avec les conventions internationales de la guerre, position du gouv., q., 1033
 - Évaluation des risques résultant du bombardement de cibles comportant des substances biologiques ou chimiques toxiques, position du gouv., q., 1019
- Israël, 50^e anniversaire de la création de l'état, déc., 1395
- Jordanie, décès du roi Hussein, hommages, 2538-39
- Juges—**C-37**, 1918, 1919, 1920
 - Pouvoirs exécutif et judiciaire, liens, 1920
- Justice
 - Déclaration du premier ministre sur la présomption d'innocence, position du gouv., q., 387
- Langues officielles, commissaire, nomination, mot., recours au Règlement concernant l'originalité du discours du sénateur, 2360
- Langues officielles, Loi, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2136, 2262-63, 3366-68
- Gouvernement fédéral, 3367
- Impact des coupures budgétaires du gouv. fédéral dans les communautés de la N.-É. et du N.-B., 2136

- Patrimoine canadien, réductions du Programme de langues officielles, 2262
- Privatisation de sociétés d'État, impact, 3368
- Universités et associations universitaires, 3367
- Loi corrective de 1999—**C-84**, 3630-31
 - Droits d'un citoyen à interjeter appel, 3630-31
- Loi électorale du Canada—**C-411**, 1658-59
 - Défaut de transmission de rap. et de la déclaration, 1658
- Loi maritime du Canada—**C-9**, 1253, 1254, 1513, 1573
 - Petits ports, 1254
 - Ports locaux et régionaux, 1513
 - Rapport minoritaire, allusion, 1573
- Robichaud, l'hon. Hédard, sénateur retraité, décès, hommages, 3753
- MacRea, M. John Chester, ancien parlementaire, décès, hommages, 70
- Magazine *Hustler*, mot. condamnant l'article concernant la ministre du Patrimoine canadien, avis, 2602, débat, 2654-56
 - Femmes, 2655
 - Femmes parlementaires, 2655
 - Liberté d'expression, 2654, 2655
- Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—**S-19**, 2602
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 703, 707
- Nations Unies
 - Comité des droits économiques, sociaux et culturels, mise en oeuvre des recommandations et les réponse aux questions du com., position du gouv., q., 2254
 - Conseil de sécurité, texte de la résolution de l'Assemblée générale mettant fin aux hostilités en Yougoslavie, dépôt (version anglaise), 3605
 - Version française, dépôt, 3619
- Ex-Yougoslavie
 - Conflit, initiatives canadiennes au Conseil de sécurité en vue d'un règlement, q., 3103
 - Frappes aériennes de l'OTAN, démarches auprès de l'Assemblée générale pour parvenir à un règlement du conflit, position du gouv., q., 3043
 - Répercussions des événements, possibilité d'un projet de résolution au Conseil de sécurité, position du gouv., q., 3003
- Mission du secrétaire général à Bagdad, en Iraq, déc., 1071
- Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du com., demande de copie, q., 2100, 2153
- Visite du haut-commissaire aux droits de l'homme à Ottawa, possibilité d'une comparution devant le com. Affaires étrangères, position du gouv., q., 2207
- Yougoslavie, conflit
 - Appui en faveur de l'adoption de la résolution du Conseil de sécurité, q., 3585
 - Texte de la résolution de l'Assemblée général mettant fin aux hostilités, demande de dépôt, q., 3584

- Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité, avis d'interpellation, 2160, débat, 2218-20
- Déclaration universelle des droits de l'homme, 2218
- Droits civils et politiques, Pacte international, 2219
- Droits de la personne, Loi canadienne, 2219-20
- Éducation, 2219
- Personnes handicapées, 2219
- Privilèges et droits humains,
- Vérification sociale, 2219
- Nouveau-Brunswick
- Élections provinciales de 1999, victoire du Parti progressiste-conservateur, félicitations, 3553
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3676, 3683; 3883, 3884
- « Conjugaux », 3676
- « Partenaire conjugal », 3676, 3683
- Prestations aux partenaires de même sexe, 3676
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**
- Étude en com. plénier, 855, 856
- Publication d'un document d'importance capitale, q. de privilège, avis, 802-03, débat, 880-81
- Recours au Règlement, 661, 663
- Office épiscopal catholique romain du Mackenzie—**S-20**, 2109-10
- Organisation de coopération économique en Asie-Pacifique, conférence
- Sa prochaine tenue en Malaisie, nombre des refus de participer en raison de la situation des droits de la personne dans le pays hôte, position du gouv., q., 2025
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
- Ex-Yougoslavie, conflit
- Appui donné à la proposition de paix allemande, position du gouv., 3038
- Libérations des prisonniers américains, intensification des bombardements, q., 3227
- Yougoslavie, conflit
- Ambassade de Chine, frappes aériennes, participation de militaires canadiens à la planification des missions de bombardement, q., 3289
- Respect du droit international, position du gouv., q., 3584-85
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, interpellation, débat, 3609, 3660, 3666
- Conseil de sécurité, 3666
- Droit international, 3609
- Droits de la personne, 3666
- Parcs nationaux—**C-38**, 2402, 2403
- Patrimoine canadien

- Émission d'un timbre sur le professeur John Peters Humphrey pour commémorer l'anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, position du gouv., q., 650
- Organisation des États américains, non-ratification de la Convention américaine relative aux droits de l'homme, annulation de la réunion des ministres, position du gouv., q., 2207-08
- Violence à la télévision et au cinéma, déc., 3649
- Pauvreté au Canada, situation, interpellation, débat, 2584-85
- Chômage, 2584
- Économie souterraine, 2585
- Enseignement postsecondaire, 2584
- Tolérance zéro, 2584, 2585
- Perquisitions et saisies internationales—**S-24**, 2729, 2730
- Substances corporelles, 2729
- Peuples autochtones, com. permanent
- 2^e rap., Budget—Étude sur la fonction gouvernementale autochtone, demande de se déplacer et d'engager du personnel, étude, 1115, 1116, 1117
- 9^e, Premières nations, gestion des terres—**C-49**, étude, 3342
- Premier ministre, Cabinet
- Ministre chargé des sans-abri, nomination, félicitations, demande de renseignements détaillés, q., 2860
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 2796
- Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, 178-80, 196, 225, 269-70, 713-14, 1429
- Action positive, 178, 270, 1429
- Bandes indiennes, 714
- Discrimination, 179
- Dispositions anti-représailles, 179
- Égalité, équilibre, 178
- Mesures proactives, 178-79
- Obligation de satisfaire le besoin, 179
- Personnes handicapées, 714
- Programmes sociaux, 270
- Tribunal canadien des droits de la personne, composition, 178, 179-80, 225
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, débat, 1215, 1216
- Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente
- Questions, 2722
- Recours au Règlement, 2736, 2737
- 1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 335-36, 337; recours au Règlement, commentaires, 339
- Décrets du Conseil privé, pourquoi le changement de nom dans le deuxième décret?, 335-

- Traduction du titre, 336
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1004
- 3^e, Article 59 de la Loi sur le Parlement du Canada, étude, 1072
- 4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1082-83, 1085, 1086
- 9^e, Sénateurs indépendants, étude, 3138, 3470
- Protection de la vie privée, commissaire, rap. annuel
 - Examen en com. plénier, 2636, 2641, 2642
 - Report du débat, 2550
 - Renvoi du rap. com. plénier, avis de mot., 1975, débat, 2001-03; permission de reporter le délai du rap. définitif, avis de mot., 2474, a., 2511
 - Allocations familiales de la C.-B., 2003
 - Internet, 2002
 - Lettre d'accompagnement, 2002
 - Numéros d'assurance sociale, 2003
 - Renseignements médicaux, 2002-03
 - Surveillance des transmissions électroniques des employés, 2003
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3853; 3865, 3869
 - Recours au Règlement, commentaires, 3843-44
- Québec
 - Charest, M. Jean, décision de quitter la politique fédérale et de se présenter à la direction du Parti libéral du Québec, déc., 1333
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 117-19, 144, 150, 153
 - Date du dépôt du rap. final, 117, 119, 144
 - Institutions - judiciaire, législatif, population, 118, 119
 - Ontario et Québec, 118
 - Recours au Règlement, 147
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot.
 - Étude en com. plénier, 698, 699
 - Recours au Règlement, commentaires, 744
- Questions de privilège
 - Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, avis oral, 3737-38; débat, 3775-76, 3777; sujet renvoyé au com. Privilèges, Règlement et procédure pour qu'il l'examine, 3805, 3806
 - Dépôt* d'une lettre adressée au sén. Kinsella de M. Shiv Chopra, 3778 (sén. Murray)—Participation aux votes par appel nominal, débat, 3607
 - Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, avis, 2469-70, débat, 2484-87, 2490
- Recours au Règlement, 2675
 - Droit de vote d'un sénateur, 701
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent

- 9^e rap., Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, étude, 1162
- Ressources humaines
- Régime de pensions du Canada, modifications, renvoi du projet de loi pour étude anticipée, position du gouv., q., 222
- Robichaud, l'hon. Louis J., félicitations à l'occasion de son mariage, 1316
- Sanction royale—**S-26**, recours au Règlement, commentaires, 2798
- Santé
- Hépatite C, indemnisation des victimes
- Disponibilité de fonds, position du gouv., q., 1926-27
- Réunion prochaine du ministre avec ses homologues provinciaux et territoriaux, possibilité d'un débat au Sénat, q., 1463
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1453-55, 1481
- Recours au Règlement, 1867-68
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, mot., recours au Règlement, 2125, 2126
- « Affirmation » et « affirmer », 2125, 2126
- Question déjà résolue (art. 63(1) du Règlement), 2125, 2126
- Sécurité en Europe, interpellation, débat, 3604-05
- Dépôt de documents, (version anglaise) 3605, (version française) 3619
- Kosovo, 3604, 3605
- Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 1351-52
- Sénat
- Accomplissement à la chambre de tâches visant un com., recours au Règlement, 1492
- Huissier du Sénat, nomination, changements apportés au titre traditionnel de gentilhomme huissier de la Verge noire, position du gouv., q., 300, 301
- Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration
- Allégations de non-participation à la réduction du déficit, position du président, q., 2626
- Mesures ministérielles, présentation au Sénat, position du gouv., q., 1337
- Non-application de certaines dispositions (articles 16, 18(5) et 19(1) du *Règlement du Sénat*), recours au Règlement, 1654
- Privilèges, Règlement et procédure, simultanéité de la réunion du com. et de celles des groupes parlementaires, position de la présidente du com., q., 2385
- Situation du sén. Andrew Thompson, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, report de l'examen à *plus tard aujourd'hui*, 1015, étude, 1024, 1026
- Sénat, manque d'accessibilité pour les personnes handicapées, interpellation, recours au Règlement, 1066
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1609, 1610
- Pratique de la liberté, 1609, 1610
- Sénat, prise de photographies pendant la cérémonie de la sanction royale, mot., 1461
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2918, 2919-21, 2977

- Étude en com. plénier, 2936, 2937, 2939, 2940, 2943, 2952, 2953, 2957, 2959, 2973
- Agents de correction, 2920
- Conseil du Trésor, 2920
- Ministre du Travail, rôle, 2920
- Négociation collective, processus, 2920
- Services postaux, maintien—**C-24**, 488-89; étude en com. plénier, 491, 492, 502, 506, 523, 524, 529, 530, 538, 539
 - Association canadienne du marketing, réunion entre le président, John Gustavson, et le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, allusions, 506, 538
- Coût de la grève, 502, 529, 530
- Points en litige, 502, 524
- Rôle des ministres, 491
- Salaires, 491, 524
 - Offre inférieure, 492, 539
 - Primes de rendement, 524
- Sécurité d'emploi, 532
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2844, 2921-23, 2926, 2980
 - Cause *Oakes*, allusions, 2922
 - Charte canadienne des droits et libertés, 2922, 2923
 - GATT ou GATS, 2922
 - Objectif du projet de loi, 2922
 - OMC (Organisation mondiale du commerce), 2922
 - Tirages dédoublés, 2922
- Sociétés d'assurances—**C-59**, 2532, 2615
- Solliciteur général
 - APEC, conférence, arrangements de sécurité, rôle du bureau du Conseil privé, position du gouv., q., 2432
 - APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants
 - Commissaire, propos concernant le rôle joué par le cabinet du premier ministre, position du gouv., q., 2544
 - Date de la poursuite des audiences, position du gouv., q., 2276
 - Démission du président de la commission, proposition de tenue d'une enquête judiciaire indépendante, position du gouv., q., 2332
 - Efficacité de la commission, position du gouv., q., 2172, 2173
 - Examen du rôle du cabinet du premier ministre dans le dispositif de sécurité, position du gouv., q., 2033
 - Forum, pertinence, position du gouv., q., 2160, 2161
 - Nécessité d'avoir une tribune supplémentaire pour enquêter sur les incidents, position du gouv., q., 2275-76

- Nécessité de l'établissement d'une enquête indépendante, position du gouv., q., 2116, 2117
- Paramètres de l'enquête, position du gouv., q., 1909
- Possibilité d'une enquête publique, position du gouv., q., 2013
- Propos du premier ministre concernant le président de la commission, position du gouv., q., 2161
- Rôle de l'attaché du premier ministre dans le processus, position du gouv., q., 2173
- Statut des employés du cabinet du premier ministre au regard de la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., 2226-27
- APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants, octroi de fonds pour la défense des étudiants
- Aide financière accordée, influence des questions posées au Sénat, position du gouv., q., 2598
- Audiences connexes devant la Cour fédérale, position du gouv., q., 2053
- Lettre du commissaire demandant qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, demande de dépôt, q., 2543-44
- Nature formelle du processus, position du gouv., q., 2024, 2025
- Réexamen de la question, q., 2012-13
- Réexamen de la question, position du gouv., 2150
- Refus de financement, assurance du respect des garanties légales, position du gouv., q., 2033
- APEC, conférence, dispositif de sécurité
- Confinement de la manifestation, position du gouv., q., 1979
- Participation du personnel du cabinet du premier ministre, q., 2333
- Rôle du cabinet du premier ministre relativement à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., q., 2205
- APEC, conférence, inculpation d'un manifestant à la conférence pour avoir détruit un bulletin de vote, position du gouv., 2077-78
- APEC, conférence, enquête de la GRC sur la divulgation à la presse de documents privés, position du gouv., q., 1757, 1758
- APEC, conférence, traitement infligé par la GRC aux manifestants
- Commission des plaintes du public, statut, position du gouv., q., 2100
- Demande d'une enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., q., 2054
- Démission du ministre, rôle du premier ministre dans le processus, position du gouv., q., 2235
- Étudiants, rumeur d'une vérification des déclarations de revenu, position du gouv., q., 2100
- Institution rapide d'une enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., q., 2150
- Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., q., 2291, 2292
- Possibilité d'une enquête par un com. sénatorial, position du gouv., q., 2252

- Responsabilité du personnel du cabinet du premier ministre envers le Parlement, position du gouv., q., 2458, 2349
- Attaques livrées par les forces de sécurité contre les manifestants à Vancouver, commentaires du premier ministre concernant la démocratie, position du gouv., q., 2386
- C.-B., descente de la GRC au domicile du premier ministre en présence des médias
- Compétence du procureur général provincial, position du gouv., q., 2698
- Position du gouv., q., 2697, 2698
- Solliciteur général, Commission d'enquête sur le traitement réservé par la GRC aux protestataires à la Conférence de l'APEC, mise à la disposition des étudiants des fonds pour leur défense, mot., débat, 2070-71, 2072, 2767
- Cabinet du premier ministre, 2070, 2071
- Droit à un avocat, 2072
- Droits fondamentaux de la personne, 2070, 2071
- Enquête judiciaire indépendante, 2071
- Souhaits de Noël, 951
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1188, 1278, 1286-87
- Tabac—**C-42**, 2439
- Taxe d'accise—**S-10**, 1932
- Taxe sur les produits et services
- N.-É., résultats des élections provinciales d'hier, abolition possible de la taxe de vente harmonisée, position du gouv., q., 1278
- Télécommunications et Téléglobe Canada—**C-17**, 1060, 1321, 1363
- ISH – « international switch hubbing », 1060
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
- 1^{er} rap., étude, 778-81; mot. tendant à renvoyer le rap. à un com. plénier, 781, retirée, 933
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, création d'un comité mixte spécial, mot., débat, 311-15
- Droits sur l'enfant, 314
- Liberté de religion, 311-14
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., débat, 837
- Étude en com. plénier, 895, 918, 919
- Transports
- Air Canada
- Discussions entre Air Canada et Les Lignes aériennes Canadien, dépôt devant le Parlement des instructions du ministre, position du gouv., q., 3745
- Proposition du secteur privé, demande de précisions, q., 3745
- Air Canada, proposition de la société Onex d'acheter Air Canada et les Lignes aériennes Canadien, répercussion sur le prix des actions, q., 3878
- Air Canada, proposition d'achat présentée par le secteur privé

- Dépôt du décret en conseil autorisant des discussions, q., 3794, 3810, 3811, 3839
 - Effet sur la concurrence loyale, q., 3878
 - Effet de la règle concernant la détention de dix pour cent des actions, q., 3878
 - Effet sur le principe de la détention des actions à dix pour cent, 3811
- Transports et communications, com. permanent
 - Air Canada, décret en conseil autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé
 - Dépôt, possibilité d'un renvoi au com. permanent, q., 3839, 3840
 - Renvoi à ce com. du décret, mot. d'am., 3901-02
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat (à 16 h les mardis) pour l'étude du projet de loi **C-9**, mot., débat, 1330, 1331
 - 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, 3485, 3486-87, 3488, 3489-90, 3491, 3492, 3516, 3519, 3520
 - Recours au Règlement, commentaires, 3398, 3400, 3401, 3440, 3466, 3467, 3468
- Travaux du Sénat, 700, 709-10, 729, 731, 1634, 2389, 3775
 - Ajournement, 1098, 1179, 1462, 2114, 2858, 2912
 - Calendrier législatif, 1624, 1726, 1731
 - Comité Affaires juridiques et constitutionnelles, annulation de la réunion, position de la présidente du com. et du leader du gouv., q., 2190
 - Comités, demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin 1999), q., 3429
 - Clause 17 de la Constitution (T.-N.), façon de procéder au com. plénier, 893
 - Déclarations de sénateurs et période des questions, limites de temps, recours au Règlement, commentaires, 107-08
 - Entente visant l'examen en com. plénier de la modification constitutionnelle concernant le Québec, déc., 690
 - Période des questions, prolongation, 1491, 1560
 - Recours au Règlement, 2296
 - Projet de loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, publication de documents essentiels, avis de question de privilège, 802-03
 - Recours au Règlement, 285, 565, 1773, 1774
- Unité nationale
 - Déclaration, 1127
 - Récents propos du premier ministre, position du gouv., q., 570
- Voeux de Noël, 2463
- Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3571

Kirby, l'hon. Michael

- Association des comptables généraux accrédités du Canada—**S-25**, 2874-75
 - Pouvoirs et objectifs de l'association, 2875
 - Titre abrégé et francisé, 2874-75
- Association des comptables généraux agréés, présentation d'une pétition, 2662

Banques et commerce, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3505

Avis de mot., 1926, a., 1945

Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, étude des dispositions de régie de la Loi, avis de mot., 963-64, a., 1024

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 165

2^e, Étude sur l'état du système financier—« La responsabilité solidaire et les professions libérales : Examen des options », dépôt, 242

3^e, Normes de prestations de pension et Bureau du surintendant des institutions financières, présentation, 297, a., 358-59

4^e, Budget—Examen de l'état du système financier canadien, présentation, 424, a., 564-65

5^e, Tarif des douanes—**C-11**, sans am., 561

6^e, Conventions fiscales—**C-10**, sans am., 594

7^e, Lettres et billets de dépôt—**S-9**, avec un am., présentation, 1098, a., 1183

8^e, Coopératives—**C-5**, sans am., 1099

9^e (provisoire), État du système financier—« La responsabilité solidaire et les professions libérales », dépôt, 1178

10^e, Prêts aux petites entreprises—**C-21**, sans am., 1290

13^e, Parlement, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—**C-47**, sans am., 1808

14^e (intérimaire), État du système financier, dépôt, 1905

17^e, « Plan directeur de changement », dépôt, 2274

20^e, Sociétés d'assurances—**C-59**, sans am. mais avec des observations, 2594

21^e, Concurrence—**C-20**, mot. et message portant am. des Communes, présentation, 2594-95

22^e, Association des comptables généraux agréés du Canada—**S-25**, avec amendements, présentation, 3074

24^e, Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada—**S-18**, sans am., 3224-25

25^e, Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, sans am., 3372-73

26^e, Banques et Liquidations et restructurations—**C-67**, sans am., 3582

27^e, Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, sans am. mais avec observations et deux lettres annexées au rap., 3652

28^e, Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, sans am. mais avec des observations annexées au rap., 3743

Régime financier, examen de la situation, avis de mot., 166, a., 214

Autorisation de reporter la date dépôt du rap. final (sur la situation actuelle du système financier)

Au plus tard le 10 déc. 1999 et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2383

Au plus tard le 31 déc. 1999 et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2498, a., 2607

Conseil du Trésor

- Régime de pensions de la fonction publique, projet de loi, surplus dans le fonds, amendements possibles en cas de décision judiciaire en faveur de la propriété conjointe, r. en tant que président du com., 3790, 3791-92
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation du plafond de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 888, 1964-65, 1966, 1967, 1968
 - Bien étrangers
 - Plafond de la proportion, 1964-65
 - Règle, 1965
 - Grandes institutions canadiennes, 1965, 1966, 1968
 - Investisseurs avertis, 1964
 - Plafond, suppression, 1966
 - REER à l'abri de l'impôt, 1966
 - RPC, fonds d'investissement, 1968
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3433-35, 3673-76, 3677, 3678, 3679, 3680, 3760-64, 3765-66, 3767
 - Calcul, Régimes des pensions du Canada et Régime des rentes du Québec, 3433
 - Cinq meilleures années consécutives, 3433
 - « Conjugal », 3676
 - Consultation, 3673, 3675
 - Création de l'Office, 3434
 - Gestion mixte, 3673, 3674, 3678, 3761, 3762
 - GRC, 3762
 - Postes Canada, régime de retraite distinct, 3760, 3762
 - Régime de prestations supplémentaires de décès, 3435, 3760
 - Conjoints de même sexe, 3673, 3675-76, 3763
 - Surplus, 3434, 3673, 3761-62, 3763-3064, 3766
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 573-77, 578, 579, 815-16, 817, 931
 - Administration et responsabilité financière, 575, 576
 - Analyse actuarielle, 577, 579
 - Charge sociale, 815
 - Comité de gestion du fonds, 578
 - Décès, réduction proposée de la prestation, 815
 - Déficit actuariel, 815
 - Environnement démographique et économique, 574, 577
 - Indépendance du gouv., 575
 - Indexation au taux d'inflation, 576
 - Investissement, politique, 575
 - Jeunes—générations à venir, 574
 - Personnes âgées, espérance de vie, 574
 - Provinces, fonds prêtés à des taux préférentiels, 575, 578
 - Reddition de comptes, 816

- Remplacement par les REER, 576-77
- RPC et les charges sociales, distinction, 576
- Relevés annuels, 575
- Taux de cotisation, 574, 576, 578
- Vérification, amendements, 575
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
 - 1^{er} rap., étude, 559-60, 561
 - Consensus, 561
 - Critères de preuves, 561
 - Majorité de la minorité, 559, 560
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1867
- Tarif des douanes—**C-11**, 430-31, 438
 - Avantages aux petites entreprises, 430
 - Dispositions tarifaires fusionnées en une seule liste tarifaire, 430
 - Fabricants d'automobile, 431
 - Marchandises importées temporairement, 430
 - Pouvoir du Cabinet, 430
 - Régime d'appel, 431
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 913-14, 915

Kosovo

- Annonce au sujet des frappes aériennes de l'OTAN, déc., 2909
- Voir aussi* **Affaires étrangères; Défense nationale; OTAN; Yougoslavie**

Koweït, groupe de militaires, visiteurs de marque, 3476

Krever, Juge Horace, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada. *Voir* **Approvisionnement en sang au Canada**

Kroft, l'hon. Richard H. (nomination le 11 juin 1998 et présentation le 15 juin 1998)

- Accès à l'information relative aux recensements, interpellation, débat, 2688-90
 - Antécédents médicaux, 2690
 - Confidentialité des renseignements personnels, 2690
 - Généalogie, 2689
 - Protection de la vie privée, 2688
 - Recherches historiques, 2689
- Coupe Grey, match de 1998 à Winnipeg, au Manitoba, déc., 2202
- Présentation et souhaits de bienvenue, 1750-54
- Santé
 - Génie génétique, répercussions, déc., 3649

Sociétés d'assurances—**C-59**, 2506-07, 2614-15

Démutualisation, 2506, 2614

Conséquences fiscales, 2615

Période suivant la démutualisation, 2507

Plan de transformation 2506

Protection des souscripteurs, 2506, 2507

Surintendant des institutions financières, 2507

Lamer, le très hon. Antonio, juge en chef de la Cour suprême du Canada

Ouverture de la 1^{re} session, 36^e législature, 1

Sanction royale, 546, 662, 1472

Voir aussi Cour suprême du Canada, annonce par le juge en chef...

Lamoureux, c.p., c.r., feu l'hon. Lucien (décédé le 16 juillet 1998), ancien Président de la Chambre des communes, hommages, 1987-88

Landry, l'hon. Joseph P. (retraite du Sénat le 19 juin 1997), hommages, 26-28

Lang, l'hon. Daniel Aiken, c.r. (décédé le 1^{er} déc. 1997), sénateur retraité, hommages, 456-58

Langues officielles, comité mixte permanent

Membres. *Voir Journaux du Sénat*

Message aux Communes, sénateurs nommés, 155

Message des Communes concernant les membres des Communes, 43-44, 2012

Nomination de sénateurs, mot. visant à informer les Communes, avis, 102

1^{er} rap., Quorum et autorisation à siéger durant les séances du Sénat, présentation, 262, a., 333

Langues officielles, Commissaire

Dépôt du rap. annuel, 1316, 3224

Nomination (Dyane Adam), avis de mot., 2331, débat, 2359-60; recours au Règlement, 2360; a., 2360-61

Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones

hors Québec, avis d'interpellation, 1619, débat, 1828-29, 2135-38, 2261-63, 2363-64, 2808-10, 3366-68, 3660-62, 3691-93, 3907-08

Report du débat, 2730

Anglophones au Québec, 3691

Assimilation, 3661

Association canadienne des professeurs d'immersion, 2809

Autorités provinciales et territoriales, rôle, 2137

Bénévolat, 2261

Bilinguisme, 2364, 2808

Contraventions, délégation aux provinces et aux municipalités, 2364

- Diffusion de la programmation de base, 2809
- Droits des minorités, 2137
- Dualité linguistique, 1828, 2136, 2262
- Éducation, 3660
- Égalité, 2364, 3602
- Établissements scolaires francophones, 3661
- Étude et rapport à venir sur cette question, 1829, 2137
- Fédération des communautés francophones et acadienne, 2261, 3692, 3693
- Fonds, 2261, 2262
- Français, langue seconde, 3661
- Gouvernement fédéral, 3367
- Groupe de travail O'Keefe, 3662
- Groupe de travail sur les transformations gouvernementales et les langues officielles, 2262
- Hôpital Montfort, 3662
- Île-du-Prince-Édouard, 2137, 2138
- Impact des coupures budgétaires du gouv. fédéral, 1829, 2136
 - Dans les communautés de la N.-É. et du N.-B., 2136
 - Services communautaires, 2136
- Minorité, 2261
- Nouvelle-Écosse, 2262
- Ontario, services de santé, 2137
- Patrimoine canadien, réductions du Programme de langues officielles, 2262
- Privatisation de sociétés d'État, impact, 3368
- Programme d'appui aux contestations judiciaires, 2137
- Programme fédéral études-travail, 2810
- Programmes de français de base, 2809
- Programmes d'immersion française, 2808, 2809, 2810
- Sentiments anti-français, 2135
- Terre-Neuve et Labrador, 2261
- Universités et associations universitaires, 3367
- Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Beaudoin, Gérald-A., 2364
 - Comeau, Gerald J., 2135-36, 2262
 - Corbin, Eymard G., 2137, 2138, 2808-10, 3692-94
 - Fraser, Joan, 3693
 - Gauthier, Jean-Robert, 3660-62
 - Joyal, Serge, 2137-38
 - Kinsella, Noël A., 2136, 2262-63, 3366-68
 - Losier-Cool, Rose-Marie, 2261-62, 2263
 - Phillips, Orville H., 2138
 - Poulin, Marie-P., 2137
 - Prud'homme, Marcel, 3693, 3907-08

Rivest, Jean-Claude, 3691-92
Robichaud, Fernand, 3693
Robichaud, Louis J., 2137
*Simard, Jean-Maurice, 1828-29
Whelan, Eugene, 2138

Latimer, M. Robert. *Voir Meurtre par compassion...*

Laurin, feu Camille, ex-ministre de gouv. du Québec, hommage, 2814

Lavoie-Roux, l'hon. Thérèse

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 197-99
Alzheimer, pause-café, déc., 1935
Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1671-74, 1821-22
Aide à l'étranger, 1673
Enseignement postsecondaire, 1672
Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1671, 1672
Personnes âgées, 1673
Prestation fiscale canadienne pour enfants, 1673
Québec, 1672, 1673, 1674, 1821-22
Supplément du revenu garanti, 1673
Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2801-02
Chômage, taux, 2802
Cohésion sociale, 2802
Étudiants, coûts et endettement, 2802
Recherche, 2802
Santé, 2801
Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3707
Chaput-Rolland, l'hon. Solange, déc., 3338
Code criminel (protection des patients et des soignants)—**S-29**, 3244-46
Consentement du patient, 3245
Euthanasie, 3245
Maintien en vie, 3245
Médicament pour soulager la douleur, 3245
David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, hommages, 2997-98
Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1145-46
Droits de la personne et la famille, déc., 645
Enfant, Journée nationale, déc., 382, 2184-86
Enseignement postsecondaire, comité spécial
Rap. final, étude, 871-73
Familles, Journée internationale, déc., 3338
Femme, Journée internationale, déc., 2717
Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2326

- Inondations au Manitoba et au Québec, déc., 98
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3707
Nations Unies
Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire de la signature, déc., 2526-27
Pauvreté au Canada, situation, avis d'interpellation, 2543, débat, 2579-81
Enfants, 2581
Familles à faible revenu, 2580
Personnes âgées, 2580
Personnes handicapées, 2580
Peuples autochtones, 2580
Revenu réel, 2580
Personnes handicapées, Semaine nationale pour l'intégration, déc., 3424-25
Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p., 35 ans au Parlement, félicitations, 2553
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 475, 584-87, 589-90, 633
Consensus, 475
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 86, 89, 141-42, 147
Comité mixte spécial, date d'échéance du débat, 86, 89, 142
Commissions scolaires linguistiques, 141
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 699, 700
Santé, Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, avis de mot., 1555, débat, 1588-89, 1590
Commercialisation de la reproduction, 1588
Expérimentation et manipulations génétiques, 1588
Mères porteuses, 1588
Position du gouv., 1589
Réglementation, 1589
Sélection du sexe, 1588
Semaine nationale de l'action bénévole, déc., 3101-02
Semaine nationale de la santé mentale, déc., 3222-23
Sénat
Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration
Rigueur dans les budgets des sénateurs, position du président, q., 2627
SIDA, Journée mondiale, déc., 459, 2248-49
Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 3285-86
Soins palliatifs, Semaine nationale, déc., 1484, 1485, 3285-86
Tabac—C-42, 2353-55
Commandites, 2354

Fumée des autres, 2353
Jeunes, usage, 2354
Mortalité attribuable à la cigarette et au cancer du poumon, 2353
Programme d'éducation, 2354-55
Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2514

Lawson, l'hon. Edward M.

Affaires étrangères
Mexique, allégations d'un ambassadeur concernant la corruption, position du gouv., q., 104-05
Affaires indiennes
Musqueam détenteurs de baux, discussion de l'arrangement, déc., 3287
Douanes et revenu
Cap-Breton pour le siège de la nouvelle agence, proposition, position du gouv., q., 3721
Finances
Élections sénatoriales éventuelles en Alberta, financement, utilisation de l'argent de retraite des sénateurs, position du gouv., q., 1416, 1417
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3684-85, 3800-01
Excédent, 3684, 3685
Veuves d'agent de la GRC, 3801
Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—**C-47**, 1791-92
Allocation de dépenses, 1791
Augmentation de 2 p. cent, 1791
Commission Blais sur la rémunération des députés et des sénateurs, allusions, 1791, 1792
Indemnités de départ, 1792
Président et Président *pro tempore* du Sénat, augmentation de l'indemnité, 1791
Régime de pension, 1791
Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2904
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 992, 993, 1002, 1003, 1004, 1010
9^e (Sénateurs indépendants) et 11^e (Restructuration des comités), étude, 3566, 3567, 3568
11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3802
Sénat
Abolition du Sénat, campagne menée par un député, position du gouv., q., 1811-12
Déclarations peut-être diffamatoires du Parti réformiste sur son site Internet, dépôt d'une demande introductive d'instance, déc., 1766, 1767
Leader adjoint de l'opposition de la Chambre des communes, propos, position du gouv., q., 1721
Parti réformiste, issue de l'action en diffamation, déc., 2147-49
Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2974-75, 2977

Étude en com. plénier, 2937, 2938, 2939, 2951, 2952
Services postaux, maintien—**C-24**, 488; étude en com. plénier, 493
Arbitrage équitable, 493
Salaires, offre inférieure, 488, 493

Leader adjoint du Gouvernement

l'hon. Sharon Carstairs

Leader du Gouvernement

l'hon. Alasdair B. Graham, c.p.

LeBreton, l'hon. Marjory

Banque de développement du Canada

Date de nomination et rémunération de l'actuel président et de son prédécesseur (F), 1913

Demande de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 261

Budget

Impôt, efficacité de la réduction proposée, position du gouv., q., 1132

Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 3084-85

Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., décès, hommages, 954

Charest, l'hon. Jean, sagement de la position du chef du Parti libéral du Québec par le premier ministre, déc., 2050-51

Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes)—**C-82**, 3632-35, 3725-26

Amende minimal, 3633

Concentration d'alcool dans le sang, 3633

Conduite avec les facultés affaiblies, 3632, 3634

Échantillon d'haleine et de sang, 3633

Homicide commis au volant d'un véhicule, 3633

Interdiction de conduire minimal, 3633

MADD, les mères contre la conduite avec les facultés affaiblies, 3633

Utilisation des systèmes de dispositifs à interrupteur d'allumage, 3726

Victimes, allusions, 3634-35

Code criminel (victimes d'actes criminels)—**C-79**, 3533-36

Adolescents, justice pénale, 3534

Amende versée à la « victime », 3535

Centre stratégique pour les victimes de crime, 3533, 3534

Fonds, 3535

Libération conditionnelle, 3439

Office des victimes du crime, mise sur pied proposée, 3533, 3535

Victimes, 3534

Déclaration écrite, 3536

Définition, 3534

Droits, 3533, 3535, 3536

- Identité, 3534
- Jeunes de 18 ans et moins, 3534
- Sécurité, 3534
- Conseil du Trésor
 - Contributions politiques, sollicitation d'après une liste des demandeurs de subventions gouv., qualité de l'employé impliqué, capacité du personnel du ministre d'apprécier le caractère délicat des dossiers, position du gouv., q., 1468, 1653
- Conseil privé, Bureau
 - Communication au premier ministre des noms des récipiendaires proposés de l'Ordre du Canada, position du gouv., q., 1414-15
- Défense nationale
 - Ex-Yougoslavie, frappes aériennes de l'OTAN, images montrées aux nouvelles d'un récent raid de bombardement par un CF-18, démenti des autorités, responsabilité du gouv., q., 3122
- Drapeau canadien
 - Décision du Président de la Chambre des communes concernant l'initiative du parti réformiste, déc., 1173-74
- Économie
 - Allègements fiscaux pour Canadiens à faible revenus et pour les personnel âgées, possibilité d'augmentation l'exemption personnelle de base, position du gouv., q., 1020
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 793
- Affaire « personne », prix du Gouverneur général, création, 791, 793
- Rôle des femmes, 793
- GRC, départ à la retraite du sergent d'état-major Fraser Fiegenwald (F), 2666
- Justice
 - Airbus, vente d'avions à Air Canada
 - Allégations concernant des propos du premier ministre
 - Position du gouv., q., 2015
 - Possibilité d'une enquête publique, position du gouv., q., 1994, 1995
 - Enquête de la GRC
 - État de l'audience disciplinaire visant l'agent des enquêtes, q., 266
 - Fonctionnaires responsables du libellé de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., q., 387, 970
 - Possibilité que soit tenue une commission d'enquête, position du gouv., q., 387
 - Lettre adressée aux autorités suisses, état, position du gouv., q., 279, 969-70
 - Où en est l'enquête de la GRC, q., 349
 - Possibilité de la tenue d'une enquête pour identifier le responsable d'une demande rogatoire aux autorités suisses, position du gouv., q., 349
 - Règlement de l'action en diffamation, attribution des dépens à l'ancien premier ministre, déc., 164
- Mothers Against Drunk Driving

- Déclaration, 215
Projet du ruban rouge, 10^e campagne annuelle, déc., 2111
Recommandations faites au com. Justice et Droits de la personne de la Chambre des communes, déc., 2593-94
- Mulroney, le très Brian, c.p.
Hommages, 1095-96
15^e anniversaire de son élection à la direction du Parti progressiste-conservateur, déc., 1727
- Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité, interpellation, débat, 3067-68
Droits sociaux, 3067
Pauvreté, 3067, 3068
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3889-91
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 813-14; étude en com. plénier, 856
Charges sociales, 814
Investissements à l'étranger, règle, 814
- Patrimoine canadien
Conseil des arts du Canada, financement d'un film intitulé : *Bubbles Galore*, réponse de madame le ministre, demande de clarification, q., 3320
Journée de Sir Wilfrid Laurier, reconnaissance d'autres premiers ministres, position du gouv., q., 3757
- Premier ministre, Cabinet
Allégations concernant les intérêts financiers du premier ministre dans diverses affaires, demande d'examen public, position du gouv., q., 3387-88
Cuba, voyage officiel à La Havane, du premier ministre et de madame Chrétien (F), 2666
Conseiller en éthique responsable du Parlement, nomination, position du gouv., q., 1053-54, 1182
Ministre chargé des sans-abri, nomination, félicitations, demande de renseignement détaillés, q., 2859
Nomination d'un conseiller indépendant en matière d'éthique, position du gouv., q., 2206-07
Règles et lignes directrices régissant les ministres, nécessité de les rendre publique, position du gouv., q., 2207
- Revenu national
Victimes de la tempête de verglas, possibilité d'un report des dates limites de l'impôt sur le revenu, position du gouv., q., 968, 1104
- Santé
Paiements de transfert aux provinces, réduction
Cancer du sein, services de dépistage
Assurance concernant la sécurité des services, q., 1101
Baisse de qualité des services, position du gouv., q., 1101
Santé, Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, mot., débat, 1663
Limites, 1663

Position du gouv., 1663

Sénat

Attribution de locaux à un sénateur à la retraite

 Demande de précisions sur le coût, q., 1558, 1559

 Offre du même arrangement à d'autres sénateurs à la retraite, position du gouv., q., 1597

Nomination d'un sénateur de la N.-É., retard, position du gouv., q., 1208

Réponse à une question encore au Feuilleton, q., 3759

Solliciteur général

APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants

 Demande de précisions sur des précédents, q., 1930

 Étudiants, versement de fonds pour les recours juridiques, position du gouv., q., 1979

 Forum, garantie de l'indépendance, position du gouv., q., 1978

 Position du gouv., q., 1908

 Pouvoir de la commission d'examiner la conduite d'autres personnes, position du gouv., q., 2227, 2228

 Témoignage éventuel du premier ministre, position du gouv., q., 1908

Solliciteur général, Commission d'enquête sur le traitement réservé par la GRC aux protestataires à la Conférence de l'APEC, mise à la disposition des étudiants des fonds pour leur défense, mot., débat, 2367-70

Cabinet du premier ministre, 2369

Chronologie des événements, 2367-69

Radio-Canada, citation d'une observation, 2369-70

Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1388-89

Thompson, sénateur Andrew, confirmation au sujet des prétendus envois humanitaires d'articles médicaux au Mexique (F), 1857

Transports, rap. Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson, avis d'interpellation, 1414, débat, 1583-85

 Extraits du rap., 1584-85

 Ministre Young, propos, 1583

 M. Robert Nixon, 1585

 Points saillants, 1584

Travaux publics Canada

 Contrats du gouv. avec la firme BMCI Consulting Inc., demande de précisions (F), 3882

Léger, madame Gabrielle (décédée le 10 mars 1998), épouse de notre ancien Gouverneur général, hommages, 1171-73

Lesage, M. et Mme Jules, fils de l'ex-premier ministre du Québec, visiteurs de marque, 1053

Lésottho

Lejaha, l'hon. Joseph Sempe, président du Sénat du Royaume du Lesotho, et l'hon. Mme Ntlhoi Motsamai, vice présidente de l'Assemblée nationale du Lesotho, visiteurs de marque, 2854

Lettres et billets de dépôt, Loi—S-9

1^{re} l., 481; 2^e l., 715-16, 736-37; ren. au com., 737, rap. (7^e) avec un am., présentation, 1098, a., tel que modifié, 1183; 3^e l., 1226; a. par les Communes, sans am, 1689; s.r., chap. 13 (1998), 1749

Acquéreur, droits légaux, 716, 736

Argent électronique, 736

Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée, 716, 736

Chambre de compensation, 715, 736

Instruments négociables, 715, 737

Modernisation, 715

Orateurs : les honorables sénateurs

*Hervieux-Payette, Céline, 715-16

Meighen, Michael A., 736, 737

Taylor, Nicholas W., 736-37

Lewis, l'hon. P. Derek

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 950

Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—**C-220**, 209-10

Droit d'auteur, 209

« Produits de la criminalité », définition, 209

Environnement

Phoques, possibilité d'en éliminer dans les eaux de T.-N., position du gouv., q., 2821

Nouveaux sénateurs, souhaits de bienvenue, 1171

Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 958-59

Petten, l'hon. William J.

Décès, hommages, 2714-15

Retraite du Sénat, hommages, 950

Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, 176-78, 1428-29

Accusés, utilisation devant les tribunaux de différentes méthodes d'identification, 176

Égalité, équilibre, 177

Exploitation à des fins sexuelles, 177

Personnes handicapées vulnérables, 1428

Fournir des moyens de communication, 176

Jurys, participation, 177

Mobilité, faire tomber les obstacles, 176

Motifs de distinction illicite, reconnaissance, 177

Obligation de satisfaire le besoin, 177

- Témoignages, utilisation des enregistrements magnétoscopiques, 177
- Tribunal canadien des droits de la personne, composition, 177, 1428
- Tribunal d'équité en matière d'emploi, 1428
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 997
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
 - 1^{er} rap., étude, 752
- Transports
 - Service de traversier entre T.-N. et le continent, déc., 1370
- Liban.** *Voir Canada-Liban, relations*
- Liberté d'expression et bienséance parlementaire**, déc., 1220
- Lignes aériennes Canadien.** *Voir Transports; Transports et communications, com.*
- Liquidations.** *Voir Banques, Liquidations et restructurations—C-67*
- Lituanie, République.** *Voir Conventions fiscales... C-10*
- Livre au Canada, Journée**, déc., 1369, 3115
- Logan, M. Richard**, nouveau porteur de la masse au Sénat, bienvenue, 2910
- Logement, stratégie visant à répondre aux besoins des autochtones**, avis d'interpellation, 3756
- Loi corrective.** *Voir aussi Affaires juridiques et constitutionnelles, com.*
- Loi corrective de 1999—C-84**
 - 1^{re} l., 3583; 2^e l., 3629-31, 3656; 3^e l., 3673; s.r., chap. 31 (1999), 3732
 - Code criminel, 3631
 - Droits d'un citoyen à interjeter appel, 3630-31
 - Office national de l'énergie, 3630, 3631
 - Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Beaudoin, Gérald A., 3631
 - Kinsella, Noël A., 3630-31
 - Lynch-Staunton, John, 3630, 3631
 - *Milne, Lorna, 3629-30, 3631
- Loi électorale du Canada**, autorisation au com. Affaires juridiques et constitutionnelles d'étudier le règlement proposé en conformité du par. 7(6) de la Loi référendaire, avis de mot., 648-49, a., 716

Voir aussi Affaires juridiques et constitutionnelles, com.

Loi électorale du Canada, Loi (m)—C-411

1^{re} l., 1571; 2^e l., 1634, 1658-59; ren. au com., 1659, rap. (10^e) sans am., 1666-67; 3^e l., 1703;
s.r., chap. 18 (1998), 1749

Dépenses électorales d'un candidat, 1634

Dépôts tardifs des rapports de dépenses, 1634, 1658

Ordonnance d'un juge, 1634

Orateurs : les honorables sénateurs

Kinsella, Noël A., 1658-59

*Robichaud, Fernand, 1634

Loi électorale du Canada (heures du scrutin aux élections partielles), Loi (m)—S-27

1^{re} l., 2782; 2^e l., 3014-15, 3403-04

Report du débat, 3359

Économies, 3015

Élections partielles, 3015, 3403

Étalement des heures du scrutin, 3403

Fuseaux horaires, 3015

Heure avancée, 3403

Orateurs : les honorables sénateurs

Graham, B. Alasdair, 3403-04

*Lynch-Staunton, John, 3014-15

Loi électorale du Canada (heures du scrutin en Saskatchewan), Loi (m)—S-28

1^{re} l., 3074; 2^e l., 3261, 3403-04

Élections partielles, 3403

Étalement des heures du scrutin, 3403

Heure avancée, 3261, 3403

Time Act, 3261

Orateurs : les honorables sénateurs

*Andreychuk, A. Raynell, 3261

Graham, B. Alasdair, 3403-04

Loi maritime du Canada—C-9

1^{re} l., 638; 2^e l., 988-90, 1248-54, 1294-96; ren. au com., 1296, rap. (7^e) sans am. mais avec des observations et recommandations, 1485-86; mot. de 3^e l., 1511-13, 1542-43, 1562; mot. d'am., 1562, 1562-65, 1567-68, rejetée, avec dissidence, 1572-73; 3^e l., avec dissidence, 1573; s.r., chap. 10 (1998), 1749

Dépôt d'un rapport minoritaire. Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 718-23

Administrations portuaires canadiennes, 989, 1249, 1295, 1512

Crime organisé, 1248

Directeur de port et gardiens de quais, 1249

Évaluation environnementale, 1563-64
Mandataire de la Couronne, statut, 989
Navires Post-Panamax, 1543
Pilotage maritime, 989, 990, 1250
Police portuaire, 1248, 1250
Politique, 1251, 1253
Ports, 989
 Classification, 1248
 Fonds d'aide aux ports, 1252
 Petits, 1253-54, 1511, 1543
 Port de Halifax, situation, 1543
 Régionaux, 1250, 1511, 1513
Rapport minoritaire déposé, allusion, 1573
Régimes de pensions pour le employés du secteur maritime affectés, 1564
Sécurité et environnement, 1252-53
Voie maritime du Saint-Laurent, 989, 990, 1250, 1251, 1252, 1295, 1564
Orateurs : les honorables sénateurs
 Angus, W. David, 1294-96
 Bacon, Lise, 1511-13, 1572-73
 Bryden, John G., 1250-53, 1254
 *De Bané, Pierre, 988-90, 1564-65, 1567-68
 Forrestall, J. Michael, 990, 1248-50, 1542-43, 1562
 Johnson, Janis, 1562
 Kinsella, Noël A., 1253, 1254, 1513, 1573
 Spivak, Mira, 1562-64

Loi référendaire. *Voir Loi électorale du Canada*

Lois, propositions de modification, ren. au com. Affaires juridiques et constitutionnelles du document déposé, 2149

Voir Affaires juridiques et constitutionnelles, com.

Lord, M. Bernard, chef du Parti progressiste-conservateur du N.-B., visiteur de marque, 590

Losier-Cool, l'hon. Rose-Marie

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 248-49
Agence canadienne de développement international (ACDI), 249
Enseignement postsecondaire pour les francophones
 Dettes, 248
 Réseau national de concertation et d'échange entre établissements, 249
 « Réseautage » électronique des universités francophones à l'extérieur du Québec, 249
 Réseaux d'enseignement francophone à distance (REFAD), 249
Minorité francophone à l'extérieur du Québec, 249

- Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2480-81
Alimentation, 2481
Femmes, 2480
Pauvreté, 2480
Taux de mortalité, de décrochage scolaire et de malnutrition, 2480
- Association parlementaire canadienne sur la population et le développement, déc., 277, 2074
- Développement international, semaine, déc., 2470-71
- Enseignants et enseignantes, Journée mondiale, déc. 50
- Enseignement postsecondaire, com. spécial
Rap. final, étude, 1021-23
- Francophonie
Assemblée parlementaire
Mission de la section Amérique en Louisiane, déc., 3037
Rapports de réunions tenues
Abidjan, en Côte d'Ivoire, dépôt, 2189
Niamey, au Niger, dépôt, 3154
Semaine nationale de la Francophonie, déc., 1221
Sommet de la Francophonie
Moncton, N.-B., hôte du sommet de 1999, déc., 384, 3579-80
- Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1842-43
- Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1842-43
- Langues officielles, com. mixte permanent
1^{er} rap., Quorum et autorisation à siéger durant les séances du Sénat, présentation, 262, a., 333
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2261-62, 2263
Bénévolat, 2261
Dualité linguistique, 2262
Fédération des communautés francophones et acadiennes, 2261
Fonds, 2261, 2262
Groupe de travail sur les transformations gouvernementales et les langues officielles, 2262
Minorité, 2261
Nouvelle-Écosse, 2262
Terre-Neuve et Labrador, 2261
- Nations Unies
Journée mondiale des enseignants, déc., 1990
- Nouveau-Brunswick
Festival de musique baroque de Lamèque, déc., 1528
- Parlementaires de langue française, Assemblée internationale
Commission de la coopération du développement, rap. de la section canadienne et rap. financier, tenue à Genève, Suisse, dépôt, 1719

- Conférence sur le bilan de la démocratisation, rap. de la section canadienne, tenue à Libreville, Gabon, dépôt, 1719
- Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, avis d'interpellation, 1854, débat, 1942-45, 3697-98
- Circoncision féminine, 3697
- École, taux d'inscription, 1943
- Instruction de la femme, 3698
- Mortalité liée à la maternité, 1944
- Planification familiale, 1943, 1944
- Population, croissance, 1943-44
- Services de santé en matière de reproduction, 1944
- VIH/sida, 3697
- Population, Journée mondiale, déc., 3442-43
- Précontrôle—**S-22**, 3189-90
- Droits des voyageurs, 3190
- Robichaud, l'hon. Hédard, sénateur retraité, décès, hommages, 3752-53
- UNESCO, Groupe de parlementaires amis de l', déc., 2557
- Lovick, l'hon. Dale**, Président de l'Assemblée législative de la C.-B., visiteur de marque, 401
- Lucier, l'hon. Paul** (décédé le 23 juillet 1999)
- Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—**C-8**, 1226-28
- Recettes sur l'exploitation des ressources pétrolières et gazières, 1227
- Ressources naturelles, 1227
- Revendications territoriales, 1227
- Décès, hommages et observation d'une minute de silence, 3748-52
- Défense nationale
- Service de recherche et de sauvetage, nombre d'heures de vol des Sea King, demande de détails, q., 2026
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 995-96
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1256-59
- Absentéisme du sénateur Thompson, allusions, 1257, 1258
- Parti réformiste, 1257
- Présence des sénateurs, 1258
- Sénat élu, 1258
- Sénat triple E, 1257
- Lynch-Staunton, l'hon. John, Chef de l'opposition**
- Accord de libre-échange nord-américain, 5^e anniversaire, déc., 3441-42
- Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 78-81
- Accord de libre-échange, 79
- Affaire Airbus, 79

- Omissions du discours, 78-79
Régime gouv. américain, 80-81
Régime gouv. canadien, 81
Responsabilité ministérielle, 79-80
Sénat, 80, 81
Suprématie du Parlement, 80
Aéroport Pearson, règlement des réclamations des tierces parties concernant les aérogares I et II (F), 1913
Affaires étrangères
 Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
 Application de la même politique au Soudan, en Éthiopie et à d'autres pays, position du gouv., q., 2914
 Critères concernant une intervention militaires du Canada hors du cadre des Nations Unies, position du gouv., q., 2965, 2966
 Inde, réaction du gouv. aux essais nucléaires, comparaison avec sa réaction aux essais effectués par la France et la Chine, position du gouv., q., 1507
Affaires étrangères, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 596-97
 Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, avis de mot., 2831, débat, 2893-94, 2895
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 2231; demande le retrait du projet de loi, 2260
 16^e, Empreintes génétiques, identification—**C-3**, sans am, 2362
 23^e, Extradition—**C-40**, sans am., *deux sénateurs s'étant abstenus*, 2962
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3430
 15^e rap., Taxe d'accise—**S-10**, avec am., étude, 3141
Agriculture
 Industrie, déclin, réponse du gouv., q., 3318
Arpenteurs des terres du Canada—**C-31**, 1544-45
 Citation d'un ouvrage intitulé : *Vision of an Ordered Land*, de James G. MacGregor, 1544
 Traitement de ce projet de loi aux Communes, 1544-45
Banques et commerce, com. permanent
 Système financier, autorisation de reporter la date de dépôt du rap. final et permission de le déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, mot. modifiée, débat, 2462
Beaulieu, l'hon. Mario, sénateur retraité, décès, hommages, 2004
Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1677-79
 Fédéralisme, 1678
 Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1677-78
 Québec, 1679
Budget de 1999, déclaration du min. des Finances, avis d'interpellation, 2626, 2731-34, 2735-

- Charbonneau, l'hon. Guy, c.p.
Décès, hommages, 952
Retraite du Sénat, hommages, 22-23
- Clark, le très hon. Charles Joseph, c.p., chef du Parti progressiste-conservateur, victoire, félicitations, 2170
- Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes)—**C-82**, 3726
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 553
Rappel au Règlement, 835
- Comité de sélection
Élection d'un nouveau président, convocation du comité, mot. retirée, 2128
- Commerce international
Libre-échange, déclarations récentes du ministre sur divers traités internationaux, position du gouv., q., 2662
Missions commerciales internationales, utilité, position du gouv., q., 2662
Périodiques, entente entre le Canada et les États-Unis
Interprétation du libellé, position du gouv., q., 3556-57
Responsabilité du ministère en matière de surveillance, q., 3587, 3588, 3723
- Concurrence—**C-20**, 2573-74, 2630-31
- Conseil du Trésor
Régime de pensions de la fonction publique, projet de loi, surplus dans le fonds, amendements possibles en cas de décision judiciaire en faveur de la propriété conjointe, q., 3790, 3791
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, 2299; étude en com. plénier, 2301, 2302, 2308, 2309, 2315
Infractions, 2301
Organismes sans but lucratif, 2302
Rapport annuel au Parlement, 2308
Transparence internationale-Canada, 2299
- Coupe Vanier
Félicitations aux Huskies de la Saskatchewan pour avoir remporté les finales, 2272
Prochain match entre les Concordia Stingers de Montréal et les Huskies de la Saskatchewan, déc., 2202
- David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, hommages, 2996-97
- Défense nationale
Annonce de l'acquisition d'hélicoptères pour remplacer la flotte actuelle, genre d'appareil qui sera probablement choisi, position du gouv., q., 327
Capacité de recherche et de sauvetage, date prévue de la livraison du premier appareil commandé conformément au contrat annulé des hélicoptères EH-101, position du gouv., q., 2384
Commission Létourneau, conclusions, position du gouv., q., 243-44, 284
Enquête sur le déploiement des forces canadiennes en Somalie, statut des témoins ayant comparu devant la commission (F), 1913

- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, déploiement des forces terrestres, position du gouv., q., 3120, 3121
- Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
- Déploiement de troupes terrestres, position du gouv., q., 3106-07
- Hélicoptères Labrador
- Options offertes au personnel navigant chargé des missions de recherche et de sauvetage quant aux vols à bord de ces hélicoptères, position du gouv., q., 2077
- Options offertes aux équipages à la BFC Greenwood quant aux vols à bord de ces hélicoptères, position du gouv., q., 2057
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, avis de mot., 35-36, débat, 65-68, 236, 237, 2241-44, 2245
- Camouflage, 2241, 2242, 2244
- Comité spécial, mandat, 2243, 2244
- Commission Létourneau, 2241
- Citations du rap., 67-68
- Documents recueillis, 2245
- Décision du gouv. de mettre fin à la commission d'enquête, 66, 68
- Réaction du ministre de la Défense nationale, 67, 2243
- Responsabilité ministérielle, 2244
- Tromperie délibérée, 236
- Développement des ressources humaines
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, nominations, position du gouv., q., 2152
- Drapeau, M. Jean, ancien maire de la ville de Montréal, décès, hommages, 3783-84
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1141-42
- Énergie atomique du Canada Limitée
- Aide et information fournies aux acheteurs du réacteur CANDU, différence d'opinions sur les risques financiers, position du gouv., q., 1757
- Chine, entente de coopération nucléaire, exécution des engagements nationaux et internationaux, position du gouv., q., 1557, 1558
- Enseignement postsecondaire
- Frais de scolarité dans les universités, hausse constante, position du gouv., q., 1225
- Enseignement postsecondaire, com. spécial
- Rappel au Règlement, 421
- Rap. final, dépôt, 821
- Environnement
- Gaz à effet de serre, réduction des émissions, parachèvement de la politique avant la rencontre du Japon, position du gouv., q., 388
- Réacteurs CANDU, vente à la Turquie, responsabilité de la Commission de l'énergie atomique d'effectuer des études de sûreté dans les pays hôtes, position du gouv., q., 329-30, 410-11

- Extradition, politique, contribution au projet de loi modificatif, personnes et organisations en dehors du gouv. fédéral (F), 3724
- Extradition—**C-40**, 3049-50, 3296-97
- Juge Arbour, allusion, 3049-50
 - Recours au Règlement, commentaires, 3034
- Félicitations reçues à l'occasion du 50^e anniversaire de son accession au poste de chef du Parti progressiste-conservateur au Sénat, 2427
- Finances
- Lettre du ministre, demande de renseignements, q., 732
 - Méthodes comptables du gouv., critique formulée par le vérificateur général, position du gouv., q., 1375, 1376, 1377
- Hommages aux hauts fonctionnaires à l'occasion de leur nomination ou de leur retraite, 78
- Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 29
- Information, Commissaire, reconduction du titulaire actuel, mot., débat, 557
- Iraq
- Découverte de caches d'armes de destruction massive, frappes aériennes par opposition aux activités des équipes onusiennes d'inspection des armes, position du gouv., q., 1074-75
- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1635, 1636
- Journée du livre au Canada, déc., 3115
- Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2127 2139
- Justice
- Airbus, vente d'appareils à Air Canada
 - Allégations concernant des propos du premier ministre, possibilité d'une enquête publique, position du gouv., q., 1995
 - Enquête, état de la question en ce qui concerne la lettre envoyée aux autorités suisses, possibilité d'un retrait ou d'une négation, position du gouv., q., 1959, 2078; texte de l'annexe en appendice, 2092-97
 - État de l'enquête de la GRC, position du gouv., q., 327
 - Lettre adressée aux autorités suisses, état, position du gouv., explication du refus de la retirer, position du gouv., q., 280-81, 970
 - Lettre de retrait et d'excuses envoyée aux autorités suisses, position du gouv., q., 299, 970
 - Possibilité de la tenue d'une enquête pour identifier le responsable d'une demande rogatoire aux autorités suisses, position du gouv., q., 349 - Ancien premier ministre (Mulroney), refus d'accorder la présomption d'innocence, disparité de traitement par rapport à d'autres personnes, position du gouv., q., 131, 172
- Extradition, Loi
- Prétendues contributions au projet de loi du procureur en chef du Tribunal pénal international, position du gouv., q., 3619, 3620
 - Prétendus avis donnés par le procureur en chef du Tribunal pénal international concernant le projet de loi modificatif, position du gouv., q., 3718

- Loi sur les armes à feu, registre prévu, véritable coût de l'établissement, position du gouv., q., 55
- Ministère, lettre aux autorités suisses au sujet de prétendues activités criminelles dans le cadre du contrat d'achat des Airbus (F), 1857
- Liberté d'expression et bienséance parlementaire, déc., 1220
- Loi corrective de 1999—**C-84**, 3630, 3631
- Office national de l'énergie, 3630, 3631
- Loi électorale du Canada (heures du scrutin aux élections partielles)—**S-27**, 3014-15
- Économies, 3015
- Élections partielles, exception, 3015
- Fuseaux horaires, 3015
- MacDonald, l'hon. Finlay, retraite du Sénat, hommages, 1027-28
- Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 13-14
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 703
- Nations Unies
- Déclaration universelle des droits de l'homme, cinquantième, déc., 640
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 31-32, 455, 1170, 1753, 1901, 1952-53, 3737
- OCDE
- Ratification de la Convention de l'OCDE, sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, position du gouv. (F), 2570
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (projet de loi C-78), présentation d'une pétition, 3790
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3677-78, 3763, 3764, 3765; 3883, 3885; 3894-96
- Office de gestion des pensions, 3678
- Surplus, 3763, 3895
- Tribunaux, 3896
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 930-31
- Étude en com. plénier, 842-43
- Publication d'un document d'importance capitale, q. de privilège, débat, 883
- Recours au Règlement, commentaires, 662, 663
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
- Yougoslavie, conflit, effet des frappes aériennes sur l'expulsion des réfugiés, q., 3290
- OTAN
- Kosovo
- Engagements pris par l'OTAN, position du gouv., q., 2782
- Situation, demande de comparution de témoins devant le com. plénier sur la participation du Canada, position du gouv., q., 2783
- Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 955

- Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—**C-47**, recours au Règlement, 1790
- Patrimoine canadien
- Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, projet de loi
 - Article de journal, possibilité d'am., position du gouv., q., 3176, 3177
 - Déclaration des ministres, demande de clarification, q., 3269, 3270
 - Possibilité d'une adoption rapide, q., 3039-40
 - Résultat des dernières négociations
 - Possibilité d'amendements, position du gouv., q., 3252
 - Travaux du com. Transports et communications, q., 3253
- Pêches, com. permanent
- 4^e rap., Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—**C-27**, sans am. mais avec une observation, 3340, 3341
- Perquisitions et saisies internationales—**S-24**, 3358, 3359
- Mandat, 3358
- Peuples autochtones, com. permanent
- 9^e rap., Premières nations, gestion des terres—**C-49**, étude, 3342
- Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2898-99
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, débat, 1216
 - Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente
 - Recours au Règlement, 2736
 - 1^{er} rap., Huissier du Sénat, mot. d'am., 341-42
 - Interprétation offensante, 341
 - Recours au Règlement, 338, 339
 - 2^e, Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 995, 1007, 1009, 1012
 - Report du débat, 1140
 - 3^e, Article 59 de la Loi sur le Parlement du Canada, étude, 1072
 - 4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1084-85
 - 9^e (Sénateurs indépendants) et 11^e (Restructuration des comités), étude, 3567
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3855, 3856-57
- Recours au Règlement, 3843, 3844, 3847
- Québec
- Charest, M. Jean, décision de quitter la politique fédérale et de se présenter à la direction du Parti libéral du Québec, déc., 1332
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 638, 678, 679-80, 774-75, 776
- Étude en com. plénier, 697, 698
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
- 1^{er} rap., étude, 623-28, 634-35

- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 113-15, 117, 144-45, 146, 152, 153, 156-57
- Conseils linguistiques, 145
- Date du dépôt du rap. final, 114, 117, 144-45
- Déplacement des témoins, 115
- Recours au Règlement, 1481, 1688
- Services gouvernementaux, 1999—**C-61**, concernant la distribution d'une copie du projet de loi amendé, 2916, 2917, 2918, 2919
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- 11^e rap., Modification au 7^e rap. de ce comité concernant les privilèges du sén. Thompson, étude, 1093
- Réponses différées à des q. orales, 1855
- Sanction royale—**S-15**, 1363-64; demande le retrait du projet de loi, 2260, retiré, 2363
- Sanction royale—**S-26**, 2797, 2799-2800
- Cérémonie, 2799
- Recours au Règlement, commentaires, 2798
- Royaume-Uni, 2799
- Santé
- Approvisionnement en sang au Canada, Commission d'enquête, rap.
- Indemnisation des victimes de l'hépatite C, demande de réponse, 808
- 1^{er} anniversaire du dépôt du rap., déc., 2232
- Hépatite C, indemnisation des victimes
- Disponibilité de fonds, position du gouv., q., 1927
- Mesures fédérales-provinciales, réunion prochaine du ministre avec les ministres provinciaux de la Santé, position du gouv., q., 1488
- Réunion prochaine du ministre avec ses homologues provinciaux et territoriaux, possibilité d'un débat au Sénat, q., 1463
- Ontario, avis de mot. visant à féliciter le gouv. d'avoir indemnisé les transfusés victimes de l'hépatite C, 2233, débat, 2266-67, 2454-55
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, avis de mot., 1413, débat, 1449-51, 1452, 1453, 1454, 1479, 1480, 1481, 1499, 1546, 1547, 1548, 1711, 1865, 1877-78, 1879
- Recours au Règlement, 1481
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, avis de mot., 1936-37, débat, 2123-24
- Recours au Règlement, 2124-26
- Sénat
- Attribution de locaux à un sénateur à la retraite
- Autorisation du com. de la régie interne, position du gouv., q., 1571
- Clarification de l'entente, q., 1596-97
- Demande de précisions sur le coût, q., 1558, 1559, 1560

- Demande de réponses aux questions orales qui restent en suspens, position du gouv., 1537, 1599
- Questions inscrites au Feuilleton
- Réponses différées à des questions inscrites au Feuilleton, r. à une q. semblable d'un autre sénateur, position du gouv., q., 1653
 - Réponses en instance à des questions orales ou inscrites au Feuilleton, position du gouv., q., 1773
 - Retard à répondre, position du gouv., q., 2666
- Situation du sén. Andrew Thompson, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, report de l'examen *à plus tard aujourd'hui*, 1015, étude, 1025-26
- Sénat, prise de photographies pendant la cérémonie de la sanction royale, mot., 1461
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2977
- Étude en com. plénier, 2932, 2933, 2934, 2935, 2937, 2939, 2942, 2943, 2947, 2948, 2949, 2953-54, 2955-56, 2957, 2958, 2959, 2970, 2973-74
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 520-21, 526, 527, 530, 532, 533, 541-42
- Désobéissance civile, 533
 - Droit de grève, 521, 526
 - Salaires, 520, 521, 526
 - Sécurité d'emploi, 532
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2843, 2844, 2845, 2865-67, 2923, 2924
- ALENA, 2866
 - Culture canadienne et identité canadienne, 2865-66
 - OMC, 2866
 - Nova Scotia Magazine*, premier périodique publié au Canada, 2865
- Sociétés d'assurances—**C-59**, 2527-29, 2629-30
- Démutualisation, 2529
 - Souscripteurs, protection, 2529, 2628
 - Surintendant des institutions financières, 2529
 - Lettre adressée, allusion, 2629-30
- Solliciteur général
- APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants
 - Étudiants, provision de fonds pour leur défense, bien-fondé du forum, demande de réponse et de précisions sur la composition du forum, q., 1977
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1183-84, 1187
- Taxe d'accise—**S-10**, 1883, 1884
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 912, 913, 916
- Transports

- Aéroport Pearson, paiement à titre gracieux à Goudge S (F), 984
Air Canada, proposition d'achat présentée par le secteur privé
 Effet de la règle concernant la détention de dix pour cent des actions, modifications législatives possibles, position du gouv., q., 3879
 Effet de la règle concernant les vingt-cinq pour cent de propriété étrangère, q., 3879
 Possibilité de l'influence découlant du passage de la propriété à une société étrangère, q., 3811-12
Phares en C.-B., interruption de l'automatisation, déc., 1369
Transports et communications, com. permanent
 Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3904-05
 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—C-55, 3485, 3490, 3491, 3492, 3509-13, 3515, 3516, 3518, 3519
 Recours au Règlement, 3394-95, 3399, 3400-01, 3465, 3466
Travaux du Sénat, 710, 730, 1336, 1731
 Aéroport international Pearson, question au Feuilleton, demande de réponse, 834, r., 930
 Ajournement, 566, 567
 Date d'ajournement, proposition, recours au Règlement, 135-36
 Demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin 1999), q., 3430
 Période des questions
 Déroulement, recours au Règlement, 1698
 Prolongation, recours au Règlement, 107
 Présence lors d'un vote, 940
 Recours au Règlement, commentaires, 1773, 1774
 Réponses aux questions au Feuilleton, situation des réponses, q., 809
 Réponses aux questions orales et aux questions inscrites au Feuilleton, position du gouv., q., 767
 Réponses différées à des questions orales, forme de leur présentation, position du gouv., q., 54
 Séance suspendue jusqu'à la convocation du Président, 479
 Vote
 Décision de retarder l'heure du vote pour assister à séance d'information, 3151, 3152
 Recours au Règlement, 3715
Twinn, l'hon. Walter P., décès, hommages, 292
Unité nationale
 Dernières remarques du premier ministre sur les conditions éventuelles de la sécession, position du gouv., q., 600
 Récents propos du premier ministre, position du gouv., q., 570

MacAulay, l'hon. Lawrence, ministre du Travail

Services postaux, maintien—**C-24**, présence en com. plénier, 490-91, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504

MacBeth, Mme Nancy, félicitations au chef du Parti libéral pour son élection à l'assemblée législative, 1846-47

MacDonald, l'hon. Finlay (Halifax) (retraite du Sénat le 4 janvier 1998)

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 273

Environnement, 273

Nations Unies, 271, 273

Atlantique, région

Ministre libéraux actuels, efficacité, position du gouv., q., 133

Droits de la personne et libertés parlementaires, déc., 642-43

Justice

Ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, paiement des frais juridiques

Annonce récente, position du gouv., q., 77

Loi sur les armes à feu, registre prévu, véritable coût de l'établissement, position du gouv., q., 55

Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 33

Nouvelle-Écosse

Rencontre du leader avec le premier ministre provincial, réduction du taux de la TVH applicable à l'électricité et le chauffage, demande de renseignements, q., 283

Ressources humaines

Régime de pensions du Canada, modifications, possibilité d'une mot. d'étude préalable du projet de loi, position du gouv., q., 224

Retraite du Sénat, hommages, 1027-31

Transports

Aéroport international de Halifax, rénovation avant sa privatisation, état des négociations, q., 350, 351

Travaux du Sénat

Réponses différées à des questions orales, forme de leur présentation, position du gouv., q., 54

Visiteur de marque, 1031, 2331

Macdonald, l'hon. John M. (décédé le 20 juin 1997), hommages et observation d'une minute de silence, 13-17

MacGuigan, feu l'hon. juge Mark, c.p., c.r. (décédé le 12 janvier 1998), hommages, 1014

Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, (décédé le 16 juillet 1999), ancien sénateur, hommages, 3780-82

MacPhee, M. John, gagnant du prix d'excellence de YTV pour la cornemuse, déc., 1288

MacRea, M. John Chester, M.C., E.D. (décédé le 5 octobre 1997), ancien parlementaire, hommages, 70

Magazine *Hustler*, mot. condamnant l'article concernant la ministre du Patrimoine canadien, avis, 2602, a., 2654-59

Femmes, 2655

Femmes parlementaires, 2655

Liberté d'expression, 2654, 2655

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 2656-57

Cools, Anne C., 2657-58

*Kinsella, Noël a., 2654-56

Prud'homme, Marcel, 2658

Maheu, l'hon. Shirley

Accès à l'information—**C-208**, 2533-34

Commissaire à l'information, 2533

Commission Krever, allusions, 2533

Lignes directrices pour les fonctionnaires canadiens, 2533

Sanctions, 2533

Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, interpellation, débat, 3703
Alberta

Résultat du référendum sur les sénateurs élus tenu durant les élections, déc., 2010

Arménie, génocide du peuple arménien, commémoration du 84^e anniversaire, déc., 3118

Circonscription électorale d'Argenteuil—Papineau, changement de nom—**C-465**, 2407-08

Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, 1575-78, 1579, 1580, 1868-70

Accréditation syndicale, 1577, 1579, 1869

Conciliation, processus, 1576

Conseil canadien des relations industrielles, 1576, 1577

Droit de grève ou de lock-out, 1576

Groupe de travail Sims, 1576, 1577, 1579, 1869

Transport du grain dans les ports pendant les arrêts de travail, 1869

Travailleurs à la maison, 1577

Travailleurs à distance, 1577-78

Travailleurs de remplacement, 1578, 1869

Comité de sélection

Élection d'un nouveau président, convocation du comité, avis de mot., 2099-2100, retirée, 2127, 2128

Commémoration, Journée mondiale

9^e anniversaire de la tragédie à l'École polytechnique, déc., 2289

Drapeau, M. Jean, ancien maire de la ville de Montréal, décès, hommages, 3784

- OTAN, Association parlementaire canadienne
Assemblée de l'Atlantique Nord, session de printemps 1998, tenue à Barcelone, en Espagne, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2012
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 1179, a., 1215, 1216
Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente
Question, r. en tant que président du com., 2723
Recours au Règlement, 2736, 2737
Précision à une réponse donnée, déc., 2780
1^{er} rap., Huissier du Sénat, présentation, 325, étude, 333, 334; recours au Règlement, commentaires, 338
Historique du poste, 334
Verge noire, interprétation offensante, 334
2^e, Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, ordre de comparaître à la prochaine réunion de ce comité, présentation, étude, 991-93, 995
Report du débat, 1140
3^e, Article 59 de la Loi sur le Parlement du Canada, présentation et a., 1071, 1072
4^e, Situation du sénateur Thompson, présentation, 1073-74, étude, 1079
5^e, Présence aux séances du Sénat et recommandation tendant à adopter le *Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)* en tant qu'article 138 du Règlement du Sénat, présentation, 1617-18, étude, 1659-60, 1661, 1662
6^e, Politique d'assurance-invalidité pour les sénateurs, dépôt, 1853, a., 1922-23
7^e, *Règlement du Sénat*—ajout du paragraphe 1.(3) concernant le masculin générique, présentation, 2382-83, étude, 2534
8^e, Règles de procédure communes pour les comités mixtes du Sénat et de la Chambre des communes, présentation, 2694
9^e, Sénateurs indépendants, présentation, 2739, étude, 2761-62
Heures normales des séances du com., 2761
Nomination de sénateurs indépendants, 2762
Présence et participation, 2762
10^e, Suspension de l'art. 106 du Règlement concernant l'Église morave d'Amérique, présentation, 3268, a., 3306
11^e, Restructuration des comités du Sénat—addition, suppression et modification au *Règlement du Sénat*, présentation, 3425-27, étude, 3502
12^e, Droit des sénateurs de pouvoir participer à un vote nominal et la procédure suivie le 9 juin 1999 concernant le vote d'ajournement du débat sur le 11^e rap. de ce com., présentation, 3689, mot. d'a., 3801
- Question de privilège (sén. Kinsella) au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, débat, 3777
- Sénat

Privilèges, Règlement et procédure, simultanément de la réunion du com. et de celles des groupes parlementaires, position de la présidente du com., r. en tant que présidente du com., q., 2385, 2386

Situation du sén. Andrew Thompson, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, étude, 1025, 1026

Taxe d'accise—**S-10**, 1880-81

Obscénité et pornographie, 1880

Publicité, 1880

Taxe sur les produits et services (TPS), 1880

Textes éducatifs, 1881

Transports et communications, com. permanent

Rapport du Sous-comité des communications intitulé «Au fil du progrès : Positionnement du Canada dans la révolution technologique mondiale », étude, 3770-71

Travaux du Sénat, liste des comités qui siègeront durant l'ajournement, 1167

Mahovich, l'hon. Francis William (nomination le 11 juin 1998 et présentation le 15 juin 1998)

DiMaggio, M. Joe, grand joueur de baseball, décès, hommages, 2718-19

Faloney, M. Bernie, joueur de football, décès, hommage., 3670

Gretzky, M. Wayne, O.C., retraite de la Ligue nationale de hockey, hommages, 3072

Incendies d'Ottawa, semaine de prévention, déc., 1989, 1990

Maple Leaf Gardens, historique de la patinoire de l'équipe de hockey des Maple Leafs de Toronto, déc., 2694

Présentation et souhaits de bienvenue, 1750-54

Sans-abri

Fermeture possible d'un centre à Ottawa, déc., 3193

Schumacher, F.W., père Noël d'une ville du nord de l'Ontario, déc., 2381-82

Shadbolt, M. Jack Leonard, décès, hommages, 2232

Tabac—**C-42**, 2340-41, 2436-37

Commandites, 2341, 2436

Jeunes, usage, 2436

Publicité, espace, 2341

Yougoslavie, conflit, déc., 3339-40

Maison Vimy, entrepôt de souvenirs de la Première Guerre mondiale, déc., 2202-03

Major, l'hon. John, juge puîné de la Cour suprême du Canada

Sanction royale, 2982-83, 3912

Making Waves, coalition contre la violence à l'égard des femmes du Nouveau-Brunswick, déc.,

128

Maloney, l'hon. Marian (nomination le 11 juin 1998 et présentation le 15 juin 1998) (retraite du Sénat le 16 août 1999)

Bénévolat et Année internationale des personnes âgées, déc., 3102

Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3421

Personnes âgées, bénévolat et l'année internationale, avis d'interpellation, 2431, débat, 2509-11

Oeuvre de bienfaisance, définition, 2510

« Pouvoir gris », contribution des personnes âgées, 2510, 2511

Société vieillissante, 2510

VolNet, site internet créé par le gouv., 2510

Présentation et souhaits de bienvenue, 1750-54

Retraite du Sénat, hommages, 3704-12; remerciements, 3714-15

Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 3286-87

Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3571-72

Mandela, Son Excellence M. Nelson, président de la République sud-africaine

Allocution devant les deux Chambres et discours de présentation, 1934, texte en appendice, 1946-51

Visite à Ottawa, assurance que les interventions des Présidents de la Chambre des communes et du Sénat paraîtront en annexe, position du gouv., q., 1939-40

Manitoba

Bénévoles des inondations du Saguenay et du Manitoba, visiteurs de marque, 98

Inondations du printemps causées par la rivière Rouge, aide accordée, déc., 39

Premières nations de Long Plain, groupe d'étudiants, visiteurs de marque, 1329

Projets de levée de fonds du millénaire pour l'école secondaire de Neepawa, déc., 1592-93

Surveillance des conséquences de l'inondation, étude de la commission mixte, position du gouv., q., 331, 373

13^e Jeux panaméricains, hommages aux bénévoles, 3739

White, docteur Ian, président de la Manitoba Medical Association, et Mme White, visiteurs de marque, 556

Voir aussi **Défense nationale; Inondations au...**

Manufacturiers. *Voir* **Alliance des manufacturiers et des...**

Maple Leaf Gardens

Historique de la patinoire de l'équipe de hockey des Maple Leafs de Toronto, déc., 2694

Marchand, l'hon. Leonard (Len) Stephen, c.p. (démission, le 1^{er} mars 1998)

Démission du Sénat, hommages, 1217-20

Twinn, l'hon. Walter P., décès, hommages, 294

Marchés de grain à terme. *Voir* **Grains du Canada... C-26**

Marine marchande. Voir aussi Allocations aux anciens combattants... C-61; Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—C-27

Marine marchande, reconnaissance des services de guerre, Loi—S-19

1^{re} l., 1854; mot. de 2^e l., 1984-86, 2180-82, 2602, 3052, 3591-92, report du vote, 3592, mot. de 2^e l., rejetée (pour et contre), 3625-26

Report du débat, 2157, 3015

Anciens combattants

Indemnités, 1984, 2181

Statut, 1984, 1985

Avantages, 1985

Bataille de l'Atlantique, 1986, 2180

Cérémonies de commémoration, 3052, 3592

Discrimination, 1985

Mesures prises par le gouv., 2181

Rôle, 2180

« Voyage de haute mer », 1985

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 3052

Carstairs, Sharon, 3591-92

*Forrestall, J. Michael, 1985-86, 2181-82

Kinsella, Noël A., 2602

Perrault, Raymond J., 2180-81, 2182

Marine marchande du Canada (responsabilité en matière maritime), Loi (m)—S-4

1^{re} l., 102; 2^e l., 172-76, 195; ren. au com., 195, rap. (4^e), avec certains am., présentation, 731, a., 81-82; 3^e l., 809-11; message des Communes, sans am., 1362; s.r., chap. 6 (1998), 1472

Assurance, coût, 173, 810

Comité maritime international, 175

Embarcation de plaisance, 173, 810

Harmonisation des lois maritimes internationales, 175

Indemnité, 173, 175

Pollution par hydrocarbures, dommages, 172, 173, 174, 175, 809, 810

Responsabilités en matière de créances maritimes, 172, 173, 174, 809

Orateurs : les honorables sénateurs

Angus, W. David, 174-75

*Moore, Wilfred P., 172-74, 809-11

Prud'homme, Marcel, 176

Marine marchande du Canada et d'autres lois en conséquence, Loi (m)—C-15

1^{re} l., 1412; 2^e l., 1445-47, 1574-75, 1629; ren. au com., 1629, rap. (8^e) sans am., 1718; 3^e l., 1731; s.r., chap. 16 (1998), 1749

- Report du débat, 1545, 1599
Bateaux et navires abandonnés, identification des propriétaires, 1574
Délivrance de permis, système, 1446
Eau ballast, contrôle et gestion, 1446
Immatriculation des navires, 1575
Inspections de sécurité, 1575
« Navires à usage spécial », 1575
Régime de pensions des pilotes du Havre de Québec, 1446, 1574
Orateurs : les honorables sénateurs
Forrestall, J. Michael, 1574-75
*Mercier, Léonce, 1445-47
- Marine royale du Canada, enrôlement, expérience des noirs, avis d'interpellation, 2661, débat clos, 2751-53**
Minorités, 2751
Noirs, discrimination, 2753
Orateurs : les honorables sénateurs
Carstairs, Sharon, 2753
*Ruck, Calvin Woodrow, 2751-53
- Marins marchands du Canada, Association, membres, visiteurs de marque, 2836**
- Maritimes. Voir Atlantique, région; Hélicoptères embarqués, achat...**
- Martin, l'hon. Paul, ministre des Finances**
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, présence en com. plénier, 839-57
- Massé, l'hon. Marcel, président du Conseil du Trésor et ministre responsable de l'infrastructure**
Services gouvernementaux, 1999—C-76, présence en com. plénier, 2932-44
- Mathieu, Mme Viviane, agence correctionnel**
Services gouvernementaux, 1999—C-76, présence en com. plénier, 2956-59
- Mauritanie. Voir Délégation parlementaire en Mauritanie...**
- McCain, M. Fred Alward** (décédé en octobre 1997), hommages 164
- McClung, Nellie. Voir Fondation Famous Five...**
- McKenna, l'hon. Frank J., démission comme premier ministre du N.-B., hommages, 99-100**
- McKinney, Louise. Voir Fondation Famous Five...; Femmes**

McLaren, Mary, Huissier du Bâton noir, nomination, 344; félicitations, 344-45

McRae, John, hommages au regretté docteur et poète, 2144

Médias. *Voir Transports et communications, com.*

Meighen, l'hon. Michael Arthur

Assurance-emploi

Refus du ministre des Finances de réduire les cotisations, position du gouv., q., 42, 43, 407-08

Banque et commerce, com. permanent

16^e rap., «Les pratiques de régie interne des investisseurs institutionnels», étude, 3599-3601, 3602

23^e, Budget supplémentaire—Étude de l'état du système financier canadien, présentation, 3154

Défense nationale

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, participation du Parlement, établissement d'un com. mixte permanent, position du gouv., q., 3025

Forces armées canadiennes, absence de la mission de l'OTAN au Kosovo, en Serbie, déc., 1847

Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, 3496-99

Gains en capital, 3496-99

Impôt sur le revenu, Loi, hausse de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., mot. modifiée conformément à l'art. 30 du *Règlement*, 2550; a., avec dissidence, 3541-42

Impôt sur le revenu, Loi, mot. d'am., débat, 884-86, 887

Bien étrangers

Proportion, plafonnement, 884

Règle, 885-86

Jour J, 55^e anniversaire, déc., 3444-45

Lettres et billets de dépôt—**S-9**, 736, 737

Acquéreur, droits légaux, 736

Argent électronique, 736

Caisse canadienne de dépôt de valeurs limitée, 736

Chambre de compensation, 736

Instruments négociables, 737

Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3766 3892-94

Gestion, 3893, 3894

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 615, 616, 657-60; étude en com. plénier, 848-49

Décentralisation des centres décisionnels, 616

Fonds, 615

Ingérence du gouv., 658

- Loi sur l'accès à l'information*, 659
- Petites entreprises, 657
- Placements à l'étranger, règle, 660
- « Prestation aux aînés », 658
- Rendre des comptes au Parlement, 659, 660
- Vérificateur général, 659
- Pêches, com. permanent
 - 3^e rap., « Privatisation et permis à quotas dans les pêches canadiennes », étude, 3085-87, 3088
 - Accords de partenariat, 3087
 - Déclaration du ministre des Pêches et des Océans, 3088
 - Quotas individuels, 3086, 3087
 - Quotas individuels transférables, 3087
- Revenu national
 - Régime de revenu différé, relèvement du plafond de la proportion de biens étrangers, réponse du gouv. à la mot. du Sénat, q., 3654
- Sénat, attribution de locaux à un sénateur à la retraite, déc., 1570
- Tarif des douanes—**C-11**, 437-38
 - Dispositions tarifaires fusionnées en une seule liste tarifaire, 437
 - Fabricants d'automobile, 437, 438
 - Pacte de l'automobile, 437-48
- Ménopause, Mois national de sensibilisation**, déc., 242
- Merchant Navy Coalition for Equality**, visiteurs de marque, 1982
- Mercier, l'hon. Léonce, Whip en chef du Gouvernement**
 - Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., co-motionnaire, 63-65
 - Autochtones, 64-65
 - Indépendance, autonomie et respect de soi, 65
 - Problèmes de santé, 64
 - Programme Bon départ, 64
 - Partenariat, 64, 65
 - Sécurité publique, 64
 - Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3712
 - Comotionnaire de l'Adresse en réponse au discours du Trône, félicitations, 81
 - Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes, 25^e anniversaire de sa fondation par l'hon. Marisa Ferretti Barth, félicitations, 3553
 - David, l'hon. Paul, sénateur retraité, décès, hommages, 2998-99
 - Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1845
 - Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1845
 - Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3421-22
 - Marine marchande du Canada—**C-15**, 1445-47

Délivrance de permis, système, 1446
Eau ballast, contrôle et gestion, 1446
Régime de pensions des pilotes du Havre de Québec, 1446
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3712
Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p., 35 ans au Parlement, félicitations, 2553
Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 21-22
Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3575-76

Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur (m), Loi—C-35

1^{re} l., 2342; 2^e l., 2524-25, 2615-16; ren. au com., 2616; 3^e l., rap. (9^e) sans am., 2911; 3^e l., 2970; s.r. chap. 12 (1999), 2982
Droits antidumping et droits compensateurs, 2524
Libre-échange, 2615
Ministres responsables, 2524
Orateurs : les honorables sénateurs
Eyton, J. Trevor, 2615
*Grafstein, Jerahmiel S., 2524-25

Mexique. Voir Thompson, sénateur Andrew

Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 702; rappel au Règlement concernant la recevabilité d'une seconde demande de débat d'urgence, 702-03; rappel au Règlement concernant le droit d'invoquer le Règlement durant les Affaires courantes, 703-06; décision du Président, 706; vote différé, 707; décision maintenue (pour et contre), 709

Accusation de meurtre, 705
Euthanasie, 704
Exception constitutionnelle, 705
Pitié et compassion, 705
Preuve, 705-06
Orateurs : les honorables sénateurs
*Nolin, Pierre Claude, 702, 704

Mi'kmaq, éducation, Loi—C-30

1^{re} l., 1739; 2^e l., 1794-96; ren. au com., 1796, rap. (7^e) sans am., 1809; 3^e l., 1862; s.r., chap. 24 (1998), 1893
Autonomie gouv., 1796
Éducation des jeunes sur les réserves, 1794, 1795, 1796
Participation de la communauté, 1794, 1795
Processus de ratification, 1794, 1795, 1796
Transfert de pouvoirs, 1794, 1795
Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1795-96

*Butts, Mary, 1794-95

Millénaire. *Voir Bourses canadiennes du millénaire...; Conseil du Trésor; Développement des ressources humaines; Éducation postsecondaire; Enseignement postsecondaire; Manitoba*

Milne, l'hon. Lorna

Accès aux données de recensements

Irrecevabilité des pétitions électroniques, déc., 3222

Pétition, présentation, 3226, 3654

Accès à l'information relative aux recensements, avis d'interpellation, 2053, débat, 2167-68, 2169, 3602-04

Confidentialité, 3604

Garantie de secret, 3603

Importance de l'accès, 2168

Protection de la vie privée, recommandations du commissaire, 2168

Recensement

D'après 1902, résultats, 3602-03

De 1991, 2168

Rédaction d'un projet de loi, 2169

Recherche généalogique, 2168

Affaires étrangères

Crise dans la Corne de l'Afrique, déc., 2813

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

Autorisations

Engager du personnel, avis de mot., 219, a., 260

Permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 219, a., 260

Siéger en même temps que le Sénat, 1809

26 nov. 1997, avis de mot., 386, a., 421

3 déc. 1997, avis de mot., 436, a., 477

10 déc. 1997, avis de mot., 568, retirée, 716

15 déc. 1997, avis de mot., 741

25 févr. 1998, avis de mot., 1073, a., 1126

7 déc. 1998, avis de mot., 2275, a., 2324

9 juin et 16 juin 1999, avis de mot., 3445, a., 3552

14 juin 1999, avis de mot., 3506, a., 3616, 3617

Code criminel, état d'avancement du projet de loi S-7, q. à la présidente du com., r. en tant que présidente, 2742

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218

2^e, Parlement—C-13, sans am., 325

- 3^e, Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, avec un am. et des observations, présentation, 549, a., 590-91
- 4^e, Armes à feu, réglementation sur les certificats d'enregistrement, *dépôt*, 568
- 5^e, Loi électorale du Canada, examen des projets de règlement en conformité avec la Loi référendaire, *dépôt*, 811
- 6^e, Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, sans am., 811
- 7^e, Douanes et Code criminel—**C-18**, sans am., 1335
- 11^e, Code criminel et Droit d'auteur—**C-220**, présentation et a., 1714-16
- 12^e, Sanction royale—**S-15**, avec modifications, présentation, 1850-51, étude, 1885
- 13^e, Information, commissaire, mot. portant approbation de nomination, présentation, 1851, a., 1879
- 14^e, Juges—**C-37**, avec modifications, présentation, 2032; recours au Règlement, 2069, 2085; étude du rap., 2103
- 15^e, Défense nationale—**C-25**, avec une modification et des observations, présentation, 2203-04, étude, 2229
- 16^e, Empreintes génétiques, identification—**C-3**, sans am., 2361-62
Copie d'une lettre adressée au président du comité par le solliciteur général figure en appendice des Journaux du Sénat, p. 1188-89
- 17^e, Tabac—**C-42**, sans am., 2430
- 18^e, Circonscriptions électorale de Stormont—Dundas—**C-445**, sans am., 2518
- 19^e, Circonscriptions électorale de Sackville—Eastern Shore—**C-464**, sans am., 2518
- 20^e, Circonscriptions électorale d'Argenteuil—Papineau—**C-465**, sans am., 2518
- 21^e, Nunavut—**C-57**, sans am., 2626
- 22^e, Code criminel, Drogues et autres substances et Système correctionnel et mise en liberté sous condition—**C-51**, sans am. mais avec des observations, 2694-95
- 23^e, Extradition—**C-40**, sans am., *deux sénateurs s'étant abstenus*, 2962
- 24^e, Propositions de 1998 présentées en vue d'une loi corrective, étude d'un document déposé, présentation, 3341, étude, 3376
- 25^e, Code criminel (victimes d'actes criminels)—**C-79**, sans am., 3852
- 26^e, Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes)—**C-82**, sans am., 3672

Agriculture

Hormone de croissance recombinante bovine, déc., 1459

Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, mot., débat, 1421-23

Cancers, risques, 1422

Codex, 1422

Naissances de veaux jumeaux, augmentation, 1423

Santé des animaux, effets, 1422, 1423

Santé publique, éventuels risques à long terme, 1422, 1423

Stress de la lactation et l'infertilité, 1422

- Agriculture, résultats de la première récolte du chanvre, avis d'interpellation, 2251, débat, 2373-74
 - Body Shop, la plupart des produits contiendront du chanvre, 2374
 - Problèmes, 2373
 - Produits alimentaires et boissons, 2374
 - Usages, 2374
- Agriculture et forêts, com. permanent
 - 8^e rap. (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 3262-63, 3264
- Anderson, l'hon. Doris M., retraite du Sénat, hommages, 25
- Association parlementaire du Commonwealth, 10^e colloque annuel tenu à Charlottetown, à l'Île-du-Prince-Édouard, avis d'interpellation, 1593, débat, 1896-98
 - Rôle du Président au Parlement, 1897
 - Royaume-Uni, système de comités, 1897
 - Visite de l'île, 1897-98
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3707-08
- Canada-Europe, Association parlementaire
 - Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Paris et Strasbourg, en France, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 1244
 - Comité des affaires économiques et du développement, Londres, au Royaume-Uni, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 1245
 - 2^e session de l'Assemblée, dépôt du rap., 3505
 - Conseil de l'Europe, réunions préparatoires au débat sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, dépôt du rap., 3505
 - Réunion du Conseil de l'Europe, tenue à Strasbourg, en France, dépôt du rap., 2332
- Canada-Europe, Association parlementaire, 2^e partie de la session de 1999 de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France, avis d'interpellation, 3506, débat, 3639-40
 - Croatie, situation des réfugiés, 3640
 - Kosovo, situation, 3640
- Canada-Europe, Association parlementaire, itinéraire de la délégation, Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en France, avis d'interpellation, 2250, débat, 2460-61
 - Kosovo et Albanie, situation, 2460
 - Rôle du Canada, 2461
- Chanvre industriel, légalisation de la culture, avis d'interpellation, 1179, débat, 1240-42
 - Agriculteurs canadiens, 1241, 1242
 - Différence entre le chanvre industriel et la marijuana, 1242
 - Rôle du Sénat, 1241
 - Solution de rechange économique, 1241
 - Valeur du chanvre, 1241
- Détérioration des conditions sociales, déc., 295-96

- Empreintes génétiques, identification—**C-3**, 2396
 - Banque de données génétiques, 2396
 - Examen quinquennal au Parlement, 2396
 - GRC, 2396
 - Extradition—**C-40**, 3050
 - Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1840
 - Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3420
 - Loi corrective de 1999—**C-84**, 3629-30, 3631
 - Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3707-08
 - Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2639, 2640
 - Recensement de 1911, publication des résultats, présentation d'une pétition, 3373
 - Santé, non-production du règlement d'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, visant à proclamer les dispositions relatives à la culture du chanvre, avis d'interpellation, 298, débat, 476-77
 - Chanvre, il n'est pas un stupéfiant, 476
 - Culture du chanvre, 477
 - Débouchés économiques, 476
 - Fibres textiles, 476
 - Graine de cannabis stérile, 476
 - Ministère, rôle, 477
 - Statistique, Loi, divulgation des renseignements sur le recensement, présentation d'une pétition, 3075
 - Tabac—**C-42**, 2438
 - Examen parlementaire des règlements, 2438
 - Travaux du Sénat
 - Com. Affaires juridiques et constitutionnelles, annulation de la réunion, position de la présidente du com. et du leader du gouv., r. en tant que présidente du com., 2190
 - Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3573-74
- Milne, M. Ross**, ancien député, visiteur de marque, 3579
- Mines antipersonnel**, allusion, 10, 11
- Mines antipersonnel, Convention, Loi de mise en oeuvre—C-22**
1^{re} l., 405; 2^e l., 426-30; ren. au com., 430, rap. (3^e) sans am., 436; 3^e l., 447; s.r., chap.33 (1997), 451
- Criminalisation, 427
 - Destruction, 427
 - Interdiction globale, 427
 - Obligations contractées en vertu de la convention, 428
 - « Processus d'Ottawa », 427, 429, 430
 - Rôle du Canada, 426-27, 429

Stock réservé aux fins de la formation en matière de détection et de neutralisation, 428, 429

Victimes innocentes, 426, 429

Orateurs : les honorables sénateurs

*Corbin, Eymard G., 426-28, 447

Spivak, Mira, 428-30

Mines terrestres, Traité international, félicitations aux participants à l'occasion de son achèvement, 70

Minorités visibles au Canada, déc., 1128-29

Voir aussi **Droits de la personne**

Mise en liberté sous condition. *Voir* **Code criminel, Loi réglementant certaines... C-51; Code criminel et Système correctionnel... C-251**

Mitchell, l'hon. W.O., c.p., (décédé le 25 février 1998), écrivain, hommage, 1157

Mitchell, sergent Keith, récipient de la Croix de la Vaillance, visiteur de marque, 1902

Molgat, l'hon. Gildas L.

Félicitations reçues pour le doctorat que lui a décerné le Collège universitaire de Saint-Boniface, au Manitoba, 1616

Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 942-43

Voir aussi **Président du Sénat**

Mongolie, Grand Khoural

Délégation parlementaire, visiteurs de marque, 1171

Fonctionnaires du secrétariat d'État, 2052

Ministre des Affaires étrangères, accompagné de sa femme, et M. l'ambassadeur, visiteurs de marque, 1953

Visite du Président (du Sénat), dépôt du rap., 803

Monnaie royale canadienne et Monnaie, Loi (m)—C-41

1^{re} l., 2275; 2^e l., 2357-58, 2398-99; ren. au com., 2399, rap. (8^e) sans am., 2626; 3^e l., 2671-72; s.r., chap. 4 (1999), 2774

Circulation des pièces, 2357, 2399, 2671

Commerce de la monnaie, 2358

Emplois, 2399

Pouvoir d'emprunt, 2358, 2399, 2671, 2672

Pouvoirs d'une personne physique, 2358

Valeur libératoire des pièces de 1 \$ et de 2 \$, 2358

Westaim, société privée, 2399, 2672

Orateurs : les honorables sénateurs

*Ferretti Barth, Marisa, 2357-58, 2671-72

Stratton, Terry, 2398-99, 2672

Montréal, ville

Réélection à la mairie de M. Pierre Bourque, déc., 2113

Moore, l'hon. Wilfred P.

Baldwin, M. Francis V., entraîneur de basket-ball en Nouvelle-Écosse, décès, hommage, 3266-67

Basketball, championnat de l'Union sportive interuniversitaire canadienne de 1999

Huskies de l'Université Saint Mary's, félicitations, 2854

Bluenose, 77^e anniversaire de son lancement à Lunenburg, en N.-É., déc., 1289

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 1031-32

Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3302-04, 3522-23, 3525

Arbitrage obligatoire, 3522, 3535

Banque européenne pour la reconstruction et le développement, 3304

Célibataires, supplément, 3303

Classification des emplois—Norme générale de classification (NGC), 3523

Conseil d'examen du prix des médicaments, 3303

Dettes, 3303

Émissions de titres, 3303

Négociation collective, 3303

Premières nations, pouvoirs en matières d'imposition, 3303

Régime de pension, prestations, 3303

Soins de santé, 3302

TPS, 3302

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, 3302

Code criminel, Drogues et autres substances, Système correctionnel et mise en liberté sous condition—**C-51**, 2213-15

Audience sur le manquement, 2213-14

Condamnations, règles, 2213

Décès, preuve, 2213

Délinquants, 2214

Gangstérisme, 2215

Jeux de dés, 2214

Métaux précieux, 2214

Navires de croisières, 2214

Produits de la criminalité, confiscation, 2214

Règle « d'un an et un jour », abolition, 2213

Surveillance électronique, 2214-15

Télémarketing, fraude, 2215

- Violence familiale, problèmes, 2215
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 393, 398-400, 667, 668-69
 - Agents de paix, 399
 - Droits à la protection de la vie privée, violation, 399
 - Obligation pour les policiers de s'annoncer au préalable, 300
 - Preuve, destruction, 400
- Curling
 - Championnat national féminin, équipe de Colleen Jones de Halifax, félicitations pour sa victoire, 2682
 - Triomphe de l'équipe de la N.-É. au championnat national mixte, déc., 2496
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 - Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, mot., débat, 946
- Fanfare de Chester, célébration du 125^e anniversaire, déc., 2171-72
- Juges—**C-37**, 1796-99
 - Augmentation de salaire, 1796, 1800
 - Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux, 1798
 - Cour suprême, 1797
 - Femmes, 1797
 - Indépendance judiciaire, 1796
 - Juges plus âgés, 1797
 - Règle des 80, 1797
 - Salaire et pension des juges, 1797
 - Tribunaux provinciaux de la famille, 1798
 - Union de fait, 1797
- Marine marchande du Canada—**S-4**, 172-74, 809-11
 - Assurance, coût, 173, 810
 - Embarcation de plaisance, 173, 810
 - Indemnité, 173
 - Pollution par hydrocarbures, dommages, 172, 173, 809, 810
 - Responsabilités en matière de créances maritimes, 172, 173, 174, 809
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 703
- Nouvelle-Écosse
 - Église évangélique luthérienne de Sion à Lunenburg, 225^e anniversaire, félicitations, 460
 - Goélette Bluenose II, déc., 1806
 - Halifax, anniversaire de la fondation de la ville, déc., 1847
 - Yacht Club de Lunenburg pour avoir remporté le trophée Chisholm, félicitations, 217
- Pelham, M. Harold Edwin Joseph, hommes d'affaires, décès, hommages, 2023-24
- Relations interprovinciales
 - Applicabilité des citations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête,
 - a. d'une mot. du Sénat par la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, déc., 2111

Relations interprovinciales, applicabilité des assignations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête, avis de mot., 1317, débat, 1348-49, 1434
Conférence sur l'uniformisation des loi au Canada, 1349
Loi ontarienne, 1349
Mine Westray, enquête publique, 1348, 1349
Tribunal, définition, 1349

Morrison, Jeanie W., c.r.s., gestionnaire et éditeur, Direction des Débats et des Publications, retraite du Sénat, hommages à l'occasion de son départ, 3787-88

Mothers Against Drunk Driving (MADD)

Déclaration de sénateurs, 215-16
Projet du ruban rouge, 10^e campagne annuelle, déc., 2111
Recommandations faites au com. Justice et Droits de la personne de la Chambre des communes, déc., 2593-94

Mouvement des cadets du Canada, groupe spécial d'invités, visiteurs de marque, 3581

MOX, combustible. *Voir* **Énergie; Environnement**

Muir Edwards, Henrietta. *Voir* **Fondation Famous Five...**

Mulroney, le très hon. Brian, c.p.

Hommages, 1095-96
15^e anniversaire de son élection à la direction du Parti progressiste-conservateur, déc., 1727

Multiculturalisme

Distribution de fonds discrétionnaires, rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 2387-88
Mythes de la politique du multiculturalisme, déc., 3671-72
Violence dans une école secondaire de la N.-É., fonds consacrés à la lutte contre le racisme, position du gouv., q., 190, 269

Murphy, Emily. *Voir* **Fondation Famous Five...; Femmes**

Murray, l'hon. Lowell, c.p.

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
Code criminel, état d'avancement du projet de loi S-7, q. à la présidente du com., 2742
12^e rap., Sanction royale—**S-15**, mot. d'am. tendant à renvoyer le rap. au com., 1886, 1962-63
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
Autorisations
Engager du personnel, avis de mot., 248, a., 275

- Permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 248, a., 275
Siéger en même temps que le Sénat, 1809, 3430, 3619, 3744
Sous-com. des anciens combattants, siéger en même temps que le Sénat, 964
Dimensions de la cohésion sociale au Canada, autorisation au com. de faire étude, avis de mot., 1756, a., 1895-96
Enfants, surveillance de la mise en oeuvre et l'application des lignes directrices sur les pensions alimentaires, avis de mot., 278, a., 317-18
Musée canadien de la guerre, autorisation de reporter la date du rap. final, avis de mot., 1179, a., 1242
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 217
2^e, Soins de santé dispensés aux anciens combattants et aux personnes des Forces armées canadiennes, présentation, 480-81, a., 591
3^e, Budget—étude—avenir du Musée canadien de la guerre, présentation, 1129, a., 1231
4^e (intérimaire), Services de santé des anciens combattants, présentation, 1335
5^e, Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, avec modifications, présentation, 1396, a., 1418-19
6^e (intérimaire), «Gardiens de notre histoire » (étude de l'avenir du Musée canadien de la guerre, dépôt, 1485
7^e, Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, avec certains am. et commentaires, présentation, 1505
8^e, Taxe d'accise—**S-10**, sans am., 1617
9^e, Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite—**C-12**, sans am., 1649
10^e (intérimaires), Pensions alimentaires des enfants, lignes directrices fédérales, dépôt et étude, 1851-52
11^e, Code canadien du travail et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, sans am. mais avec des observations, 1852
12^e, Budget—Étude sur les dimensions de la cohésion sociale et la mondialisation, présentation, 1991, étude, 2182, 2183
13^e, Budget—Étude des services de santé aux anciens combattants, présentation, 2188, 2189, a., 2197
14^e, Office épiscopal catholique romain du Mackenzie—**S-20**, avec modifications, présentation, 2290
15^e, Taxe d'accise, avec une modification, présentation, 2382, étude, 2634, 3140
17^e, Accès à l'information—**C-208**, sans am. (mais avec observations), 2755
18^e, Allocations aux anciens combattants, Pensions... etc.—**C-61**, sans am. mais avec une observation, 2862
19^e, Budget—Étude sur les dimensions de la cohésion sociale au Canada, présentation, 3267-68, a., 3306
20^e, Habitation et Société d'hypothèques et de logement—**C-66**, sans am. mais avec observations, 3852
21^e, Indemnisation en matière d'expositions itinérantes—**C-64**, sans am., 3583
22^e, Étude—Dimensions de la cohésion sociale et la mondialisation, dépôt, 3717

- 23^e, Église morave d'Amérique—**S-30**, sans am., 3788
 - Report de la séance de com., 1461
- Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, 2525-27
 - Employés, 2525
 - Frais d'utilisation, 2527
- Agence Parcs Canada—**C-29**, 2154-55
 - Exploitation plus commerciale des parcs, 2155
 - Frais d'utilisation, 2155
 - Ministère responsable, 2154
 - Obligations de rendre des comptes, 2155
- APEC, incident des services de sécurité à la conférence à Vancouver, création d'un com. spécial, mot., débat, 3383, 3408-11
 - Aéroport Pearson, 3409
 - Airbus, affaire, 3409, 3410
 - Armes à feu, enregistrement, 3411
 - Comparution sous serment, 3383
 - Privilèges des témoins, 3383
 - Responsabilité ministérielle, 3410
 - Services de police et de sécurité, rôle, 3410
 - Somalie, 3409
 - Valeurs juridiques et constitutionnelles, 3408, 3411
- Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2494
- Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1657
- Budget de 1999
 - Plan budgétaire, allocation de crédits au service de la dette, q., 2629
- Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2805
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3705-06
- Cap-Breton, Société de développement
 - Éventuelles négociations entourant la vente de la société
 - Consultations complémentaires des collègues du Cabinet, position du gouv., q., 2353
 - Rôle du Parlement dans le processus de prise de décision, position du gouv., q., 2334, 2335
- Fermeture de mines
 - Régime de pension, proposition de modifications, effet sur l'admissibilité des employés, q., 3177
 - Rencontre du premier ministre avec la délégation de United Families of Cape Breton, demande de renseignements à jour, q., 3195
 - Responsabilité concernant la dépollution, position du gouv., q., 3177, 3178
- Privatisation, annonce
 - Prix demandé de la mine de charbon Prince, processus de vente, q., 2600
- Privatisation proposée, production de documents relatifs, avis de mot., 2498, débat, 2589-90
 - Report du débat, 2551

- Cap-Breton, Société de développement, com. spécial
Participation du leader du gouv. au débat, demande de dépôt du rap. du vérificateur général,
position du gouv., q., 1337
Demande de réponse, 1359
Rap. final, étude, 1194-97, 1109
Reconstitution, avis de mot, 39-40, débat, 94-97, 195
Mine de charbon de Phalen, difficultés, 95-96
Mine de charbon Donkin, avenir, 96-97
Décision prise par la Société, 96
Rôle et responsabilité du gouv., 96, 97
Rapports de comités antérieurs et recommandations, 97
- Commerce international
Accord multilatéral sur l'investissement de l'OCDE, évaluation possible des répercussions
du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord américain, demande d'un
exemplaire du rap., q., 2036, 2118
Périodiques, accord entre le Canada et les États-Unis, responsabilité du ministère en matière
de surveillance, q., 3588, 3723
- Conseil du Trésor
An 2000
Arrivée, effets sur le fonctionnement du gouv., présence du Gouverneur général et des
parlementaires dans la capitale, position du gouv., q., 2722
- Conseil privé, Bureau
Enquête de la GRC sur la divulgation non autorisée des secrets de Cabinet, position du
gouv., q., 1508
- de Cotret, l'hon. Robert René, c.p., ancien sénateur, décès, hommages, 3779-80
- Défense nationale
Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement, attribution du contrat
des hélicoptères, possibilité de discussions au Cabinet, position du gouv., q.,
601
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie,
création d'un com. spécial, mot., débat, 1043-46, 2245
Camouflage, 1044, 1045
Commission Létourneau, 1044
Documents recueillis, intégrité et sécurité, 2245
Comportement en Somalie, 1044, 1045
Ministre de la Défense nationale, 1043, 1044
- Douanes et revenu
Douanes et revenu
Cap-Breton pour le siège de la nouvelle agence, proposition
Déclaration de sénateur, 3651-52
Position du gouv., q., 3721
- Doyle, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1143

Économie

Banque du Canada, hausse des taux d'intérêt, déc., 51

Nortel, critiques des hauts dirigeants concernant l'assiette fiscale, déc., 3224

Éducation postsecondaire

Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, examen des principes adoptés par l'Assemblée nationale du Québec, position du gouv., q., 2967, 2968

Enseignement postsecondaire

Frais de scolarité dans les universités, hausse constante, instances des étudiants québécois au ministre des Affaires intergouvernementales, r. du gouv., q., 1225

Environnement

Gaz à effet de serre, réduction des émissions

Accord de Kyoto, ratification, engagement lié à la position des États-Unis, position du gouv., q., 806, 981

Conférence de Kyoto, engagement pris, consultations entre le premier ministre et ses homologues provinciaux sur la ratification, position du gouv., q., 735, 979-80

Finances nationales

Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi

Coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., q., 2832

Différence entre le discours prononcé par le leader adjoint du gouv. au Sénat et celui publié par Revenu Canada, position du président du com., q., 2821

Francophonie, Journée internationale, interpellation, débat, 1364-67

Dualité linguistique, 1365, 1367

Éducation dans la langue minoritaire, 1366

Langues officielles, rap. du commissaire, 1364-65

« Minorités francophones : assimilation et vitalité des communautés », étude du ministère du Patrimoine canadien, 1366, 1367

Québec, 1367

Statistiques, 1364, 1365

Fraser, M. Alistair, B.A., LL.B, ancien greffier de la Chambre des communes, décès, hommages, 37-38

Groupe interparlementaire Canada-Japon, 8^e rencontre annuelle avec la Ligue d'amitié des parlementaires Japon-Canada, interpellation, débat, 1048-49

Contacts avec les homologues japonais, importance, 1048

Crise économique au Japon, 1048-49

Développement international et sécurité régionale, rôle du Japon, 1049

Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement—C-66, 3300-01

Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 1965-66

Grandes institutions, 1966

Jennings, docteur Harold, remise du prix de l'Institut professionnel de la fonction publique, félicitations, 3618

- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1641-42
Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3419-20
Justice
 Mesures législatives sur le contrôle des armes à feu, contestation judiciaire par les provinces et les territoires, position du gouv., q., 1531
Macdonald, l'hon. John, décès, hommages, 15
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3705-06
Nouvelle-Écosse
 Élections provinciales d'hier, résultats, position du gouv., q., 1277
Patrimoine canadien
 Nouveau Musée de la guerre
 Avancement du projet, q., 3840-41
 Dépendance à l'égard du financement du secteur privé, contribution du gouv., q., 3841
 Le point sur le projet, déc., 3837
Pauvreté au Canada, situation, interpellation, débat, 2585-86
 Aide sociale, 2586
 Polarisation des emplois et des revenus, 2585-86
Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2900-01
Pickersgill, feu le très hon. John Whitney, c.p., ancien ministre, décès, hommages, 347
Premier ministre, Cabinet
 Nomination libérales au cabinet et à la Société canadienne des postes, q., 193
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1006-07
 3^e, Article 59 de la Loi sur le Parlement du Canada, étude, 1072
 4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1079-82, 1083
 Admission de culpabilité et excuse présentée auprès de la population canadienne, 1080-81
 5^e, Présence aux séances du Sénat et recommandation tendant à adopter le *Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)* en tant qu'article 138 du Règlement du Sénat, étude, 1661
Protection de la vie privée, Commissaire
 Rapport annuel, étude en com. plénier, 2646
 Reconduction du titulaire dans ses fonctions, 1397
Protection de l'environnement, 1999—C-32, 3854; 3872
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 142-43
 Charte canadienne des droits et libertés, 142
 Consensus au Québec, 142
 Minorité anglophone, 142, 142
Question de privilège
 Participation aux votes par appel nominal, avis oral, 3579, débat, 3605-06; mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, a., 3608

- Recours au Règlement concernant le renvoi d'un projet de loi au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 2575
- Régie interne, budgets et administration, com.
7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 753-55, 756
- Relations fédérales-provinciales
Union sociale, déclaration des premiers ministres provinciaux, déc., 2246-47
- Ressources naturelles
Société de développement du Cap-Breton (F), 2177
Situation financière actuelle, nécessité pressante pour le gouv. fédéral de faire une déclaration de principes, position du gouv., q., 2234
- Revenu national
Agence des douanes et du revenu du Canada, emplacement de l'administration centrale, position du gouv., 3178
- Sénat
Déclarations de ministres, ajout dans le *Règlement* d'une disposition, déc., 2430
Réponses différées à des questions inscrites au Feuilleton, r. à une q. semblable d'un autre sénateur, position du gouv., q., 1653-54
Salle des peuples autochtones, non-disponibilité pour réunion du Comité des peuples autochtones, position du gouv., q., 1467
- Sénat, vacance de siège pour l'Ontario, avis d'interpellation, 1209, débat, 1270-73
Candidats, liste, 1271-73
Nominations de journalistes au Sénat, 1270-71
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, étude en com. plénier, 2935, 2936, 2941, 2949, 2950, 2951, 2959, 2971
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 517, 518, 519, 527-28, 529, 536, 537
Concurrence, 537
Privatisation, allusions, 537
Salaires, politique du gouv., 519
Société canadienne des postes, mandat, 517, 518
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2843, 2845
- Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 3313-14
- Solliciteur général
APEC, conférence, mesures de sécurité
Détails contenus dans les documents déposés, position du gouv., q., 2432
Rôle du premier ministre, position du gouv., q., 1979
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1386
- Tabac (réglementation du contenu)—**S-8**, 1514
Étude du projet de loi S-13, relation, 1514
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1189
- Tabac—**C-42**, 2440
- Taxe d'accise—**S-10**, 1942

- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution,
com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 683, 752
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution,
mot., débat, 934-36
- Transports et communications
12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—C-55,
recours au Règlement, commentaires, , 3398, 3399
- Travaux du Sénat, 1178, 1179, 1412, 1462, 1528, 2113, 2114, 2160, 2389
Demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin
1999), q., 3429, 3430
- Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2513-14

Musée canadien de la guerre

- Déclaration sur l'holocauste, conformité avec les recommandations du sous-com. des anciens
combattants, déc., 1051-52
- Voir aussi* **Affaires sociales, sciences et technologie, com.**

National Post, lancement du nouveau journal national, déc., 2187

National Youth Achievement Award, déc., 3193-94

Nations Unies

- Armes nucléaires, abstention lors d'un vote sur une résolution de la coalition pour un nouveau
programme d'action visant l'élimination
Motifs, demande de réponse, 2237
Position du gouv., q., 2174-75, 2279-80
Raison d'abstention de voter sur la résolution de la coalition pour un nouveau programme
d'action en vue de l'élimination, position du gouv., q., 2228-29
- Comité des droits économiques, sociaux et culturels
Caractère adéquat de la réponse présentée, position du gouv., q., 2163-64
Mise en oeuvre des recommandations et les réponse aux questions du com., position du
gouv., q., 2254
Réponse, communication au public, position du gouv., q., 2164, 2192
- Conseil de sécurité, texte de la résolution de l'Assemblée générale mettant fin aux hostilités en
Yougoslavie, dépôt (version anglaise), 3605
Version française, dépôt, 3619
- Convention internationale sur l'élimination de toutes formes de discrimination raciale, déc.,
2380
- Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale à l'égard des
femmes, déc., 2380-81
- Déclaration universelle des droits de l'homme, déc., 730

- 50^e anniversaire de la signature, déc., 640-41, 730, 2329-30, 2345-46, 2423-25, 2426-27, 2428-29
Célébration à Edmonton, déc., 2273-74
Voir aussi titre particulier
- Ex-Yougoslavie
Conflit, initiatives canadiennes au Conseil de sécurité en vue d'un règlement, q., 3103-04
Répercussions des événements, possibilité d'un projet de résolution au Conseil de sécurité, position du gouv., q., 3003
Voir aussi Affaires étrangères; Kosovo; Yougoslavie
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
Déclaration de l'Association canadienne pour les Nations Unies sur une initiative possible, position du gouv., q., 3076
Demande de réponse, 3105
Démarches auprès de l'Assemblée générale en vue de mettre un terme au conflit, position du gouv., q., 3042
Participation du secrétaire général à la solution du conflit, q., 3022
- Ex-Yougoslavie, frappes aériennes de l'OTAN
Démarches auprès de l'Assemblée générale pour parvenir à un règlement du conflit, position du gouv., q., 3043
Possibilité d'un règlement de conflit, déclaration du secrétaire général, position du gouv., q., 3004
Possibilité d'une session d'urgence, q., 3043
- Journée des Nations Unies, déc., 217
Journée internationale pour l'élimination de la pauvreté, déc., 187-88
Journée mondiale des enseignants, déc., 1990
Mission du secrétaire général à Bagdad, en Iraq, déc., 1071
Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du com., demande de copie, q., 2100, 2153
- Population et développement
Programme, déc., 3370-71
21^e session spéciale de l'Assemblée générale, déc., 3838
- Rap. du fonds de secours à l'enfance sur la situation des enfants dans le monde, déc., 926
- Timor oriental, conflit
Possibilité d'envoyer des troupes de maintien de la paix
Disponibilité des ressources, position du gouv., q., 3746
Position du gouv., q., 3746
Retrait possible de la mission, recours à la force d'intervention rapide pour assurer une protection, position du gouv., 3758-59
- Visite du haut-commissaire aux droits de l'homme à Ottawa, possibilité d'une comparution devant le com. Affaires étrangères, position du gouv., q., 2207
- Yougoslavie, conflit
Appui en faveur de l'adoption de la résolution du Conseil de sécurité, q., 3585

Possibilité d'une réunion au sommet du Conseil de sécurité, position du gouv., q., 3274
Texte de la résolution de l'Assemblée général mettant fin aux hostilités, demande de dépôt,
q., 3584

Voir aussi **Droits de la personne**

Nations Unies, élection du Canada au Conseil de sécurité, avis d'interpellation, 2190, débat,
2374-76, 3059-62, 3669

Report du débat, 2769-70

Démocratie, 2375-76

Désarmement nucléaire, 2375

Droit international, 2375

Droits de la personne, 2376

Sécurité humaine, 3060, 3060

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 3062, 3669

Graham, B. Alasdair, 3059-62

Prud'homme, Marcel, 3061

*Roche, Douglas, 2374-76

Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels,
réponses récentes à des questions du comité, avis d'interpellation, 2160, débat,
2218-20, 2364-67, 2575-77, 3067-68, 3203-05, 3773

Aide publique au développement (APD), 3204

Assurance-chômage, 2576

Déclaration universelle des droits de l'homme, 2218

Dette, annulation, 3204, 3205

Droits civils et politiques, Pacte international, 2219

Droits de la personne, Loi canadienne, 2219-20

Droits sociaux, 3067

Éducation, 2219

Femmes, 2576

Indice du développement humain, 2576

Indice onusien de la pauvreté humaine, 2576

Organisation nationale anti-pauvreté, exposé, 2365-66

Pays pauvres, endettement, 3204

Pauvreté, 2365, 3067, 3068, 3205

Personnes handicapées, 2219

Sans-abri, 2365

Travailleurs à temps partiel, 2576-77

Vérification sociale, 2219

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A Raynell, 3773

Cohen, Erminie J., 2364-67
DeWare, Mabel M., 2575-77
*Kinsella, Noël A., 2218-20
LeBreton, Marjory, 3067-68
Stewart, John B., 3205
Wilson, Lois M., 3203-05

NAV CANADA. *Voir Transports*

Nicaragua. *Voir Défense nationale*

Nigeria

Changements entraînés par suite de l'accession au pouvoir du nouveau gouvernement, déc., 3808-09

Noirs, mois de l'histoire, déc., 1097, 2470, 2541-42

Noirs, mois du patrimoine, chemin de fer clandestin et l'église épiscopale méthodiste africaine Nazrey à Amherstburg, en Ontario, avis d'interpellation, 2597, débat clos, 2622-23

Collecte de fonds, 2623

Reconstruction de l'église Nazrey, 2622

***Orateur:** l'hon. sénateur Eugene Whelan

Nolin, l'hon. Pierre Claude

Affaires étrangères

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

Maintien des relations diplomatiques avec la Fédération de Russie, position du gouv., q., 3041

Respect par la Russie de l'embargo sur les ventes d'armes à la Yougoslavie, q., 3041

Timor oriental, conflit

Anticipation du conflit après le référendum, position du gouv., q., 3747

Possibilité d'imposer des sanctions à l'Indonésie, position du gouv., q., 3759

Affaires intergouvernementales

Demande de précisions sur les propos du ministre Dion, q., 3347, 3722-23

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

8^e rap., Droits de la personne—**S-11**, avec un am., présentation, 1649, a., 1689

9^e, Circonscriptions électorales—**C-410**, avec des am., présentation, 1666, a., 1688

10^e, Loi électorale du Canada—**C-411**, sans am., 1666-67

11^e, Code criminel et Droit d'auteur—**C-220**, étude., 1717-18

Canada-France, relations

Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., q., 2757, 2758, 2759

- Juridiction du Québec en matière de culture française, position du gouv., q., 2757
- Casier judiciaire—**C-69**, 3433, 3520-22
 - Délinquants sexuels, 3521
 - « Enfants » et « personnes vulnérables », définition, 3433
 - Gouverneur en conseil, 3522
 - Marquage du dossier, application, 3521-22
 - Pardon, 3520
 - Réhabilitation, 3521
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 439-42, 445, 670
 - Affaire *Feeney*, allusions, 439, 442
 - Extraits de la décisions du regretté juge Sopinka de la Cour suprême, 439-41
 - Agents de paix, 441
 - Cour suprême, 445
 - Maison d'habitation
 - Entrée précédée d'une autorisation judiciaire, 441
 - Inviolabilité, 441
- Conseil du Trésor
 - Ex-Yougoslavie, conflit, financement des opérations militaires et humanitaires des Forces armées canadiennes, demande de renseignements, q., 3078, 3231
- Défense nationale
 - Lacunes et pénuries des Forces armées canadiennes, mise à jour du livre blanc, position du gouv., q., 1595
 - Timor oriental, conflit, fonctions d'une force de maintien de la paix, préparatifs de la mission, q., 3843
 - Yougoslavie, forces de l'OTAN, déploiement de soldats du génie, position du gouv., q., 3198
- Défense nationale—**C-25**, 2255-57
 - Cour martiale, 2256
 - Juges militaires, 2255-56
 - Justice criminelle militaire, 2255
- Droits de la personne et les libertés fondamentales, déc., 648
- Éducation postsecondaire
 - Restrictions rattachées à l'obtention des bourses du Fonds du millénaire, lieu de travail, position du gouv., q., 1130
- Empreintes génétiques, identification—**C-3**, 2038-40
 - ADN, 2038-39
 - Banque nationale de données génétiques, 2039
 - Accès, administration et confidentialité des informations, 2040
 - Charte canadienne des droits et libertés, 2040
- Droits de la personne
 - À la vie privée, 2039
 - Sécurité physique, 2039

- Groupes de pression, 2040
- Justice criminelle, efficacité, 2039
- Projet de loi, révision, 2029
- Protection des garanties juridiques, 2039
- Responsabilité du Parlement, 2029
- Énergie
 - Île de Sable, report possible de la décision finale concernant les autorisations environnementales et les permis pour les projets gaziers de l'île dans l'attente de l'audition par la Cour d'appel, position du gouv., q., 571
- Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—**C-52**, 2212
- Extradition—**C-40**, 3132, 3133, 3166, 3167
 - Pouvoir discrétionnaire du ministre, 3132
- Finances nationales
 - Banques canadiennes, principales, rejet par le min. des Finances d'autoriser la fusion, conséquences de cette décision sur l'évaluation de la cote de crédit, position du gouv., q., 2742
- Jeunes et le tabagisme, interpellation, débat, 3614
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 702, 704-05
- National Youth Achievement Award, déc., 3193-94
- Nations Unies
 - Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire, déc., 2345-44
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3821-22, 3823, 3845, 3891-92
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
 - Réunion prochaine des chefs d'État pour discuter du concept stratégique de l'OTAN, position du gouv., q., 3042
- Parti libéral du Canada
 - Méthodes de financement du parti, enquête de la Gendarmerie royale du Canada, q., 43
- Pépin, l'hon. Lucie, nomination à titre de Chevalier de l'Ordre national du Québec, félicitations, 3554
- Perquisitions et saisies internationales—**S-24**, 3358
- Politique canadienne antidrogues, examen, mot. autorisant la formation d'un com. sénatorial spécial, avis, 3428-29; mot. modifiée, 3640-41, débat, 3641-46, 3647-48
 - Abus de stupéfiants, 3642
- Autochtones
 - Alcoolisme et toxicomanie, 3642
 - Enfants, taux de suicide, 3642
- Cannabis à des fins médicales, 3644
- Comité spécial du Sénat, formation proposée, 3643
- Commission Le Dain, 3643
- Consommation de stupéfiants, 3645, 3646

- Coût de l'application de cette politique, 3642
- Crimes, 3642
- Décriminalisation, 3643, 3644
- Drogues illicites, 3644
- Drogues par injection, 3642
- Enfants de la rue, 3642
- Industrie des drogues illégales, 3641
- Pauvres, 3642
- Tolérance zéro, 3648
- Usage des drogues à des fins non médicales, 3643
- Prêts aux petites entreprises—**C-21**, 1280
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1000-01, 1002
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3846, 3847, 3859-64, 3865
 - « Cost effective », divergence dans les versions française et anglaise, 3864
 - Droits des autochtones, 3860
 - Métis, 3861, 3862, 3863
 - Pollution des régions arctique, 3861
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 2^e rap., Budget supplémentaire pour 1997-98, étude, 316-17
 - 3^e, Dépenses des témoins, étude, 315-16
 - 9^e, Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, étude, 1163-64
 - 19^e, Budget de certains comités, présentation, 1505, a., 1706
 - 21^e, Budget du com. Peuples autochtones, présentation, 1718, a., 1742
 - 23^e, Financement pour recherches additionnelles, présentation, 1853-54, a., 1888
 - 25^e, Crédits supplémentaires du Sénat pour 1998-1999, présentation, 1975, a., 1997-98
 - 27^e, Budget supplémentaire du com. Sécurité et services de renseignement et du com. Affaires sociales, sciences et technologie, présentation, 2188
 - 28^e, Échelle salariale des employés non représentés, présentation, 2188
- Relations Canada—États-Unis
 - Perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes, possibilité d'un différend commercial
 - Conditions du moratoire, q., 3158, 3347-48
 - Effets sur la coopération militaire, q., 3180, 3181
 - Efforts visant à resserrer la politique d'exportation d'armes, q., 3122-23
- Santé
 - Hépatite C, indemnisation des victimes
 - Imputation de la responsabilité au gouvernement fédéral et aux provinces, position du gouv., q., 1486
 - Programme fédéral-provincial, propos du ministre, position du gouv., q., 1506
 - Réunion prochaine du ministre avec les ministres provinciaux de la Santé
 - Entente fédérale-provinciale, propos du leader du gouv. au Sénat, q., 1488

Révision du programme, position du gouv., q., 1443
Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1064, 1066
Institution non partisane, 1064
Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 498-99, 511, 512, 513, 522
Code canadien du travail, 513
Déplacement du personnel, 522
Relations de travail, 498, 499
Salaires, offre inférieure, 499
Société canadienne des postes, mandat, 512
Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, 1345-46, 1700-01
Commandites de tabac, 1345, 1701
Publicité, 1346
Tabac—**C-42**, 2439-40
Transports et communications, com. permanent
Rapport du Sous-comité des communications intitulé «Au du progrès : Positionnement du Canada dans la révolution technologique mondiale, étude, 3771
Travaux du Sénat, recours au Règlement, commentaires, 1774
Unité nationale
Dernières remarques du premier ministre sur les conditions éventuelles de la sécession, position du gouv., q., 599-600

Normes de prestation de pension et Bureau du surintendant des institutions financières, Loi (m)—S-3

1^{re} l., 35; 2^e l., 60-63, 182-83; ren. au com., 183, rap. (3^e) avec am., présentation, 297, a., 358-59; 3^e l., tel que modifié, 393; a. par les Communes, sans am, 1689; s.r., chap. 12 (1998), 1749
Arbitrage, 62-63
Association canadienne des organismes de contrôle des régimes de retraite, 62, 63
Capitalisation, 60
Difficultés financières, 60, 61
Guide d'intervention, 61
Petites entreprises, autorisations nécessaires à instaurer un « régime de retraite simplifié », 61-62
Pouvoirs étendus du surintendant, 60, 61, 62
Surveillance, 60, 61, 62, 63
Orateurs : les honorables sénateurs
Kelleher, James F., 182-83
*Hervieux-Payette, Céline, 60-63

Nouveau-Brunswick

Chômage chez les jeunes et endettement à la fin des études, déc., 2557-58

Élections provinciales de 1999, victoire du Parti progressiste-conservateur, félicitations, 3553, 3553-54
Festival de musique baroque de Lamèque, déc., 1528
Lord, M. Bernard, chef du Parti progressiste-conservateur, visiteur de marque, 590
Making Waves, coalition contre la violence à l'égard des femmes du N.-B., déc., 128
McKenna, l'hon. Frank J., démission comme premier ministre du N.-B., hommages, 99-100
Parti conservateur, félicitations au chef pour son élection, 2010
Port de Saint-John, réussite de l'année, déc., 1070
Voir aussi **Économie; Énergie—Île de Sable...; Francophonie; Pauvreté chez les enfants; Solliciteur général; Violence familiale**

Nouvel An chinois, déc., 2591-92

Nouvelle-Écosse

Accident du vol 111 de la Swissair au large de Peggy's Cove
 À la mémoire des passagers et de l'équipage, 3738
 Hommage à la réaction de la collectivité, 1902-03
Amélioration des relations raciales à l'école de Cole Harbour, déc., 1592
Cap-Breton. *Voir titres particuliers* et **Douanes et Revenu**
Commission de secours d'Halifax. *Voir Allocations aux anciens combattants... C-61*
Communauté noire, commémoration du 20^e anniversaire, discours du Gouverneur général, déc., 48-49
École du couvent du Sacré-Coeur, 125^e anniversaire, déc., 3554
Église évangélique luthérienne de Sion à Lunenburg, 225^e anniversaire, félicitations, 460
Élections provinciales d'hier (le 24 mars 1998), résultats, position du gouv., q., 1277
Fanfare de Chester, célébration du 125^e anniversaire, déc., 2171-72
Goélette Bluenose II, déc., 1806
Halifax, anniversaire de la fondation de la ville, déc., 1847
Île de Sable. *Voir Environnement*
Port de Halifax
 Explosion dans le Port de Halifax
 80^e anniversaire, déc., 548-49
 81^e anniversaire, déc., 2329
 Nomination à titre de finaliste pour un projet de mégaport, félicitations, 2429-30
 Participation à la proposition du consortium d'expéditeurs de conteneurs, participation des intérêts municipaux et provinciaux au processus décisionnel, position du gouv., q., 1531-32
Possibilité de transformer la base à Shearwater en zone franche, position du gouv., q., 1276-77
Rencontre du leader avec le premier ministre provincial, réduction du taux de la TVH applicable à l'électricité et le chauffage, demande de renseignements, q., 283
Shearwater Development Corporation

Dette contractée, possibilité de vendre certains terrains riverains détenus par la société, position du gouv., q., 2522
Cession à la province des terres de la base de Shearwater détenues par la corporation
Date et détails, position du gouv., q., 2150-51
Position du gouv., q., 2132, 2238
Yacht Club de Lunenburg, félicitations pour avoir remporté le trophée Chisholm, 217
Voir aussi **Bluenose; Curling; Droits de la personne; Euthanasie; Justice; Mi'kmaq, éducation—C-30; Santé; Sénat; Taxe sur les produits et services; Transports—Halifax**

Nunavut

Fêtes célébrant le nouveau territoire, déc., 3020-21
Groupe de stagiaires, visiteurs de marque, 2083
Résultats des premières élections, déc., 2593, texte en appendice, 2608
Voir aussi **Affaires indiennes et Nord canadien**

Nunavut et la Loi constitutionnelle de 1867, Loi (m)—C-39

1^{re} l., 1619; 2^e l., 1684-88; ren. au com., 1688, rap. (5^e) sans am., 1693; 3^e l., 1724; s.r., chap. 15 (1998), 1749
Actif et passif, partage, 1685
Autonomie gouv. des autochtones, 1687
Baux, 1685
Code criminel modifications corrélatives, 1688
Commission d'établissement, 1687
Conventions collectives, 1685
Élections anticipées, 1685, 1687
Historique de la proposition de création, 1686
Modifications à d'autres lois fédérales, 1685
Nouveau gouvernement, 1685
Pouvoirs du commissaire provisoire, 1685
Revendications territoriales des Inuit, 1687
Sénat, création d'un nouveau siège, 1688
Orateurs : les honorables sénateurs
Adams, Willie, 1684-86
Johnson, Janis, 1686-88

Nunavut, Loi—C-57

1^{re} l., 2331; 2^e l., 2399-2403, 2435-36; ren. au com., 2436, rap. (21^e) sans am., 2626; 3^e l., 2666-71; s.r., chap. 3 (1999), 2774
Arctique oriental, représentation, 2401
Bilinguisme officiel, 2669
Code criminel, modifications, 2401
Comité consultatif sur les nominations au Nunavut, 2668

Cour de justice du Nuna vut—tribunal de première instance à palier unique, 2400-01, 2435, 2667-68
Droits d'appel, 2401
Juges, fonctions et pouvoirs, 2401, 2668
Nominations, 2401
Droits de peuples autochtones, 2668
Juges de paix, 2668, 2670
Justice autochtone, 2436
Labrador, 270
Ministère de la Justice, rôle, 2400, 2401-02
Minorités, 2670
Revendications sur les terres, 2667, 2670
Territoires créés par des lois fédérales, 2669
Orateurs : les honorables sénateurs
Andreychuk, A. Raynell, 2435-36, 2669-70
Beaudoin, Gérald-A., 2668-69
Grafstein, 2669
*Pépin, Lucie, 2399-2402, 2666-68
Rompkey, Bill, 2670-71

O'Brien, M. Pat, député de London-Fanshawe, visiteur de marque, 1238

OCDE

Ratification de la Convention de l'OCDE, sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, position du gouv. (F), 2570

Voir aussi **Commerce international**

O'Dea, Mme Oonagh, Education First

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., présence en com. plénier, 901-08

Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (projet de loi C-78), présentation de pétitions, 3790, 3796, 3810

Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi—C-78

1^{re} l., 3373; 2^e l., 3433-35, 3452-58; ren. au com., 3458, rap. (27^e) sans am. mais avec des observations et deux lettres annexées au rap., 3652-53; mot. de 3^e l., 3673-88; mot. d'am. tendant à renvoyer le projet de loi au com. Banques et commerce, vote différé, 3688-89, a. (pour et contre) de la mot. d'am., 3715-16, rap. (28^e) sans am. mais avec des observations annexées au rap., 3743; mot. de 3^e l., 3760-70, 3796-98; mot. d'am. (sén. Stratton), rejetée (pour et contre), 3798-99; suite du débat sur la mot. de 3^e l., 3799-3801, 3815-20; mot. d'am. (sén. Kelleher), rejetée (pour et

(30.5.02)

contre), 3820-24; suite du débat sur la motion de 3^e l., 3844-45; attribution de temps, avis de mot., 3875-76, a., avec dissidence, 3883-86; suite du débat sur la motion de 3^e l., 3886-87; motions d'am. (n^{os} 1 et 2) (sén. Andreychuk), 3888-89; suite du débat sur la motion de 3^e l., 3889-91; mot. d'am. (sén. LeBreton), 3891; suite du débat sur la motion de 3^e l., 3891-96; mot. d'am. (sén. LeBreton), rejetée (pour et contre), 3897-98; mot. d'am. (n^o 1) (sén. Andreychuk), rejetée (pour et contre), 3898; mot. d'am. (n^o 2) (sén. Andreychuk), rejetée (pour et contre), 3898-99; 3^e l. (pour et contre), 3899-3900; s.r., chap. 34 (1999), 3912

Observations et lettres en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1749-61; p. 1804-17

Administration et responsabilisation, 3455

Calcul, Régimes des pensions du Canada et Régime des rentes du Québec, 3433

Cinq meilleures années consécutives, 3433

Conjoints de fait, 3455

« Conjugal », définition de ce terme, 3676, 3683, 3685, 3688, 3816, 3818

Couples de même sexe, 3454, 3818

Création de l'Office, 3434

Consultation, 3673, 3675

Gestion mixte, 3673, 3674, 3678, 3687, 3761, 3762, 3768, 3893, 3894

GRC et forces armées, 3454, 3687, 3762, 3801, 3844, 3845

Nomination d'un délégué syndical, 3887

« Partenaires conjugaux », 3676, 3680, 3683, 3819

Postes Canada, établissement d'un régime de retraite distinct pour les employés, 3760, 3762

Poursuites, 3680

Rapport de l'actuaire, 3457

Régime de prestations supplémentaires de décès, 3435, 3673, 3760

Partenaires de même sexe, 3673, 3675, 3676, 3677, 3681, 3763, 3768

Régime d'investissement, 3456

Relation conjugale, 3682

Surplus, 3434, 3453, 3673, 3684, 3685, 3687, 3761-62, 3763-67, 3797, 3844, 3895

Tribunaux, 3887, 3894, 3896

« Union de type conjugal », 3681, 3686, 3815

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 3886-89

Beaudoin, Gérald A., 3894

Bolduc, Roch, 3679

Christensen, Ione, 3844-45

Cools, Anne C., 3680-84, 3815-18, 3819

De Bané, Pierre, 3823

Fairbairn, Joyce, 3680

Forrestall, J. Michael, 3892

Kelleher, James F., 3819-20, 3821

Kinsella, Noël A., 3676, 3683

*Kirby, Michael, 3433-35, 3673-76, 3677, 3678, 3679, 3680, 3760-64, 3765-66, 3767
Lawson, Edward M., 3684-85, 3800-01
LeBreton, Marjory, 3889-91
Lynch-Staunton, John, 3677-78, 3763, 3764, 3765, 3894-96
Meighen, Michael A., 3766, 3892-94
Nolin, Pierre Claude, 3821-22, 3823, 3845, 3891-92
Oliver, Donald H., 3679-80, 3766, 3767
Prud'homme, Marcel, 3676-77
Roche, Douglas, 3765, 3769
St. Germain, Gerry, 3675, 3677
Stratton, Terry, 3452-55, 3686-88, 3767, 3796-98
Taylor, Nicholas W., 3685-86, 3799, 3800
Tkachuk, David, 3455-57, 3458, 3765, 3767-69, 3770, 3800, 3818-19, 3845

Office d'investissement du régime de pensions du Canada

(11e) Rap. du com. Banques et commerce, avis de mot. visant à obtenir une réponse du gouv., 1619, débat, 1689-90, a., 1890

Dépôt de la réponse du gouv., examen des dispositions sur la régie interne, 2249

Présentation de pétitions, 3756

Voir aussi **Banques et commerce, com.; Développement des ressources humaines; Ressources humaines; Travaux du Sénat**

Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Loi—C-2

1^{re} l., 565; recours au Règlement et décision du Président, 565-66; mot. de 2^e l., 573-79, 606-21, 655-61; attribution de temps, avis de mot., 661; recours au Règlement, 661-62, 663-65, décision rendue par le Président, appelée et maintenue (pour et contre), 665-66; suite du débat sur la mot. de 2^e l., 737-40, 767-71, 811-19; ren. au com. plénier, 819; mot. autorisant la couverture électronique des travaux du com. plénier, a., 819; étude en com. plénier, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Paul Martin, ministre des Finances, et autres témoins (*voir liste des témoins plus bas*), 838-68; rap. sans am., 868; mot. d'attribution de temps, retirée, 869; 3^e l., 930-32; s.r., chap. 40 (1997), 951

Dépôt de documents, 878-79, 880

Motion demandant une réponse du gouv. au 11^e rap. du com. Banques et commerce, intitulé « L'Office d'investissement du régime de pensions du Canada : partir du bon pied », avis, 1619, débat, 1689-90

Publication d'un document d'importance capitale, questions de privilège, 877-83, décision réservée par le Président, 883, décision rendue, 1105-06

Administration et responsabilité financière, 575, 576, 613, 614, 615

Analyse actuarielle, 577, 579

Charges sociales, 576, 606-07, 610, 611, 814, 815

Comité de gestion du fonds, 577-78

Décentralisation des centres décisionnels, 616
Décès, réduction proposée de la prestation, 815
Déficit actuariel, 815
Disparité entre les sexes, 738
Emplois, 614, 618
Environnement démographique et économique, 574, 577
Favoritisme, 657
Femmes, 737-40
 Espérance de vie, 738
 Pauvreté, 812
 REER, contribution, 738
 Régime privé, 737
 Salaire moyen, 737
Fonds de pension, taille, 817-18
Historique du RPC, 609
Indépendance du gouv., 575
Indexation au taux d'inflation, 576
Ingérence du gouv., 658
Investissement, politique, 575, 660
 À l'étranger, 814
Jeunes—générations à venir, 574, 577, 578, 617
Loi sur l'accès à l'information, 659
Monopole gouv., 612
Personnes âgées
 Espérance de vie, 574
 Femmes, 737
 « Prestation aux aînés », 658, 813
Petites entreprises, 656, 657
Plan de communication, 616, 619, 621
Provinces, fonds prêtés à des taux préférentiels, 575, 578, 614
Régimes de retraite, 656, 657, 813
Relations du gouv., 613
Remplacement par les REER, 576-77
Relevés annuels, 575
Reddition des compte au Parlement, 615, 659, 660, 816, 818-19
Sécurité du revenu, 613
Survivant, prestation, 812
Système fiscal canadien, 812, 814
Taux de cotisations, 574, 576, 578, 657, 739
 États-Unis, 739
Travailleurs à faible revenu et à temps partiel, 620, 621
Vérificateur général, 575, 659

Orateurs : les honorables sénateurs

Adams, Willie, 931
Atkins, Norman K., 579
Bolduc, Roch, 611-14, 615-16, 817
Bryden, John G., 931, 932
Chalifoux, Thelma J., 620-21
Cochrane, Ethel M., 814-15
Cohen, Erminie J., 811-13
Gigantès, Philippe D., 6096, 610, 611, 614, 615, 660, 661
Grafstein, Jerahmiel S., 615, 816
Jessiman, Duncan J., 769-71
*Kirby, Michael, 573-77, 578, 579, 815-16, 817, 931
LeBreton, Marjory, 813-14
Lynch-Staunton, 930-31
Meighen, Michael A., 615, 616, 657-60
Oliver, Donald H., 767-69
Pitfield, P. Michael, 817-19
St. Germain, Gerry, 577-78, 615, 656-57
Simard, Jean-Maurice, 932
Spivak, Mira, 737-40
Stratton, Terry, 616-20, 621
Tkachuk, David, 578, 579, 606-10, 611

Étude en com. plénier, questions et réponses connexes, 838-68

Dépôt d'un document par un témoin, 859

Participants: les honorables

Bolduc, Roch, 852, 853
Bryden, John G., 856
Cochrane, Ethel M., 854
Eyton, John Trevor, 849
Forrestall, J. Michael, 856
Gigantès, Philippe D., 863, 866
Grafstein, Jerahmiel S., 844, 865
Gustafson, Leonard J., 865
Haidasz, Stanley, 851, 852
Hays, Dan, 860, 861
Joyal, Serge, 847, 848
Kelleher, James F., 856
Kinsella, Noël A., 855, 856
LeBreton, Marjory, 856
Lynch-Staunton, John, 842-43
Meighen, Michael Arthur, 848-49
Oliver, Donald H., 846, 847

Pépin, Lucie, 849
Pitfield, P. Michael, 845, 846, 854
St. Germain, Gerry, 850, 851, 859, 860, 866
Simard, Jean-Maurice, 857
Spivak, Mira, 855
Stratton, Terrance, 853, 854
Taylor, Nicholas W., 850, 862, 863
Tkachuk, David, 844, 845

Témoins:

Brun, M. Armand, président intérimaire, Conseil national du bien-être social, 864-65, 866
Kerstetter, M. Steve, directeur, Conseil national du bien-être social, 864, 865, 866
Martin, l'hon. Paul, ministre des Finances, 839-42, 843, 844-45, 846-48, 849, 850-51, 852, 853-54, 855, 856, 857
Robinson, M. Walter, directeur fédéral de la Fédération des contribuables canadiens, 858-61, 862, 863

Office épiscopal catholique romain du Mackenzie, présentation d'une pétition, 1769

Office épiscopal catholique romain du Mackenzie, Loi (m)—S-20 (projet de loi privé)

1^{re} l., 1933; 2^e l., 2107, 2109-10; ren. au com., 2110, rap. (14^e) avec modifications, présentation, 2290-91, a., 2362; 3^e l., 2408-09; message des Communes, sans am., 2862; s.r. 37 (1999), 2982

Enseignement et santé, 2107

Historique, 2107

Nom français de l'organisme, 2109

Temps durant lequel elle pouvait garder des terrains, 2109

Valeur des propriétés et des biens, 2109

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 2408-09

Kinsella, Noël a., 2109-10

*Taylor, Nicholas W., 2107, 2109, 2409

Oliver, l'hon. Donald H.

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 206-09

Droits des victimes, 208

Enseignement postsecondaire

Accès égal à la technologie : ordinateurs, Internet, téléphones sans fil, télécopieurs, 208-09

Aide aux familles à faible revenu, 208

Dette des étudiants, 208

Forces armées canadiennes, racisme, 207

Immigration, 207

Minorités visibles, position du gouv., 207

Multiculturalisme, 207

- Réforme de l'assurance-chômage, 207-08
Relations interraciales, sensibilisation des écoliers, 207
Violence raciale, récents épisodes survenus à Cole Harbour, N.-É., 207
- Affaires étrangères
Kosovo, en Serbie, situation, rôle des Forces armées canadiennes dans le cadre de la mission de l'OTAN, position du gouv., q., 1811
Programme de déplacements aux frais de l'État à l'intention des journalistes, position du gouv., q., 3757
- Affaires étrangères, com. permanent
Désarmement nucléaire, autorisation au com. sénatorial à participer à une rencontre (au com. de la Chambre des communes) concernant les problèmes à ce sujet et de permettre la diffusion de ses délibérations par médias électroniques, mot., 2697
- Affaires intergouvernementales
Lettre à la ministre de l'Immigration, abrogation de la procédure d'audition impartiale, position du gouv., q., 134, 135
- Agriculture
Crise économique dans le Canada rural, solutions proposées par le nouveau chef du Parti progressiste-conservateur, position du gouv., q., 2175
Crise économique dans les régions de la Saskatchewan
Consultations du ministre auprès de ses homologues provinciaux, position du gouv., q., 2175
- Anciens combattants
Marine marchande, traitement équitable des anciens combattants, position du gouv., q., 2205-06
- Asie-Pacifique, Forum parlementaire, 7^e rencontre annuelle, tenue à Lima, au Pérou, dépôt du rap., 2696
- Assurance-emploi, Fonds
Accumulation d'un excédent dans la caisse, insuffisance des réductions des cotisations annoncées dans le budget, q., 2611-12, 2861-62
- Banques et commerce, com. permanent
16^e rap., «Les pratiques de régie interne des investisseurs institutionnels », étude, 2881-84, 2885
17^e, « Plan directeur de changement », étude, 2650-52
22^e, Association des comptables généraux agréés du Canada—**S-25**, avec amendements, a., 3137
- Banques et Liquidations et restructurations—**C-67**, 3461-63
Banques étrangères, 3462
Concurrence, 3461, 3462
Succursales à services complets ou succursales de prêts, 3463
- Budget
TCSPS, réduction des paiements, effets sur le système de soins de santé en N.-É., position du gouv., q., 1223, 1224

- Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3362-63
 - Émigration de Canadiens vers les États-Unis, 3562-63
 - Exode de cerveaux, 3563, 3564
 - Fiscalité, lourdeur au Canada, 3562
- Citoyenneté et immigration
 - Comité de reconnaissance du statut de réfugié au sens de la convention, avis du ministre (F), 1598
 - Ministère, demande de rapports (F), 1857
 - Permis émis par le ministre à des criminels condamnés, pourcentage, position du gouv., q., 1650-51, 1772
 - Permis ministériels délivrés en 1997 (F), 1598
- Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, 1632-33
 - Travailleurs à domicile, 1632-33
- Code criminel relativement au harcèlement criminel—**S-17**, 1580-82
 - Définition de harcèlement criminel, 1582
 - Ministère de la Justice, rapport, allusions, 1580-81
 - Peines, 1581
 - Rapport entre le harcèlement criminel et les délinquants dangereux, 1582
 - « Sévices graves à la personne », inclusion à cette définition, 1581, 1582
 - Système de justice pénale, rôle, 1581, 1582
- Code de conduite, com. mixte spécial (session précédente)
 - 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 404
- Cohen, l'hon. Erminie J., hommages, 2158-59
- Commerce international
 - Équipe Canada, effets de leurs activités sur l'économie des partenaires commerciaux, coût des voyages pour les contribuables, position du gouv., q., 2818
 - Visite en Italie d'une équipe de parlementaires d'origine italienne, exclusion de parlementaires d'autres origines ethniques, position du gouv., q., 1465
- Concurrence—**C-20**, 2164-67, 2389-92, 2449
 - « De vive voix », 2166
 - Dénonciation, protection pour les employés, 2391-92
 - Écoute électronique, 2167, 2390-91
 - Pouvoirs du gouv., 2391
 - Fraude, 2165
 - Infractions pénales, 2165-66, 2390
 - Loteries comme moyens légitimes de récolter de fonds, 2166-67
 - Personnes âgées, 2165
 - Publicité trompeuse et pratiques commerciales déloyales, 2390
 - Télécommunications, « en direct »—ajout à la définition, 2389-90
 - Télémarketing trompeur, 2165, 2166, 2389
 - Groupe de travail binational de 1997, allusions au rap., 2165

- Types d'information qu'ils doivent divulguer, 2167
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)
Refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste
multiculturel de Toronto
Déc., 100
Demande de mise à jour, q., 168
- Conseil du Trésor
Équité en matière d'emploi dans la fonction publique
Faible représentation des minorités visibles au Sénat, position du gouv., q., 2820
Manque de représentation des minorités visibles aux postes de direction, position du gouv.,
q., 2819
- Conseil privé, Bureau
Déclarations publiques faites par le premier ministre sur lavis du conseiller en éthique
concernant ses parts dans un club de golf, position du gouv., q., 2523
- Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, déc.,
2380
- Criminalité, ombudsman national pour les victimes, déc., 366
- Cuba, déc., 1569
- Défense nationale
Allégations de mauvais traitements de la part des membres des forces armées, propos du
ministre avant la fin de l'enquête, position du gouv., q., 1855
Bosnie, incidents survenus à l'hôpital psychiatrique de Bakovici, enquête menée par les
propres officiers du régiment, position du gouv., q., 1425, 1561
Ex-Yougoslavie, mesures prises à l'encontre des membres des forces armées qui se sont mal
conduits, position du gouv., q., 1619, 1772
Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement, abandon possible du
projet, position du gouv., q., 805
- Minorités visibles
Absence d'un membre au sein du groupe spécial chargé de surveiller les militaires
canadiens, position du gouv., q., 168
Égalité (F), 1913
- Développement des ressources humaines
Assurance-emploi
Confirmation de l'ampleur de l'excédent de la caisse, position du gouv., q., 2472-73,
2665-66
Loi, modifications apportées
Demande de détails complémentaires, q., 2966, 3108
Surveillance, date de la fin de l'examen et annonce de modification, position du gouv.,
q., 2473
Assurance sociale, réforme du système de numéros, position du gouv., q., 2162-63, 2238-39
Demande de réponses à des questions, 425
Régime de pensions du Canada, modifications

- Emploi, répercussions, position du gouv., q., 328, 485
Incidences de l'augmentation des cotisations sur les contribuables, position du gouv., q., 265
Office d'investissement
 Acceptation des recommandations du com. consultatif sur les nominations à l'Office, position du gouv., q., 389
 Administrateurs de l'Office, retard dans la nomination, approbation des candidats proposés par le comité des candidatures, position du gouv., q., 1620, 1910-11
 Responsabilité et transparence, promesse de publier des états financiers trimestriels, position du gouv., q., 405-06, 602
Réduction d'impôt pour contrebalancer l'augmentation des cotisations, possibilité, position du gouv., q., 265
Retraités, effet de la réduction des prestations et de la hausse des cotisations, position du gouv., q., 299, 484-85
Rôle des vérificateurs par rapport au conseil d'administration, position du gouv., q., 425, 711-12
Source des fonds pour permettre aux contribuables de maximiser leurs Régimes enregistrés d'épargne retraite, position du gouv., q., 299, 300
Droits de la personne
 Analyse des cas de violation, renvoi à un com. permanent ou à un com. spécial, position du gouv., q., 222
 Comité sénatorial, formation, position du gouv., q., 1667
 Crimes haineux et actes de discrimination, déc., 1806-07
 Discrimination raciale dans le système judiciaire en N.-É., déc., 1222
 Et
 Communautés des minorités visibles, confirmation de la décision d'un juge de la N.-É. par la Cour suprême du Canada, déc., 187
 Ethnicité, déc., 641-42
Fondation canadienne des relations raciales
 Changement apporté à son rôle d'organisme indépendant de promotion sociale, position du gouv., q., 1976
 Effet du projet de loi sur son indépendance, position du gouv., q., 2192
Fonction publique, proportion des membres des minorités visibles, déc., 762-63
Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 2828-29
Minorités visibles
 Dans la fonction publique
 Manque d'équité en matière d'emploi, position du gouv., q., 926
 Pourcentage de membres, demande de réponse, q., 1133
 Représentation dans la fonction publique fédérale, position du gouv., q., 1415
 Et jeunes handicapés, programmes de promotion sociale du secteur privé, déc., 165

- Manque d'initiatives d'organismes centraux en matière d'emploi, position du gouv., q., 927
- Possibilité que le premier ministre fasse la promotion des droits de la personne à l'échelle internationale, position du gouv., q., 1245, 1360-61
- Racisme, élimination, récente décision de la Cour suprême du Canada, déc., 1664, 1665
- Royaume-Uni, rapport, racisme d'agents de police, déc., 3001
- Revenu Canada, résultats de l'étude citant des allégations de discrimination contre les minorités visibles aux postes de contrôle frontaliers, demande d'examen par un com. spécial, q., 3585-86
- Sommet de l'APEC, prépondérance des questions commerciales et économiques, position du gouv., q., 653, 978
- Système d'éducation discrimination à l'égard des pauvres et des minorités visibles, déc., 1314
- Économie
- Dette, réduction, absence d'une stratégie à long terme, position du gouv., q., 2628
- Enseignement postsecondaire
- Harmonisation des bourses d'études du millénaire et du processus d'admission, position du gouv., q., 1180
- Environnement
- Cap-Breton, N.-É., étangs bitumineux de la Sydney Steel Corporation, échancier du nettoyage, q., 3795, 3796
- Euthanasie
- Et aide au suicide, dilemme moral et légal, examen des questions par le com. sénatorial spécial, déc., 2496
- Rejet de l'accusation de meurtre contre le docteur Nancy Morrison de Halifax, N.-É., déc., 1176-77
- Extradition—**C-40**, 3051
- Finances
- Régime de pensions du Canada, actuaire indépendant chargé d'étudier le régime
- Licenciement
- Demande de faits nouveaux, q., 1959-60
- Position du gouv., q., 1938, 1939
- Observations, position du gouv., q., 1960
- Finances nationales
- Fardeau fiscal, cause d'émigration, récentes déclarations d'éminents Canadiens, position du gouv., q., 2784
- Fonction publique, équité en matière d'emploi, déc., 2780
- Fondation canadienne des relations raciales
- Effet de la loi sur le mandat, position du gouv., q., 2235
- Effets des modifications contenues dans le projet de loi, position du gouv., q., 2545, 2686-87
- Groupe interparlementaire Canada-Japon, 6^e réunion annuelle du Forum parlementaire Asie-Pacifique, interpellation, débat, 1434-36

- Corée du Sud
 - Élection du président, 1435
 - Liens avec la Corée du Nord, 1435
- Marchés financiers, 1435
- Partenariat commercial, 1435
- Harcèlement criminel, déc., 1458-59
- Immigration
 - Commission de l'immigration et du statut de réfugié,
 - Composition, possibilité d'un examen par le Sénat, position du gouv., q., 462
 - Retard dans le traitement des dossiers des réfugiés en raison du taux de roulement des membres de la Commission, position du gouv., q., 461-62
 - Réfugiés, traitement des demandes
 - Estimation des coûts totaux, échéancier de la présentation au Parlement, position du gouv., q., 481, 971
 - Surveillance du processus, politique du gouv., q., 481-82, 971-72
 - Revendicateurs du statut de réfugié éconduits
 - Centres de détention, demande de précisions, q., 600, 976
 - Confiscation des cautionnements constitués pour les revendicateurs qui demeurent illégalement au Canada, position du gouv., q., 573
 - Efficacité des systèmes de suivi, position du gouv., q., 572, 974-75
 - Suivi et détention, position du gouv., 600, 975-76
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 1123-25
 - Épargne-retraite, 1123, 1124
 - Propriété étrangère
 - Plafond de la proportion, 1123
 - Règle, 1123, 1124, 1125
- Industrie
 - Construction navale, alignement sur le modèle européen du régime fiscal applicable au crédit-bail, position du gouv., q., 3253
 - Problèmes de productivité, déclarations du ministre, position du gouv., q., 2385
- Informatique
 - Problème de l'an 2000, déc., 2754
- Justice
 - Immigrants illégaux, poursuites contre les passeurs, q., 3792-93
 - Nouvelle-Écosse, exclusion d'un juge du Tribunal de la famille des nominations effectuées récemment au Tribunal unifié de la famille, position du gouv., q., 3023
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 706
- Minorités visibles au Canada, déc., 1128-29
- Multiculturalisme

- Distribution de fonds discrétionnaires, rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 2387, 2388
- Mythes de la politique du multiculturalisme, déc., 3671-72
- Violence dans une école secondaire de la N.-É., fonds consacrés à la lutte contre le racisme, position du gouv., q., 190, 269
- Nigeria, changements entraînés par suite de l'accession au pouvoir du nouveau gouvernement, déc., 3808-09
- Noirs, mois de l'histoire, déc., 1097, 2470, 2541-42
- Nouvelle-Écosse
- Amélioration des relations raciales à l'école de Cole Harbour, déc., 1592
 - Communauté noire, commémoration du 20^e anniversaire, discours du Gouverneur général, déc., 48-49
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3679-80, 3766, 3767
- Poursuites, 3680
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 767-69; étude en com. plénier, 846, 847
- Recours au Règlement, commentaires, 664
- Patrimoine canadien
- Multiculturalisme, traitement du mandat du Programme, position du gouv., q., 2253
 - Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, projet de loi, possibilité d'amendements, position du gouv., q., 3039
- Pêches
- Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique concernant le recyclage des travailleurs au chômage, modification des lignes directrices prévues, position du gouv., q., 1442
- Pêches et océans
- Canada atlantique, effondrement de l'industrie de la pêche, responsabilité des hauts fonctionnaires du ministère, position du gouv., q., 1290-91
- Projet Wall Street, promotion des produits provenant de groupes minoritaires, déc., 2960
- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2644-45
- Protection des renseignements financiers, déc., 3385-86
- Protection des renseignements privés d'ordre médical, code, déc., 1905
- Ressources extracôtières et l'environnement, exploitation, déc., 3443
- Ressources humaines
- Régime de pensions du Canada, modifications
 - Office d'investissement
 - Nomination d'un vérificateur indépendant, position du gouv., q., 372, 602
 - Non-assujettissement de l'Office à la Loi sur l'accès à l'information, position du gouv., q., 372
 - Travailleurs autonomes, allégement fiscal, position du gouv., q., 245, 465
 - Régimes enregistrés d'épargne-retraite, âge limite pour la conversion par les personnes âgées

- Possibilité de concessions, position du gouv., q., 353, 712
Recettes que devrait rapporter la modification des règles, position du gouv., q., 353
Revenu Canada, pratiques de perception fiscale abusives et illégales, avis d'interpellation, 3445, débat, 3546-48
Exactions contre des tiers, 3547
IRS aux États-Unis, 3547, 3548
Protection des contribuables, 3546
Revenu national
Économie clandestine, rap. du Vérificateur général
Mesures législatives visant à lutter contre, position du gouv., q., 3078
Possibilité d'allègement fiscaux pour lutter contre, position du gouv., q., 3078
Propos à ce sujet dans le rap., position du gouv., q., 3078, 3231
Perte de revenu disponible à cause des impôts, position du gouv., q., 3227-28, 3655
Ruck, l'hon. Calvin Woodrow, hommages, 2158-59
Santé
Assurance-maladie, compressions, r. du ministre aux critiques, position du gouv., q., 1099
Blessures évitables, fondation Sauve-qui-pense, déc., 3753-54
Don d'organe sélectif, mesures législatives visant l'interdiction, déc., 3786-87
Hépatite C, application restrictive de l'indemnisation des victimes
Position du gouv., q., 1317, 1318
Pour raisons de coûts, q., 1336
N.-É., modifications du régime d'assurance-médicaments, déc., 3223
Stratégie de promotion des avantages du système pour attirer les entreprises, position du gouv., q., 3270, 3375
Tabac, triomphe du lobby, continuation de la publicité et du parrainage relativement aux manifestations sportives, déc., 1647-48
Sénat
Article de journal relatif à l'abolition du Sénat, manque de réaction du cabinet du premier ministre, position du gouv., q., 2599
Articles de presse, réaction, déc., 2592-93
Leader du gouv., élection par ses pairs, position du gouv., q., 2599
Période des questions, remise à la présidence de la liste des intervenants, q., 1598, 1599
Service correctionnel
Examen des dispositions concernant les libérations conditionnelles et les libérations d'office, position du gouv., q., 3290-91
Instructions données au personnel afin de multiplier les libérations de détenus, effet de la décision sur la sécurité publique, position du gouv., q., 2720, 2721
Quotas appliqués aux libérations de détenus, propension à la récidive, demande de précisions au sujet de la recommandation du commissaire, q., 2740, 2741
Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 499, 500, 507, 510, 511, 529
Désobéissance civile, 529
Durée de la convention, 511

- Médiateur-arbitre, nomination, 510
Rôle du ministre, 511
Salaires, 510
« Service essentiel », 500
Sociétés d'assurances—**C-59**, 2530-32
Démutualisation, 2530, 2531, 2532
Souscripteurs, 2531
Solliciteur général
APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux manifestants, démission du président de la commission, efficacité des autres membres de la commission, allégations contre la présidente de la Commission des plaintes du public contre la GRC, position du gouv., q., 2333, 2334
- Syndicats
Contrôleurs aériens, possibilité d'une loi de retour au travail, position du gouv., q., 3447
Télécommunications et Téléglobe Canada—**C-17**, 1112-15, 1296-99
Concurrence, 1112, 1114-15, 1297-98
Contournement de l'infrastructure canadienne, 1113
Hong Kong Tel, 1113, 1297, 1298
Licences, 1113, 1114, 1296, 1298
Ordinateurs, 1115
Prix abusifs, 1113
- Transports
CRTC, refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste multiculturel de Toronto, possibilité que la décision soit reportée, position du gouv., q., 104
- Marine Atlantique
Dans les provinces de l'Atlantique, déc., 345-46
Membres du conseil d'administration (F), 1914
Marine Atlantique de Moncton, N.-B., projet de déménagement du siège social
Annonce de la décision, position du gouv., q., 733, 734
Décision, position du gouv., q., 1180
Rumeurs de licenciement dans le Canada atlantique, position du gouv., q., 332, 357
Port de Halifax, rejet de sa candidature comme port de superpétroliers, possibilité de sa modernisation, position du gouv., q., 3343, 3344
Route transcanadienne, généralisation du péage, position du gouv., q., 765
- Routes
Imposition de péages fédéraux, position du gouv., q. 765, 980
Mise en oeuvre des mécanismes de financement de rechange dans le cadre des ententes fédérales-provinciales, position du gouv., q., 2296
Transcanadienne, péages (F), 1857
Union interparlementaire, Conférence spécialisée, New Delhi, en Inde, dépôt du rap., 130; avis d'interpellation, 130, débat, 183-84

Contingents, 183
Éducation, formation et développement des compétences, nécessité, 184
Femmes au Parlement, 183
Femmes dans les processus politiques, 183
Quotas, 184
Système électoraux, 183-84
Vérificateur général
Rap. sur l'immigration (F), 1857
White, Mme Portia, sa commémoration à titre de première Canadienne d'origine africaine à remporter une gloire internationale en musique, déc., 241

Olympique, comité international

Allégations de corruption à l'égard de certains membres
Nécessité de réorganiser le com., déc., 2496-97
Soutien accordé à Richard Pound, vice-président, déc., 2516-17

Ombudsman fédéral, proposition de création, déc., 3580

Ontario

Cadets de l'air d'Acton, membres du Corps n^o 197, visiteurs de marque, 1206
Cadets royaux de l'armée canadienne, membres du corps n^o 1888, visiteurs de marque, 1171
Élections provinciales de 1999, félicitations au Parti progressiste-conservateur pour avoir remporté un 2^e mandat, 3474
Police du Grand Toronto, hommages, 2609
Voir aussi Sénat, vacance de siège pour l'Ontario...

Opération castor. *Voir Organismes bénévoles autochtones...*

Organisation de coopération économique en Asie-Pacifique, conférence

Sa prochaine tenue en Malaisie
Intention de la GRC d'armer les gardes du corps du premier ministre lors de la conférence, position du gouv., q., 2034
Nombre des refus de participer en raison de la situation des droits de la personne dans le pays hôte, position du gouv., q., 2025
Possibilité d'une déclaration du premier ministre sur la situation des droits de la personne dans le pays hôte et dans les autres pays participants, position du gouv., q., 2034

Organisation des États américains. *Voir Droits de la personne*

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)

Armes nucléaires
Discussions, position du ministre, q., 2388
Examen des politiques lors du prochain sommet, effet de la mot. du Sénat, q., 3022-23

- Désarmement, confirmation de la politique au forum opportun, position du gouv., q., 2433-34
- Ex-Yougoslavie, conflit
- Appui donné à la proposition de paix allemande, position du gouv., q., 3038
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Demande de l'appui du Canada, q., 3155
 - Dépôt d'un document, 3155
 - Tenue possible d'un vote au Parlement, position du gouv., q., 3179-80
 - Libérations des prisonniers américains
 - Intensification des bombardements, q., 3227
 - Possibilité de pourparlers de paix, position du gouv., q., 3227
 - Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., q., 3156
 - Réfugiés, sort, q., 3227
 - Résistance à toute escalade, appui à une éventuelle proposition de paix, position du gouv., q., 3156
 - Sommet de Washington, imposition d'un embargo pétrolier et militaire, position défendue par le premier ministre, q., 3156-57, 3348
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
- Déploiement de troupes terrestres
 - Affectation en Macédoine, q., 3155
 - Unités qui seront affectées, q., 3155-56
 - Possibilité d'une nouvelle stratégie, position du gouv., q., 2388
- Prochain sommet
- Déclarations du gouv. concernant sa politique nucléaire, demande de dépôt, 3076, 3159
 - Déploiement des forces terrestres, inscription à l'ordre du jour, position du gouv., q., 3121
 - Initiatives proposées par le gouv., q., 3105-06
- Réunion prochaine des chefs d'État pour discuter du concept stratégique de l'OTAN, position du gouv., q., 3042
- Yougoslavie, conflit
- Ambassade de Chine
 - Bombardement, fiabilité du renseignement de sécurité, q., 3290
 - Frappes aériennes, participation de militaires canadiens à la planification des missions de bombardement, q., 3289-90
 - Armée de libération du Kosovo, soutien, position du gouv., q., 3390-91
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Briefing des ministres de la Défense, absence d'invitation des représentants canadiens, position du gouv., q., 3374
 - Position du gouv., q., 3374
 - Séance d'information des ministres de la Défense, fait que les représentants du Canada n'aient pas été invités, position du gouv., q., 3390
 - Effet des frappes aériennes sur l'expulsion des réfugiés, q., 3290
 - Embargo dans la mer Adriatique, demande de renseignements à jour, q., 3290

Possibilité de la cessation des frappes aériennes, position du gouv., q., 3391-92

Respect du droit international, position du gouv., q., 3584-85

Voir aussi Affaires étrangères, com.; OTAN

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, avis d'interpellation, 3002, débat, 3608-10, 3636-39, 3657-60, 3662-66, 3727-30

Canada et États-Unis, liens, 3666

Conseil de sécurité, 3663, 3664, 3666

Droit international, 3609, 3610, 3636, 3637, 3639, 3659, 3664, 3665, 3727

Droits de la personne, 3663, 3665, 3666

Kosovo, 3608-09, 3638, 3639, 3657, 3658, 3662, 3663, 3664

Russie, 3663-64, 3665

Orateurs : les honorables sénateurs

*Grafstein, Jerahmiel S., 3008-09, 3610, 3636-39, 3664, 3665

Kinsella, Noël A., 3609, 3660, 3666

Prud'homme, Marcel, 3663, 3728-30

Roche, Douglas, 3657-59, 3662, 3663, 3664, 3665-66

Stewart, John B., 3663

Taylor, Nicholas W., 3664, 3727-28

Organisation interparlementaire de l'ANASE. *Voir Union interparlementaire, Organisation...*

Organisation mondiale du commerce. *Voir Agriculture*

Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, séminaire parlementaire sur le règlement des conflits et le développement démocratique dans la Caucase tenu à Tbilissi, en République de Géorgie, avis d'interpellation, 2012, débat clos, 2044-46

Historique, 2045

Position du Canada, 2046

« Séparatistes », 2045

***Orateur**: l'hon. sénateur Jerahmiel S. Grafstein

Organismes bénévoles autochtones, avis de mot. exhortant le gouv. à rétablir le financement, 1397, a., 1587-88

Constructeurs bénévoles, 1587

Opération castor, 1587

Société canadienne d'hypothèques et de logement, décision, 1587

***Orateur**: l'hon. sénateur Thelma J. Chalifoux

Orientation, Semaine canadienne, déc., 297

Orientation sexuelle. *Voir* **Droits de la personne**

OTAN

Kosovo

Engagements pris, position du gouv., q., 2782

Situation, demande de comparution de témoins devant le com. plénier sur la participation, position du gouv., q., 2783

Situation, demande de comparution du ministre de la Défense nationale devant le com. plénier sur la participation du Canada, position du gouv., q., 2783

Voir aussi **Affaires étrangères; Défense nationale; Nations Unies; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord**

OTAN, Association parlementaire canadienne

Assemblée de l'Atlantique Nord, rap. de la délégation canadienne

43^e assemblée annuelle, tenue à Bucarest, en Roumanie, 2^e rap., dépôt, 764

44^e session annuelle, tenue à Édimbourg, Royaume-Uni, dépôt, 2347

Réunion conjointe de comités, tenue à Bruxelles, en Belgique, dépôt, 1906

Réunion de la Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Madère, au Portugal, dépôt, 1906

Réunion de la Sous-commission sur la coopération en matière de défense et de sécurité entre l'Europe et l'Amérique du Nord, tenue à Washington et New York, aux É.-U., dépôt, 2720

Session de printemps, dépôt du rap. de la délégation canadienne

1997, tenue au Luxembourg, 711

1998, tenue à Barcelone, en Espagne, 2012

Commission sur la sécurité et la défense, de la Commission économique et de la Commission politique de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, séance mixte, tenue à Bruxelles, en Belgique, les 14 et 15 février 1999), rap. de la délégation canadienne, présentation, 2858

Réunion de la Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Dresde, en Allemagne, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 3268

Ottenheimer, l'hon. Gerald R. (décédé le 18 janvier 1998), hommages, 955-59

Voir aussi **Président intérimaire**

Ouganda, membres et officiels d'une commission parlementaire, visiteurs de marque, 3103

Outrage au Sénat. *Voir* **Privilèges, Règlement et procédure, com.**—4^e rap.

Ouverture de la première session, trente-sixième législature

Communications du secrétaire du Gouverneur général, 1-2

Discours du Trône lu par le Gouverneur général, 4-11

Pages. *Voir Sénat*

Paix

Appel pour la paix de La Haye, réunion préparatoire à la révision de l'an 2000 du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, déc., 3371

Pakistan

Comparution prévue du ministre des Affaires étrangères et de l'ambassadeur devant le com. des Affaires étrangères de la Chambre des communes, déc., 1665-66

Délégation, visiteurs de marque, 1664

Voir aussi Affaires étrangères

Palestine

Arafat, docteur Fathi, président de la Société du Croissant-rouge de la Palestine et président de l'Académie palestinienne des sciences et de la technologie, visiteur de marque, 3036

Voir aussi Arafat, M. Yasser

Parc historique national de l'affaire « personne », Loi—S-6

1^{re} l., 298; 2^e l., 415-19; ren. au com., 419

Acte de l'Amérique du Nord britannique, décision de la Cour suprême renversée par la décision des lords du comité judiciaire du Conseil privé britannique (de cette époque), 417-18

Emplacement du parc, 416

Femmes reconnues comme étant des « personnes » au sens de la loi, 415

Importance du parc, 417, 418

Parcs nationaux

Citation de l'ouvrage du professeur Bill Weiser, 418-19

Prisonniers des parcs, 418, 419

Site Daly, historique, 416

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 417-19

Gigantès, Philippe Deane, 419

*Kenny, Colin, 415-17

Parc marin du Saguenay—Saint-Laurent, Loi—C-7

1^{re} l., 404; 2^e l., 466-68; ren. au com., 468, rap. (2^e) sans am., 594; 3^e l., 654; s.r., chap. 37 (1997), 662

Bélugas, protection, 467

Conservation, 467

Développement durable, 467

Termes de l'entente, 468

Tourisme, 467

Orateurs : les honorables sénateurs

*Butts, Mary, 466-67

Roberge, Fernand, 467-68

Parcs. *Voir aussi Agence Parcs Canada—C-29*

Parcs Canada

Parc national Tuktut Nogait, délimitation, position du gouv., q., 2433

Parcs nationaux (création du parc Tuktut Nogait), Loi (m)—C-38

1^{re} l., 1756; 2^e l., 1827-28; ren. au com., 1828, (6^e) rap. sans am., 2249; mot. de 3^e l., 2280-81, 2335-37; mot. d'am. tendant à renvoyer le projet de loi au com. Peuples autochtones, 2337, 2403-07, vote différé, 2407, rejetée (pour et contre), 2446; 3^e l., (pour et contre), 2446-47; s.r., chap. 39 (1998), 2462

Dépôt d'une lettre adressée au Leader du gouv. du Sénat du Secrétaire d'État (Parcs), 2404
Anomalie de la baie Darnley, 1827

Création d'emplois, 1828, 2280, 2405, 2406

Harde de caribous, protection, 1827, 2336, 2337

Jeunes, 2336

Mammifères marins, 2336

Ressources minières et énergétiques, 1827, 2280, 2336, 2405

Revendications territoriales, 2336, 2337

Zone de mise bas, 2336

Orateurs : les honorables sénateurs

Adams, Willie, 2335-37, 2404

Buchanan, John, 2404-06, 2407

*Butts, Mary, 1827-28, 2280-81

Carstairs, Sharon, 2402-04

Corbin, Eymard G., 2406

Di Nino, Consiglio, 2404

Ghitter, Ron, 2403

Kinsella, Noël A., 2402, 2403

Parlby, Irene. *Voir Fondation Famous Five...*

Parlement

Liberté d'expression et bienséance parlementaire, déc., 1220

Voir aussi Enceinte du Parlement

Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements, Loi (m)—C-47

- 1^{re} l., 1749; 2^e l., 1760-61, 1787-94; ren. au com., 1794, rap. (13^e) sans am., 1808; mot. de 3^e l., 1858-62; mot. d'am. proposant la 3^e lecture dans *six mois*, rejetée, 1862; 3^e l., 1862; s.r., chap. 43 (1998), 1893
- Allocation de dépenses, 1791, 1793, 1861
- Augmentation de 2 p. cent, 1760-61, 1790, 1791
- Commission Blais sur la rémunération des députés et des sénateurs, allusions, 1760, 1761, 1789, 1791, 1792, 1860, 1861
- Établissement d'une commission pour revoir le traitement et les allocations, suggestion, 1788
- Indemnités
 - Augmentation, 1789
 - Départ, 1761, 1790, 1792
 - Logement, 1790
 - Parlementaire, 1861
- Parti réformiste, politique, 1788, 1789
- Président et Président *pro tempore* du Sénat
 - Augmentation de l'indemnité, 1761, 1791
 - Élection du Président *pro tempore*, 1793, 1794
- Régime de pension, 1788, 1790, 1791
 - Réintégration, 1761
- Secrétaires d'État, traitements, 1789, 1793
- Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Berntson, Eric A., 1787-89
 - *Carstairs, Sharon, 1760-61, 1793, 1794
 - Lawson, Edward M., 1791-92
 - Phillips, Orville H., 1789-90
 - Prud'homme, Marcel, 1793
 - Simard, Jean-Maurice, 1792-93, 1858-62

Parlement du Canada, Loi (m)—C-13

- 1^{re} l., 278; 2^e l., 302-04; ren. au com., 304, rap. (2^e) sans am., 325; 3^e l., 357; s.r., chap. 33 (1997), 451
- Bureau de la régie interne de la Chambre des communes, 302-03
 - Composition, représentation de tous les partis officiellement reconnus et quorum, 303
 - Travaux ouverts au public?, 303
- Délais et échéances à respecter, 303-04
- Orateurs** : les honorables sénateurs
 - *Carstairs, Sharon, 302-03
 - Cogger, Michel, 303-04
 - Doody, C. William, 303
 - Gigantès, Philippe D., 303, 304

Parlement du Canada (poète officiel du Parlement), Loi (m)—S-31

1^{re} l., 3788

Parlementaires de langue française, Assemblée internationale (AIPLF) (*titre changé, en juillet 1998, à Assemblée parlementaire de la Francophonie*)

Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles, rap. de la section canadienne, tenue à Québec, dépôt, 1728-29

Colloque d'échanges et d'information sur l'action parlementaire en démocratie, réunion tenue à Port-au-Prince, en Haïti, rap. de la section canadienne, dépôt, 166

Commission politique et de l'administration générale, rap. de la section canadienne et rapport financier, réunion tenue à Ouagadougou, au Burkina Faso, dépôt, 1650

Commission de la coopération du développement, rap. de la section canadienne et rap. financier, tenue à Genève, Suisse, dépôt, 1719

Conférence sur le bilan de la démocratisation, rap. de la section canadienne, tenue à Libreville, Gabon, dépôt, 1719

Forum sur les inforoutes en Francophonie parlementaire, rap. de la section canadienne, tenue à Québec, dépôt, 1728-29

Réunion du bureau, tenue à Pointe-à-Pitre, en Guadeloupe, rap. de la section canadienne, dépôt, 1139

23^e session ordinaire, Réunion tenue au Luxembourg, rap. de la section canadienne et rap. financier, dépôt, 595

Parlementaires pour le développement et la population. Voir Association canadienne des...

Parti libéral du Canada

Méthodes de financement du parti, enquête de la Gendarmerie royale du Canada, q., 43

Patrimoine canadien

Athlètes olympiques, possibilité de célébrations, position du gouv., q., 1102

Ballet Royal de Winnipeg, compressions budgétaires imposées par le Conseil des arts du Canada, position du gouv., q., 1358, 1491-92

Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, pertinence de la nomination de nouveaux membres, position du gouv., q., 1398-99

Conseil des arts du Canada, financement d'un film intitulé : *Bubbles Galore*, réponse de madame le ministre, demande de clarification, q., 3320

Émission d'un timbre sur le professeur John Peters Humphrey pour commémorer l'anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, position du gouv., q., 650

Journée de Sir Wilfrid Laurier, reconnaissance d'autres premiers ministres, position du gouv., q., 3757

Médailles d'un héros de la Première Guerre mondiale, vente aux enchères, position du gouv., q., 169

Multiculturalisme, traitement du mandat du Programme, position du gouv., q., 2253

Musée canadien de la guerre, modifications proposées

(30.5.02)

- Assurances demandées au ministre concernant les intentions d'honorer les anciens combattants et la tradition, demande de réponse, 301, r., 392
Consultation des groupes d'anciens combattants, position du gouv., q., 280
État des projets en vue du nouveau musée, position du gouv., q., 3747
Garanties de la ministre de respecter les anciens combattants et les traditions, position du gouv., q., 279-80
Rumeur du changement de nom, position du gouv., q., 220-21, 302
Nouveau Musée de la guerre
 Avancement du projet, q., 3840-41
 Dépendance à l'égard du financement du secteur privé, contribution du gouv., q., 3841
 Le point sur le projet, déc., 3837
Organisation des États américains, non-ratification de la Convention américaine relative aux droits de l'homme, annulation de la réunion des ministres, position du gouv., r., 2207-08
Parc national de Banff, plan directeur, déclaration récente de la ministre, position du gouv., q., 1769-70
Périodiques à tirage dédoublé, état d'avancement des entretiens avec le gouv. des États-Unis, q., 3040
Publications catholiques/religieuses
 Effet de l'inadmissibilité, position du gouv., q., 2818-19
 Élimination de la subvention postale, position du gouv., q., 2721-22
Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, projet de loi
 Article de journal, possibilité d'am., position du gouv., q., 3176-77
 Déclaration des ministres, demande de clarification, q., 3269-70
 Possibilité d'amendements, position du gouv., q., 3039
 Possibilité d'une adoption rapide, q., 3039-40
 Résultat des dernières négociations
 Possibilité d'amendements, position du gouv., q., 3252-53
 Travaux du com. Transports et communications, q., 3253
Téléfilm Canada, problèmes de financement, déc., 1370-71
Violence à la télévision et au cinéma, déc., 3649
Voir aussi Citoyenneté et Patrimoine...

Pauvreté

- Au Canada, déc., 3020
Pauvreté au milieu de l'abondance, conférence tenue à Edmonton, déc., 2718
Voir aussi Nations Unies

Pauvreté au Canada, situation, avis d'interpellation, 2543, débat clos, 2579-86

- Aide sociale, 2582, 2586
Chômage, 2582, 2584
Compétences provinciales, 2583

Économie souterraine, 2585
Enfants, 2581
Enseignement postsecondaire, 2582, 2584
Familles à faible revenu, 2580
Groupe de travail MacKay, allusions, 2583
Impôt sur le revenu, 2582, 2583
Institutions financières, accès des pauvres, 2582
Personnes âgées, 2580
Personnes handicapées, 2580
Peuples autochtones, 2580
Polarisation des emplois et des revenus, 2585-86
Revenu réel, 2580
Tolérance zéro, 2584, 2585
« Travailleurs pauvres », 2582
Orateurs : les honorables sénateurs
Atkins, Norman K., 2581-83, 2584, 2585
Kinsella, Noël A., 2584-85
*Lavoie-Roux, Thérèse, 2579-81
Murray, Lowell, 2585-86
Stewart, John B., 2583-84

Pauvreté chez les enfants au Canada

Au N.-B., déc., 129
Déclaration de sénateur, 1456
Lutte contre le chômage chez les parents, dépôt d'une stratégie détaillée, q., 133

Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, avis d'interpellation, 1854, débat 1942-45, 2216-18, 2577-79, 2810-12, 3206-08, 3307-09, débat terminé, 3697-98

Afrique, 1943
Analphabètes, 3206
Asie du Sud, 2216, 2217
Développement, 2811
Discrimination, 2217
Droits de la personne, 3308
Éducation, 2811-12, 3206, 3207, 3308, 3698
Human Rights Internet, 2812
Taux d'inscription, 1943
Malnutrition, 3207
Mortalité liée à la maternité, 1944, 2216-17, 3207
Impact, 2217
Position du gouv., 2218

Mutilation d'organes génitaux féminins ou circoncision féminine, 3307-09, 3697

 Campagne anti-excision, 3308

Pauvreté, 3206

Planification familiale, 1943, 1944, 2811

Population, croissance, 1943-44, 2811

Services de santé en matière de reproduction, 1944, 2217, 2811

VIH/sida, 2577-79, 3697

Orateurs : les honorables sénateurs

 Andreychuk, A. Raynell, 2216-18

 Callbeck, Catherine S., 3206-08

 Corbin, Eymard G., 3307-09

 *Losier-Cool, Rose-Marie, 1942-45, 3697-98

 Pépin, Lucie, 2577-79

 Wilson, Lois M., 2810-12

Pays-Bas. *Voir Conventions fiscales... C-10*

Pearson, l'hon. Landon

 Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 112-13

 Enfants, 112-13

 Capital social, 112

 Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3710-11

 Cancer du sein, mois de sensibilisation, déc., 216-17

 Candlelighters Childhood Cancer Foundation, groupe de soutien pour les enfants survivants du cancer, déc., 2051-52

 Enfant, Journée nationale, déc., 383, 2186

 Enfants, garde et droit de visite, com. mixte spécial

 Demande d'un rap. d'étape à la coprésidente, r. en tant que coprésidente, 1622

 Embauche d'un chercheur, demande de renseignements sur les compétences du titulaire, r. en tant que coprésidente, 1103

 Femmes, allégations d'intimidation aux réunions du com., position du gouv., r. en tant que coprésidente, 1723-24

 Immunité des témoins et des membres du com. durant les audiences, position de la coprésidente, 1699

 Possibilité d'un rap. provisoire, position de la coprésidente, r. en tant que coprésidente, 1623

 1^{er} rap., Autorisation de reporter la date de présenter son rap. au plus tard le 11 déc. 1998, présentation, 2159, débat, 2193

 Rapport final, « Pour l'amour des enfants », dépôt, 2394, débat, 2394-95, 2450-51

 Développement de l'enfant, 2450

 Droits de l'enfant, 2450

 Enfants de divorces conflictuels, 2451

 Violence familiale, 2451

-
- Réponse du gouv. au rap. (final), déc., 3287-88
Représentation du Sénat au com. directeur du com. mixte spécial, r. en tant que coprésidente, 1103
Enfants, garde et droit de visite, réponse du gouvernement au rap. du comité mixte spécial, avis d'interpellation, 3289, débat, 3545-46
Australie, 3545
Stratégie proposée par le gouv., 3545
Violence conjugale, 3546
Enfants, réforme du droit de garde et de visite, création d'un com. mixte spécial, mot., débat, 153-54
Divorce, effets négatifs, 154
Enfants, Sommet international de la jeunesse contre l'exploitation sexuelle, avis d'interpellation, 1223, débat, 1311-13
Aide du gouv., 1312
Effets de l'exploitation sexuelle des enfants, 1312
Extrait de la déclaration et du programme d'action présentés au sommet, 1312-13
Extradition—**C-40**, 3184-85, 3186, 3187, 3188, 3189
Convention relative aux droits de l'enfant, 3188
Crimes de guerre, 3185
Extradition de prisonniers, 3185
Peine de mort, 3184, 3188
Enfants de moins de 18 ans, 3188
Tribunal international, 3185
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3710-11
Nations Unies
Rap. du fonds de secours à l'enfance sur la situation des enfants dans le monde, déc., 926
SIDA, Journée mondiale, déc., 2272-73
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., débat, 836-37; étude en com. plénier, 898
- Pêcheries de la côte Ouest, impact des politiques fédérales sur les populations côtières**, avis d'interpellation, 1397, fin du débat, 1437-39
Plan Mifflin, 1437
Programme de cartographie et d'inventaire d'habitats, annulation, 1437
Quais de ravitaillement en combustibles, 1438
Saumon du Pacifique, 1437
Habitat et stocks, amélioration et préservation, 1437
Traité sur le saumon du Pacifique, 1438
***Orateur:** l'hon. sénateur Pat Carney
- Pêches**
Baie de Fundy, destruction du saumon infecté dans des piscicultures

- Dispositions prises pour enrayer l'épidémie, position du gouv., q., 929, 983-84
Progrès de la mise en oeuvre du programme d'aide financière aux éleveurs, position du gouv., q., 833-34, 983
Langues de morue servies au déjeuner de la Maison du Canada à Londres, en Angleterre, origine, position du gouv., q., 1486
Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique
 Importance pour les provinces de l'Atlantique de maintenir le programme d'indemnisation, déc., 1767-68
 Programme de remplacement, position du gouv., q., 1694
 Recyclage des travailleurs au chômage, modification des lignes directrices prévues, position du gouv., q., 1442
Voir aussi **Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—C-27**

Pêches, comité permanent

- Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations par les médias d'information électronique, 3252
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3431
 Avis de mot., 3268, a., 3301
Industrie (des pêches), privatisation et attribution de permis à quota, avis mot., 348-49, a., 381
Ministère des Pêches et des Océans, budget des dépenses et autres questions connexes, avis de mot. visant autoriser l'étude, 2233-34, a., 2267
 Autorisation de présenter son rap. final au plus tard le 10 déc. 1999 et qu'il soit déposé auprès du Greffier du Sénat, si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2348, a., 2420
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, présentation, dépôt, 347
 Voir Journaux du Sénat, p. 171
2^e, Budget—étude concernant des permis à quota dans l'industrie de la pêche au Canada, présentation et a., 1334-35
 Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 585-92
3^e, « Privatisation et permis à quotas dans les pêches canadiennes », dépôt, 2346, étude, 2409-11, 2619, 3085-88, a., 3690
 Accord multilatéral sur l'investissement, 2411
 Accords de partenariat, 3087
 Déclaration du ministre des Pêches et des Océans, 3088
 « Industrie », 2411
 Islande et Nouvelle-Zélande, 2411, 2619
 Prolétaires, 2411
 Quotas individuels, 2410, 2619, 3086, 3087
 Quotas individuels transférables, 3087
4^e, Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—**C-27**, sans am. mais avec une observation, 3340-41; mot. de 3^e l. mis à l'ordre du jour, 3348

Pêches et océans

- Abandon du projet d'automatisation des phares, déc., 1989
- Accord multilatéral sur l'investissement, négociations, prorogation de la limitation de la participation étrangère dans les permis de pêche commerciale, position du gouv., q., 600-01, 976
- Aquaculture, levée de l'interdiction frappant les espèces exotiques de poisson, incidence sur la conservation, position du gouv., q., 3075
- Budget des dépenses du ministère. *Voir Pêches, com. permanent*
- Canada atlantique, effondrement de l'industrie de la pêche, responsabilité des hauts fonctionnaires du ministère, position du gouv., q., 1290-91
- Côte Ouest
- Diminution des stocks, fermeture possible de la pêche et une aide compensatoire aux pêcheurs, position du gouv., q., 1291
 - Mauvaise utilisation des fonds destinés à aider les pêcheurs déplacés, déc., 1393-94
 - Rapport sur les collectivités de pêcheurs, véracité de la version publiée, position du gouv., q., 2568, 2725-26
- Crabe des neiges, pêche
- Création d'une nouvelle zone, déc., 2566-67
 - Dans le golfe du St.-Laurent, possibilité d'accorder des quotas aux pêcheurs côtiers du N.-B., position du gouv., q., 1017-18
 - Situation, déc., 2495
- Fonds de recyclage promis aux pêcheurs de la C.-B., clarification des chiffres, déc., 99
- Pêche au saumon rouge dans le fleuve Fraser, effondrement, déc., 3786
- Pêche illégale dans l'Est du Canada, fréquence accrue, clémence des peines prononcées contre les contrevenants, position du gouv., q., 266
- Petites usines de transformation du poisson dans les localités côtières de l'Est du Canada, viabilité, position du gouv., q., 1991-92
- Phares automatisés sur la côte de la C.-B., redondance, position du gouv., q., 1722, 1912-13
- Plan Mifflin, non-exécution, disponibilité des fonds de recyclage promis aux pêcheurs de la C.-B., position du gouv., q., 41-42, 77
- Poisson de fond de l'Atlantique
- Abolition de la stratégie, demande de production d'une lettre, q., 132-33
 - Stratégie de restructuration, commentaires du vérificateur général, q., 104
- Poste de la haute direction, augmentation du nombre (F), 551
- Saumon du Pacifique, proposition de politique sur l'habitat, position du gouv., q., 462-63
- Voir aussi Énergie*

Pêcheurs de la Colombie-Britannique, sort, avis d'interpellation, 130

Pelham, M. Harold Edwin Joseph (décédé le 13 octobre 1998), hommes d'affaires, hommages, 2023-24

Pension. *Voir Allocations aux anciens combattants... C-61; Banques et commerce, com.—Office...; Développement des ressources humaines—Régime de...; Normes de prestation de pension... S-3; Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2; Ressources humaines—Régime de...*

Pensions alimentaires des enfants. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.—Enfants...*

Pépin, l'hon. Lucie

Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, interpellation, débat, 3093-94

Affaire Sa Majesté c. Steve Brian Ewanchuk, 3093

Féministes, 3093

Indépendance judiciaire, 3093

Anciens combattants

Reconnaissance de la contribution des infirmières militaires canadiennes au cours de la Première Guerre mondiale, déc., 2683

Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, hommages, 1954-55

Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3706, 3713

Carrefour L'Industrielle-Alliance, inauguration, dévoilement d'un buste en l'honneur de l'hon. Raoul Dandurand, déc., 3756

Citoyenneté et patrimoine, Semaine, déc., 2566

Commémoration, Journée nationale

Violence dirigée contre les femmes, déc., 2330

Conseil national du bien-être, rapport sur les enfants du préscolaire, interpellation, débat, 3693-95

Développement de l'enfant, 3694

Garderies, 3693

Pauvreté, 3693, 3694

Six premières années de la vie d'un enfant sont cruciales, 3694

Droits de la personne—**S-11**, 1191-94

Commission canadienne des droits de la personne, déclarations de la présidente, 1193

Condition sociale comme motif de distinction illicite, 1191, 1193

Logement, 1192, 1193

Mesures prises par les provinces, 1193

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels de l'ONU, 1191

Pauvreté, 1190, 1191-93

Allusions à certains rapports, 1191, 1192

Droits de l'enfant, 1191-92

Services bancaires, 1190, 1193

Services publics : téléphone, gaz, électricité, etc., 1190, 1193-94

Femme, Journée internationale, déc., 2716-17

- Femme, Semaine internationale, participation des femmes aux institutions législatives, interpellation, débat, 3309-10
Femme en politique, 3309, 3310
- Francophonie
Le Grand train, déc., 3837-38
Semaine nationale, déc., 1221
- Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3706
- Nomination à titre de Chevalier de l'Ordre national du Québec, félicitations reçues, 3554
- Nunavut—**C-57**, 2399-2402, 2666-68
Arctique oriental, représentation, 2401
Code criminel, modifications, 2401
Comité consultatif sur les nominations au Nunavut, 2668
Cour de justice du Nunavut—tribunal de première instance à palier unique, 2400-01, 2667-68
Droits d'appel, 2401
Juges, fonctions et pouvoirs, 2401
Nominations, 2401
Juges de cours supérieurs, 2668
Juges de paix, 2668
Ministère de la Justice, rôle, 2400, 2401-02
Revendications sur les terres, 2667
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, étude en com. plénier, 849
- Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, interpellation, débat, 2577-79
Infection par VIH/sida, effets, 2577-79
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., dépôt, 347, étude, 411-14
Autochtones, droits, 413
Choix, 413
Consensus et unanimité, 413
Historique de la réforme de l'enseignement dans la province de Québec, 411-12
- Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 20-21
- Sénat
Médias, perception des sénateurs, déc., 1646-47
Shannon, Mme Kathleen, cinéaste de l'Office national du film, décès, hommages, 1096-97
Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 3338-39
Stern, feu M. Abe, hommages, 1973-74
- Yougoslavie, conflit
Violence à l'égard des femmes, déc., 3670-71
- YWCA de Montréal, Fondation
Prix Femme de distinction 1999, déc., 3250-51

Période des questions. *Voir aussi Sénat; Travaux du Sénat*

Période des questions (Feuilleton)

- Aéroport Pearson, règlement des réclamations des tierces parties concernant les aérogares I et II, 1913
- Affaires étrangères
 - Accord multilatéral sur l'investissement, discussions de l'OCDE, membres de la délégation canadienne, 654
- Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement, 373, 1561
- Agriculture
 - Produits laitiers, restrictions concernant l'importation de produits contenant l'hormone de croissance recombinante bovine, 1913
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
 - Recherches menées par Monsanto et par d'autres partenaires de ce secteur, demande de précisions, 3882
- Banque de développement du Canada, date de nomination et rémunération de l'actuel président et de son prédécesseur, 1913
- Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne, nomination de M. Phil Fontaine au conseil d'administration, 3476
- Conseil privé, bureau, et cabinet du premier ministre
 - Nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique, 2836
- Conseil du Trésor
 - Nombre et montant de la rémunération au rendement dans la fonction publique et des primes au bilinguisme versées en 1995-1996 et 1996-1997, 2836
 - Nombre des primes de la fonction publique versées aux fonctionnaires, 2836
- Citoyenneté et immigration
 - Comité de reconnaissance du statut de réfugié au sens de la convention, avis du ministre, 1598
 - Ministère, demande de rapports, 1857
 - Permis ministériels délivrés en 1997, 1598
- Défense nationale
 - Acquisition d'un nouveau véhicule militaire, 2523
 - Aurora, prolongation de la durée de vie, 1914
 - CANBAT II, enquêtes sur les activités, 1624
 - CF-18 Hornet
 - Avenir, 551
 - État de la flotte du commandement aérien, 1914
 - Équipements, désaffectation ou la mise au, 985
 - Forces armées canadiennes
 - Effectif rémunéré, 466

- Enquête sur le déploiement des forces en Somalie, statut des témoins ayant comparu devant la commission, 1913
- Pénurie de personnel naviguant dans les forces canadiennes, 985
- Forces terrestres
 - Budget du commandement, déficit, 3007
 - Plans de réduction supplémentaire des effectifs, 3007
- Habillement du soldat, état du projet, 606
- Hélicoptère canadien de recherche et sauvetage, programme, 1914
- Hélicoptères Sea King, remplacement, 1914
- Méfloquine/lariam, administration du médicament, 1913
- Mines terrestres, coût de la destruction, 767
- Minorités visibles, égalité, 1913
- Munitions, transferts, 2027
- Munitions d'artillerie excédentaires, transfert à la Turquie, 985
- Shawinigan, nouveau manège militaire, 2862
- Sous-marins intrus, détection, 1914
- Transport de troupes blindés, situation du programme de remplacement, 606
- Unités de transport de troupe blindé, acquisition, 1997
- Véhicules
 - Acquisition d'un nouveau véhicule, 2523
 - Utilitaire militaire, octroi d'un contrat à la Western Star pour la mise au point, 1913
 - Véhicule devant remplacer les véhicules Iltis dans le parc automobile des Forces canadiennes, 2523
- Développement des ressources humaines
 - Caisse d'assurance-emploi, 1962
 - Excédent du fonds de l'assurance-emploi, 411
- Développement régional (Québec), ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1913
- Douanes et accise
 - Ramifications de la contrebande du tabac, demande de précisions, 3882
- Énergie
 - Affaires étrangères, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
 - Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement, 411, 1731
 - Affaires intergouvernementales, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1209
 - Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement, 1561
 - Agriculture et Agroalimentaire, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 766

- Amérique latine et Afrique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Anciens combattants, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1077
- Asie-Pacifique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Banque de développement du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Beaux-arts du Canada, Musée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 654, 1362
- Bureau fédéral de développement régional (Québec), adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement, 411
- Cap-Breton, Société de développement, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 466, 1598
- Citoyenneté et Immigration, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 767
- Commission de la capitale nationale, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 551, 1362
- Conseil du Trésor, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 392
- Crédit agricole, société, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 767, 1338
- Défense nationale, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Développement des ressources humaines, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1077
- Énergie atomique du Canada Limitée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 466, 1653
- Enfance et Jeunesse, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Environnement, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 605, 1492
- Finances, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 392, 1598
- Gendarmerie royale du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
- Institutions financières internationales, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 466
- Justice, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 605
- Marine Atlantique Inc., respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1104
- Multiculturalisme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 605
- Nature, Musée canadien, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 551, 1362
- Pêches et Océans, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 333, 1509

- Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1509
Port de Halifax, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1209
Port de Montréal, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1104
Port de Prince Rupert, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1077
Port de Québec, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1209
Ports, Société canadienne, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1104
Postes Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
Ressources naturelles, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 605, 1598
Revenu national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 333
Sciences, recherche et développement, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1226
Sciences et technologie, Musée national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
Secrétariat d'État (Parcs), respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1226
Services correctionnel, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
Situation de la femme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 466
Solliciteur général, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 984
Transport du plutonium et du combustible MOX, restrictions, 985
Transports, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1209
Travail, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1362
Travaux publics et Services gouvernementaux, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement, 767, 1077, 1444
Via Rail Canada, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1209
Voie maritime du Saint-Laurent, Administration, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1209
- Environnement
Gaz à effet de serre, 1913
Environnement Canada
Délégation du Canada à la réunion sur le protocole de biosécurité à Carthagène, en Colombie, demande de précisions, 3882
Équipe Canada, visite en Asie, nombre de marchés commerciaux garantis par le gouv. canadien, 1913
Extradition, politique, contribution au projet de loi modificatif, personnes et organisations en dehors du gouv. fédéral, 3724
- Finances
Excédent budgétaire fédéral, montant projeté, 2523
Ministère des Finances, coût de la mise à jour économique et financière à Vancouver, 1362
Finances nationales

- Forces canadiennes, compte de pension de retraite. motifs de prélèvement, position du gouv., 2836
- Francophonie, Sommet, demande de fonds, position du gouv., 3159
- GRC, départ à la retraite du sergent d'état-major Fraser Fiegenwald, 2666
- Industrie, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1913
- Justice, ministère
 - Airbus, lettre aux autorités suisses au sujet de prétendues activités criminelles dans le cadre du contrat d'achat, 1857
 - Respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1913
- OCDE
 - Ratification de la Convention de l'OCDE, sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, position du gouv., 2570
- Office de commercialisation du poisson d'eau douce, utilisation de carburants de remplacement, 373
- Pêches et océans
 - Poste de la haute direction, augmentation du nombre, 551
- Premier ministre
 - Cuba, voyage officiel à La Havane du premier ministre et de madame Chrétien, 2666
 - Et Bureau du Conseil privé, nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique, 2836
 - Résidence, frais de réception, 2027
- Ressources naturelles
 - Société de développement du Cap-Breton, 2177
- Revenu, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement, 1857
- Santé, ministère, utilisation de carburants de remplacement, 373, 1913
- Société de développement Shearwater, 2027
 - Financement par l'État, 1913
- Thompson, sénateur Andrew, confirmation au sujet des prétendus envois humanitaires d'articles médicaux au Mexique, 1857
- Transports
 - Aéroport Pearson, paiement à titre gracieux à Goudge S, 984
 - Halifax
 - Développement en superport, 1914
 - Modernisation de l'aéroport international, 1914
 - Marine Atlantique, membres du conseil d'administration, 1914
 - Transcanadienne, péages, 1857
- Travaux publics Canada
 - Contrats du gouv. avec la firme BMCI Consulting Inc., demande de précisions, 3882
- Vérificateur général, rap. sur l'immigration, 1857

Période des Questions et Réponses (LES RENVOIS DOIVENT ÊTRE CONSIDÉRÉS À L'INTÉRIEUR DE CETTE RUBRIQUE)

Accord de libre-échange nord-américain

Bois d'oeuvre résineux, entente, mesure commerciale des É.-U. sur les colombages percés, position du gouv., 1398

Aéroport Pearson, règlement des réclamations des tierces parties concernant les aérogares I et II (F), 1913

Affaires étrangères

Accord multilatéral sur l'investissement, discussions de l'OCDE, membres de la délégation canadienne (F), 654

Afrique, intervention du Sénégal en Guinée-Bissau, position du gouv., 1811

Algérie

Massacre de civils, Amnistie internationale allègue la possibilité d'un lien avec les autorités algériennes, position du gouv., 369

Violence, mission des députés, non participation du Sénat, demande de précisions, 1033-34

Arabie Saoudite, délivrance d'un permis pour la nouvelle ambassade à Ottawa, position du gouv., 1400-01, 1623

Demande de réponse, 1466

Arafat, M. Yasser, prochaine visite à Ottawa, possibilité d'une participation à une séance conjointe des com. de la Chambre et du Sénat, position du président du com., 2818

Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, rôle des ministres compétents, 3108

Voir aussi Commerce international

Chine, République populaire, allégations d'espionnage dans l'industrie nucléaire, prochaine visite du premier ministre de la Chine, position du gouv., 2816

Conseil de sécurité de l'ONU, dossiers

Possibilité d'un débat, position du gouv., 2164

Tribune appropriée pour le débat demandé, position du gouv., 2176

Corée du Nord

Troubles dans les villes, ramifications concernant les obligations issues de traités avec la Corée du Sud, position du gouv., 1291-92, 1361

Enfants en tant que combattants, abstention du vote tenu à la récente conférence, position du gouv., 1358, 1377-78

Ex-Yougoslavie

Efforts diplomatiques entourant les événements, demande de renseignements, 3003

Répercussions des événements, critères régissant une intervention militaire du Canada en dehors de sa participation à l'OTAN, position du gouv., 3002-03

Rôle du Canada dans la recherche d'une solution, position du gouv., 3038

Troupes de l'OTAN, stratégie du gouv. face à l'escalade du conflit, 3023-24

Ex-Yougoslavie, conflit

Blocus naval, effet, visite du ministre en Russie, position du gouv., 3157

Difficultés des réfugiés, fourniture de l'aide dans l'éventualité d'un accord de paix, position du gouv., 3157-58

Efforts du gouv. pour mettre fin à la guerre, 3119

Propos d'éminentes personnalités, 3120

Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., 3157

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

Maintien des relations diplomatiques avec la Fédération de Russie, position du gouv., 3041

Possibilité de fournir des armes à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., 3042-43, 3159

Respect par la Russie de l'embargo sur les ventes d'armes à la Yougoslavie, 3041-42

Situation des Kosovars, 3005-06

Soutien à l'Armée de libération du Kosovo, position du gouv., 3076-77

Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN

Application de la même politique au Soudan, en Éthiopie et à d'autres pays, position du gouv., 2914

Campagne de bombardement, objectifs immédiats et à long terme, position du gouv., 3005

Critères concernant une intervention militaires du Canada hors du cadre des Nations Unies, position du gouv., 2965-66

Motifs de la décision d'intervenir, position du gouv., 2968

Possibilité d'une comparution du ministre de la Défense nationale devant le Sénat, position du gouv., 2913-14

Possibilité d'une intervention du Conseil de sécurité des Nations Unies, maintien de l'intégrité territoriale du Monténégro, de la Serbie et du Kosovo, position du gouv., 2913

Premier ministre, le fait qu'il ne s'est pas adresser à la population canadienne, position du gouv., 2966

G-8, réunion des ministres des Affaires étrangères, annonce possible de la résolution du conflit en Yougoslavie, demande de renseignements, 3273

Dépôt de document, 3273

Inde, réaction du gouv. aux essais nucléaires

Comparaison avec la réaction du gouv. des États-Unis, position du gouv., 1506-07

Comparaison avec sa réaction aux essais effectués par la France et la Chine, position du gouv., 1507

Jordanie, non-participation du premier ministre aux funérailles de feu le roi Hussein

Établissement de l'emploi du temps par le CPM, rôle du chef d'état-major de la Défense, 2567-68, 2665

Position du gouv., 2545-46

Possibilité matérielle d'y assister, position du gouv., 2547

Commentaires dans la presse, position du gouv., 2560-61

Kosovo, en Yougoslavie/Serbie, situation

-
- Appui accordé à la position de l'OTAN, position du gouv., 1729
Envoi de forces de maintien de la paix, possibilité de tenir un débat au Sénat sur la question, position du gouv., 2499-2500
Forces de maintien de la paix, envoi au Kosovo, formalité des discussions sur la participation du Canada, position du gouv., 2544-45
Plans pour des initiatives après le conflit, participation des Nations Unies, position du gouv., 3256
Rôle des Forces armées canadiennes dans le cadre de la mission de l'OTAN
 Position du gouv., 1811
 Possibilité d'un débat, position du gouv., 1770-71
- Mexique
 Allégations d'un ambassadeur concernant la corruption, position du gouv., 104-05
 Organisation d'une rencontre diplomatique entre le président du Mexique et le premier ministre du Québec par le ministère des Affaires étrangères, position du gouv., 3346, 3722-23
- Organisation mondiale du commerce, appui accordé à la demande d'adhésion de la Chine
 Effet sur le dossier des droits de la personne, 3075-76
 Position du gouv., 3075, 3231
- Ouganda, enfants comme protagonistes dans la guerre, position du gouv., 1275-76
- Pakistan
 Nouvelle de la présence d'avions israéliens dans l'espace aérien pakistanais, lien possible avec la capacité nucléaire récemment démontrée, position du gouv., 1621
- Passeports canadiens, mauvais usage par les agents israéliens
 Demande de dépôt de la lettre d'excuses du ministre des Affaires étrangères d'Israël, 171
 Possibilité de créer un com. spécial pour étudier ce sujet, position du gouv., 72-74
 Possibilité de présentation d'excuses par le premier ministre d'Israël, position du gouv., 133-34
 Possibilité d'excuses, rappel de l'ambassadeur, position du gouv., 105
- Programme de déplacements aux frais de l'État à l'intention des journalistes, position du gouv., 3757
- Russie
 Visite de la délégation russe, aide pour soulager la famine, position du gouv., 2569
- Sauvegarde du partenariat nucléaire avec la Chine, position du gouv., 1507-08
- Timor oriental, conflit
 Anticipation du conflit après le référendum, position du gouv., 3747
 Enquête possible sur les événements antérieurs, position du gouv., 3881-82
 Force de maintien de la paix internationale proposée, assentiment de l'Indonésie, 3793
 Possibilité d'imposer des sanctions à l'Indonésie, position du gouv., 3759
 Règlement du conflit, possibilité d'une participation du gouv. à des pourparlers avec l'Indonésie, 3747
- Yougoslavie, conflit

- Frappes aériennes des forces de l'OTAN, possibilité de leur cessation, position du gouv., 3374-75
- Plans de reconstruction après-conflit, position du gouv., 3475-76, 3585, 3720
- Plans pour des initiatives après le conflit, participation des Nations Unies, position du gouv., 3256
- Affaires indiennes et Nord canadien
- Accord international sur les normes de piégeage sans cruauté, Programme d'adaptation pour l'industrie, position du gouv., 733, 978
- Nunavut, demande de la part de la nation dénie pour la formation d'une commission indépendante chargée d'examiner la frontière occidentale, position du gouv., 1758
- Rap. du vérificateur général sur les revendications territoriales, position du gouv., 1962
- Affaires intergouvernementales
- Demande de précisions sur les propos du ministre Dion, 3347, 3722-23
- Lettre à la ministre de l'Immigration, abrogation de la procédure d'audition impartiale, position du gouv., 134-35
- Programmes sociaux, statut du partenariat avec l'Ontario, 103, 712-13
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
- Code criminel, état d'avancement du projet de loi S-7, q. à la présidente du com., 2742
- Afrique du Sud
- Visite à Ottawa du président, M. Nelson Mandela, assurance que les interventions des Présidents de la Chambre des communes et du Sénat paraîtront en annexe, position du gouv., 1939-40
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Possibilité de compressions budgétaires, changements apportés à la politique de développement économique régional, position du gouv., 1318
- Utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1561
- Agriculture
- Blocage par des agriculteurs du Dakota du Sud de l'importation de grain et de bétail canadiens, 1909
- Commerce transfrontalier avec les États-Unis, impact sur les agriculteurs canadiens des restrictions proposées par les Américains concernant les produits visés, 302, 410
- Commission canadienne du blé, montant total des impayés, position du gouv., 1017, 1159
- Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., 3557-58, 3559-61, 3586-87, 3718-19
- Demande de mise à jour, 3620-21
- Crise économique dans le Canada rural
- Aide annoncée par le ministre, caractère adéquat, position du gouv., 2236
- Assurance-revenu, efficacité des programmes actuels, position du gouv., 2206
- Besoin d'un programme permanent de soutien du revenu agricole, position du gouv., 2191-92
- Compte de stabilisation du revenu net, insuffisance, position du gouv., 2176-77

- Grain, chute du prix, position du gouv., 2206
- Incidence des subventions versées aux agriculteurs d'autres pays, position du gouv., 2174
- Solutions proposées par le nouveau chef du Parti progressiste-conservateur, position du gouv., 2175
- Crise économique dans les régions de la Saskatchewan
 - Consultations du ministre auprès de ses homologues provinciaux, position du gouv., 2175
- Industrie, déclin
 - Position du gouv., 3346
 - Réponse du gouv., 3316-20; demande de renseignements à jour, 3345-46
- Prix des denrées et du bétail, chute, répercussions sur les revenus des agriculteurs, position du gouv., 2152-53
- Produits laitiers, restrictions concernant l'importation de produits contenant l'hormone de croissance recombinante bovine (F), 1913
- Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole
 - Défauts, position du gouv., 3346, 3558-59
 - Lacunes, demande de changements, 3719
- Provinces des Prairies, crise économique, urgent besoin d'un programme de soutien agricole, position du gouv., 2760
- Rap. du vérificateur général
 - Loi sur la protection du revenu agricole, absence de décrets autorisant les programmes, position du gouv., 464, 808-09
 - Programme des avances en espèces sur les agriculteurs, effet, position du gouv., 1960, 2027
- Silos abandonnés dans les Prairies, destruction, perte de capacité d'entreposage, répercussions sur les municipalités rurales, position du gouv., 1019-20, 1104
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
 - Recherches menées par Monsanto et par d'autres partenaires de ce secteur, demande de précisions (F), 3882
- Anciens combattants
 - Centre de santé Perley-Rideau pour anciens combattants
 - Situation, position du gouv., 1720-21
 - Statut actuel, position du gouv., 1719-20; demande de réponse, 1812; r., 1856
 - Marine marchande, traitement équitable des anciens combattants
 - Position du gouv., 2205-06
 - Projet de loi d'initiative sénatoriale, état d'avancement, position du gouv., 2224-25
 - Projet de loi d'ensemble sur les anciens combattants, état d'avancement, position du gouv., 2225
 - Régime d'indemnisation des anciens combattants de la marine marchande, position du gouv., 2834-35
 - Remplacement possible du ministre lors d'un remaniement ministériel, position du gouv., 1812-13
- Assurance-emploi

- Employés saisonniers, suppression des prestations, octroi de primes aux hauts fonctionnaires, position du gouv., 58-59, 408
- Fonds
- Accumulation d'un excédent dans la caisse, insuffisance des réductions des cotisations annoncées dans le budget, 2611-12, 2861-62
 - Taille et utilisation, position du gouv., 190-91
- Réduction des charges sociales pour stimuler la création d'emplois, possibilité de négociations avec les provinces, position du gouv., 190, 409
- Refus du ministre des Finances de réduire les cotisations, position du gouv., 42-43, 407-08
- Atlantique, région
- Ministre libéraux actuels, efficacité, position du gouv., 133
- Au travail dans les collectivités rurales
- Coût et but du document, position du gouv., 42, 193
- Banque de développement du Canada, date de nomination et rémunération de l'actuel président et de son prédécesseur (F), 1913
- Banques et commerce, com. permanent
- Institutions financières, état, rap. du com., absence d'unanimité sur certaines recommandations, 2278
- Bourses d'études du millénaire, Fondation
- Gestion du fonds, début de l'envoi des bourses, 2597
 - Nomination de M. Phil Fontaine au conseil d'administration (F), 3476
- Budget
- Charges sociales, possibilité de réduction, position du gouv., 1130-31
 - De 1998-1999, rap. du com. Finances nationales sur le Budget supplémentaire des dépenses (C), questions adressées au président du com., 2786
 - Impôt, efficacité de la réduction proposée, position du gouv., 1131-32
 - Mères qui restent au foyer, injustice de la politique fiscale, position du gouv., 1132-33, 1360
 - Point en mi-exercice sur le niveau du déficit et des dépenses, possibilité de réduction d'impôt, position du gouv., 191
 - Société canadienne d'évaluation du crédit, refus de rétablir la cote triple A, effet du vieillissement de la population sur l'économie, position du gouv., 2723, 2969
 - TCSPS, réduction des paiements, effets sur le système de soins de santé en N.-É., position du gouv., 1223-24
- Budget de 1999
- Allégements fiscaux en faveur de diverses catégories de revenus, demande de clarification, 2613-14
 - Plan budgétaire, allocation de crédits au service de la dette, 2629
- Cabinet, réunion possible du vendredi 11 juin 1999, 3654
- Canada-France, relations
- Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., 2757-59
 - Juridiction du Québec en matière de culture française, position du gouv., 2757
 - Transgressions présumée des règles internationales, position du gouv., 2757

Cap-Breton, Société de développement

Éventuelles négociations entourant la vente de la société

Approbation nécessaire du gouv. de la N.-É., position du gouv., 2335

Consultations complémentaires des collègues du Cabinet, position du gouv., 2353

Rôle du Parlement dans le processus de prise de décision, position du gouv., 2334-35

Fermeture de mines, annonce

Arbitrage des différends concernant les programmes d'ajustement destinés aux travailleurs, position du gouv., 2472

Conséquence de la note de service concernant la fermeture de la mine Phalen, demande de copie, position du gouv., 2519-20, 2724-25

Indemnité de départ des mineurs, incidence de la déclaration du ministre, position du gouv., 2520-21

Manque de consultations des dirigeants locaux, position du gouv., 2502-04

Possibilité de consulter les travailleurs touchés au sujet des programmes d'ajustement, position du gouv., 2472

Régime de pension, proposition de modifications, effet sur l'admissibilité des employés, 3177

Rencontre du premier ministre avec la délégation de United Families of Cape Breton, demande de renseignements à jour, 3195

Répercussions sur l'avenir de la mine Donkin, position du gouv., 2521

Responsabilité concernant la dépollution, position du gouv., 3177-78

Privatisation de la mine Prince, annonce

Date de la vente de la mine Phalen et de la cession des baux par la province de la N.-É., position du gouv., 2546

Possibilité d'un engagement du gouv. pour en poursuivre l'exploitation, position de la Nova Scotia Power Corporation, position du gouv., 2546-47

Prix demandé, processus de vente, 2600

Cap-Breton, Société de développement, com. spécial

Participation du leader du gouv. au débat, demande de dépôt du rap. du vérificateur général, position du gouv., 1337

Demande de réponse, 1359

Cité parlementaire

Lumières de Noël sur la colline du Parlement, demande d'extension du spectacle jusqu'au Noël orthodoxe, position du gouv., 2352-53

Citoyenneté et Immigration

Comité de reconnaissance du statut de réfugié au sens de la convention, avis du ministre (F), 1598

Enfants nés au Canada de parents étrangers, déclaration de la ministre sur leur citoyenneté, position du gouv., 1508, 1537

Ministère, demande de rapports (F), 1857

Permis émis par le ministre à des criminels condamnés, pourcentage, position du gouv., 1650-51, 1772

- Permis ministériels délivrés en 1997 (F), 1598
Pertes d'emplois chez les marins canadiens à bord des navires étrangers de prospection sismique, effet des récentes mesures législatives, position du gouv., 1651
- Colombie-Britannique
Annulation du programme d'automatisation des phares, disponibilité de fonds pour la sécurité nautique, position du gouv., 1927-28, 2017
- Commerce international
Accord commercial entre une entreprise du N.-B. et l'Iraq, projet, politique du gouv. sur les activités d'anciens députés, 386-87, 466
Accord multilatéral sur l'investissement de l'OCDE
Échec
Examen des effets sur la souveraineté du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, besoin de transparence au sein des groupes d'experts chargés du règlement des différends, position du gouv., 2035-36, 2118
Rôle de l'Organisation mondiale du commerce dans l'adoption des règles sur l'investissement, position du gouv., 2036
Évaluation possible des répercussions du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, demande d'un exemplaire du rap., 2036
Répercussions sur le contrôle du gouv., position du gouv., 267, 356-57
Transparence et accessibilité des textes, position du gouv., 267
- Armes, perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international, possibilité d'un différend commercial avec les États-Unis, communication entre les ministres, 3107-08
- Voir aussi* Affaires étrangères
- Échanges commerciaux avec les pays visités par Équipe Canada, dont la Chine, augmentation, demande de détails, 2663, 2787-89
Équipe Canada, effets de leurs activités sur l'économie des partenaires commerciaux, coût des voyages pour les contribuables, position du gouv., 2817-18, 3027
Libre-échange, déclarations récentes du ministre sur divers traités internationaux, position du gouv., 2662
Missions commerciales internationales, utilité, position du gouv., 2662-63
Organisation mondiale du commerce, appui à la candidature du haut-commissaire au poste de président, manque de preuve de son intention, position du gouv., 2785-86
Périodiques, accord entre le Canada et les États-Unis
Interprétation du libellé, position du gouv., 3556-57
Responsabilité du ministère en matière de surveillance, 3587-89, 3723
Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques, entente, demande d'exemplaire, 3449, 3475
Visite en Italie d'une équipe de parlementaires d'origine italienne, exclusion de parlementaires d'autres origines ethniques, position du gouv., 1465
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

- Refus d'attribuer la dernière fréquence FM de la région de Toronto à une station multiculturelle, demande de mise à jour, 168-69
Voir aussi Transports
- Conseil privé, bureau, et cabinet du premier ministre
Nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique (F), 2836
- Conseil du Trésor
An 2000
Arrivée, effets sur le fonctionnement du gouv., présence du Gouverneur général et des parlementaires dans la capitale, position du gouv., 2722
Bogue, rap. du vérificateur général, position du gouv., 2253
Embauche de consultants pour régler le problème du passage à l'an 2000, garanties quant à la sécurité des systèmes, position du gouv., 2253-54
- Centre Corel, prétendues enseignes, position du gouv., 927
- Contributions politiques, sollicitation d'après une liste des demandeurs de subventions gouv., qualité de l'employé impliqué, capacité du personnel du ministre d'apprécier le caractère délicat des dossiers, position du gouv., 1468, 1653
- Équité en matière d'emploi au Sénat, position du gouv., 2860
- Équité en matière d'emploi dans la fonction publique
Faible représentation des minorités visibles au Sénat, position du gouv., 2820
Manque de représentation des minorités visibles aux postes de direction, position du gouv., 2819-20
- Ex-Yougoslavie, conflit, financement des opérations militaires et humanitaires des Forces armées canadiennes, demande de renseignements, 3077-78, 3231
- Forces armées, régime de pension, transfert d'une partie de l'excédent, accroissement des cotisations, position du gouv., 2612
- Nombre et montant de la rémunération au rendement dans la fonction publique et des primes au bilinguisme versées en 1995-1996 et 1996-1997 (F), 2836
- Nombre des primes de la fonction publique versées aux fonctionnaires (F), 2836
- Phénomène informatique du millénaire, répercussions sur les ordinateurs du gouv., position du gouv., 807, 981-82
- Régime de pensions de la fonction publique, projet de loi, surplus dans le fonds, amendements possibles en cas de décision judiciaire en faveur de la propriété conjointe, 3790-92
- Conseil privé, Bureau
Communication au premier ministre des noms des récipiendaires proposés de l'Ordre du Canada, position du gouv., 1414-15
Déclarations publiques faites par le premier ministre sur lavis du conseiller en éthique concernant ses parts dans un club de golf, position du gouv., 2523
Enquête de la GRC sur la divulgation non autorisée des secrets de Cabinet, position du gouv., 1508
Premier ministre, demande de renseignements à propos de récentes vacances à Whistler, en C.-B., 2629, 2726

- Déclaration universelle des droits de l'homme
Commémoration du 50^e anniversaire, plans du gouv., 224, 605
- Défense nationale
Accumulation de factures impayées, déficit budgétaire de l'armée attribuable aux secours aux sinistrés, position du gouv., 2833, 3027
Appareils polyvalents de l'aéronavale, vieillissement de la flotte, attribution de contrats dans le cadre du programme de prolongation des Aurora, position du gouv., 102
Armée de réserve, réduction proposée
Implantation des quartiers généraux des unités au Cap-Breton, en N.-É., position du gouv., 3345
Réduction de la présence des armes de combat, 3344-45
Risque que la N.-É. perde des régiments, position du gouv., 3344
- Attribution d'un marché sans soumissions
Caractéristiques essentielles du fournisseur, position du gouv., 1594-95
Justification du recours à un fournisseur unique, position du gouv., 1651-52
- Attribution de marchés sans appel d'offres
Accord de libre-échange nord-américain et accords de l'OTAN, violation possible, position du gouv., 1621
Estimation des bénéfices provenant d'un marché attribué à un fournisseur exclusif, 1598
Possibilité de partage de bénéfices avec l'entrepreneur, position du gouv., 1652
Responsabilité des décisions, position du gouv., 1597-98
- Aurora, avion
Adjudication de contrats pour la révision de mi-durée, possibilité d'accorder des contrats à des entrepreneurs de la N.-É., position du gouv., 1018-19
Attribution de marchés dans le cadre du programme de prolongation de la durée de vie
Demande de faits nouveaux, 2559-60
Position du gouv., 352-53
Flotte des avions de patrouille maritime, remplacement des fils Kapton dans les avions de la flotte et dans d'autres appareils, état d'avancement du programme de prolongation de la vie utile, position du gouv., 2236-37, 2435
N.-É., incendie à bord d'un avion, position du gouv., 2967
Réponse du gouv., 2969
Prolongation de la durée de vie (F), 1914
- Base de mobilisation des Forces armées canadiennes, effectif minimal établi par le Livre blanc, position du gouv., 166, 354
- BFC Cornwallis, fermeture, déplacement des vitraux commémoratifs de la chapelle St. George, position du gouv., 2740; demande de réponse, 2759-60
- Bosnie, incidents survenus à l'hôpital psychiatrique de Bakovici, enquête menée par les propres officiers du régiment, position du gouv., 1425, 1561
- Canada atlantique, restructuration des unités de réserve, fermeture possible du quartier général de la brigade de réserve et la disparition possible des bataillons d'infanterie, position du gouv., 2859

- CANBAT II, enquêtes sur les activités (F), 1624
- Capacité de recherche et de sauvetage, date prévue de la livraison du premier appareil commandé conformément au contrat annulé des hélicoptères EH-101, position du gouv., 2384-85
- Capacités d'intervention rapide et de projection de puissance, remplacement de matériel, position du gouv., 3254-55
- CF-18 Hornet
 - Avenir (F), 551
 - État de la flotte du commandement aérien (F), 1914
 - Politique de faire voler des civils à bord de ces appareils, 3840
- Comité permanent de la défense, constitution possible, position du gouv., 1399
- Commission Létourneau, conclusions, position du gouv., 243-44, 284
- Demandes de réponses à des questions inscrites au *Feuilleton*, 1401-02
- Écrasement, victimes, indemnisation versée à la succession des pilotes, position du gouv., 2786-87
- Écrasement d'un avion à l'aéroport de Fredericton
 - Cause de l'accident, position du gouv., 928
 - Disponibilité d'hélicoptères de recherche et de sauvetage, position du gouv., 833
 - Effectifs insuffisants à la tour de contrôle, position du gouv., 833
- Engin au laser, blessures causées aux yeux
 - Indemnisation de la victime, position du gouv., 2173-74
 - Possibilité de mesures prises conjointement avec les Américains contre le navire responsable, position du gouv., 2191
- Équipements
 - Désaffectation ou la mise au rebut (F), 985
 - Modernisation, possibilité de publier un livre blanc, position du gouv., 1377
- Ex-Yougoslavie
 - OTAN et le conflit en Yougoslavie
 - Déploiement des troupes terrestres pour le maintien de la paix, autorités, autorités responsables, 3179
 - Responsabilités du chef d'état-major de la Défense, 3178
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
 - Armes nucléaires, utilisation, position du gouv., 3121
 - Déploiement de soldats du génie, position du gouv., 3198
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Avantages réservés aux anciens combattants, position du gouv., 3104-05
 - Disponibilité d'éléments de soutien, position du gouv., 3119
 - Durée de la période d'entraînement, 3119
 - Formation avancée requise, position du gouv., 3021-22
 - Nombre de militaires envoyés, 3038-39
 - Opinion publique concernant le rôle du Canada, position du gouv., 3105
 - Position du gouv., 3120-21

- Pour venir en aide aux réfugiés kosovars, position du gouv., 3003-04
Unité qui sera affectée, position du gouv., 3022
Unités disponibles, position du gouv., 3104
Escalade du conflit, participation du Parlement, position du gouv., 3024-25
Participation du Parlement, établissement d'un com. mixte permanent, position du gouv., 3025-26
Séances d'information à l'intention des parlementaires, disponibilité des ministres, 3043
Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN
Déploiement de troupes terrestres
Position du gouv., 3106-07
Unités disponibles, 3107
Images montrées aux nouvelles d'un récent raid de bombardement par un CF-18, démenti des autorités, responsabilité du gouv., 3122
Force aérienne, demande d'affectations dans le budget, position du gouv., 2819, 3027
Forces armées canadiennes
Accusations de mauvais traitements et d'agressions portées contre des membres, position du gouv., 1730, 1857
Acquisition de nouveau matériel, politique du gouv., 1399
Agence de soutien du personnel des Forces armées canadiennes, sollicitation, position du gouv., 1426, 1623
Allégations de mauvais traitements de la part des membres, propos du ministre avant la fin de l'enquête, position du gouv., 1855
Déficits budgétaires, demande de réponses aux questions inscrites au Feuilleton, 2833
Effectif rémunéré (F), 466
Enquête sur le déploiement des forces en Somalie, statut des témoins ayant comparu devant la commission (F), 1913
Ex-Yougoslavie, mesures prises à l'encontre des membres qui se sont mal conduits, position du gouv., 1619, 1772
Lacunes et pénuries, mise à jour du livre blanc, position du gouv., 1595
Pénurie de personnel naviguant dans les forces canadiennes (F), 985
Préparation pour participer à l'initiative de l'OTAN au Kosovo, en Serbie, position du gouv., 1854-55
Situation, position du gouv., 425, 834
Trou dans le budget, position du gouv., 41, 225
Utilisation d'équipement, de vêtements et de matériel désuets, position du gouv., 1075
Forces de chasse, non-exécution de la réduction prévue, position du gouv., 2132-33, 2238
Forces de réserve, réduction proposée, possibilité d'éliminer la 84^e Batterie de campagne indépendante, position du gouv., 3446
Forces terrestres
Budget du commandement, déficit (F), 3007
Plans de réduction supplémentaire des effectifs (F), 3007
Possibilité de déploiement en ex-Yougoslavie, position du gouv., 2964-65

- Habillement du soldat, étude du projet (F), 606
- Halifax, commémoration de la fondation, possible résurrection du régime des Halifax Rifles, position du gouv., 2859
- Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement (F), 1914
- À quand l'adjudication du contrat, position du gouv., 804-05
- Abandon possible du projet, position du gouv., 805
- Accord de prêt-bail de la Deuxième Guerre mondiale, possibilité de ressusciter l'accord avec les É.-U., position du gouv., 731-32
- Annnonce de l'acquisition d'hélicoptères pour remplacer la flotte actuelle, genre d'appareil qui sera probablement choisi, position du gouv., 327-28
- Appel d'offres, possibilité d'un second, position du gouv., 569
- Attribution du contrat des hélicoptères, possibilité de discussions au Cabinet, position du gouv., 601, 974
- Besoins pour le service de recherche et de sauvetage, fiabilité des Sea King, position du gouv., 2025-26
- Calendrier d'achat, position du gouv., 483
- CF-18, attribution de fonds pour l'amélioration de la flotte, priorité du programme, position du gouv., 2568-69
- Date de l'annonce de l'adjudication du contrat, position du gouv., 929
- Demande de faits nouveaux, 2559
- Et des sous-marins, calendrier de mise en oeuvre, position du gouv., 135
- État de préparation des hélicoptères pour les missions militaires et les missions de recherche et de sauvetage, possibilité de louer de l'équipement, position du gouv., 2500-01
- Examen de la possibilité de louer, demande de mise à jour, 2664
- Examen d'un appareil fiable de remplacement pour les opérations de recherche et de sauvetage, position du gouv., 2116
- Fournisseur, possibilité de procès découlant du choix, position du gouv., 569
- Manque d'appareils pour patrouiller l'Atlantique Nord, position du gouv., 369-70
- Modification possible des spécifications, position du gouv., 483
- Nécessité d'acheter diligemment les appareils de remplacement, position du gouv., 832-33
- Octroi du marché pour l'achat des hélicoptères, position du gouv., 732
- Possibilité d'une annonce de la décision du gouv., 72
- Priorité du programme, position du gouv., 2559
- Prise en considération d'autres appareils fiables pour assurer le service de recherche et de sauvetage, position du gouv., 2076
- Raisons du retard dans la mise en oeuvre, position du gouv., 55-56
- Sea King
- Approbation officielle, position du gouv., 2162
- Autorisation de vol, position du gouv., 2056
- État de la flotte d'hélicoptères, position du gouv., 601
- Nécessité urgent de les remplacer, position du gouv., 569-70

- Position du gouv., 1372-73
Problèmes signalés dans les rap. d'incident concernant ces hélicoptères, annonce d'une décision, position du gouv., 2597-98, 2666
Remplacement (F), 1914
Remplacement, instructions prévues au ministre, position du gouv., 2133
Service de recherche et de sauvetage
Nombre d'heures de vol des Sea King, demande de détails, 2026
Possibilité de remplacer les hélicoptères Labrador par des hélicoptères Sea King, position du gouv., 2115-16
Stratégie d'achat, 2612
Hélicoptères de recherche et de sauvetage, programme de retombées, possibilité de contrats pour l'industrie aéronautique en N.-É., position du gouv., 3447
Hélicoptères Labrador
Âge de la flotte, possibilité de louer des appareils de rechange pour les missions de recherche et de sauvetage, position du gouv., 2293-94
Annulation des vols de perfectionnement, position du gouv., 2295-96
Autorisation de vol, position du gouv., 2056
Capacité de recherche et de sauvetage, interdiction de voler concernant la flotte, position du gouv., 2350-51
Disponibilité pour des missions de recherche et de sauvetage dans les provinces atlantiques, position du gouv., 2277
Gaspé, écrasement d'un hélicoptère, insuffisance de l'indemnité versée à la succession du pilote, position du gouv., 2684, 2726
Immobilisation de la flotte, position du gouv., 2251
Inaptitude de la flotte à mener des missions de recherche et de sauvetage, responsabilité du ministre en cas de pertes de vies à l'avenir, position du gouv., 2294-95
Interdiction de vol, position du gouv., 2075
Options offertes au personnel navigant chargé des missions de recherche et de sauvetage quant aux vols à bord de ces hélicoptères
Contradiction avec le témoignage devant le com. du chef d'état-major de la défense, position du gouv., 2114-15
Position du gouv., 2076-77
Options offertes aux équipages à la BFC Greenwood quant aux vols à bord de ces hélicoptères
Demandes de détails sur les refus, 2057
Position du gouv., 2056-57
Refus des équipages de voler à bord de ces hélicoptères, demande de statistiques, 2278-79
Remplacement de ces hélicoptères pour les missions de recherche et de sauvetage, mise à jour concernant la décision de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., 2334
Sécurité des hélicoptères Labrador restants, possibilité de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., 2277-78

- Hélicoptères maritimes, projet
 Choix d'un modèle approprié, 1931
 Demande de précisions sur l'opportunité du projet, 1939
 Et la flotte de surface, état d'avancement des projets, position du gouv., 1910
- Hélicoptères pour les frégates de la Marine, manque, position du gouv., 390, 605
- Hélicoptères Sea King
 Adjudication du marché pour le remplacement de ces hélicoptères, demande de renseignements, 3228-29
 Attribution du contrat de remplacement
 Délais, 3881
 Demande de renseignements, 3447
 Disponibilité de fonds pour l'entretien à long terme
 Position du gouv., 2663
 Remboursement à la base Shearwater sur le fonds de réserve, position du gouv., 2698
 Mise en oeuvre du programme, position du gouv., 2251
 Non-utilisation d'un hélicoptère Sea King pour une mission de recherche et de sauvetage, position du gouv., 2334
 Transfert des responsabilités en matière de recherche et de sauvetage aux bases de Sea King, possibilité de transférer d'autres pièces d'équipement, position du gouv., 2350, 2504
 Voir aussi Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme... *sous cette rubrique*
- Honduras et Nicaragua ravagés par l'ouragan, aide, envoi d'hélicoptères militaires, position du gouv., 2161-62
- Hornet F-18 vétustes, remplacement, position du gouv., 191-92
- Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux
 Chaîne de commandement concernant la disposition des troupes et du matériel, demande de débat, 964-65
 Évaluation du risque d'énormes pertes de vies humaines en raison du bombardement de certaines cibles, position du gouv., 966-67
 Hélicoptères Sea King, état opérationnel, 1075, 1076
- Kosovo
 Détention d'observateurs de l'OSCE par les forces serbes, surveillance de la situation, position du gouv., 2698
 Force de maintien de la paix, état des chars Leopard, position du gouv., 3620, 3724
 Répercussions des événements au Kosovo sur les Casques bleus canadiens en mission en Bosnie, position du gouv., 2964
 Voir aussi Ex-Yougoslavie; OTAN *sous cette rubrique*
- Manitoba, écrasement d'un avion de Sowiind Air à Little Grand Rapids
 Intervention de l'équipe de secours, disponibilité de l'équipement nécessaire, demande de déclaration du ministère, 734-35, 978-79
 Non-disponibilité d'équipement de recherche et sauvetage posté stratégiquement, position du gouv., 805-06

- Méfloquine/lariam, administration du médicament (F), 1913
Mines terrestres, coût de la destruction (F), 767
Minorités visibles
Absence d'un membre au sein du groupe spécial chargé de surveiller les militaires canadiens, position du gouv., 168
Égalité (F), 1913
Missiles antiaériens S-300, rumeur d'une vente à Chypre, position du gouv., 246, 372-73
Missiles balistiques des États-Unis, participation du Canada au projet de système de défense
Position du gouv., 2598-99
Possibilité d'un débat au Sénat sur la question, position du gouv., 2501-02
Missions de maintien de la paix, conséquences des restrictions budgétaires, position du gouv., 3228
Munitions, transferts (F), 2027
Munitions d'artillerie excédentaires, transfert à la Turquie (F), 985
Musée d'histoire militaire de Cornwallis, restitution des vitraux enlevés de la chapelle, position du gouv., 3389-90
Navire en zone de guerre, pénurie d'articles de première nécessité pour l'équipage, position du gouv., 1909-10
Personnel militaire, aide, et achat de matériel, utilisation de l'excédent des fonds publics, position du gouv., 2163
Questions inscrites au *Feuilleton*, demande de réponse, 2178
Recherche et sauvetage
Activités, programme d'entretien, plan d'urgence en cas d'interdiction de vol, position du gouv., 2598
Élimination du service d'hélicoptères sur la côte sud-ouest de la N.-É., position du gouv., 3620
Programme de maintenance des hélicoptères Sea King, plans d'urgence en cas de défaillance, position du gouv., 2627
Risques du largage de carburant des hélicoptères Labrador et Sea King, 3179, 3375
Service, nombre d'atterrissages forcés d'hélicoptères, demande de dépôt de la liste, 2627-28, 3230
Réservistes
Avantages médicaux, obligation d'y renoncer au moment de leur retraite de l'armée, position du gouv., 1463, 1730-31
Formation, prétendu manque de fonds, position du gouv., 1464, 1730-31
Formation et déploiement, insuffisance de la ration alimentaire, position du gouv., 1729-30, 1857
Réduction proposée des effectifs de la Réserve, avenir de certains régiments, position du gouv., 3719
Rémunération, position du gouv., 223
Restriction de la durée de la formation et l'annulation d'un exercice annuel, position du gouv., 1464, 1730-31

- Shawinigan, nouveau manège militaire (F), 2862
- Snowbirds, avenir, conséquences possibles des compressions budgétaires, position du gouv., 3794-95
- Sous-marins de catégorie Upholder, accord possible en vue de l'achat, position du gouv., 370
- Sous-marins de remplacement, refus de poursuivre l'achat, accroissement du chômage chez les travailleurs des chantiers navals des Maritimes, 1208-09
- Sous-marins intrus, détection (F), 1914
- Timor oriental, conflit
 - Envoi de militaires, possibilité d'un débat parlementaire, 3880-81
 - Fonctions d'une force de maintien de la paix, préparatifs de la mission, 3841-43
 - Mandat de la force de maintien de la paix, 3880
- Transports de troupes blindés, situation du programme de remplacement (F), 606
- Unités de transport de troupe blindé, acquisition (F), 1997
- Vaccin anticharbonneux destiné aux militaires en route vers le Golfe Persique, efficacité, position du gouv., 1020-21; demande de réponse, 1032-33
- Vaccin réétiqueté contre l'anthrax durant les récentes opérations militaires dans le Golfe Persique
 - Déclarations du ministre concernant les tests, position du gouv., 2519
 - Procès d'un sergent devant la cour martiale pour cause de refus
 - Position du gouv., 2499
 - Possibilité d'un non lieu, position du gouv., 2502
- Véhicules
 - Acquisition d'un nouveau véhicule militaire (F), 2523
 - Utilitaire militaire, octroi d'un contrat à la Western Star pour la mise au point (F), 1913
 - Véhicule devant remplacer les véhicules Iltis dans le parc automobile des Forces canadiennes (F), 2523
- Vêtements et équipement pour les troupes, achat dans le secteur public, position du gouv., 1696, 1856-57
- Yougoslavie, conflit
 - Armes chimiques, utilisation présumée contre l'Armée de libération du Kosovo, fourniture de vêtements protecteurs et d'entraînement aux militaires canadiens, 3194
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Affectation en cas d'échec des négociations, position du gouv., 3476
 - Déclaration du chef d'état-major de la Défense nationale, tenue d'un vote au Parlement, position du gouv., 3195
 - En service actif, 3195
 - Nombre de militaires déployés, position du gouv., 3446
 - Mandat des troupes terrestres dans l'initiative de maintien de la paix, 3194-95
- Développement des ressources humaines
 - Assurance-emploi
 - Caisse d'assurance-emploi (F), 1962

- Confirmation de l'ampleur de l'excédent de la caisse, position du gouv., 2472-73, 2665-66
Déclaration du premier ministre, assimilation des cotisations à une taxe, position du gouv., 3255
Excédent du fonds (F), 411
 Utilisation, position du gouv., 3448
Loi, modifications apportées
 Demande de détails complémentaires, 2966, 3108
 Surveillance, date de la fin de l'examen et annonce de modification, position du gouv., 2473
Réduction des cotisations, position du gouv., 3272
Utilisation de l'excédent du compte de réserve, position du gouv., 426, 1034-35
Assurance sociale, réforme du système de numéros, position du gouv., 2162-63, 2238-39
Chômeurs, recyclage, incitatifs offerts par Revenu Canada, position du gouv., 1056
Fondation des bourses d'études du millénaire
 État des négociations avec les provinces, demande de renseignements à jour, 3347, 3655-56
 Gestion du fonds, date à laquelle seront octroyées les premières bourses, position du gouv., 3759
 Impasse dans les négociations avec le Québec et Terre-Neuve, demande de mise à jour, 3815
 Impasse des négociations avec le Québec, proposition d'un médiateur, position du gouv., 3198
 Nomination du grand chef de l'Assemblée des Premières nations au conseil d'administration, demande de détails concernant la rémunération, 2684-85, 2860-61
LSPA, sort des anciens bénéficiaires de prestations, position du gouv., 1694
Prestation pour les aînés, nouvelle
 Combinée, ses répercussions sur les femmes, position du gouv., 56-57, 267-68
 Effet sur les pensions des retraités, position du gouv., 407
 Son incidence sur les cotisations au REER, position du gouv., 56, 267-68
Régime de pensions du Canada, réforme
 Calendrier de la réduction du passif non capitalisé, position du gouv., 265, 465
 Conseil d'administration, indépendance, position du gouv., 264-65
 Demande de réponse à des questions, 425
 Emploi, répercussions, position du gouv., 328, 485
Fonds à placer en Bourse
 Fraction proposée, position du gouv., 266, 465
 Règles concernant le contenu étranger, position du gouv., 266
Impact du gel du seuil d'exemption sur les différents niveaux de revenus, demande de production de statistiques, 283
Incidences de l'augmentation des cotisations sur les contribuables, position du gouv., 265
Office d'investissement

- Acceptation des recommandations du com. consultatif sur les nominations à l'Office, position du gouv., 389
- Administrateurs de l'Office, retard dans la nomination
- Approbation des candidats proposés par le comité des candidatures, position du gouv., 1620, 1910-11
- Demande de rapport sur l'état du dossier, 1620-21
- Attributions du nouvel Office échappant au contrôle du vérificateur général, position du gouv., 301-02, 485
- Emplacement, position du gouv., 1076
- Nominations, position du gouv., 2151-52
- Nominations des administrateurs, droit d'une administratrice de recevoir deux traitements, position du gouv., 2152, 2474
- Non-assujettissement de l'Office à la Loi sur l'accès à l'information, position du gouv., 372, 605
- Promesse d'ouverture et d'équité dans le choix des membres de l'Office, position du gouv., 389-90
- Responsabilité et transparence, promesse de publier des états financiers trimestriels, position du gouv., 405-06, 602
- Situation du vérificateur général par rapport à l'Office, position du gouv., 425
- Transparence de la politique de vérification, position du gouv., 463-64
- Promotion et publicité, budget des dépenses, position du gouv., 282-83, 713, 1034
- Rapport sur le niveau approprié du taux de cotisation, demande de dépôt, 283, 410
- Réduction d'impôt pour contrebalancer l'augmentation des cotisations, possibilité, position du gouv., 265
- Renvoi du projet de loi pour étude préalable, possibilité, position du gouv., 134
- Retraités, effet de la réduction des prestations et de la hausse des cotisations, position du gouv., 299, 484-85
- Rôle des vérificateurs par rapport au conseil d'administration, position du gouv., 425, 712
- Source des fonds pour permettre aux contribuables de maximiser leurs Régimes enregistrés d'épargne retraite, position du gouv., 299-300
- Stabilisation par injection de fonds provenant de l'excédent budgétaire, possibilité, position du gouv., 265
- Travailleurs autonomes, allègement fiscal, position du gouv., 245, 465
- Vérificateur général, rap., efficacité du programme de la prestation nationale pour enfants, position du gouv., 3155
- Voir aussi* Ressources humaines
- Développement régional (Québec), ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Douanes et accise
- Ramifications de la contrebande du tabac, demande de précisions (F), 3882
- Douanes et revenu
- Cap-Breton pour le siège de la nouvelle agence, proposition, position du gouv., 3721

Droits de la personne

Analyse des cas de violation, renvoi à un com. permanent ou à un com. spécial, position du gouv., 222

APEC, traitement infligé aux manifestants de la conférence à Vancouver, absence d'excuses du premier ministre, position du gouv., 2225-26

Au Tibet, situation actuelle, 2056

Birmanie, rétablissement des échanges commerciaux, réaffirmation de l'engagement à l'égard de la politique gouv. officielle, position du gouv., 1357

Chine

Ménagement par le premier ministre, engagement d'exprimer à son vis-à-vis des critiques concernant l'occupation du Tibet à sa prochaine visite, position du gouv., 2785

Prochaine visite du premier ministre de la Chine, poursuite de la politique d'engagement constructif, position du gouv., 2817

Chinois, mesures de réparation pour le traitement subi dans le passé, position du gouv., 1976

Comité sénatorial, formation, position du gouv., 1667

Comités des Nations Unies, changement éventuel dans les politiques gouv., position du gouv., 650-51, 977-78

Cuba

Emprisonnement récent de dissidents, décision du premier ministre de réexaminer les accords et les arrangements, position du gouv., 2784-85

Manque de preuves concernant le changement d'attitude du président, position du gouv., 2785

Possibilité de demander une résolution de la Commission des droits de la personne, position du gouv., 2785

Situation actuelle, ratification de la signature de la Convention de l'OEA, position du gouv., 1355-56

Discrimination raciale, Convention internationale sur l'élimination, possibilité d'intervenir au nom de dissidents cubains, position du gouv., 2833-34

États-Unis, rap. du département d'État sur le bilan de divers pays, mention des incidents d'arrestation à Vancouver et du traitement des autochtones, position du gouv., 2685-86, 2835-36

Fondation canadienne des relations raciales

Changement apporté à son rôle d'organisme indépendant de promotion sociale, position du gouv., 1976

Effet du projet de loi sur son indépendance, position du gouv., 2192

Lien entre les problèmes et l'aide accordée, position du gouv., 653

Malaisie, traitement infligé par le gouv. au dissident Lim Guan Eng, position du gouv., 2237

Minorités visibles

Dans la fonction publique

Manque d'équité en matière d'emploi, position du gouv., 926

Pourcentage de membres, demande de réponse, 1133

- Représentation dans la fonction publique fédérale, position du gouv., 1415-16
Manque de représentants travaillant au Sénat, position du gouv., 927
Manque d'initiatives d'organismes centraux en matière d'emploi, position du gouv., 927
Organisation des États américains, opportunité de ratifier la Convention interaméricaine des droits de la personne, position du gouv., 1246, 1378
Pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud, intention du premier ministre d'aborder la question lors de ses déplacements, position du gouv., 652-53
Possibilité que le premier ministre fasse la promotion des droits de la personne à l'échelle internationale, position du gouv., 1245, 1360-61
Refus du premier ministre de rencontrer un chef de file chinois en matière de droits de la personne lors de sa récente visite, appui à la résolution de l'ONU sur les droits de l'homme, position du gouv., 1055
Revenu Canada, résultats de l'étude citant des allégations de discrimination contre les minorités visibles aux postes de contrôle frontaliers, demande d'examen par un com. spécial, 3585
Sommet de l'APEC, prépondérance des questions commerciales et économiques, position du gouv., 653, 978
Tibet, liberté religieuse sous l'occupation chinoise, position du gouv., 2834, 3026-27
Timor oriental, amélioration de la situation et de la démocratie, rôle du gouv., 2834
Victimes de la torture, aide, possibilité d'accroître le financement, position du gouv., 1102
- Économie
- Allègements fiscaux pour Canadiens à faible revenus et pour les personnel âgées, possibilité d'augmentation l'exemption personnelle de base, position du gouv., 1020
Canada et les États-Unis, écart du revenu disponible
Demande de précisions sur les études effectuées, 1034, 1359-60
Possibilité de réduction des impôts, position du gouv., 1034, 1359-60
Déficit, revendication de l'élimination, position du gouv., 3257
Dettes, réduction, absence d'une stratégie à long terme, position du gouv., 2628-29
Écart entre les familles riches et les familles pauvres, élargissement, position du gouv., 1464
Impôts, réduction, utilisation de l'excédent des recettes publiques, position du gouv., 2163
N.-B., renforcement de l'économie, déclarations du solliciteur général, demande de précisions, 965-66
Prestation nationale pour enfants, indexation, position du gouv., 1464-65
Renforcement de l'économie de la région de l'Atlantique, déclarations du solliciteur général, demande de mise à jour, 1928
Revenus disponibles, baisse, possibilité d'une réduction d'impôts, position du gouv., 1017
Santé, crise du financement, coupes dans les paiements de transfert aux provinces, politique du gouv., 1055-56
Taux d'inflation et taux de chômage, relations entre les deux, position du gouv., 192
Taux d'intérêt, hausse récente, risque d'inflation, taux de chômage acceptable, position du gouv., 132
- Édifices du Parlement

- Ascenseur des sénateurs, fiabilité, position du gouv., 224
Tapis à la Chambre, état, position du gouv., 224
- Éducation postsecondaire
- Bourses d'études du millénaire, restrictions des étudiants à l'étranger, position du gouv., q., 1426-27
 - Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire
 - Demandes formelles du gouv. du Québec et des autres provinces, dépôt, 1697
 - État des négociations entre le gouv. du Canada et celui du Québec, position du gouv., 1696-97, 1911-12
 - Études définissant les priorités du gouv., demande du dépôt des résultats des études, 1668-69, 1911
 - Étudiants, allègement du fardeau d'endettement actuel, position du gouv., 1697-98
 - Modalités d'une entente avec les provinces, position du gouv., 1695
 - Nouveaux développements dans les initiatives du gouv. fédéral, position du gouv., 2968
 - Québec
 - Examen des principes adoptés par l'Assemblée nationale, position du gouv., 2967-68
 - Résolution possible des préoccupations du milieu de l'éducation, position du gouv., 3041
 - Restrictions rattachées à l'obtention des bourses du Fonds du millénaire, lieu de travail, position du gouv., 1130
- Voir aussi* Enseignement postsecondaire
- Enceinte du Parlement
- Tableaux dans la galerie du Sénat, examen par le personnel du Musée de la guerre, position du gouv., 331-32
- Énergie
- Affaires étrangères, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
 - Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411, 1731
 - Affaires intergouvernementales, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
 - Agence de promotion économique du Canada atlantique, utilisation de carburants de remplacement (F), 1561
 - Agriculture et Agroalimentaire, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 766
 - Amérique latine et Afrique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
 - Asie-Pacifique, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
 - Anciens combattants, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
 - Banque de développement du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984

- Beaux-arts du Canada, Musée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 654, 1362
- Bureau fédéral de développement régional (Québec), adhésion à la Loi sur les carburants de remplacement (F), 411
- Cap-Breton, Société de développement, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1598
- Citoyenneté et Immigration, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767
- Commission de la capitale nationale, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
- Conseil du Trésor, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1362
- Crédit agricole, société, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1338
- Défense nationale, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Développement des ressources humaines, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Énergie atomique du Canada Limitée, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1653
- Enfance et Jeunesse, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Environnement, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1492
- Finances, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 392, 1598
- Gendarmerie royale du Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Île de Sable, projets gaziers
- Accord
 - Conclusion, position du gouv., 832
 - Rumeurs, 927-28
 - Décision de l'Office national de l'énergie, garantie d'approvisionnement pour le N.-B., 1181
 - Éventualité du prolongement au N.-B. et au Québec, position du gouv., 929, 984
 - Possibilité de subventions pour la construction d'embranchements vers d'autres régions des Maritimes, position du gouv., 807-08, 982
 - Prolongement du gazoduc proposé dans d'autres régions des provinces maritimes, position du gouv., 732-33

- Report possible de la décision finale concernant les autorisations environnementales et les permis pour les projets dans l'attente de l'audition par la Cour d'appel, position du gouv., 571-72
- Sous-com. sénatorial chargé d'examiner l'octroi du permis d'exploitation du gazoduc, création possible, position du gouv., 572
- Institutions financières internationales, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466, 1561
- Justice, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605
- Loi sur les carburants de remplacement, mise en oeuvre, demande de réponses aux questions inscrites au *Feuilleton*, 1101-02
- Marine Atlantique Inc., respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Multiculturalisme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605
- Nature, Musée canadien, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 551, 1362
- Office national de l'énergie, nomination d'un nouveau président, position du gouv., 1811
- Pêches et Océans, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333, 1509
- Poisson d'eau douce, Office de commercialisation, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1509
- Port de Halifax, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Port de Montréal, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Port de Prince Rupert, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1077
- Port de Québec, Société, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Ports, Société canadienne, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1104
- Postes Canada, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Ressources naturelles, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 605, 1598
- Revenu national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 333
- Sciences, recherche et développement, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
- Sciences et technologie, Musée national, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Secrétariat d'État (Parcs), respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1226
- Services correctionnel, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- Situation de la femme, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 466
- Solliciteur général, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 984
- T.-N., aménagement hydro-électrique du cours inférieur du fleuve Churchill, disponibilité des fonds fédéraux, position du gouv., 1277-78, 1361
- Transport du plutonium et du combustible MOX, restrictions (F), 985

- Transports, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Travail, ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1361
Travaux publics et Services gouvernementaux, ministère, conformité avec la Loi sur les carburants de remplacement (F), 767, 1077, 1444
Via Rail Canada, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
Voie maritime du Saint-Laurent, Administration, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1209
- Énergie, environnement et ressources naturelles
Loi sur les carburants de remplacement, situation au sujet des réponses aux questions au *Feuilleton*, 264
- Énergie atomique du Canada Limitée
Aide et information fournies aux acheteurs du réacteur CANDU
Différence d'opinions sur les risques financiers, position du gouv., 1756-57
Mesure de protection qu'est la signature d'un accord de prolifération, position du gouv., 1667-68, 1856
Chine, entente de coopération nucléaire, exécution des engagements nationaux et internationaux, position du gouv., 1557-58
Inde, réalisation d'essais nucléaires
Réévaluation de la politique nucléaire, position du gouv., 1533
Respect de l'entente conclue avec la Chine après l'achat des réacteurs CANDU, position du gouv., 1490-91
- Enfants, garde et droit de visite, com. mixte spécial
Demande d'un rap. d'étape à la coprésidente, 1622
Embauche d'un chercheur, demande de renseignements sur les compétences du titulaire, 1103
Femmes, allégations d'intimidation au réunions du com., 1723-24
Possibilité d'un rap. provisoire, position de la coprésidente, 1622-23
Représentation du Sénat au com. directeur, 1103
- Enseignement postsecondaire
Bourses du millénaire
Étudiants à l'étranger, restrictions, position du gouv., 1277, 1426-27
Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne
Caractère unique, position du gouv., 1224-25
Comparaison de l'obligation de rendre compte avec celle de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, divulgation des règlements administratifs, position du gouv., 1757
Création du Fonds de bourses d'études du millénaire, liaison entre la direction de la fondation et les provinces, position du gouv., 1224
Disponibilité immédiate des fonds affectés au Fonds des bourses d'études du millénaire, position du gouv., 1134
Proposition, disposition sur l'investissement prudent des fonds, position du gouv., 1529-30
Protection des données sur les candidats et les boursiers, position du gouv., 1694-95

- Endettement croissant des étudiants, position du gouv., 57, 171-72
- Frais de scolarité dans les universités, hausse constante
- Instances des étudiants québécois au ministre des Affaires intergouvernementales, r. du gouv., 1225-26
 - Position du gouv., 1225
- Harmonisation des bourses d'études du millénaire et du processus d'admission, position du gouv., 1180
- Paielements de transfert aux provinces, rétablissement des fonds retranchés, position du gouv., 1529
- Universités de l'Ontario, augmentation des frais de scolarité, accès immédiat aux bourses du millénaire, position du gouv., 1529
- Voir aussi* Éducation postsecondaire
- Environnement
- Accord de Kyoto, ratification et signature de l'accord sur les émissions de gaz à effet de serre et leur lien avec la position des É.-U., position du gouv., 1696
 - Additif MTBE, étude des effets sur la santé
 - Effets sur la raffinerie prévue en Alberta, position du gouv., 328
 - Position du gouv., 328, 766
 - Cap-Breton, N.-É., étangs bitumineux de la Sydney Steel Corporation, échéancier du nettoyage, 3795-96
 - Chlorofluorocarbures (ou fréons), diminution des stocks, position du gouv., 76-77, 268-69
 - Eau douce, interdiction de l'exporter, possibilité d'une mesure législative, position du gouv., 2117, 2192
 - Déchets dangereux illégaux, transport transfrontalier, position du gouv., 76, 268-69
 - Expéditions transfrontalières de plutonium et de combustible MOX, évaluations des incidences et précautions de transport, position du gouv., 3197-98
 - Gaz à effet de serre (F), 1913
 - Augmentation des émissions, possibilité d'obtenir une exemption à la prochaine conférence qui aura lieu au Japon, position du gouv., 74-75, 247
 - Gaz à effet de serre, réduction des émissions
 - Accord de Kyoto
 - Ratification, engagement lié à la position des États-Unis, position du gouv., 806, 981
 - Signature et ratification, position du gouv., 1357-58
 - Accord devant être signé à Kyoto, au Japon, ratification par le Parlement et les assemblées législatives
 - Demande de réponse, 389
 - Position du gouv., 281-82, 410
 - Signature de l'accord exécutoire à Kyoto, ratification de l'accord par les gouv. fédéral et provinciaux, position du gouv., 330
 - Année cible pour la mise en oeuvre de la position adoptée par le gouv. à Kyoto, position du gouv., 599
 - Appui des provinces à la position du gouv. à Kyoto, demande de précisions, 598

- Autres mesures fiscales envisagées, position du gouv., 219-20
- Calendrier, propos de la ministre, position du gouv., 244
- Comparaison avec les objectifs poursuivis aux États-Unis, position du gouv., 244-45
- Concept des objectifs différents, position du gouv., 599
- Conférence de Kyoto
 - Consultation des provinces sur la position à adoption, 284
 - Engagement pris, consultations entre le premier ministre et ses homologues provinciaux sur la ratification, position du gouv., 735, 979-80
- Demande de copies d'études et d'autres documents d'information, 220, 409
- Incidence de dispositions rigoureuses, position du gouv., 220
- Informetrica, étude de la société sur l'atteinte des objectifs, position du gouv., 599
- Japon, parachèvement de la politique avant la rencontre, position du gouv., 388-89
- Possibilité de fixer des cibles, position du gouv., 75, 247
- Prochaine conférence au Japon
 - Discussions préparatoires à Bonn, état de préparation des négociateurs canadiens, 168
 - Impact économique des objectifs contraignants sur l'industrie pétrolière et gazière, demande de renseignements, 167
 - Influence des États-Unis sur la politique du gouv., 167-68
 - Possibilité d'une entente, consultation des premiers ministres provinciaux, efficacité du respect volontaire, position du gouv., 167
- Réunions préparatoires à Bonn, confirmation de la position du gouv., 168
- Île de Sable, en N.-É., érosion, abattage possible d'une partie de la harde de poneys, position du gouv., 1813-14
- MMT, règlement de la société Ethyl, abrogation de la loi
 - Demande de précisions, 1937-38
 - Renvoi des données scientifiques à la Société royale, position du gouv., 1938
- MOX, recommandations du com. permanent de la Chambre des communes contre l'incinération du combustible, position du gouv., 3107, 3198-99
- Ontario Hydro, rap. sur les centrales nucléaires, existence d'un service de protection contre les incendies adéquat, rôle de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, 222-23, 355-56
- Phoques, possibilité d'en éliminer dans les eaux de T.-N., position du gouv., 2821
- Privatisation des ports et des aéroports, étude des questions environnementales et l'application des recommandations, position du gouv., 1555-56
- Protection de la couche d'ozone, rap. du vérificateur général, critiques à l'endroit du bilan du gouv. et l'absence de stratégie, position du gouv., 484
- Rapport sur l'environnement et le développement durable, préoccupations du commissaire au sujet des
 - Changements climatiques, position du gouv., 1556
 - Espèces menacées, position du gouv., 1556
- Réacteurs CANDU

- Fonds pour la promotion, leur utilisation pour assurer une surveillance fédérale, position du gouv., 223
- Vente à la Turquie
 - Évaluation de l'impact préalable à la conclusion de l'accord, position du gouv., 300
 - Garanties de sécurité fournies par les pays hôtes, position du gouv., 329
 - Responsabilité de la Commission de l'énergie atomique d'effectuer des études de sûreté dans les pays hôtes, position du gouv., 329-30, 410-11
- Sommet de Kyoto
 - Délégation canadienne, possibilité de nommer des représentants du Sénat, position du gouv., 370-71
 - Prochain, précieuse contribution qui pourrait être fournie par les membres du com. sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles, position du gouv., 371, 486
- Sites fédéraux contaminés, identification et documentation, position du gouv., 463, 971
- Sudbury, en Ontario, explosion sur la route, demande d'une enquête publique, position du gouv., 1993, 2017
- Surveillance de la sécurité des pipe-lines par l'Office national de l'énergie, rap. du vérificateur général, position du gouv., 1993-94
- Environnement Canada
 - Délégation du Canada à la réunion sur le protocole de biosécurité à Carthagène, en Colombie, demande de précisions (F), 3882
- Équipe Canada, visite en Asie, nombre de marchés commerciaux garantis par le gouv. canadien (F), 1913
- Exploitation forestière
 - Bois d'oeuvre, règlement du conflit, échec du système de contingents
 - Contrôle du secteur industriel par des intérêts américains, position du gouv., 1722-23, 1912
 - Possibilité d'indemniser les intéressés, demande de réponse, 1813
- Extradition, politique, contribution au projet de loi modificatif, personnes et organisations en dehors du gouv. fédéral (F), 3724
- Finances nationales
 - Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi
 - Coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., 2832-33, 2969-70
 - Différence entre le discours prononcé par le leader adjoint du gouv. au Sénat et celui publié par Revenu Canada, position du président du com., 2820-21
 - Allocations aux anciens combattants, Programme, modifications aux règlements concernant les revenus occasionnels, position du gouv., 1276, 1330
 - Avantages sociaux, nouvelle politique possible, droits d'adhésion à un club de golf payés pour des employés de sociétés d'État, 2433
 - Banque Royale et Banque de Montréal, fusion proposée, position du gouv., 967, 1182
 - Banques canadiennes, principales, rejet par le min. des Finances d'autoriser la fusion

- Conséquences de cette décision sur l'évaluation de la cote de crédit, position du gouv., 2742
- Effets sur la compétitivité internationale des banques canadiennes, position du gouv., 2741
- Élections sénatoriales éventuelles en Alberta, financement, utilisation de l'argent de retraite des sénateurs, position du gouv., 1416-17
- Évaluations des politiques et des programmes du ministère des Finances, accès du Parlement, position du gouv., 1399-1400
- Excédent budgétaire fédéral, montant projeté (F), 2523
- Fardeau fiscal, cause d'émigration, récentes déclarations d'éminents Canadiens, position du gouv., 2784
- Forces canadiennes, compte de pension de retraite, motifs de prélèvement, position du gouv. (F), 2836
- Hockey et baseball, dégrèvement fiscal pour les équipes professionnelles, position du gouv., 2665, 2821
- Impôts élevés, effet sur les efforts visant à attirer de nouvelles entreprises, possibilité de réduire les impôts, position du gouv., 3448
- Institutions financières internationales, propos à la Chambre des communes du Secrétaire d'État, position du gouv., 2685
- Lettre du ministre, demande de renseignements, 732
- Méthodes comptables du gouv.
Commentaires du vérificateur général, position du gouv., 2177
Critique formulée par le vérificateur général, position du gouv., 1375-77
- Ministère des Finances, coût de la mise à jour économique et financière à Vancouver (F), 1362
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, responsabilité de vérification des livres, position du gouv., 1375
- Politique fiscale du gouv., déclarations des ministres, demande de précisions, 3256-57
- Prévisions à long terme de la politique financière fondées sur les tendances démographiques, position du vérificateur général, position du gouv., 1771, 2016
- Projections financières
À long terme, importance, position du gouv., 1373-74
Efficacité, position du gouv., 1374-75
- Prudence relative aux enveloppes, application de l'excédent, position du gouv., 3654-55
- Régime de pensions du Canada, actuaire indépendant chargé d'étudier le régime
Licencement
Demande de faits nouveaux, 1959-60
Position du gouv., 1938-39
Observations, position du gouv., 1960
- Services financiers, modifications législatives nécessaires pour moderniser rationaliser et renforcer ce secteur, position du gouv., 2756-57
- Stratégie d'information financière, rap. du vérificateur général, position du gouv., 1961

- Supplément du revenu garanti relatives aux gains occasionnels des personnes âgées, modifications aux règles, position du gouv., 1276, 1856
- Taxe sur les produits et services, recours par le ministre à des consultants de l'extérieur
- Incidence des déclarations du ministre sur la Bourse, 263-64
- Ramifications quant au caractère secret du budget, position du gouv., 263
- Utilisation de normes comptables objectives dans les états financiers du gouv., position du ministre, 2296
- Fondation canadienne des relations raciales
- Effet de la loi sur le mandat, position du gouv., 2235
- Effets des modifications contenues dans le projet de loi, position du gouv., 2545, 2686-87
- Forêts
- Crise du secteur en C.-B., possibilité de progrès en vue de restreindre l'application de l'Entente Canada-États-Unis sur le bois d'oeuvre, position du gouv., 2522-23
- Démolition de laboratoires gouv., rétablissement possible du financement, position du gouv., 391, 605
- Terres à bois privés dans les Maritimes, recommandations du groupe de travail, position du gouv., 367-68, 970
- Francophonie, Sommet
- Demande de fonds, position du gouv. (F), 3159
- Rencontre à Moncton, N.-B., exclusion des parlementaires acadiens de la N.-É., 3745-46
- Gentilhomme huissier de la Verge noire
- Changements apportés au titre traditionnel, rôle du Conseil privé, position du gouv., 246
- GRC, départ à la retraite du sergent d'état-major Fraser Fiegenwald (F), 2666
- Île-du-Prince-Édouard
- Nomination d'un sénateur acadien, 1181
- Immigration
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié,
- Composition, possibilité d'un examen par le Sénat, position du gouv., 462
- Retard dans le traitement des dossiers des réfugiés en raison du taux de roulement des membres de la Commission, position du gouv., 461-62
- Ex-Yougoslavie, conflit, distribution de l'aide financière aux réfugiés, position du gouv., 3104
- Immigrants illégaux, demande de fonds fédéraux par la C.-B., position du gouv., 3792
- Kosovo, conflit, réfugiés du Kosovo, critères d'admission au Canada, position du gouv., 3196-97
- Réfugiés, traitement des demandes
- Estimation des coûts totaux, échéancier de la présentation au Parlement, position du gouv., 481, 971
- Surveillance du processus, politique du gouv., 481-82, 971-72
- Revendicateurs du statut de réfugié éconduits
- Centres de détention, demande de précisions, 600, 976

- Confiscation des cautionnements constitués pour les revendicateurs qui demeurent illégalement au Canada, position du gouv., 573
- Efficacité des systèmes de suivi, position du gouv., 572-73, 974-75
- Suivi et détention, position du gouv., 600, 975-76
- Yougoslavie, conflit, quota de réfugiés, position du gouv., 3226
- Industrie
- Accord sur le commerce intérieur (interprovincial)
- Absence d'un mécanisme de règlement des différends, position du gouv., 1594
- Comité sur le commerce intérieur
- Non-respect de l'obligation de tenir une réunion annuelle, position du gouv., 1532, 1653
- Retard dans la publication du rap. annuel, position du gouv., 1532
- Mesures prises pour réduire le restant des barrières interprovinciales, position du gouv., 1621-22, 1814
- Non-inclusion des marchés publics du secteur MESSS, demande de dépôt de l'accord, 1505-06, 1572
- Non-inclusion des services financiers, position du gouv., 1486-87
- Accord sur le commerce intérieur, difficultés
- Accords sectoriels, non-respect, position du gouv., 1467, 1534-37
- Création d'emplois, obstacle, position du gouv., 1466-67
- Énergie, absence d'entente, position du gouv., 1426, 1533-34
- Investissement et création d'emplois, répercussions, position du gouv., 1425-26
- Construction, règlement du différend interprovincial dans l'industrie, absence de mécanisme de règlement de différends dans l'Accord sur le commerce intérieur, position du gouv., 3006-07, 3159
- Construction navale
- Alignement sur le modèle européen du régime fiscal applicable au crédit-bail, position du gouv., 3253-54
- Élaboration d'une politique nationale, position du gouv., 3388-89
- Formulation d'une politique nationale, position du gouv., 3270-71
- Manque de commandes pour les chantiers navals, concurrence des autres pays, position du gouv., 3271
- Possibilité d'immatriculer des navires étrangers au Canada, position du gouv., 3271, 3376
- Ministère, respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
- Possibilité d'une crise due au fait que les ordinateurs du gouv. n'ont pas été convertis en vue de l'an 2000, 1180-81
- Productivité, problèmes, déclarations du ministre, position du gouv., 2835
- Protection des renseignements personnels, imperfections du projet de loi, position du gouv., 3292-93
- Réduction des paiements de transfert pour encourager la réinstallation des Canadiens de l'Atlantique dans d'autres provinces aux fins d'emploi, recommandation dans une étude, 1414
- Société de développement du Cap-Breton, avenir, position du gouv., 1206-08

Iraq

Découverte de caches d'armes de destruction massive, frappes aériennes par opposition aux activités des équipes onusiennes d'inspection des armes, position du gouv., 1074-75

Prévention de la crise grâce à l'accord intervenu avec le secrétaire général des Nations Unies, position du gouv., 1103

Iraq, possibilité de frappe des pays occidentaux

Bombardement des installations de stockage d'armes de destruction massive

Assurance de protection des civils, position du gouv., 1033

Fourniture de vêtements protecteurs pour le personnel militaire, position du gouv., 1033

En conformité avec les conventions internationales de la guerre, position du gouv., 1033

Évaluation des risques résultant du bombardement de cibles comportant des substances biologiques ou chimiques toxiques, position du gouv., 1019

Voir aussi Défense nationale

Justice

Airbus, vente d'avions à Air Canada

Allégations concernant des propos du premier ministre, 1994-95, 2015

Enquête, état de la question en ce qui concerne la lettre envoyée aux autorités suisses, possibilité d'un retrait ou d'une négation, position du gouv., 1959, 2078; texte de l'annexe en appendice, 2092-97

Lettre adressée aux autorités suisses, état, position du gouv., 279, 969-70

Explication du refus de la retirer, position du gouv., 280-81, 970

Lettre de retrait et d'excuses envoyée aux autorités suisses, position du gouv., 299, 970

Où en est l'enquête de la GRC, 349

Possibilité de la tenue d'une enquête pour identifier le responsable d'une demande rogatoire aux autorités suisses, position du gouv., 349

Retrait de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., 1995

Airbus, vente d'avions à Air Canada, enquête de la GRC

Communication de renseignements aux médias, position du gouv., 131-32, 172

État de l'audience disciplinaire visant l'agent des enquêtes, 266

État de l'enquête, position du gouv., 327

Fonctionnaires responsables du libellé de la lettre aux autorités suisses, position du gouv., 387, 970

Possibilité que soit tenue une commission d'enquête, position du gouv., 387-88

Airbus, vente d'avions à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre

Blâme de l'agent de la GRC impliqué, position du gouv., 107

Coût pour les contribuables, demande de précisions, 135, 354

Enquête et la désignation de l'organisme en faute, position du gouv., 106-07

Position du gouv., 106

Ancien ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, paiement des frais juridiques

Annonce récente, position du gouv., 77

- Différence de traitement d'un autre accusé, position du gouv., 368-69, 485-86
- Refus de la ministre de rembourser les frais de justice
 - Communication des renseignements promis, 464
 - Critères d'admissibilité de remboursement, position du gouv., 57-58
 - Demande de réponse, 246, 392
 - Existence d'obstacles à un règlement à l'amiable, position du gouv., 406
 - Position du gouv., 246-47
- Ancien premier ministre (Mulroney), refus d'accorder la présomption d'innocence, disparité de traitement par rapport à d'autres personnes, position du gouv., 131, 172
- Armes à feu
 - Coûts associés au registre, modifications à la proposition initiale, répercussions sur le budget des forces de police locales, position du gouv., 1530-31
 - Mesures législatives sur le contrôle, contestation judiciaire par les provinces et les territoires, position du gouv., 1531
- Armes à feu, établissement d'un système d'enregistrement
 - Coût, date d'entrée en vigueur des augmentations de droits pour les propriétaires d'armes à feu, position du gouv., 1907, 1981-82
- Retards
 - Escalade des coûts supportés par les forces policières, position du gouv., 1907-08, 1981-82
 - Position du gouv., 1907
- Criminels de guerre, recel, possibilité de légiférer pour aider les tribunaux internationaux, 75
- Déclaration du premier ministre sur la présomption d'innocence, position du gouv., 387
- Enfants, garde et droits de visite, réponse du gouv. au rap. du com. mixte spécial, possibilité d'un retard dans la présentation de la mesure habilitante, 3291-92
- Extradition, Loi
 - Prétendues contributions au projet de loi du procureur en chef du Tribunal pénal international, position du gouv., 3619-20
 - Prétendus avis donnés par le procureur en chef du Tribunal pénal international concernant le projet de loi modificatif, position du gouv., 3718
- Immigrants illégaux, poursuites contre les passeurs, 3792-93
- Loi sur les armes à feu
 - Incidence du procès intenté par les provinces concernant la mise en oeuvre de la Loi, position du gouv., 41
 - Registre prévu par la Loi, véritable coût de l'établissement
 - Demande de réponse, 392
 - Position du gouv., 41, 55
- Loi sur les jeunes contrevenants, modifications demandées par la Saskatchewan, position du gouv., 966, 1159
- Ministère
 - Lettre aux autorités suisses au sujet de prétendues activités criminelles dans le cadre du contrat d'achat des Airbus (F), 1857

- Respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1913
Nouvelle-Écosse, exclusion d'un juge du Tribunal de la famille des nominations effectuées récemment au Tribunal unifié de la famille, position du gouv., 3023
- Québec
Contrats gouvernementaux, allégations de trafic d'influence, breffage du premier ministre par les forces policières au sujet des questions faisant l'objet d'une enquête, position du gouv., 169-70
Marchés publics, allégations concernant les pots-de-vin versés aux collecteurs de Fonds du Parti libéral, position du gouv., 107, 355
Texas, démarches faites en faveur de Stanley Faulder, 3720
Demande d'un état de coûts, 3721
Tribunal international des crimes de guerres, efforts faits pour poursuivre les fugitifs, position du gouv., 3720
Vérificateur général, rap. sur la Commission canadienne des droits de la personne et le Tribunal des droits de la personne, mise en oeuvre opportune des mesures recommandées pour rationaliser les méthodes et coûts, position du gouv., 1980-81
- Manitoba
Surveillance des conséquences de l'inondation, étude de la commission mixte, position du gouv., 331, 373
- Multiculturalisme
Distribution de fonds discrétionnaires, rap. du vérificateur général, position du gouv., 2387-88
Violence dans une école secondaire de la N.-É., fonds consacrés à la lutte contre le racisme, position du gouv., 190, 269
- Nations Unies
Armes nucléaires, abstention lors d'un vote sur une résolution de la coalition pour un nouveau programme d'action visant l'élimination
Motifs, demande de réponse, 2237
Position du gouv., 2174-75, 2279-80
Raison, position du gouv., 2228-29
- Comité des droits économiques, sociaux et culturels
Caractère adéquat de la réponse présentée, position du gouv., 2163-64
Mise en oeuvre des recommandations et les réponses aux questions du com., position du gouv., 2254
Réponse, communication au public, position du gouv., 2164, 2192
- Ex-Yougoslavie
Conflit, initiatives canadienne au Conseil de sécurité en vue d'un règlement, 3103-04
Répercussions des événements, possibilité d'un projet de résolution au Conseil de sécurité, position du gouv., 3003
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

- Déclaration de l'Association canadienne pour les Nations Unies sur une initiative possible, position du gouv., 3076
Demande de réponse, 3105
Démarches auprès de l'Assemblée générale en vue de mettre un terme au conflit, position du gouv., 3042
Participation du secrétaire général à la solution du conflit, 3022
Ex-Yougoslavie, frappes aériennes de l'OTAN
Démarches auprès de l'Assemblée générale pour parvenir à un règlement du conflit, position du gouv., 3043
Possibilité d'un règlement de conflit, déclaration du secrétaire général, position du gouv., 3004
Possibilité d'une session d'urgence, 3043
Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du com., demande de copie, 2100, 2153
Timor oriental, conflit
Retrait possible de la mission, recours à la force d'intervention rapide pour assurer une protection, position du gouv., 3758-59
Timor oriental, conflit, possibilité d'envoyer des troupes de maintien de la paix
Disponibilité des ressources, position du gouv., 3746
Position du gouv., 3746
Visite du haut-commissaire aux droits de l'homme à Ottawa, possibilité d'une comparution devant le com. Affaires étrangères, position du gouv., 2207
Yougoslavie, conflit
Appui en faveur de l'adoption de la résolution du Conseil de sécurité, 3585
Possibilité d'une réunion au sommet du Conseil de sécurité, position du gouv., 3274
Texte de la résolution de l'Assemblée général mettant fin aux hostilités, demande de dépôt, 3584
Nouvelle-Écosse
Élections provinciales d'hier, résultats, position du gouv., 1277
Port de Halifax, participation à la proposition du consortium d'expéditeurs de conteneurs, participation des intérêts municipaux et provinciaux au processus décisionnel, position du gouv., 1531-32
Possibilité de transformer la base à Shearwater en zone franche, position du gouv., 1276-77
Rencontre du leader avec le premier ministre provincial, réduction du taux de la TVH applicable à l'électricité et le chauffage, demande de renseignements, 283
Shearwater Development Corporation
Cession à la province des terres de la base Shearwater détenues par la corporation
Date et détails, position du gouv., 2150
Position du gouv., 2132, 2238
Dette contractée, possibilité de vendre certains terrains riverains détenus par la société, position du gouv., 2522
OCDE

- Ratification de la Convention de l'OCDE, sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, position du gouv. (F), 2570
- Office de commercialisation du poisson d'eau douce, utilisation de carburants de remplacement (F), 373
- Organisation de coopération économique en Asie-Pacifique, conférence, prochaine tenue en Malaisie
- Intention de la GRC d'armer les gardes du corps du premier ministre lors de la conférence, position du gouv., 2034
- Nombre des refus de participer en raison de la situation des droits de la personne dans le pays hôte, position du gouv., 2025
- Possibilité d'une déclaration du premier ministre sur la situation des droits de la personne dans le pays hôte et dans les autres pays participants, position du gouv., 2034
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
- Armes nucléaires
- Discussions, position du ministre, 2388
- Examen des politiques lors du prochain sommet, effet de la mot. du Sénat, 3022-23
- Désarmement, confirmation de la politique au forum opportun, position du gouv., 2433-34
- Ex-Yougoslavie, conflit
- Appui donné à la proposition de paix allemande, position du gouv., 3038
- Déploiement de troupes terrestres
- Demande de l'appui du Canada, 3155
- Tenue possible d'un vote au Parlement position du gouv., 3179-80
- Libérations des prisonniers américains
- Intensification des bombardements, 3227
- Possibilité de pourparlers de paix, position du gouv., 3227
- Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., 3156
- Réfugiés, sort, 3227
- Résistance à toute escalade, appui à une éventuelle proposition de paix, position du gouv., 3156
- Sommet de Washington, imposition d'un embargo pétrolier et militaire, position défendue par le premier ministre, 3156-57, 3348
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
- Déploiement de troupes terrestres
- Affectation en Macédoine, 3155
- Unités qui seront affectées, 3155-56
- Possibilité d'une nouvelle stratégie, position du gouv., 2388
- Prochain sommet
- Déclarations du gouv. concernant sa politique nucléaire, demande de dépôt, 3076, 3159
- Déploiement de forces terrestres, inscription à l'ordre du jour, position du gouv., 3121
- Initiatives proposées par le gouv., 3105-06

- Réunion prochaine des chefs d'État pour discuter du concept stratégique de l'OTAN, position du gouv., 3042
- Yougoslavie, conflit
- Ambassade de Chine
 - Bombardement, fiabilité du renseignement de sécurité, 3290
 - Frappes aériennes, participation de militaires canadiens à la planification des missions de bombardement, 3289-90
 - Armée de libération du Kosovo, soutien, position du gouv., 3390-91
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Briefing des ministres de la Défense, absence d'invitation des représentants canadiens, position du gouv., 3374
 - Position du gouv., 3374
 - Séance d'information des ministres de la Défense, fait que les représentants du Canada n'aient pas été invités, position du gouv., 3390
 - Effet des frappes aériennes sur l'expulsion des réfugiés, 3290
 - Embargo dans la mer Adriatique, demande de renseignements à jour, 3290
 - Possibilité de la cessation des frappes aériennes, position du gouv., 3391-92
 - Respect du droit international, position du gouv., 3484-85
- OTAN
- Kosovo
 - Engagements pris, position du gouv., 2782
 - Situation, demande de comparution de témoins devant le com. plénier sur la participation, position du gouv., 2783
 - Situation, demande de comparution du ministre de la Défense nationale devant le com. plénier sur la participation du Canada, position du gouv., 2783
- Parcs Canada
- Parc national Tuktut Nogait, délimitation, position du gouv., 2433
- Parti libéral du Canada
- Méthodes de financement du parti, enquête de la Gendarmerie royale du Canada, 43
- Patrimoine canadien
- Athlètes olympiques, possibilité de célébrations, position du gouv., 1102
 - Ballet Royal de Winnipeg, compressions budgétaires imposées par le Conseil des arts du Canada, position du gouv., 1358, 1491-92
 - Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, pertinence de la nomination de nouveaux membres, position du gouv., 1398-99
 - Conseil des arts du Canada, financement d'un film intitulé : *Bubbles Galore*, réponse de madame le ministre, demande de clarification, 3320
 - Émission d'un timbre sur le professeur John Peters Humphrey pour commémorer l'anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, position du gouv., 650
 - Journée de Sir Wilfrid Laurier, reconnaissance d'autres premiers ministres, position du gouv., 3757

- Médailles d'un héros de la Première Guerre mondiale, vente aux enchères, position du gouv., 169
- Multiculturalisme, traitement du mandat du Programme, position du gouv., 2253
- Musée canadien de la guerre, modifications proposées
- Assurances demandées au ministre concernant les intentions d'honorer les anciens combattants et la tradition, demande de réponse, 301, 392
 - Consultation des groupes d'anciens combattants, position du gouv., 280
 - État des projets en vue du nouveau musée, position du gouv., 3747
 - Garanties de la ministre de respecter les anciens combattants et les traditions, position du gouv., 279-80
 - Rumeur du changement de nom, position du gouv., 220-21, 302
- Nouveau Musée de la guerre
- Avancement du projet, 3840-41
 - Dépendance à l'égard du financement du secteur privé, contribution du gouv., 3841
- Organisation des États américains, non-ratification de la Convention américaine relative aux droits de l'homme, annulation de la réunion des ministres, position du gouv., 2207-08
- Parc national de Banff, plan directeur, déclaration récente de la ministre, position du gouv., 1769-70
- Périodiques à tirage dédoublé, état d'avancement des entretiens avec le gouv. des États-Unis, 3040
- Publications catholiques/religieuses
- Effet de l'inadmissibilité, position du gouv., 2818-19
 - Élimination de la subvention postale, position du gouv., 2721-22
- Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, projet de loi
- Article de journal, possibilité d'am., position du gouv., 3176-77
 - Déclaration des ministres, demande de clarification, 3269-70
 - Possibilité d'amendements, position du gouv., 3039
 - Possibilité d'une adoption rapide, 3039-40
 - Résultat des dernières négociations
 - Possibilité d'amendements, position du gouv., 3252-53
 - Travaux du com. Transports et communications, 3253
- Pauvreté chez les enfants
- Lutte contre le chômage chez les parents, dépôt d'une stratégie détaillée, 133
- Pêches
- Baie de Fundy, destruction du saumon infecté dans des piscicultures
 - Dispositions prises pour enrayer l'épidémie, position du gouv., 929, 983-84
 - Progrès de la mise en oeuvre du programme d'aide financière aux éleveurs, position du gouv., 833-34, 983
- Langues de morue servies au déjeuner de la Maison du Canada à Londres, en Angleterre, origine, position du gouv., 1486
- Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique

- Programme de remplacement, position du gouv., 1694
- Recyclage des travailleurs au chômage, modification des lignes directrices prévues, position du gouv., 1442
- Pêches et océans
 - Accord multilatéral sur l'investissement, négociations, prorogation de la limitation de la participation étrangère dans les permis de pêche commerciale, position du gouv., 600-01, 976
 - Aquaculture, levée de l'interdiction frappant les espèces exotiques de poisson, incidence sur la conservation, position du gouv., 3075
 - Canada atlantique, effondrement de l'industrie de la pêche, responsabilité des hauts fonctionnaires du ministère, position du gouv., 1290-91
 - Côte Ouest
 - Diminution des stocks, fermeture possible de la pêche et une aide compensatoire aux pêcheurs, position du gouv., 1291
 - Rapport sur les collectivités de pêcheurs, véracité de la version publiée, position du gouv., 2568, 2725-26
 - Crabe des neiges, pêche dans le golfe du St.-Laurent, possibilité d'accorder des quotas aux pêcheurs côtiers du N.-B., position du gouv., 1017-18
 - Pêche illégale dans l'Est du Canada, fréquence accrue, clémence des peines prononcées contre les contrevenants, position du gouv., 266
 - Petites usines de transformation du poisson dans les localités côtières de l'Est du Canada, viabilité, position du gouv., 1991-92
 - Phares automatisés sur la côte de la C.-B., redondance, position du gouv., 1722, 1912-13
 - Plan Mifflin, non-exécution, disponibilité des fonds de recyclage promis aux pêcheurs de la Colombie-Britannique, position du gouv., 41-42, 77
 - Poisson de fond de l'Atlantique
 - Abolition de la stratégie, demande de production d'une lettre, 132-33
 - Stratégie de restructuration, commentaires du vérificateur général, 104
 - Poste de la haute direction, augmentation du nombre (F), 551
 - Saumon du Pacifique, proposition de politique sur l'habitat, position du gouv., 462-63
- Premier ministre
 - Cabinet
 - Allégations concernant les intérêts financiers du premier ministre dans diverses affaires, demande d'examen public, position du gouv., 3387-88
 - Conseiller en éthique responsable du Parlement, nomination, position du gouv., 1053-54, 1182
 - Et Bureau du Conseil privé, nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique (F), 2836
 - Ministre chargé des sans-abri, nomination, félicitations, demande de renseignement détaillés, 2859-60
 - Nomination d'un conseiller indépendant en matière d'éthique, position du gouv., 2206-07
 - Nomination libérales au cabinet et à la Société canadienne des postes, 193

- Règles et lignes directrices régissant les ministres, nécessité de les rendre publique, position du gouv., 2207
- Voir aussi* Droits de la personne
- Cuba, voyage officiel à La Havane du premier ministre et de madame Chrétien (F), 2666
- Résidence, frais de réception (F), 2027
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente, 2722-23
- Protection de la vie privée, Commissaire
 - Prolongation du mandat du titulaire actuel, position du gouv., 1377
- Québec
 - Conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution
 - Consultation des Québécois par le com. spécial, position du gouv., 58
- Questions au Feuilleton, demande de réponses, 3843, 3879
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - Comité des pêches, situation du budget des déplacements, demande de renseignements, 3195-96
- Reine Élisabeth II, Sa Majesté La
 - Noces d'or de Sa Majesté et S.A.R. le prince Philip, duc d'Édimbourg, meilleurs voeux adressés à la souveraine, position du gouv., 390-91
- Relations Canada-États-Unis (canado-américaines)
 - Aéroports canadiens, harcèlement de voyageurs canadiens par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., 1356
 - Citoyens canadiens à destination des États-Unis, harcèlement par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., 1291
 - Loi exigeant un visa des Canadiens entrant aux É.-U., entrée en vigueur, possibilité d'une exemption, position du gouv., 572, 973
 - Perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes
 - Demande de mise à jour, 3392-93
 - Possibilité d'un différend commercial
 - Conditions du moratoire, 3158-59, 3348
 - Effets sur la coopération militaire, 3180-81
 - Effets sur l'industrie, 3158, 3348
 - Efforts visant à resserrer la politique d'exportation d'armes, 3122-23
- Relations fédérales-provinciales
 - Port de Halifax, chances de financement du nettoyage, position du gouv., 1245-46, 1361
 - Possibilité d'arrêter la réduction des paiements de péréquation et des transferts en espèces au Canada atlantique, position du gouv., 1204-06
 - Proportion des impôts perçus au Québec contrôlée par la province, demande de précisions, 735, 979
 - Réduction des paiements de transfert aux provinces

- Égalité entre la réduction des paiements aux provinces de l'Atlantique et l'augmentation des transferts sociaux, position du gouv., 601-02, 976-77
- Québec, demande de précisions, 597-98, 974
- Répercussions sur les provinces de l'Atlantique, 598, 975
- Union sociale, pourparlers
- Engagement du gouv. fédéral pour un financement continu des programmes sociaux, position du gouv., 2473-74
- Rétablissement des transferts en espèces destinés à la santé, position du gouv., 2473
- Réponses différées à des questions orales, 77, 171-72, 193-94, 225-25, 247, 267-69, 284, 302, 332-33, 353-57, 372-73, 392, 407-11, 465-66, 551, 602-05, 711-13, 766, 808-09, 834, 929-30, 968-84, 1034-35, 1104, 1159-60, 1182, 1330, 1359-61, 1377-78, 1426-27, 1491-92, 1508-09, 1533-37, 1561, 1573, 1623, 1653, 1724, 1730-31, 1772, 1814, 1855-56, 1910-13, 1981-82, 1996-97, 2017, 2026-27, 2036, 2078, 2118, 2152, 2192, 2237-39, 2279-80, 2435, 2474, 2504, 2665-66, 2686-87, 2724-26, 2787-89, 2821, 2835-36, 2860-62, 2969-70, 3026-28, 3108, 3159, 3198-99, 3347-48, 3375-76, 3655-56, 3721-24
- Ressources humaines
- Assurance-emploi, utilisation de l'excédent de la caisse, position du gouv., 221, 409
- Chômage chez les jeunes, réponse au problème, position du gouv., 735
- Régime de pensions du Canada, modifications
- Formulaires de déclaration du revenu, distribution avant l'a. du projet de loi, position du gouv., 371-72, 551
- Office d'investissement
- Nomination d'un vérificateur indépendant, position du gouv., 372
- Non-assujettissement de l'Office à la Loi sur l'accès à l'information, position du gouv., 372, 602
- Possibilité de contrebalancer les cotisations par des réductions d'impôt, position du gouv., 245-46
- Possibilité d'une mot. d'étude préalable du projet de loi, position du gouv., 224
- Renvoi du projet de loi pour étude anticipée, position du gouv., 222
- Répercussions sur l'emploi chez les jeunes, position du gouv., 221
- Rôle des vérificateurs par rapport au conseil d'administration, position du gouv., 425, 712
- Tableaux de retenues salariales, application avant l'a. du projet de loi, position du gouv., 371
- Travailleurs autonomes, allégement fiscal, position du gouv., 245, 465
- Voir aussi* Développement des ressources humaines
- Régimes enregistrés d'épargne-retraite, âge limite pour la conversion par les personnes âgées
- Possibilité de concessions, position du gouv., 353, 712
- Recettes que devrait rapporter la modification des règles, position du gouv., 353
- Voir aussi* Développement des ressources humaines
- Ressources naturelles

- Coupes dans le financement de la recherche, nouvelle de l'augmentation des dépenses au titre de la technologie, position du gouv., 170, 332-33
- Déchets de combustible nucléaire, entreposage dans les régions éloignées du Nord, discussions avec l'Assemblée des Premières nations, position du gouv., 2723-24, 2861
- Fin du moratoire touchant certaines réserves pétrolières et gazières au large des côtes, refus d'une demande de séance d'information, position du gouv., 2963-64, 3027-28
- Ontario Hydro, rap. sur les centrales nucléaires, existence d'un service de protection contre les incendies adéquat, rôle de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, 355-56
- Société de développement du Cap-Breton (F), 2177
- Situation financière actuelle, nécessité pressante pour le gouv. fédéral de faire une déclaration de principes, position du gouv., 2234
- Revenu Canada
- Manitoba, saisie des biens d'un contribuable pour non-paiement d'impôt, 3841
- Revenu national
- Agence des douanes et du revenu du Canada, emplacement de l'administration centrale, position du gouv., 3178
- Économie clandestine, rap. du Vérificateur général
- Mesures législatives visant à lutter contre, position du gouv., 3078
- Possibilité d'allègement fiscaux pour lutter contre, position du gouv., 3078
- Propos à ce sujet dans le rap., position du gouv., 3078, 3231
- Impôt sur le revenu
- Effets de l'inflation sur les changements dans les tranches d'imposition, 3292, 3722
- Exemption personnelle de base, influence sur le nombre des gagne-petit inscrits au rôle d'imposition, position du gouv., 3271, 3722
- Victimes de la tempête de verglas, possibilité d'un report des dates limites de l'impôt sur le revenu, position du gouv., 968, 1104
- Perte de revenu disponible à cause des impôts, position du gouv., 3227-28, 3655
- Politique fiscale, déclarations du premier ministre et du ministre de l'Industrie, demande de clarification, 3229-30, 3272-73
- Recettes fiscales, augmentation, influence sur le déficit, position du gouv., 3271
- Régime de revenu différé, relèvement du plafond de la proportion de biens étrangers, réponse du gouv. à la mot. du Sénat, 3654
- Respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1857
- Santé
- Aînés souffrant d'ostéoporose, annulation de l'étude, possibilité de rétablir le financement, position du gouv., 1054-55, 1160
- Approvisionnement en sang au Canada
- Mise sur pied d'un nouveau système en attendant le rap. de la Commission Krever sur la sécurité des produits sanguins, position du gouv., 103

- Sécurité, utilisation de laboratoires indépendants pour estimer le nombre total de victimes du sang contaminé, position du gouv., 1442, 1724
- Approvisionnement en sang au Canada, rap. de la Commission d'enquête
 - Indemnisation des victimes de l'hépatite C
 - Demande de réponse, 808
 - Position du gouv., 484
 - Possibilité de demander la publication d'extraits, position du gouv., 483
 - Reconnaissance des services du juge Krever, position du gouv., 482
 - Responsabilité en matière d'achat de produits contaminés, possibilité d'une enquête de la GRC, position du gouv., 482-83
- Assurance-maladie, compressions, r. du ministre aux critiques, position du gouv., 1099-1100
- Bactérie carnivore, demande d'une subvention pour mettre au point un vaccin, position du gouv., 929, 983
- Caféine, ajout aux boissons gazeuses, position du gouv., 1417, 1508-09
- Chanvre, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, non-production par le ministère du projet de règlement proclamant les dispositions relatives au chanvre, position du gouv., 331, 411
- Griefs présentés par des scientifiques travaillant pour le gouv.
 - Homologation possible de médicaments à usage vétérinaire controversé, position du gouv., 807, 930
 - Mutation possible de scientifiques, position du gouv., 928-29
- Hépatite C, indemnisation des victimes
 - Application restrictive
 - Position du gouv., 1317-18
 - Pour raisons de coûts, 1336
 - Augmentation des paiements aux provinces, position du gouv., 1056-57
 - Comité conjoint, création possible, demande de réponse, 1465-66
 - Coûts, méthode de calcul, demande de dépôt des précisions, 1442, 1724
 - Démission du ministre, possibilité, position du gouv., 1443
 - Disponibilité de fonds, position du gouv., 1926-27
 - Examen, possibilité d'une offre de fonds fédéraux supplémentaires, position du gouv., 1442-43
 - Frais juridiques nécessaires pour se défendre contre un procès éventuel, prévision, position du gouv., 1490
 - Imputation de la responsabilité au gouvernement fédéral et aux provinces, position du gouv., 1486
- Mesures fédérales-provinciales
 - Réflexions du premier ministre, position du gouv., 1487-88
 - Réunion prochaine du ministre avec les ministres provinciaux de la Santé, position du gouv., 1488
- Mot. soumise à la Chambre des communes, création possible d'un com. conjoint, position du gouv., 1358-59

- Programme fédéral-provincial, propos du ministre, position du gouv., 1506
 - Promesse, position du gouv., 1100
 - Réunion prochaine du ministre avec ses homologues provinciaux et territoriaux
 - Demande de débat au Sénat, position du gouv., 1489
 - Entente fédérale-provinciale, propos du leader du gouv. au Sénat, 1489
 - Possibilité d'un débat au Sénat, 1463
 - Révision du programme, position du gouv., 1443
 - Tests valides, date et disponibilité, établissement des critères d'admissibilité à l'indemnisation, position du gouv., 1489-90
 - Victimes exclues de l'accord, coût de l'indemnisation, position du gouv., 1441-42
 - Médicaments, efficacité du processus d'approbation, modifications à la politique relative à la Loi sur les aliments et drogues, position du gouv., 1931, 1997
 - Ministère, utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1913
 - Nouveaux laboratoires fédéraux de santé humaine et animale, dotation et renforcement, position du gouv., 1374, 1509
 - Paiements de transfert aux provinces, réduction
 - Cancer du sein, services de dépistage
 - Assurance concernant la sécurité des services, 1101
 - Baisse de qualité des services, position du gouv., 1101
 - Effet sur le public, position du gouv., 1100-01
 - Sang, nouvelle société, conformité avec les recommandations de l'enquête Krever, position du gouv., 1960-61
 - Stratégie de promotion des avantages du système pour attirer les entreprises, position du gouv., 3270, 3375
 - Tabagisme
 - Lutte contre les maladies liées au tabagisme, nouvelles mesures dans le budget, 2610-11
 - Transferts fédéraux aux provinces
 - Caractère adéquat, allocations budgétaires, position du gouv., 2612-13
 - Retrait, répercussions sur les normes des systèmes de prestations des soins, position du gouv., 1020
 - Voir aussi Économie*
 - Santé, ministère, utilisation de carburants de remplacement (F), 373
 - Sciences, recherche et développement
 - Compressions touchant les budgets des institutions de recherches, effet sur les boursiers de recherches post-doctorales, possibilité de revirement de la politique dans le prochain budget, position du gouv., 1076-77
 - Établissements de recherche
 - Budgets, insuffisance des relèvements annoncés dans le budget par rapport aux niveaux dans d'autres pays, position du gouv., 1133-34
 - Formation, formulation d'une stratégie nationale, position du gouv., 1134
 - Recherche médicale, coupes dans le financement, position du gouv., 967-68
- Sénat

- Abolition du Sénat
Article de journal, manque de réaction du cabinet du premier ministre, position du gouv., 2599
Campagne menée par un député, position du gouv., 1811-12
Manifestation en faveur, position du gouv., 3447
- Assiduité d'un sénateur, mesure disciplinaire envisagée, état d'avancement des délibérations du com. Régie interne, budgets et administration, 550-51
- Attribution de locaux à un sénateur à la retraite
Autorisation du com. de la régie interne, position du gouv., 1571-72
Clarification de l'entente, 1596-97
Demande de détails sur les qualités nécessaires, date de la fin de ces arrangements, 1595-96
Demande de précisions sur le coût, 1558-61
Offre du même arrangement à d'autres sénateurs à la retraite, position du gouv., 1597
- Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration
Allégations de non-participation à la réduction du déficit, position du président, 2626-27
Rigueur dans les budgets des sénateurs, position du président, 2627
- Demande de réponses aux questions orales qui restent en suspens, position du gouv., 1537-38, 1599
- Huissier du Sénat, nomination, changements apportés au titre traditionnel de gentilhomme huissier de la Verge noire, position du gouv., 300-01
- Leader adjoint de l'opposition de la Chambre des communes, propos, position du gouv., 1721-22
- Leader du gouv.
Absence, 3672
Élection par ses pairs, position du gouv., 2599
- Mesures ministérielles
Pénurie de mesures, possibilité d'études spéciales et d'études préalables de projets de loi, position du gouv., 1336-37
Présentation au Sénat, position du gouv., 1337
- Nomination d'un sénateur de la N.-É., retard, position du gouv., 1208
- Personnes handicapées, difficulté d'accès aux installations, position du gouv., 1356-57
- Période des questions, remise à la présidence de la liste des intervenants, 1598-99
- Privilèges, Règlement et procédure, simultanéité de la réunion du com. et de celles des groupes parlementaires, position de la présidente du com., 2385-86
- Questions inscrites au Feuilleton
Réponses à une question encore au Feuilleton, 3759
Réponses différées, r. à une q. semblable d'un autre sénateur, position du gouv., 1653-54
Réponses en instance à des questions orales ou inscrites au Feuilleton, position du gouv., 1773
Retard à répondre, position du gouv., 1695, 2666

- Salle des peuples autochtones, non-disponibilité pour réunion du Comité des peuples autochtones, position du gouv., 1467
- Thompson, sén. Andrew, sanctions imposées par le com. Régie interne, demande de clarifications des circonstances, 651-52
- Service correctionnel
- Examen des dispositions concernant les libérations conditionnelles et les libérations d'office, position du gouv., 3290-91
 - Instructions données au personnel afin de multiplier les libérations de détenus, effet de la décision sur la sécurité publique, position du gouv., 2720-21
 - Quotas appliqués aux libérations de détenus, propension à la récidive, demande de précisions au sujet de la recommandation du commissaire, 2740-41
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Logements abordables, demande d'un groupe de sans-abri désireux de rencontrer le premier ministre, r. du gouv., 2561
 - Mesures du budget pour venir en aide aux sans-abri, position du gouv., 2699
- Société de développement de Shearwater (F), 2027
- Financement par l'État (F), 1913
- Solliciteur général
- APEC, conférence
 - Inculpation d'un manifestant à la conférence pour avoir détruit un bulletin de vote, position du gouv., 2077-78
 - Étudiants, rumeur d'une vérification des déclarations de revenu, position du gouv., 2100
 - Mesures de sécurité
 - Confinement de la manifestation, position du gouv., 1979
 - Détails contenus dans les documents déposés, position du gouv., 2432
 - Participation du personnel du cabinet du premier ministre, 2333
 - Responsabilités d'informer le premier ministre, position du gouv., 1977-78, 2036
 - Rôle du bureau du Conseil privé, position du gouv., 2432
 - Rôle du cabinet du premier ministre relativement à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., 2205
 - Rôle du premier ministre, position du gouv., 1979
- APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux manifestants
- Association des droits civils de la C.-B., demande de l'association visant le dépôt de tous les documents, 2333
 - Commissaire, propos concernant le rôle joué par le cabinet du premier ministre, position du gouv., 2544
 - Commission des plaintes du public, raisons de maintenir le mandat, position du gouv., 2351
 - Date de la poursuite des audiences, position du gouv., 2276
 - Défense des étudiants, octroi de fonds

- Aide financière accordée, influence des questions posées au Sénat, position du gouv., 2598
- Audiences connexes devant la Cour fédérale, position du gouv., 2053-54
- Capacité, position du gouv., 2033-34
- Lettre du commissaire demandant qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, demande de dépôt, 2543-44
- Nature formelle du processus, position du gouv., 2024-25
- Position du gouv., 2014
- Refus, assurance du respect des garanties légales, position du gouv., 2033
- Réexamen de la question, 2012-13
- Réexamen de la question, position du gouv., 2117, 2150
- Défense des étudiants, provision de fonds, bien-fondé du forum
 - Demande de réponse et de précisions sur la composition du forum, 1976-77
 - Position du gouv., 1940, 1979
- Défense du président (de la Commission des plaintes du public) aux audiences connexes devant la Cour fédérale, octroi de fonds, position du gouv., 2054
- Demande de précisions sur des précédents, 1930
- Démission du président de la commission
 - Efficacité des autres membres de la commission, allégations contre la présidente de la Commission des plaintes du public contre la GRC, position du gouv., 2333-34
 - Proposition de tenue d'une enquête judiciaire indépendante, position du gouv., 2332
- Efficacité de la commission, position du gouv., 2172-73
- Examen du rôle du cabinet du premier ministre dans la dispositif de sécurité, 2033
- Forum
 - Garantie de l'indépendance, position du gouv., 1978
 - Pertinence, position du gouv., 2060-61
- Interprétation du mandat, possibilité d'un renvoi à un com. sénatorial de la question, position du gouv., 2276-77
- Mandat et nombre d'avocats relevant du cabinet du premier ministre, demande de détails, position du gouv., 2034
- Ministre, responsabilité du dépôt de l'affidavit à l'origine de sa démission, position du gouv., 2227
- Nécessité d'avoir une tribune supplémentaire pour enquêter sur les incidents, position du gouv., 2275-76
- Nécessité de l'établissement d'une enquête indépendante, position du gouv., 2116-17
- Paramètres de l'enquête, position du gouv., 1909
- Position du gouv., 1908
- Possibilité de dissolution de la commission, position du gouv., 2349-50
- Possibilité d'une enquête publique, position du gouv., 2013
- Pouvoir de la commission d'examiner la conduite d'autres personnes, position du gouv., 2227-28

- Prépondérance de sympathisants du Parti libéral au sein de la Commission des plaintes du public, position du gouv., 1996
- Premier ministre
- Propos concernant le président de la commission, position du gouv., 2161
 - Statut des employés de son cabinet au regard de la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., 2226-27
 - Rôle de l'attaché du premier ministre dans le processus, position du gouv., 2173
 - Témoignage éventuel du premier ministre, position du gouv., 1908-09
- APEC, conférence, traitement infligé par la GRC aux manifestants lors de la conférence
- Commission des plaintes du public, statut, position du gouv., 2100
 - Demande d'une enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., 2054
 - Démission du ministre, rôle du premier ministre dans le processus, position du gouv., 2235
 - Détention d'un étudiant avant la conférence, position du gouv., 1937, 1979-80, 2017
 - Étudiants, rumeur d'une vérification des déclarations de revenu, position du gouv., 2100
 - Exonération du journaliste de la CBC par suite des accusations portées par le cabinet du premier ministre, situation relative à des excuses au journaliste en provenance du cabinet du premier ministre, position du gouv., 2968
 - Institution rapide d'une enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., 2150
 - Possibilité de faire comparaître des témoins devant le Sénat, position du gouv., 2251-52
 - Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., 2291-93
 - Possibilité d'une enquête par un com. sénatorial, position du gouv., 2252-53
 - Position du premier ministre, demande de détails relatifs aux précédents, 1929-30
 - Responsabilité du personnel du cabinet du premier ministre envers le Parlement, position du gouv., 2348-49
 - Usage abusif de la force, position du gouv., 1930-31
 - Transparence de la réaction du gouv. aux plaintes, position du gouv., 2035
- Attaques livrées par les forces de sécurité contre les manifestants à Vancouver, commentaires du premier ministre concernant la démocratie, position du gouv., 2386-87
- C.-B., descente de la GRC au domicile du premier ministre en présence des médias
- Compétence du procureur général provincial, position du gouv., 2698
 - Position du gouv., 2697-98
- Corps de police intégrées, application des lignes directrices et des politiques de la GRC, position du gouv., 40, 353
- Crime organisé
- Activités, blanchiment d'argent au N.-B., position du gouv., 965
 - Rap. et déclaration annuelle du ministre, personnes âgées victimes du télémarketing frauduleux, demande de clarification, 766, 981
- Enquête de la GRC sur la divulgation à la presse de documents privés, position du gouv., 1757-58
- Francophonie, conférence de 1999, à Moncton, au N.-B., dispositif de sécurité
- Efficacité, position du gouv., 2352

- Lignes directrices, demande de précision, 2014-15
Propos du ministre, position du gouv., 2014
Sécurité, responsabilité, 3587, 3723
- Internet, diffusion de propagande haineuse et de pornographie infantile, consultations du public, demande de renseignements, 765, 980-81
- Lignes directrices concernant le dispositif de sécurité pour les dignitaires étrangers en visite au Canada, position du gouv., 2016, 2118
- Mort d'une mère et de son fils tués par balles par des agents de la GRC sur la réserve de la nation Tsuu T'ina, en Alberta, ouverture d'une enquête indépendante, position du gouv., 1292
- Services communautaires pour les contrevenants, admissibilité des criminels non violents, demande de précisions, 570-71, 972-73
- Voir aussi* Économie
- Syndicats
Contrôleurs aériens, possibilité d'une loi de retour au travail, position du gouv., 3447
- Taxe d'accise, Loi modifiant la Loi
Adoption du projet de loi S-10 pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation, position du gouv., 3757-58
- Taxe sur les produits et services
N.-É., résultats des élections provinciales d'hier, abolition possible de la taxe de vente harmonisée, position du gouv., 1278
- Thompson, sénateur Andrew, confirmation au sujet des prétendus envois humanitaires d'articles médicaux au Mexique (F), 1857
- Timor oriental. *Voir* Affaires étrangères; Nations Unies
- Transports
Aéroport international de Halifax, rénovation avant sa privatisation, état des négociations, 350-52
Aéroport Pearson, paiement à titre gracieux à Goudge S (F), 984
- Air Canada
Discussions entre Air Canada et Les Lignes aériennes Canadien, dépôt devant le Parlement des instructions du ministre, position du gouv., 3745
Proposition du secteur privé, demande de précisions, 3745
- Air Canada, proposition de la société Onex d'acheter Air Canada et les Lignes aériennes Canadien
Demande de communication des noms des personnes participant aux discussions, 3878-79
Discussions entre le président et le gouv., 3813
Effet de la règle des dix pour cent de propriété publique, 3813
Emplacement du nouveau siège social, 3813-14
Endettement possible d'Air Canada, 3812-13
Répercussion sur le prix des actions, 3878
- Air Canada, proposition d'achat présentée par le secteur privé
Dépôt du décret en conseil autorisant des discussions, 3794, 3810, 3811, 3839

- Effet sur la concurrence loyale, 3878
Effet de la règle concernant la détention de dix pour cent des actions, 3878
 Modifications législatives possibles, position du gouv., 3879
Effet de la règle concernant les vingt-cinq pour cent de propriété étrangère, 3879-80
Effet sur le principe de la détention des actions à dix pour cent, 3811
Possibilité de l'influence découlant du passage de la propriété à une société étrangère, 3811-12
Révision possible de la dimension politique par un com. parlementaire, position du gouv., 3814
Appareils civils, navigabilité, avis du Bureau de la sécurité des transports du Canada, 2664
Contrôleurs aériens aux aéroports, quantité de temps supplémentaire, position du gouv., 461, 766
Côte Ouest, grève des manutentionnaires de grain, répercussions pour les agriculteurs des Prairies, position du gouv., 2783
CRTC, refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste multiculturel de Toronto, possibilité que la décision soit reportée, position du gouv., 104
 Voir aussi Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Halifax
 Développement en superport (F), 1914
 Demande de mise à jour, 1992-93
 Modernisation de l'aéroport international (F), 1914
 Voir aussi Port de Halifax *sous cette rubrique*
Marine Atlantique, membres du conseil d'administration (F), 1914
Marine Atlantique de Moncton, N.-B., projet de déménagement du siège social
 Annonce de la décision, position du gouv., 733-34
 Décision, position du gouv., 1180
 Position du gouv., 330-31, 357
 Rumeurs de licenciement dans le Canada atlantique, position du gouv., 332, 357
NAV CANADA, rejet du contrat offert à ses contrôleurs aériens, risques pour la sécurité, position du gouv., 1417, 1492
 Demande de réponse, 1444
Port de Halifax
 Choix parmi les finalistes pour devenir un mégaport
 Besoin de financement fédéral et de consultation du public pour l'emplacement des quais d'après-Panamax, position du gouv., 2434-35
 Demande de dépôt du communiqué de presse, 2434
 Rejet de sa candidature comme port de superpétroliers, possibilité de sa modernisation, position du gouv., 3343-44
Route transcanadienne, généralisation du péage, position du gouv., 765
Routes
 Imposition de péages fédéraux, position du gouv., 765, 980

- Mise en oeuvre des mécanismes de financement de rechange dans le cadre des ententes fédérales-provinciales, position du gouv., 2296
- Sécurité routière, possibilité d'une conférence des ministres des Transports, position du gouv., 3795
- Transcanadienne, péages (F), 1857
- Système de navigation aérienne, privatisation, absence d'une évaluation indépendante, position du gouv., 75-76
- T.-N., récente tragédie maritime, réaction du gouv., 223
- Transports et communications
- Air Canada et les Lignes aériennes Canadien, discussions, révision de la dimension politique par le com. sénatorial, position du gouv., 3793-94
- Proposition du secteur privé d'acheter Air Canada, dépôt du décret en conseil autorisant les discussions, possibilité d'un renvoi au com. permanent, 3839-40
- Travail
- Société canadienne des postes, examen, demande rap. sur l'état d'avancement, 1057, 1182-83
- Travaux du Sénat
- Aéroport international Pearson, question au Feuilleton, demande de réponse, 834, r., 930
- Comité Affaires juridiques et constitutionnelles, annulation de la réunion, position de la présidente du com. et du leader du gouv., 2190
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, assurance visant le sort de la mot., position du gouv., 1854
- Projets de loi de crédits, réception tardive au Sénat, position du gouv., 2237
- Prolongation de la période des questions, 107, 2296
- Questions au Feuilleton, avis de refus de répondre, position du gouv., 405
- Réponses aux questions au Feuilleton
- Et orales, retard dans l'obtention d'une réponse, position du gouv., 767
- Report de la réponse, 3882
- Retards dans le dépôt, demande de réponses, 764-65
- Situation des réponses, 809
- Réponses différées à des questions orales
- Forme de leur présentation, position du gouv., 54
- Travaux publics
- Contrats du gouv. avec la firme BMCI Consulting Inc., demande de précisions (F), 3882
- Équipe d'élite chargée de contrer le bogue de l'an 2000, position du gouv., 1416
- Justification de l'octroi d'un contrat de surveillance météorologique à Moncton à une entreprise de l'extérieur, position du gouv., 192-93
- Unité nationale
- Conséquences de la déclaration du premier ministre sur la prochaine élection au Québec, 2055-56
- Dernières remarques du premier ministre sur les conditions éventuelles de la sécession, position du gouv., 599-600

Enchâssement du caractère unique du Québec dans la Constitution, déclaration du premier ministre, position du gouv., 2054-55
Récents propos du premier ministre, position du gouv., 570
Vérificateur général
Rap. sur l'immigration (F), 1857

Pérou, République

Ferrero, Son Excellence Eduardo, ministre des Affaires étrangères, et l'hon. M. Couturier, ambassadeur du Pérou, visiteurs de marque, 1287

Perquisitions et saisies internationales, Loi—S-24

1^{re} l., 2684; 2^e l., 2727-30, 3199, (débat ajourné avec dissidence), 3357-59, 3538-39; ren. au com., 3539
« Abusif », cerné, 2727
Criminalité transnationale, 3357
Droit à la vie privée, 2727, 2729, 3357, 3358, 3359
Mandat, 3358
Substances corporelles, 2729
Orateurs : les honorables sénateurs
*Beaudoin, Gérald-A., 2727-29, 2730, 3358, 3538-39
Carstairs, Sharon, 3538
Grafstein, Jerahmiel S., 3357-59
Kinsella, Noël A., 2729, 2730
Lynch-Staunton, John, 3358, 3359
Nolin, Pierre Claude, 3358

Perrault, l'hon. Raymond Joseph, c.p.

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 270-73
Accords canado-américaines, 273
Émissions de dioxyde de carbone, 271
Environnement, 273
Nations Unies, 271, 273
Pêches, 272-72, 273
 Crise mondiale, 270-71
 Industrie de la pêche au saumon rose sur la côte Ouest, mesures prises par le gouv. fédéral, 271-72
 Poisson de fond de l'Atlantique, 272
 Protection de l'emploi, 272
 Visite au laboratoire de biologie marine de Woods Hole, aux É.-U., allusions, 271
Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 796
Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3363
 Exode de cerveaux, 3563

Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—
C-220, 210-11

Clifford Olson, allusion, 210-11

Édifices du Parlement

Tapis à la Chambre, état, position du gouv., q., 224

Importance des ponts pour l'unité nationale, réflexions à l'occasion d'une visite du pont de la
Confédération, à l'Î.-P.-É., déc., 100-01

Jeux olympiques d'hiver

Fin des jeux de 1998 à Nagano, au Japon, félicitations aux athlètes canadiens, 1095

Lamoureux, c.p., c.r., feu l'hon. Lucien, hommages, 1987-88

Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—**S-19**, 2180-81, 2182

Anciens combattants, indemnités, 2181

Bataille de l'Atlantique, 2180

Mesures prises par le gouv., 2181

Rôle, 2180

Nouveaux sénateurs, souhaits de bienvenue, 1170

Petten, l'hon. William J., retraite du Sénat, hommages, 796

Régie interne, budgets et administration, com. permanent

Comité des pêches, situation du budget des déplacements, demande de renseignements, q.,
3196

Santé, protection de l'objection de conscience des fournisseurs de soins de santé, présentation
de pétitions, 1593, 2816, 2963

Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1389

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution,
mot., étude en com. plénier, 900-01, 907

Webster, M. Jack, journaliste de la C.-B., décès, hommages, 2683

**Perry (Poirier), l'hon. Melvin (nomination le 11 août 1999 et présentation le 7 septembre
1999)**

Présentation et souhaits de bienvenue, 3733-37

Personnes handicapées

Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées, déc., 1617. 3424-25

Voir aussi Preuve au Canada, Code criminel... S-5; Sénat; Sénat, manque...

Personnes âgées

Année internationale, déc., 2830, 3313

Bénévolat et Année internationale des personnes âgées, déc., 3102

Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes

Membres, visiteurs de marque, 761

25^e anniversaire de sa fondation par l'hon. Marisa Ferretti Barth, félicitations, 3553

Journée internationale des personnes âgées, déc., 1973

Personnes âgées, bénévolat et l'année internationale, avis d'interpellation, 2431, débat clos, 2509-11

Oeuvre de bienfaisance, définition, 2510

« Pouvoir gris », contribution des personnes âgées, 2510, 2511

Société vieillissante, 2510

VolNet, site internet créé par le gouv., 2510

***Orateur:** l'hon. sénateur Marian Maloney

Petites entreprises. *Voir aussi Prêts aux petites entreprises—C-21*

Petites entreprises du Canada, financement, Loi—C-53

1^{re} l., 2224; 2^e l., 2257-59, 2281-82; ren. au com., 2282, rap. (19^e) sans am., mais avec des observations, 2346-47, 3^e l., 2395; s.r., chap. 36 (1998), 2462

(Observations imprimées en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1176-85)

Accès

Crédit, 2257

Fonds de roulement, 2258

Bénévolat, secteur, 2268

Coûts, recouvrement, 2257, 2258, 2281

Impôt sur les sociétés, 2282

Location-acquisition, 2258, 2281

Organisme bénévoles, 2281

Prêts, plafonnement, 2257, 2258

Projets-pilotes, 2257, 2258, 2281

Régime de retraite, 2282

Vérifications, 2257

Orateurs : les honorables sénateurs

*Fitzpatrick, Ross, 2257-59

Tkachuk, David, 2281-82

Pétitions, présentation. *Voir*

Accès aux données de recensements

Alliance des manufacturiers et exportateurs du Canada

Association des comptables généraux agréés du Canada

Église morave d'Amérique, section canadienne

Office des régimes de pensions du secteur public (projet de loi C-78)

Protection de l'environnement (1999) (projet de loi C-32)

Recensement

Régime de pensions du gouv. fédéral...

Santé—Protection...

Statistique, Loi...

Taxe sur les produits et services

Pétrole. Voir **Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—C-8**

Petten, l'hon. William John (retraite du Sénat le 28 janvier 1997) (décédé le 6 mars 1999)

Décès, hommages, 2712-15

Lang, l'hon. Daniel Aiken, c.r., sénateur retraité, décès, hommages, 456-57

Retraite du Sénat, hommages, 794-801, 950

Souhaits de Noël, 951

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial

Création d'un comité mixte spécial, mot., débat, 304-07

Décision du juge Barry, allusion, 305-06

Référendum, 306

Religion, critère d'embauche et de congédiement, 305

Ressources financières limitées, 305

Système interconfessionnel, 305

1^{er} rap., étude, 688, 689

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 906

Visiteur de marque à la tribune, 1190

Peuples autochtones

Importance de l'histoire orale dans la négociation de traités, déc., 729

Peuples autochtones, comité permanent

Autorisation à permettre la couverture électronique, avis de mot., 2075, a., 2110

Autorisation à siéger en même temps que le Sénat, 3744

Avis de mot., 1486, a., 1527

Les mardis, pour la durée de la présente session, avis de mot., 2388, mot. modifiée et a., 2493

Commission royale sur les peuples autochtones, recommandations, autorisation de faire étude, avis de mot., 568, a., 639

Autorisation de déposer son rap. final auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 3584, a., 3669

Premières nations, gouvernement, autorisation au com. à utiliser les documents reçus et les témoignages entendus au cours de l'étude de projets de loi précédents pour étudier le projet de loi actuel (**S-14**), avis de mot., 1330, a., 1349

Programmes de logement social, autorisation au com. d'étudier les conséquences de la décision de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, avis de mot., 1397, a., 1585-88; avis de mot. autorisant le com. à reporter la date de dépôt de son rap. final, 2153, a., 2169

« Besoins en logement », définition, 1586

Dévolution des programmes aux provinces et aux territoires, 1586

Discrimination, 1587

- Femmes, statut, 1587
Logement à l'extérieur des réserves ou en milieu urbain, 1585, 1586
Problèmes, 1586
Société autochtones, gestion, 1586
Question de privilège—divulgarion non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, avis, 3877
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 278
Voir Journaux du Sénat, p. 140-41
2^e, Budget—Étude relative à la fonction gouvernementale autochtone, demande de se déplacer et d'engager du personnel, présentation, 1057, étude, 1115-17, a., 1164
Voir Journaux du Sénat, p. 449-54
3^e, Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—**C-8**, sans am., 1316-17
4^e, Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, sans am., 1693
5^e, Nunavut et Loi constitutionnelle de 1867—**C-39**, sans am., 1693
6^e, Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, sans am., 1808, retiré, 1826
6^e, Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, sans am., 1826
7^e, Mi'kmaq, éducation—**C-30**, sans am., 1809
8^e, Budget supplémentaire—Étude relative à la fonction gouvernementale autochtone, présentation, 3175, a., 3212
Voir texte en appendice dans les Journaux du Sénat, p. 1508-13
9^e, Premières nations, gestion des terres—**C-49**, avec modifications et observations, présentation, 3342; 3349; mot. tendant à étude, 3351

Philippines

Centenaire de la déclaration d'indépendance de l'Espagne, déc., 1849-50

Phillips, l'hon. Orville Howard (retraite du Sénat, le 5 avril 1999)

- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 1887
Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
Anciens combattants et Forces armées canadiennes, soins de santé à leur disposition, mot., étude, 318
Report de la date de présentation de son rap. final
Au plus tard le 30 décembre 1998, avis de mot., 1719, a., 1804
Au plus tard le 26 février 1999, avis de mot., 2347, a., 2419
Autorisation au sous-com. des affaires des anciens combattants de se réunir en même temps que le Sénat, avis de mot., 649, a., 717
Musée canadien de la guerre, avenir, avis de mot., 348, étude, 380, a., 420
6^e rap. (intérimaire), « Gardiens de notre histoire » (étude de l'avenir du Musée canadien de la guerre, étude, 1517-19
16^e, Services de santé à la disposition des anciens combattants (déposé auprès du Greffier le 25 février 1999), mot. portant étude, 2660, étude, 2700-02, 2703, 2704

- Aliments remis en chaleur, 2701
- Arthrite, 2702
- Casques bleus, 2703
- Coût, 2705
- Dotation en personnel, 2701
- Évaluations aux deux cinquième, 2702
- Lits d'accès en priorité, 2701
- Maisons en grappes, 2702
- Pensions, 2703
- Poste de soirée et poste de nuit, 2701
- Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2701
- Traumatisme de la colonne vertébrale, 2702
- Allocations aux anciens combattants, Pensions, Avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Ministère des Anciens combattants, Tribunal des anciens combattants (révision et appel) et Prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax—**C-61**, 2838-40
 - Marine marchande, reconnaissance, 2839
 - Membres du Ferry Command, 2840
 - Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2839
 - Tribunal des anciens combattants (révision et appel), 2840
- Anciens combattants
 - Centre de santé Perley-Rideau pour anciens combattants, statut actuel, position du gouv., q., 1719-20; demande de réponse, 1812; r., 1856
 - Remplacement possible du ministre lors d'un remaniement ministériel, position du gouv., q., 1812-13
- Anderson, l'hon. Doris M., retraite du Sénat, hommages, 25
- Assurance-emploi
 - Employés saisonniers, suppression des prestations, octroi de primes aux hauts fonctionnaires, position du gouv., q., 58-59, 408
- Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 795-96
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 622-23
 - Affaire *Feeney*, allusion, 622
 - Cour suprême, 623
 - Victimes, droits, 622
- Conseil privé, bureau, et cabinet du premier ministre
 - Nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique (F), 2836
- Conseil du Trésor
 - Nombre et montant de la rémunération au rendement dans la fonction publique et des primes au bilinguisme versées en 1995-1996 et 1996-1997 (F), 2836
 - Nombre des primes de la fonction publique versées aux fonctionnaires (F), 2836
- Défense nationale

- Attribution d'un marché sans soumissions, caractéristiques essentielles du fournisseur, position du gouv., q., 1594, 1595
- Hélicoptères de recherche et sauvetage, programme de remplacement, possibilité de ressusciter l'Accord de prêt-bail de la Deuxième Guerre mondiale avec les É.-U., position du gouv., q., 731-32
- Honduras et Nicaragua ravagés par l'ouragan, aide, envoi d'hélicoptères militaires, position du gouv., q., 2161
- Programme de recherche et sauvetage des Forces canadiennes, commémoration du cinquantenaire, déc., 50
- Développement des ressources humaines
- Caisse d'assurance-emploi (F), 1962
- Excédent du fonds de l'assurance-emploi (F), 411
- Finances
- Ministre des Finances, coût de la mise à jour économique et financière à Vancouver (F), 1362
- Taxe sur les produits et services, recours par le ministre à des consultants de l'extérieur
- Incidence des déclarations du ministre sur la Bourse, q., 263
- Ramifications quant au caractère secret du budget, position du gouv., q., 263
- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1643
- Jour du Souvenir, déc., 320
- Souvenirs des deux Guerres mondiales, déc., 2144-46
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2138
- Île-du-Prince-Édouard, 2138
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 703
- Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—C-47, 1789-90
- Augmentation de 2 p. cent, 1790
- Commission Blais sur la rémunération des députés et des sénateurs, allusions, 1789
- Indemnités
- Augmentation, 1789
- Départ, 1790
- Logement, 1790
- Parti réformiste, politique, 1789
- Régime de pension, 1790
- Secrétaires d'État, traitements, 1789
- Patrimoine canadien
- Médailles d'un héros de la Première Guerre mondiale, vente aux enchères, position du gouv., q., 169
- Musée canadien de la guerre, modification proposées, consultation des groupes d'anciens combattants, position du gouv., q., 280

Pêches

Langues de morue servies au déjeuner de la Maison du Canada à Londres, en Angleterre, origine, position du gouv., q., 486

Petten, l'hon. William J.

Décès, hommages, 2714

Retraite du Sénat, hommages, 795-96

Premier ministre, résidence, frais de réception (F), 2027

Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p., 35 ans au Parlement, félicitations, 2552

Recours au Règlement, 590, 1867

Régie interne, budgets et administration, com.

7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 757, 758, 759

Remarques au sujet de la durée de l'appel au Sénat, 1871

Réponses différées à des q. orales, 1855

Retour au Sénat, félicitations, 1355

Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 2898-2909

Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 17

Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 497, 508-09, 522, 542

Organismes de bienfaisance, reporter la date limite pour les dons de charité, 497, 509

Petites entreprises, 497, 509

Société canadienne des postes, responsabilités, 508

Victimes de la grève, dédommagement, 509

Phillips, M. Bruce, commissaire à la protection de la vie privée du Canada

Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, présence en com. plénier, 2637-49

Pickersgill, feu le très hon. John Whitney, c.p. (décédé le 14 novembre 1997), ancien ministre, hommages, 346-47

Pierce, caporal-chef Brian, récipient de la Croix de la Vaillance, visiteur de marque, 1902

Pike, M. Wallace, dernier ancien combattant de Terre-Neuve et du Labrador de la Première Guerre mondiale, décès, hommage, 3118

Pilotage. Voir Loi maritime du Canada—C-9

Pitfield, l'hon. P. Michael, c.p.

Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1815

Fonds du millénaire, 1815

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 817-19; étude en com. plénier, 845, 846, 854

Reddition de comptes, 818-19

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1006

5^e, Présence aux séances du Sénat et recommandation tendant à adopter le *Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)* en tant qu'article 138 du Règlement du Sénat, étude, 1703-05

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial

1^{er} rap., étude, 472-74, 475

Consensus, 473, 474, 475

Droits linguistiques, 474

Poirier, M. Raymond, négociateur en chef

Services postaux, maintien—C-24, présence en com. plénier, 524, 526, 529

Police du Grand Toronto, hommages, 2609

Politique canadienne antidrogues, examen, mot. autorisant la formation d'un com. sénatorial spécial, avis, 3428-29; mot. modifiée, 3640-41, débat, 3641-48

Abus de stupéfiants, 3642

Autochtones

Alcoolisme et toxicomanie, 3642

Enfants, taux de suicide, 3642

Cannabis à des fins médicales, 3644

Comité spécial du Sénat, formation proposée, 3643

Commission Le Dain, 3643

Consommation de stupéfiants, 3645, 3646

Coût de l'application de cette politique, 3642

Crimes, 3642

Décriminalisation, 3643, 3644

Drogues illicites, 3644

Drogues par injection, 3642

Enfants de la rue, 3642

Industrie des drogues illégales, 3641

Pauvres, 3642

Tolérance zéro, 3647, 3648

Usage des drogues à des fins non médicales, 3643

Orateurs : les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel S., 3647, 3648

*Nolin, Pierre Claude, 3640-46

Prud'homme, Marcel, 3646-47

Pollution. Voir Protection de l'environnement, 1999—C-32

Pologne

Grzelonski, Son Excellence Bogdan, ambassadeur de la Pologne au Canada, et Mme Grzelonski, visiteurs de marque, 284

Pont de la Confédération, reconnaissance d'une grande réalisation technique du XXe siècle, déc., 2682

Population, Journée mondiale, déc., 3442-43

Port de Halifax. *Voir aussi Nouvelle-Écosse*

Ports. *Voir Loi maritime du Canada—C-9*

Postes Canada. *Voir Déclaration universelle des droits de l'homme; Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78; Premier ministre, Cabinet; Services postaux, maintien—C-24; Travail*

Poulin (Charette), l'hon. Marie-Paule

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 108-10

Jeunes Canadiens, 109

Partenariats, 109

Personnes âgées, 109

Programmes, financement, 109

Bastarache, l'hon. Michel, nomination à la Cour suprême du Canada, félicitations, 50

Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2468

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—**S-2**, 1468-69

Camionnage extra-provincial, 1469

Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3711-12

Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 1448-49

Police militaire, 1449

Recommandations, 1448, 1449

Suggestion de ne pas continuer avec l'enquête, 1448

Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2326

Francophonie, Journée internationale, déc., 2828

Francophonie, Sommet, organisateurs de la rencontre tenue à Moncton, au N.-B., félicitations, 3739-40

Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2137

Ontario, services de santé, 2137

Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3711-12

Patrimoine canadien

- Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, projet de loi, résultat des dernières négociations, travaux du com. Transports et communications, r. en tant que présidente du com., 3253
- Parlementaires de langues française, Association internationale, rapports de la section canadienne, dépôt, 1728-29
- Sécurité ferroviaire—**C-58**, 2548-49, 2836-37
- Comité consultatif permanent de la sécurité ferroviaire, 2548
 - Environnement et pollution, 2549
 - Interdictions d'entrée sur les propriétés de chemins de fer, 2549
 - Responsabilité ministérielle, 2837
 - Passages à niveaux, sécurité, 2549
 - Priorité du matériel ferroviaire aux passages à niveau, 2549
 - Sifflet des trains, 2548
 - Vérification de la sécurité, 2548
- Sénat
- Présences à la séance d'hier, déc., 991
 - Réaffirmation de l'engagement des sénateurs, déc., 762
- Télécommunications et Téléglobe Canada—**C-17**, 1035-36, 1296, 1319-21
- Accord sur la technologie de l'information, 1036
 - Commerce international, libéralisation, 1035, 1036
 - Concurrence, 1036
 - Croissance économique et création d'emplois, 1035-36
 - GATS, Accord général sur le commerce des services, 1035, 1036
 - Hong Kong Tel, 1320
 - Licences, 1319-20
 - Marché mondial, 1035, 1036
 - Réglementation des télécommunications internationales, 1036
- Transports, Semaine nationale, déc., 3474
- Transports et communications, com. permanent
- Air Canada, proposition du secteur privé d'acheter Air Canada, dépôt du décret en conseil autorisant les discussions, possibilité d'un renvoi au com. permanent, r. en tant que présidente, 3840
 - Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations, avis de mot., 3289, a., 3336
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1810
 - Médias, autorisation d'examiner l'information, les arts et les divertissements, avis de mot., 3584, débat, 3648
 - Rapport du Sous-comité des communications intitulé «Au fil du progrès : Positionnement du Canada dans la révolution technologique mondiale », confirmation du dépôt, mot. d'étude, 3475, étude, 3598
 - 10^e rap., Transport aérien—**S-23**, sans am., 2755
 - 12^e, Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, avec am., présentation, 3371-72, étude, 3489, 3490

Recours au Règlement, 3396-98, 3399-3400; 3466-67, 3468
Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2514

Poy, l'hon. Vivienne (nomination le 17 septembre 1998 et présentation le 29 septembre 1998)

Armes nucléaires et les problèmes de l'an 2000, déc., 2815
Chinois au Canada, histoire, avis d'interpellation, 2348, débat, 2490-93
 Chemin de fer du Canadien Pacifique, 2491, 2492
 Discrimination, 2492, 2493
 Droits, 2491, 2492
 Immigration, 2490
 Loi de l'immigration chinoise, allusions, 2490, 2492
 Main-d'oeuvre chinoise, 2491, 2492
 Report du débat, 2458
 Service dans l'armée canadienne, 2492-93
Dons d'organes, Journée nationale de discussion, déc., 3265-66
Dragon Boat Festival, avis d'interpellation, 3373, débat, 3472-73
 Commémoration de Qu Yuan, recommandation, 3472
 Historique, 3472
 Participation, 3473
Droits de la personne
 Afghanistan, situation des femmes et des filles, déc., 2556
Immigration, situation critique des migrants chinois sur la côte ouest, avis d'interpellation,
 3744, débat, 3806-07
 Position des Canadiens, 3806, 3807
 Réfugiés, 3806
 Traitement de ces migrants, 3806
Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes—**C-64**, 3435-36
 Assurance, coûts, 3435
 Avantages économiques, 3436
Nouvel An chinois, déc., 2591
Présentation et souhaits de bienvenue, 1952-53

Précontrôle, Loi—S-22

1^{re} l., 2250; 2^e l., 2476-78, 2572-73; ren. au com., 2573; rap. (10^e) avec modifications,
 présentation, 2911-12, étude, 3011-14, 3173-74, mot. d'am. et a., 3174, a. du rap.,
 tel que modifié, 3174; 3^e l., 3189-90; message des Communes sans am., 3476; s.r.,
 chap. 20 (1999), 3731
Accords Ciels ouverts, 2476
Charte canadienne des droits et libertés, 2477, 2572
Contrôleurs, fonction, 2477, 2572
Droits des voyageurs, 3190
Frontières, 2476, 2477

Passagers en transit, 2477, 2573
Passagers provenant de pays tiers, 2477
Système de précontrôle canadien et américain, 2477

Orateurs : les honorables sénateurs

Buchanan, John, 2572-73
*Carstairs, Sharon, 2476-78
Losier-Cool, Rose-Marie, 3189-90

Premier ministre

Cabinet

Allégations concernant les intérêts financiers du premier ministre dans diverses affaires, demande d'examen public, position du gouv., q., 3387-88
Conseiller en éthique responsable du Parlement, nomination, position du gouv., q., 1053-54, 1182
Et Bureau du Conseil privé, nombre des récipiendaires d'une prime de rendement de la fonction publique, 2836
Ministre chargé des sans-abri, nomination, félicitations, demande de renseignement détaillés, q., 2859-60
Nomination libérales au cabinet et à la Société canadienne des postes, q., 193
Nomination d'un conseiller indépendant en matière d'éthique, position du gouv., q., 2206-07
Règles et lignes directrices régissant les ministres, nécessité de les rendre publique, position du gouv., q., 2207

Voir aussi **Droits de la personne**

Cuba, voyage officiel à La Havane, du premier ministre et de madame Chrétien (F), 2666
Résidence, frais de réception (F), 2027

Premières nations, gestion des terres, Loi—C-49

1^{re} l., 1720; 2^e l., 2794-97, 2870-74, 2929-31, 3007-10; ren. au com., 3010, rap. (9^e), avec modifications et observations, présentation, 3343, mot. tendant à étude du rap., 3349, a., 3351; 3^e l., tel que modifié, 3351-55; a. par les Communes des am. du Sénat, 3621; s.r., chap. 24 (1999), 3732
Autosuffisance et autonomie gouv., 2929, 3351, 3353
Charte canadienne des droits et libertés, 2796
Codes fonciers, 2795, 2930, 3009, 3352
Développement économique durable, 2795
Discrimination, 2870
Droits de propriété matrimoniaux, 2796, 3354
Droits individuels, 2874
Égalité des sexes, 2871
Expropriation, 2871, 2872, 2873, 2929, 2930, 3008, 3009, 3352, 3354
Femmes
Divorce, séparation et division des biens matrimoniaux, 2796, 2872, 2929-30, 3353

Situation dans les réserves indiennes, 2872-73
Statut d'Indienne, 2930
Habitants non-autochtones, 2930
Indemnisation, 3009, 3352
Loi constitutionnelle de 1867, 2870
Ministère des Affaires indiennes, 2870
Native Women's Association of Canada, 2873
Propriétaires fonciers, protection, 2871, 2872
« Rassembler nos forces », plan d'action, 2795
Rendement de comptes, 3352
Orateurs : les honorables sénateurs
Austin, Jack, 3366
Carney, Pat, 2929-31
*Chalifoux, Thelma J., 2794-97, 3351-53
Ghitter, Ron, 2870-73
Kinsella, Noël A., 2796
St. Germain, Gerry, 3007-09, 3010, 3354-55
Tkachuk, David, 3353-54
Taylor, Nicholas W., 2873-74

Premières nations, gouvernement, Loi—S-14

1^{re} l., 1274-75; 2^e l., 1321-22; ren. au com., 1323
Ministère des Affaires indiennes, 1322
Obligations juridiques et historiques du gouv., 1321
Orateurs : les honorables sénateurs
Carstairs, Sharon, 1322
*Tkachuk, David, 1321-22

Président du Sénat (l'hon. Gildas L. Molgat)

Absence, 291, 1410, 1425, 1441, 1456, 1484, 2005
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
14^e rap., Juges—**C-37**, recours au Règlement, décision réservée, 2091, rendue, 2101-03
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
12^e rap., Sanction royale—**S-15**, demande de retirer le projet de loi, décision réservée, 2260, rendue, 2362-63
23^e, Extradition—**C-40**, sans am., *deux sénateurs s'étant abstenus*, signale à la Chambre que le rapport n'est pas en bonne et due forme, 2962
Afrique du Sud, Son Excellence Nelson Mandela, président, allocution prononcée devant les deux Chambres, discours de présentation, 1950-51
Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada—**S-18**, message des Communes, sans am., 3393

- Application du paragraphe 37(3) du Règlement aux fins de la résolution sur la Constitution, 286
- Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, le Président déclare que la demande ne satisfait pas aux conditions pour la tenue d'un tel débat, 692, décision du Président appelée et vote différé, 693, maintenue (pour et contre), 701
- Association des comptables généraux accrédités du Canada—**S-25**, message des Communes, 3199
- Banques et commerce, com. permanent
17^e rap., « Plan directeur de changement », rappel au Règlement, décision rendue, 2652
- Bibliothèque du Parlement
Rap. annuel du bibliothécaire du Parlement, dépôt, 926, 2471
- Bibliothèque du Parlement, com. mixte permanent, message des Communes, 43-44
- Budget (de 1999), discours, places réservées aux sénateurs à la Tribune des Communes, 2567
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—**S-2**, message des Communes, avec des am., 1755
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, décision réservée, 2779, rendue, 2806-07
- Centraide, campagne, félicitations à l'équipe de sollicitateurs de fonds du Sénat, 434
- Circonscriptions électorales—**C-410**, message des Communes, 1755
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**
Reporte l'impression en appendice d'un texte non traduit à un autre jour, 675
Mot. de sous-am., décision réservée, 623, rendue, appelée et maintenue (pour et contre), 666-67
Recours au Règlement, décision rendue, 398
Recours au Règlement, décision réservée, 447, rendue, 468-69
Amendement motivé, 469
- Concurrence—**C-20**, message des Communes proposant d'apporter des am. aux am. du Sénat, 2542
- Conférence des présidents d'assemblée du Commonwealth, 14^e, dépôt du rap., 1666
- Conférence parlementaire des Amériques, rap. de la délégation du Parlement du Canada, dépôt, 1016
- Consentement de ne pas voir l'horloge, 2378, 2416, 2448
- Conventions fiscales, mise en oeuvre, 1998—**S-16**, message des Communes, 2254
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, message des Communes, 2342
- Décision de séparer les votes sur des amendements, 3326
- Déclarations des sénateurs, limite de temps imposée, déc., 101
- Défense nationale—**C-25**, message des Communes, 2379
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., décision rendue déclarant la mot. d'am. irrecevable, 3774

- Délégation parlementaire en Mauritanie, en Tunisie et en Espagne, dépôt du rap., 2543
Demande à un sénateur de retirer son téléphone cellulaire de l'enceinte du Sénat, 2408
Demande à un sénateur de rétracter ses paroles concernant un juge, 3165, 3166
Dépôt de documents
 Greffier du Sénat
 Comptes de 1996-1997, dépôt de l'état détaillé, 277
 Comptes de 1997-1998, dépôt de l'état détaillé, 2099
 Déclaration des qualités requises, renouvellement, liste des sénateurs, 367
 Information, Commissaire, rap. annuel, 35
Enceinte du Parlement
 Restauration de peintures de la claire-voie du Sénat par le personnel du Musée de la guerre, déc., 1902
 Tableaux dans la galerie du Sénat, examen par le personnel du Musée de la guerre, position du gouv., r. à une q., 332
Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3740, 3741, 3743
Enfants, garde, et droits de visite, réforme, com. mixte spécial, message des Communes, 373-74
Enseignants, Institut, déc., 324
Enseignement postsecondaire, com. spécial
 Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, demande de précisions, décision réservée, 386, rendue, 421
Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—**C-52**, message des Communes, 2254
Examen de la réglementation, com. mixte permanent, message des Communes, 43-44
Extradition—**C-40**, recours au Règlement concernant la présentation d'un texte unilingue et le second rappel concernant les allusions à un membre de la magistrature (Mme le juge Arbour), décision réservée, 3035, commentaires 3047-48; déclaration, 3295-96
Gauthier, l'hon. Jean-Robert, retour à la Chambre, présentation de vœux, 556
Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement—**C-66**, 3301
Hommages, 1167
Hommages reçus en tant que haut fonctionnaire du Sénat, 28, 63, 78
Huissier du Bâton noir
 Doré, colonel Jean, retraite à titre de Gentilhomme huissier de la Verge noire, hommages, 344
 McLaren, Mary, Huissier du Bâton noir, nomination, 344; félicitations, 344-45
Jour du Souvenir
 Inauguration des tableaux restaurés de la galerie, déc., 2099
 Observation d'un moment de silence, 322, 2147
Juges—**C-37**
 Message des Communes, 2160

- Recours au Règlement, décision réservée, 2126, 2127
 Informe la Chambre qu'il a apporté une modification de forme à une mot., 2126
Langues officielles, com. mixte permanent, message des Communes, 43-44
Langues officielles, Commissaire
 Dépôt du rap. annuel, 1316
 Nomination, mot., recours au Règlement, 2360
Lettres et billet de dépôt—**S-9**, message des Communes, 1689
Logan, M. Richard, nouveau porteur de la masse, bienvenue, 2910
Lucier, l'hon. Paul, décès, observation d'une minute de silence, 3748-52
Marine marchande du Canada—**S-4**, message des Communes, 1362
Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, décision rendue, 703-04, 706; 707; décision maintenue (pour et contre), 709
Mongolie, visite, dépôt du rap., 803
Normes de prestations de pension et Bureau du surintendant des institutions financières—**S-3**, message des Communes, 1689
N.-É., accident du vol 111 de la Swissair au large de Peggy's Cove, observation d'une minute de silence, 1903
Nouveaux sénateurs, présentation, 3, 454, 1168, 1750, 1899, 1952, 3733
Observation d'une minute de silence, 22, 322, 959, 1903, 2469, 2539, 3752, 3753
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, déclarations, 3884, 3885, 3886
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**
 Mot. tendant à 2^e l., décision rendue, 566
 Publication d'un document d'importance capitale, q. de privilège, décision réservée, 883, rendue, 1105-06
 Recours au Règlement, décision rendue, appelée et maintenue (pour et contre), 665, 666
Ouverture de la 1^{re} session, 36^e législature
 Communications de la secrétaire du Gouverneur général, 1-2
 Informe le Sénat et la Chambre des communes que Son Excellence le Gouverneur général ne juge pas à propos d'exposer les objets pour lesquels il a convoqué le Parlement avant que la Chambre des communes n'ait choisi son Président suivant la loi, 1
Pages
 Présentation de nouveaux pages, 163, 962-63, 1243, 1330, 2239
 Programme d'échange avec la Chambre des communes, 69, 295, 345, 404, 460, 593, 963, 1031, 1099, 1177, 1243, 1278, 1354, 1698, 1768, 2057, 2113, 2159, 2208, 2254, 2348, 2474, 2543, 2597, 2862, 3293, 3343, 3393, 3555, 3656
 Voir aussi Sénat sous cette rubrique
Précontrôle—**S-22**, message des Communes, 3476
Premières nations, gestion des terres—**C-49**, message des Communes, a. des am. du Sénat, 3621
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

- 1^{er} rap., Huissier du Sénat, rappel au Règlement, décision rendue, 339; recours au Règlement, 342, décision rendue, 342
- Protection de la vie privée, commissaire, rap. annuel, dépôt, 1958
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, recours au Règlement, décision réservée, 3844, rendue, 3847
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification à l'art. 93 de la Constitution, message des Communes concernant la création d'un com. mixte, 51
- Questions de privilège
- Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, 3775, 3777, décision réservée, 3778, rendue, 3805
- Avis-média intitulé *MPs Launch Petition Campaign to Abolish the Senate* et l'article paru dans le *Ottawa Citizen* intitulé *MPs take Senate debate to people*, 1746; décision réservée, 1748, rendue, 1773
- Report de la décision, 1758
- Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, décision réservée, 2490, rendue, 2600-02
- Divulgarion non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, décision rendue déclarant qu'il y a présomption d'atteinte aux privilèges, 3911-12
- Participation aux votes par appel nominal, décision rendue—question fondée à première vue, 3608
- Quitte le fauteuil, 1327
- Conformément au par. 13(1) du Règlement, 670, 515, 3803
- Pour une séance d'information, 3172
- Rappels à l'ordre, 702, 1560, 1886, 2409, 3151, 3486
- Recours au Règlement, droit de vote d'un sénateur, 702
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- 7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, rappel au Règlement, décision réservée, 782-87, rendue, 824-25
- Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, observation d'une minute de silence, 22
- Robichaud, l'hon. Hédard, décès, sénateur retraité, observation d'une minute de silence, 3753
- Sanction royale, avis, 447, 545, 590, 655, 932-33, 1321, 2170, 2300, 2760, 2979, 3208, 3727, 3900
- Sanction royale—**S-26**, recours au Règlement concernant la recevabilité du projet de loi, décision rendue, 2799
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada
- Mise en oeuvre des recommandations, mot., recours au Règlement sur la recevabilité d'une mot. d'am., décision réservée, 1867, rendue, 1877
- Observation des recommandations, mot., recours au Règlement, décision réservée, 2126, rendue, 2197-98
- Sénat
- Dispositions de l'art. 46 du Règlement, recours au Règlement, 1932

- Invitation à une réception, 2183, 2271
Funérailles de Shaughnessy Cohen, députée, 2448
Non-application de certaines dispositions, 1654
Page démissionnaire, hommage, 1167, 1289, 1857-58, 3724-25
Page en chef, départ, présentation du nouveau page, hommages, 1203
Réception en l'honneur de Sa Majesté le roi de Jordanie, 3348
Retour au Sénat (sén. Balfour et Phillips), félicitations, 1355
Voir aussi Pages sous cette rubrique
- Services gouvernementaux, 1999—**C-61**, recours au Règlement concernant la distribution d'une copie du projet de loi amendé, 2918, 2921
Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, message des Communes, a. des am. du Sénat, 3617
Souhaits de Noël, 951
Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, décision réservée, 1190; suspension du débat pendant l'attente de la décision, 1278-79, 1287, 1300-01, décision rendue, 1338-41
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution
Création d'un comité mixte spécial, message des Communes, 261-62
Entente concernant la durée des discours, 305
Transport aérien—**S-23**, message des Communes, 3476
Transports et communications
12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, recours au Règlement, décision réservée par le Président, 3401; suspension du débat dans l'attente de la décision, 3440; décision rendue, 3463-65
- Travaux du Sénat, 710, 761, 877, 1278, 1749, 2469, 3733
Ajournement à lundi, 566, 567
Code vestimentaire durant un com. plénier, citation du par. 84(1), 838
Comités, droits des personnes autres que les membres de participer aux réunions, recours au Règlement, décision réservée, 3161, rendue, appelée et maintenue (pour et contre), 3500-01
Déclarations de sénateurs et période des questions, limites de temps, recours au Règlement, commentaires, 108
Disponibilité des *Débats du Sénat* (du 13 sept. 1999) dans les deux langues, retard, 3877
Entente visant l'examen en com. plénier de la modification constitutionnelle concernant le Québec, déc., 690
Leader adjoint suppléant au Sénat, avis, 1093
Mise au point, 1898
Motions d'ajournement visées à l'art. 60 pour l'étude de questions urgentes d'intérêt public, déc., 690
Ordre du jour, 729, 2564
Période des questions, prolongation, déc., 107
Permission accordée pour qu'un sénateur prenne la parole pour un autre sénateur, 2849

- Permission de ne pas tenir compte de l'heure, 826, 869, 2416, 2378, 3606, 3743, 3775
- Permission de prolonger la période des « Déclarations de sénateurs », 643
- Permission de reporter les questions au *Feuilleton*, 3336
- Priorité des rapports de comités, recours au Règlement, décision rendue, 1774-75
- Projet de loi, citation de l'alinéa 62(1)f) du Règlement du Sénat, 2980
- Questions de privilège, suspension, 730, 731, 828
- Recours au Règlement concernant—
 - Adoption d'une mot., 883, 884
 - Art. 22(6) du Règlement, 2255
- Suspension de la séance
 - Panne de son, 2996
 - Pour un vote, 2107, 2561
- Visiteurs de marque à la tribune, présentation, 48, 98, 128, 194, 226, 242, 247, 284, 298, 322, 374, 384, 401, 434, 480, 547, 556, 590, 640, 760, 761, 933, 1014-15, 1031, 1053, 1069, 1130, 1135, 1149, 1171, 1182, 1190, 1206, 1238, 1243, 1287, 1289, 1317, 1329, 1354, 1396, 1664, 1691, 1714, 1725, 1748, 1811, 1846, 1868, 1902, 1905, 1936, 1963, 1982, 1988, 2052, 2073, 2074, 2078, 2083, 2111, 2159, 2172, 2178, 2288, 2331, 2343, 2388-89, 2421, 2423, 2539, 2591, 2716, 2755, 2782, 2815, 2816, 2836, 2854, 2857, 2996, 3020, 3036, 3044, 3103, 3119, 3123, 3141, 3155, 3175, 3288, 3423, 3431, 3441, 3476, 3505, 3561, 3578, 3481, 3597, 3651, 3667, 3733, 3743, 3815, 3912
- Lecture d'une lettre d'un participant de la Russie au programme Jeunesse Canada Monde, 547
- Voeux de Noël, 2464
- Voir aussi Molgat, l'hon. Gildas L.*

Président intérimaire (*pro tempore*)

Ottenheimer, l'hon. Gerald R. (décédé le 18 janvier 1998), absence, 291

Président suppléant

- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 - 14^e, Juges—C-37, recours au Règlement, 2069
- Au fauteuil
 - Corbin, l'hon. Eymard G., 291, 1410, 1425, 1441, 1456, 1484, 1592, 1635, 2005, 2069
 - Robichaud, l'hon. Fernand, 2660, 3220, 3265
 - Stanbury, l'hon. Richard J., 13
- Bosa, l'hon. Peter, meilleurs voeux de retour à la Chambre, 1531
- Langues officielles, Commissaire, dépôt du rap. annuel, 3224
- Macdonald, l'hon. John M., décès, observation d'une minute de silence, 17
- Message des Communes
 - Comités mixtes permanents—Bibliothèque du Parlement, Langues officielles et Examen de la réglementation, 2012

Mise en garde, 1517
Pages, Programme d'échange avec la Chambre des communes, 1417, 1418, 1460-61, 1538, 1599, 3232
Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, message des Communes, avec certains am., 1412-13
Rappels à l'ordre, 949, 1480, 1776
Sanction royale, avis, 1456, 1743, 1888, 2447
Sénat
 Période des questions, remise à la présidence de la liste des intervenants, r., 1598, 1599
Travaux du Sénat, 3715
 Ajournement à loisir, 2462
 Prolongation de la période des questions, 1491
Twinn, l'hon. Walter P., décès, observation d'une minute de silence, 291
Visiteurs de marque à la tribune, présentation, 1425, 1441, 1460, 1529, 1594, 2010, 3252

Prêts aux petites entreprises, Loi (m)—C-21

1^{re} l., 1223; 2^e l., 1279-82; ren. au com., 1282, rap. (10^e) sans am., 1290; 3^e l., 1319; s.r., chap. 4 (1998), 1327
Apport différentiel, 1280
Assurance contre les défauts, 1280
Emploi, recettes, 1282
Emprunteurs et prêteurs, 1281
Immobilisations, 1279
Période d'autorisation des prêts, prolongation, 1279
Plafond d'emprunt, 1281
Recouvrement des coûts, 1280
Taux préférentiel, 1282
Vérificateur général, rapport, 1280
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Hervieux-Payette, Céline, 1279-80
 Jessiman, Duncan J., 1280-82
 Nolin, Pierre Claude, 1280

Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne, Loi (m)—S-5

1^{re} l., 130; 2^e l., 176-80, 196, 225, 269-70; ren. au com., 270, rap. (3^e) avec un am. et des observations, présentation, 549, a., 590-91; 3^e l., tel que modifié, 713-14; amendements par les Communes, 1412-13, a. des am. des Communes, 1427-30; s.r., chap. 9 (1998), 1472
Accusés, utilisation devant les tribunaux de différentes méthodes d'identification, 176
Action positive, 178, 270, 1429
Discrimination, 179
Dispositions anti-représailles, 179

Égalité, équilibre, 177, 178
Exploitation à des fins sexuelles, 177
 Personnes handicapées vulnérables, 1428
Fournir des moyens de communication, 176
Jurys, participation, 177
Mesures proactives, 178-79
Mobilité, faire tomber les obstacles, 176
Motifs de distinction illicite, reconnaissance, 177
Obligation de satisfaire le besoin, 177, 179
Personnes handicapées, 176, 177, 270-71, 713, 1428
Peuples autochtones, 712, 713
Programmes sociaux, 270
Témoignages, utilisation des enregistrements magnétoscopiques, 177
Tribunal canadien des droits de la personne, composition, 177, 178, 179-80, 225, 1428
Tribunal d'équité en matière d'emploi, 1428
Orateurs : les honorables sénateurs
 Kinsella, Noël A., 178-80, 196, 225, 269-70, 713-14, 1429
 *Lewis, P. Derek, 176-78, 1428-29
 Prud'homme, Marcel, 1429-30

Prince Rupert, Société. Voir **Énergie**

Privatisation et permis à quota. Voir **Pêches, com.**

Privilèges, Règlement et procédure, comité permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, avis de mot., 1179, a., 1215-16
Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente
 Question, 2722-23
 Recours au Règlement, 2736-37
Précision de la présidente du com. à une réponse donnée, déc., 2780
Question de privilège au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com.
 Agriculture et forêts, sujet renvoyé à ce com. pour qu'il l'examine, 3805-06
1^{er} rap., Huissier du Sénat, présentation, 325-26, étude, 333-38; rappel au Règlement, 338-39,
 décision du Président, 339; suite de l'étude, 339-41; mot. d'am. tendant à modifier
 le titre par Huissier de la Verge noire, 341-42; recours au Règlement, 342,
 décision du Président, 342; sous-am. tendant à modifier le titre en français par
 Huissier du Bâton noir, a., 342-43; a. de la mot. d'am., telle que modifiée, 343; a.
 du rap. tel que modifié, 343
Décrets du Conseil privé
 Dépôt des décrets, 336
 Pourquoi le changement de nom dans le deuxième décret?, 335-36
Droits du Sénat, 337
Fonctions et privilèges du Huissier, 336-37

- Historique du poste, 334, 340
Traduction du titre, 336
Verge noire, interprétation offensante, 334-35, 341
Orateurs : les honorables sénateurs
Bosa, Peter, 340-41, 343
Carstairs, Sharon, 336-37
Cools, Anne C., 335
Corbin, Eymard G., 334-35, 336, 337
Gigantès, Philippe Deane, 342
Grimard, Normand, 341
Kinsella, Noël a., 335-36, 337
Lynch-Staunton, John, 341-42
Maheu, Shirley, 334
Stewart, John B., 339-40, 342
Taylor, Nicholas W., 337, 340
2^e, Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, ordre de comparaître à la prochaine réunion de ce comité (le 18 février 1998), présentation, 991-93; mot. en am. (sén. Ghitter) demandant son expulsion du Sénat, 993-95; recours au Règlement, 995; mot. modifiée, 995-1002; mot. de sous-am. (sén. Lawson) tendant à ajourner le débat sur la mot. d'am. jusqu'à ce que le légiste fasse rapport, 1002-11; mot. autorisant au Greffier du Sénat d'ordonner au sénateur de se présenter devant ce com., 1011-12; mot. visant à donner des instructions supplémentaires au com., 1012 (*Rayé du Feuilleton*)
Certificats médicaux, 992, 998
Citations de certains articles de journaux, 994
Constitution, 1004
Droits des sénateurs, 1000, 1004, 1005, 1007
Expulsion
Chambre des communes, 993, 996
Citation de *Beauchesne*, 993
Vacance au Sénat?, 997, 1001, 1004
Outrage au Sénat, 992, 993, 996, 997-98, 1000-01
Pouvoirs du Sénat, 996-97, 1002, 1005, 1007
Présences, registre, 993
Report du débat, 1139-40
Réputation du Sénat, 994, 999
Orateurs : les honorables sénateurs
Andreychuk, Raynell, 999, 1012
Beaudoin, Gérald A., 1003-04, 1005
Carstairs, Sharon, 997-98, 1005-06, 1009, 1011, 1012
Cogger, Michel, 1004
Doody, C. William, 1008

- Forrestall, J. Michael, 999
Ghitter, Ronald D., 993-95, 996-97, 1002, 1011
Gigantès, Philippe D., 997, 998, 999, 1005
Grafstein, Jerahmiel S., 996, 997, 1001-02, 1005, 1010
Graham, B. Alasdair, 1007-08
Kinsella, Noël A., 1004
Lawson, Edward M., 992, 993, 1002, 1003, 1004, 1010
Lewis, P. Derek, 997
Lucier, Paul, 995-96
Lynch-Staunton, John, 995, 1007, 1009, 1012
Maheu, Shirley, 991-93, 995
Murray, Lowell, 1006-07
Nolin, Pierre Claude, 1000-01, 1002
Pitfield, P. Michael, 1006
Prud'homme, Marcel, 996, 1002-03, 1004, 1011
Stanbury, Richard J., 1009-10
Stollery, Peter, 999-1000, 1003, 1008
Stratton, Terrance R., 998, 1010
- 3^e, Article 59 de la Loi sur le Parlement du Canada—Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (suspension), adopté en tant qu'article 137 du *Règlement du Sénat*, présentation et a., 1071-72
- Voir annexe au rapport imprimée en appendice aux Journaux du Sénat, p. 463*
- 4^e, Situation du sénateur Thompson—reconnu coupable d'outrage et suspendu (le 19 février 1998) pour le reste de la session, présentation, 1072-73, a. (pour et contre), 1079-87
- Excuses présentées auprès de la population canadienne, 1080-81, 1086
Expulsion, 1081, 1083-86
Modification constitutionnelle suggérée, art. 31, 1080
Options, 1081, 1082
Pouvoirs et privilèges du Sénat, 1082
Précédent, création, 1081, 1082, 1086
Recours, 1082-83
- Orateurs** : les honorables sénateurs
Andreychuk, Raynell, 1086-87
Carstairs, Sharon, 1081, 1082
Ghitter, Ronald D., 1082-83, 1084
Grafstein, Jerahmiel S., 1084, 1085
Kinsella, Noël A., 1082-83, 1085, 1086
Lynch-Staunton, John, 1084-85
Maheu, Shirley, 1079
Murray, Lowell, 1079-82, 1083
Stewart, John B., 1083, 1084, 1086

- Stratton, Terrance R., 1086
- 5^e, Présence aux séances du Sénat et recommandation tendant à adopter le *Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)* en tant qu'article 138 du Règlement du Sénat, présentation, 1617-18, étude, 1659-62, a., 1703-05
- Amende—250 dollars, 1659, 1661, 1662
- Chambre des communes, contrôle sur la présence des députés, 1662
- Modification de la définition du terme « définition », 1659
- Registre de présences, 1659-60, 1661
- Cause de maladie, 1660
- Engagement officiel, 1659-60
- Engagement public, 1661
- État mensuel, 1660
- « Participation aux travaux », 1661
- Présence aux réunions de comités, 1660
- Répercussions des propositions du com. sur les sénateurs, 1704
- Report du débat, 1688
- Rôle du Sénat, 1704-05
- Voir annexes au rapport imprimées en appendice aux Journaux du Sénat, p. 754-61*
- 6^e, Politique d'assurance-invalidité pour les sénateurs, dépôt, 1853, a., 1922-23
- Voir Journaux du Sénat, p. 867-69*
- 7^e, *Règlement du Sénat*—ajout du paragraphe 1.(3) concernant le masculin générique, présentation, 2382-83, étude, 2534, a., 2549
- 8^e, Règles de procédure communes pour les comités mixtes du Sénat et de la Chambre des communes, présentation, 2694-95, a., 2730
- Voir annexe au rapport imprimée en appendice aux Journaux du Sénat, p. 1322-24*
- 9^e, Sénateurs indépendants, présentation, 2739-40, étude, 2761-62, 2980-81, (débat ajourné avec dissidence), 3053, 3565-68 (débat ajourné (pour et contre)), 3569, 3657
- Report du débat, 3158, 3471
- Droits, 3566, 3567, 3568
- Historique de nominations antérieures, 3565
- Nomination aux comités, 3565, 3567
- Sondage mené en 1994, résultats, 3565
- Voir Journaux du Sénat, p. 1333*
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Andreychuk, A. Raynell, 2762
- Lawson, Edward M., 3566, 3567
- Maheu, Shirley, 2761-62
- Prud'homme, Marcel, 2762, 2981, 3567-68
- Roche, Douglas, 3565-66
- Simard, Jean-Maurice, 3657
- Wilson, Lois M., 3568

- 10^e, Suspension de l'art. 106 du Règlement concernant l'Église morave d'Amérique, présentation, 3268, a., 3306
- 11^e, Restructuration des comités du Sénat—addition, suppression et modification au *Règlement du Sénat*, présentation, 3425-27, étude, 3502, 3565-68 (débat ajourné (pour et contre)), 3569, suite de l'étude, 3592-97, mot. d'a., 3802, mot. d'am. (sén. Lawson), étude, débat ajourné avec dis sidence, 3802-03
- Addition de deux nouveaux com.—Droits de la personne et Défense et sécurité, 3594
- Composition des comités, 3502, 3594
- Membres additionnels, 3502
- Nombre de comités, 3502
- Nominations de sénateurs indépendants, 3566
- Sénateurs indépendants, 3565-68, 3593, 3802, 3803
- Situation à la Chambre des Lords au Royaume-Uni, 3803
- Unanimité du com. de sélection, 3594, 3595, 3802, 3803-04
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Carstairs, Sharon, 3592, 3593-94, 3595, 3596, 3597
- Corbin, Eymard G., 3596-97
- Kenny, Colin, 3594
- Lawson, Edward M., 3566, 3567
- Lynch-Staunton, John, 3567
- Maheu, Shirley, 3502
- Prud'homme, Marcel, 3567-68, 3595-96
- Roche, Douglas, 3565-66, 3595
- Stewart, John B., 3594
- Wilson, Lois M., 3568, 3597
- 12^e, Droit des sénateurs de pouvoir participer à un vote nominal et la procédure suivie le 9 juin 1999 concernant le vote d'ajournement du débat sur le 11^e rap. de ce com., présentation, 3689, mot. d'a., 3801

Programme des Nations Unies pour la population et le développement. *Voir Nations Unies*

Programme des Rangers canadiens, jeunes Canadiens du Nunavik, visiteurs de marque, 1905

Programme d'études canadiennes

Groupe d'enseignants accompagnés par M. John Preston, du Programme d'études canadiennes et M. William Metcalfe de l'Université du Vermont, visiteurs de marque, 1289

Groupe d'étudiants de l'Université du Vermont, visiteurs de marque, 1014-15

Programmes de logement social. *Voir Peuples autochtones, com.*—Programmes de logement...

Projet Sable Island Gas. *Voir Énergie, environnement et ressources naturelles, com.*

Projet Wall Street, promotion des produits provenant de groupes minoritaires, déc., 2960

Projets de loi du Gouvernement (Sénat). *Voir aussi titres particuliers*

- S-1—Chemins de fer (pro forma)
- S-2—Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (m)
- S-3—Normes de prestation de pension et Bureau du surintendant des institutions financières (m)
- S-4—Marine marchande du Canada (m)
- S-5—Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne (m)
- S-9—Lettres et billets de dépôt
- S-16—Conventions fiscales, Loi de 1998 pour la mise en oeuvre
- S-21—Corruption d'agents publics étrangers
- S-22—Précontrôle
- S-23—Transport aérien (m)

Projets de loi privés des sénateurs. *Voir aussi titres particuliers*

- S-18—Alliance des manufacturiers et des exportateurs—(Sénateur Kelleher)
- S-20—Office épiscopal catholique romain du Mackenzie (m)—(Sénateur Taylor)
- S-25—Association des comptables généraux accrédités du Canada—(Sénateur Kirby)
- S-30—Église morave d'Amérique, section canadienne—(Sénateur Taylor)

Projets de loi publics des sénateurs. *Voir aussi titres particuliers*

- S-6—Parc historique national de l'affaire « personne »—(Sénateur Kenny)
- S-7—Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine (m)—(Sénateur Haidasz)
- S-8—Tabac (réglementation du contenu) (m)—(Sénateur Haidasz)
- S-10—Taxe d'accise (m)—(Sénateur Di Nino)
- S-11—Droits de la personne afin de d'ajouter la condition sociale comme motif de distinction illicite (m)—(Sénateur Cohen)
- S-12—Code criminel (détournement de la justice) (m)—(Sénateur Cools)
- S-13—Tabac, responsabilité de l'industrie—(Sénateur Haidasz)
- S-14—Premières nations, gouvernement—(Sénateur Tkachuk)
- S-15—Sanction royale—(Sénateur Lynch-Staunton)
- S-17—Code criminel relativement au harcèlement criminel (m)—(Sénateur Oliver)
- S-19—Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—(Sénateur Forrestall)
- S-24—Perquisitions et saisies internationales—(Sénateur Beaudoin)
- S-26—Sanction royale—(Sénateur Lynch-Staunton)
- S-27—Loi électorale du Canada (heures du scrutin aux élections partielles)—(Sénateur Lynch-Staunton)
- S-28—Loi électorale du Canada (heures du scrutin en Saskatchewan)—(Sénateur Andreychuk)
- S-29—Code criminel (protection des patients et des soignants) (m)—(Sénateur Lavoie-Roux)
- S-31—Parlement du Canada (poète officiel du Parlement) (m)—(Sénateur Grafstein)

Projets de loi publics du Gouvernement (Chambre des communes) (liste alphabétique). *Voir aussi titres particuliers*

- Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz **C-8**
- Agence des douanes et du revenu du Canada **C-43**
- Agence Parcs Canada **C-29**
- Allocations aux anciens combattants, Pensions, Avantages liées à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Ministère des Anciens combattants, Tribunal des anciens combattants (révision d'appel) et Prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax (m) **C-61**
- Arpenteurs des terres du Canada **C-31**
- Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces **C-65**
- Banques, Liquidations et restructurations (m) **C-67**
- Budget de 1998, exécution **C-36**
- Budget de 1999, exécution **C-71**
- Casier judiciaire (m) **C-69**
- Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats (m) **C-19**
- Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes) (m)
- Code criminel (victimes d'actes criminels) (m) **C-79**
- Code criminel, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (m) **C-51**
- Code criminel et Loi d'interprétation (arrestation et entrée dans les habitations) (m) **C-16**
- Commission canadienne du blé (m) **C-4**
- Concurrence (m) **C-20**
- Conventions fiscales, Loi de 1997 pour la mise en oeuvre **C-10**
- Coopératives **C-5**
- Crédits n^o 2, 1997-1998 **C-23**
- Crédits n^o 3, 1997-1998 **C-33**
- Crédits n^o 1, 1998-1999 **C-34**
- Crédits n^o 2, 1998-1999 **C-45**
- Crédits n^o 3, 1998-1999 **C-46**
- Crédits n^o 4, 1998-1999 **C-60**
- Crédits n^o 5, 1998-1999 **C-73**
- Crédits n^o 1, 1999-2000 **C-74**
- Crédits n^o 2, 1999-2000 **C-86**
- Défense nationale (m) **C-15**
- Douanes et Code criminel (m) **C-18**
- Empreintes génétiques, identification **C-3**
- Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète **C-52**
- Extradition **C-40**
- Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite (m) **C-12**
- Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie **C-6**

Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme (m) **C-26**

Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement (m) **C-66**

Impôt sur le revenu, 1997 (m) **C-28**

Impôt sur le revenu, 1998 (m) **C-72**

Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes **C-64**

Juges (m) **C-37**

Loi corrective de 1999 **C-84**

Loi maritime du Canada **C-9**

Marine marchande du Canada et d'autres lois en conséquence (m) **C-15**

Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur (m) **C-35**

Mi'kmaq, éducation **C-30**

Mines antipersonnel, Convention **C-22**

Monnaie royale canadienne et Monnaie (m) **C-41**

Nunavut (m) **C-57**

Nunavut et la Loi constitutionnelle de 1867 (m) **C-39**

Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public **C-78**

Office d'investissement du régime de pensions du Canada **C-2**

Parc marin du Saguenay—Saint-Laurent **C-7**

Parcs nationaux (création du parc Tuktut Nogait) (m) **C-38**

Parlement du Canada (m) **C-13**

Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements (m) **C-47**

Petites entreprises, financement **C-53**

Premières nations, gestion des terres **C-49**

Prêts aux petites entreprises (m) **C-21**

Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada **C-27**

Sécurité ferroviaire (m) **C-58**

Services postaux, maintien, 1997 **C-24**

Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers **C-55**

Services gouvernementaux, 1999 **C-76**

Sociétés d'assurances (m) **C-59**

Tabac (m) **C-42**

Tarif des douanes **C-11**

Télécommunications et la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada (m) **C-17**

Projets de loi publics du Gouvernement (Chambre des communes) (liste numérique). *Voir aussi titres particuliers*

C-2—Office d'investissement du régime de pensions du Canada

C-3—Empreintes génétiques, identification

C-4—Commission canadienne du blé (m)

C-5—Coopératives

C-6—Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie

- C-7—Parc marin du Saguenay—Saint-Laurent
- C-8—Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz
- C-9—Loi maritime du Canada
- C-10—Conventions fiscales, Loi de 1997 pour la mise en oeuvre
- C-11—Tarif des douanes
- C-12—Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite (m)
- C-13—Parlement du Canada (m)
- C-15—Marine marchande du Canada et d'autres lois en conséquence (m)
- C-16—Code criminel et Loi d'interprétation (arrestation et entrée dans les habitations) (m)
- C-17—Télécommunications et la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada (m)
- C-18—Douanes et Code criminel (m)
- C-19—Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats (m)
- C-20—Concurrence (m)
- C-21—Prêts aux petites entreprises (m)
- C-22—Mines antipersonnel, Convention
- C-23—Crédits n^o 2, 1997-1998
- C-24—Services postaux, maintien, 1997
- C-25—Défense nationale (m)
- C-26—Grains du Canada, Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et Marchés de grain à terme (m)
- C-27—Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada (m)
- C-28—Impôt sur le revenu, 1997 (m)
- C-29—Agence Parcs Canada
- C-30—Mi'kmaq, éducation
- C-31—Arpenteurs des terres du Canada
- C-33—Crédits n^o 3, 1997-1998
- C-34—Crédits n^o 1, 1998-1999
- C-35—Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur
- C-36—Budget de 1998, exécution
- C-37—Juges (m)
- C-38—Parcs nationaux (création du parc Tuktut Nogait) (m)
- C-39—Nunavut et la Loi constitutionnelle de 1867 (m)
- C-40—Extradition
- C-41—Monnaie royale canadienne et Monnaie (m)
- C-42—Tabac (m)
- C-43—Agence des douanes et du revenu du Canada
- C-45—Crédits n^o 2, 1998-1999
- C-46—Crédits n^o 3, 1998-1999
- C-47—Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements (m)
- C-49—Premières nations, gestion des terres

- C-51—Code criminel, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (m)
- C-52—Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète
- C-53—Petites entreprises, financement
- C-55—Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers
- C-57—Nunavut (m)
- C-58—Sécurité ferroviaire (m)
- C-59—Sociétés d'assurances (m)
- C-60—Crédits n^o 4, 1998-1999
- C-61—Allocations aux anciens combattants, Pensions, Avantages liées à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, Ministère des Anciens combattants, Tribunal des anciens combattants (révision d'appel) et Prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax (m)
- C-64—Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes
- C-65—Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces (m)
- C-66—Habitation et Société canadienne d'hypothèques et de logement (m)
- C-67—Banques et Liquidations et restructurations (m)
- C-69—Casier judiciaire (m)
- C-71—Budget de 1999, exécution
- C-72—Impôt sur le revenu, 1998 (m)
- C-73—Crédits n^o 5, 1998-1999
- C-74—Crédits n^o 1, 1999-2000
- C-76—Services gouvernementaux, 1999
- C-78—Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public
- C-79—Code criminel (victimes d'actes criminels) (m)
- C-82—Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes) (m)
- C-84—Loi corrective de 1999
- C-86—Crédits n^o 2, 1999-2000

Projets de loi émanant d'un député. *Voir aussi titres particuliers*

- C-208—Accès à l'information (m)
- C-220—Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel) (m)
- C-251—Code criminel et Système correctionnel et mise en liberté sous condition (peines consécutives)
- C-410—Circonscriptions électorales, changement de nom
- C-411—Loi électorale du Canada
- C-445—Circonscription électorale de Stormont—Dundas, changement de nom
- C-464—Circonscription électorale de Sackville—Eastern Shore, changement de nom
- C-465—Circonscription électorale d'Argenteuil—Papineau, changement de nom

Protection de la vie privée

Commissaire

Prolongation du mandat du titulaire actuel, position du gouv., q., 1377

Reconduction du titulaire dans ses fonctions, a., 1396-97

Surveillance électronique, préoccupations exprimées au sujet d'un projet de loi adopté récemment, déc., 2739

Protection de la vie privée, Commissaire

Dépôt du rap. annuel (1997-98), 1958

Examen du rap. annuel en com. plénier, présidence de l'hon. sén. Fernand Robichaud, 2636-49; rap., 2649

Report du débat, 2550, 2607

Participants en comité plénier:

Andreychuk, Raynell, 2647, 2648, 2649

Atkins, Norman K., 2640

Carstairs, Sharon, 2636

Cools, Anne C., 2645, 2646

Delisle, M. P. Julien, directeur exécutif, Bureau du commissaire à la protection de la vie privée du Canada, 2645

DeWare, Mabel M., 2641, 2649

Di Nino, Consiglio, 2644

Grafstein, Jerahmiel S., 2642-43

Kinsella, Noël A., 2636, 2641, 2642

Milne, Lorna, 2639, 2640

Murray, Lowell, 2646

Oliver, Donald H., 2644-45

Phillips, M. Bruce, commissaire à la protection de la vie privée du Canada, 2637-39, 2640-42, 2643, 2644, 2645, 2646-47, 2648, 2649

Taylor, Nicholas W., 2647

Renvoi au com. plénier du rap. annuel, avis de mot., 1975, débat, 2001-04, a., 2110; avis de mot. portant permission de reporter le délai du rap. définitif, 2474, a., 2511

Allocations familiales de la C.-B., 2003

Internet, 2002

Lettre d'accompagnement, 2002

Numéros d'assurance sociale, 2003

Renseignements médicaux, 2002-03

Surveillance des transmissions électroniques des employés, 2003

Protection de l'environnement, 1999 (projet de loi C-32), présentation de pétitions, 3744, 3790

Protection de l'environnement, 1999, Loi—C-32

1^{re} l., 3427-28; 2^e l., 3492-93, 3528-33; ren. au com., 3533, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3740-43; rap. (7^e) sans am. mais avec des observations annexées, 3788; mot. de 3^e l., 3824-30; mot. d'am. (sén. Ghitter), 3831-36; report du vote, (30.5.02)

3836; recours au Règlement, décision réservée par le Président, 3843-44; suite du débat sur la mot. d'am., 3845-47; report du vote sur la mot. d'am. et décision rendue par le Président sur le recours au Règlement, 3847-48; mot. d'am. (sén. Ghitter), rejetée (pour et contre), 3848; suite du débat sur la mot. en 3^e l., 3848-52; motions d'am. (sén. Spivak), 3852-53; mot. d'attribution de temps, a. avec dissidence, 3853-54; suite du débat sur la mot. en 3^e l., 3854-58; motions d'am. (n^{os} 1 et 2) (sén. Cochrane), 3859-64; motions d'am. (sén. Nolin), rejetées (pour et contre), 3864-70; mot. en am. (n^o 1) (sén. Cochrane), rejetée (pour et contre), 3871-73; mot. d'am. (n^o 2) (sén. Cochrane), rejetée (pour et contre), 3873; mot. d'am. (sén. Spivak), rejetée (pour et contre), 3874-75; a. de la mot. de 3^e l. (pour et contre), 3874-55; s.r., chap. 33 (1999), 3912

Voir observations en annexe des Journaux du Sénat, p. 1843-56

Agents de l'autorité, 3835, 3846

Application de la Loi, 3531

Asthme, 3528, 3858

Autochtones

Consultation des gouv., 3825

Droits, 3532, 3860

« Peuples autochtones », 3834, 3846

Biotechnologie, 3826, 3851, 3852

Contamination des aliments, 3828

« Cost effective », 3825, 3829, 3865

Divergence entre les versions française et anglaise, 3829, 3834, 3864, 3865

Déclaration de Rio, 3865

Dédoublage sexuel, 3532

Dioxines, 3530

Droit d'intenter des poursuites, 3826

Gouverneur en conseil, pouvoir, 3832

Métis, 3846-47, 3862-63

Modifications génétiques, 3826

Pollution

Atmosphérique, 3528, 3529

Eaux, 3835, 3858

Prévention, 3493

Région arctique, 3861

Problèmes endocriniens, 3531, 3532

Quasi-élimination, 3531, 3825, 3829, 3833, 3850

Registres publics, 3836

Rôle du Cabinet, 3531

Santé des enfants, 3858

Substances hormonoperturbantes, 3531, 3835

Substances toxiques, 3493, 3529, 3531, 3833, 3835, 3849, 3858

Urgence environnementales, 3835
Véhicules et combustibles, 3493, 3835

Orateurs : les honorables sénateurs

Bolduc, Roch, 3836
Buchanan, John M., 3865-67, 3868
*Butts, Mary, 3492-93
Carstairs, Sharon, 3869, 3872
Chalifoux, Thelma, 3846-47
Cochrane, Ethel M., 3857-59
Di Nino, Consiglio, 3831-33
Ghitter, Ronald D., 3827-31
Hays, Daniel, 3831-33, 3834-36
Kinsella, Noel A., 3865, 3869
Lynch-Staunton, John, 3855, 3856-57
Murray, Lowell, 3872
Nolin, Pierre Claude, 3846, 3847, 3859-64, 3865
Prud'homme, Marcel, 3856, 3868-69, 3870, 3872
Spivak, Mira, 3528-33, 3848-52, 3864, 3865
Taylor, Nicholas W., 3824-27, 3831
Tkachuk, David, 3826, 3827

Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada, Loi (m)—C-27

1^{re} l., 3103; 2^e l., 3169-72; ren. au com., 3172, rap. (4^e) sans am. mais avec une observation, 3340-41; 3^e l., 3348, 3355, s.r., chap. 19 (1999), 3731

Accord de pêche des Nations Unies, 3169, 3170, 3171

Industrie de crustacés sur la côte Est, 3172

Surpêche en haute mer, 3170, 3171

Orateurs : les honorables sénateurs

Doody, C. William, 3172-72
*Robichaud, Fernand, 3169-71

Protection des renseignements financiers, déc., 3385-86

Protection des renseignements privés d'ordre médical, code, déc., 1905

Prud'homme, l'hon. Marcel, c.p.

Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 85

Passeport canadien, fierté, 85

Affaires étrangères

Arabie Saoudite, délivrance d'un permis pour la nouvelle ambassade à Ottawa, 1483

Position du gouv., q., 1400-01; demande de réponse, 1466; r., 1623

- Arafat, M. Yasser, prochaine visite à Ottawa, possibilité d'une participation à une séance conjointe des com. de la Chambre et du Sénat, position du président du com., q., 2818
- Conseil de sécurité de l'ONU, dossiers
- Possibilité d'un débat, position du gouv., q., 2164
 - Tribune appropriée pour le débat demandé, position du gouv., q., 2176
- Passeports canadiens, mauvais usage par les agents israéliens
- Demande de dépôt de la lettre d'excuses du ministre des Affaires étrangères d'Israël, q., 171
 - Possibilité de créer un com. spécial pour étudier ce sujet, position du gouv., q., 72, 73-74
 - Possibilité de présentation d'excuses par le premier ministre d'Israël, position du gouv., q., 133-34
 - Possibilité d'excuses, rappel de l'ambassadeur, position du gouv., q., 105
- Russie
- Visite de la délégation russe, aide pour soulager la famine, position du gouv., q., 2569
 - Timor oriental, conflit, enquête possible sur les événements antérieurs, position du gouv., q., 3882
 - Timor oriental, conflit, séances d'information avec les ministres compétents, 3908
- Affaires étrangères, com. permanent
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, mot., débat, 2894-95, 2896
- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
- 12^e rap., Sanction royale—**S-15**, étude, 1887
- Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
- 6^e rap. (intérimaire), « Gardiens de notre histoire » (étude de l'avenir du Musée canadien de la guerre, étude, 1519-20
- Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, interpellation, débat, 2986
- Algérie, comparution d'une délégation devant le com. sénatorial permanent des Affaires étrangères, déc., 1693
- Arafat, M. Yasser, visite du président de l'autorité palestinienne, déc., 2909-10
- Armes nucléaires, réponse du gouv. aux demandes et aux recommandations, interpellation, débat, 2891, 3059
- Armes nucléaires, revue des politiques, mot., débat, 2889
- Décision, 2889
- Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2416
- Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2466-67
- Bourque, M. Pierre, maire de Montréal, déc., 2288
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, 2778
- Canada-France, relations
- Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., q., 2758-59
- Charbonneau, l'hon. Guy, c.p.

- Décès, hommages, 955
Retraite du Sénat, hommages, 24
Circonscription électorale d'Argenteuil—Papineau, changement de nom—**C-465**, 2408
Répercussions financières à un changement de nom, 2408
Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, décès, hommages, 2421
Comité de sélection
2^e rap., liste de membres des comités particuliers, étude, 91-92, 93
Omission de son nom sur la liste de membres, 91, 92, 93
Sénateurs indépendants, membres de certains comités sénatoriaux, 91-92, 93
Travaux accomplis durant sa vie politique, 91
Compassion pour les Canadiens souffrant d'une perte d'autonomie, institution d'une journée commémorative, mot., débat, 3148-50
Alzheimer, 3149
Conseil national du bien-être, rapport sur les enfants du préscolaire, interpellation, débat, 3695
Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, 2299; étude en com. plénier, 2307, 2308, 2310-11, 2319; 2321-22
Corrompus et les corrupteurs, 2310-11
Défense nationale
Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, escalade du conflit, participation du Parlement, position du gouv., q., 3024-25
Timor oriental, conflit, possibilité d'un débat parlementaire sur l'envoi de militaires, q., 3880, 3881
Dragon Boat Festival, interpellation, débat, 3804-05
Drapeau, M. Jean, ancien maire de la ville de Montréal, décès, hommages, 3785-86
Drapeau canadien, décision du Président de la Chambre des communes concernant la mot. du parti réformiste, déc., 1176
Droits de la personne au Tibet, mot. visant à exhorter le gouv. de Chine à reconnaître le droit à l'autodétermination et les droits humains des Tibétains, débat, 3100
Enfant, Journée nationale, déc., 2187
Extradition—**C-40**, recours au Règlement, commentaires, 3033-34
Félicitations reçues à l'occasion de ses 35 ans au Parlement, 2552-53; remerciements, 2554-55
Forces canadiennes, Journée, proclamation d'une journée des Forces canadiennes, mot., débat, 1440
Collège militaire royale de St-Jean (Québec), 1440
Régiment aéroporté, dissolution, 1440
Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2328
Freij, M. Elias, ancien maire de Bethléem, en Israël, décès, hommages, 1314
Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1844-45
Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, 39^e assemblée annuelle, tenue à Nantucket, interpellation, débat, 1831
Importance de ce groupe, 1831
Groupe interparlementaire Canada-Russie, visite du président russe, déc., 2540

- Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1154
Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1844-45
Holocauste, déclaration du Vatican en tant que document pédagogique, interpellation, débat, 1548
Immigration
 Ex-Yougoslavie, conflit, distribution de l'aide financière aux réfugiés, position du gouv., q., 3104
Iraq
 Prévention de la crise grâce à l'accord intervenu avec le secrétaire général des Nations Unies, position du gouv., q., 1103
Israël, 50^e anniversaire de la création de l'état, déc., 1395-96
Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1642
Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3420-21
Jordanie, décès du roi Hussein, hommages, 2539
Jour du Souvenir
 Hommages aux anciens combattants, résurrection de l'Institut pour la paix et la sécurité, 2147
Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, hommages, 27
Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 3693, 3907-08
Laurin, feu Camille, ex-ministre de gouv. du Québec, hommage, 2814
Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, ancien sénateur, décès, hommages, 3783
Magazine *Hustler*, mot. condamnant l'article concernant la ministre du Patrimoine canadien, débat, 2658
Marine marchande du Canada—**S-4**, 176
Montréal, ville, réélection à la mairie de M. Pierre Bourque, déc., 2113
Musée canadien de la guerre
 Déclaration sur l'holocauste, conformité avec les recommandations du sous-com. des anciens combattants, déc., 1052
Nations Unies
 Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire de la signature, déc., 2428-29
Nations Unies, élection du Canada au Conseil de sécurité, interpellation, débat, 3061
Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 33-34, 1754
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3676-77; 3883, 3884, 3885, 3886
 Prestations aux conjoints de même sexe, 3676
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, interpellation, débat, 3663, 3728-30
 Russie, 3663
Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 958
Pakistan

- Comparution prévue du ministre des Affaires étrangères et de l'ambassadeur devant le com. des Affaires étrangères de la Chambre des communes, déc., 1665-66
- Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—**C-47**, 1793
- Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2905-06
- Politique canadienne antidrogues, examen, mot. autorisant la formation d'un com. sénatorial spécial, débat, 3646-47
- Preuve au Canada, Code criminel et Droits de la personne—**S-5**, 1429-30
- Rôle du Sénat, 1429
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 996, 1002-03, 1004, 1011
- 4^e, Situation du sénateur Thompson, présentation, 1073-74, étude, 1079-87
- 9^e, Sénateurs indépendants, étude, 2740, 2762, 2981, 3053, 3138, 3471
- 9^e (Sénateurs indépendants) et 11^e (Restructuration des comités), étude, 3567-68
- 11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3595-96
- Protection de la vie privée, Commissaire, reconduction du titulaire dans ses fonctions, 1397
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3853, 3856, 3868-69, 3870, 3872
- Québec
- Interprétation de faits historiques, déc., 3652
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 89, 116, 117, 147-49, 150, 157-59, 160
- Com. mixte spécial, déplacement des témoins, 89
- Recours au Règlement, 141
- Question de privilège
- Dépôt d'un rap. de com. qui n'est pas le reflet exact de ce qui s'est passé, avis de mot., 2711; 2719
- (sén. Kinsella)—Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, débat, 3777
- Rappel au Règlement, 1107, 1799
- Régie interne, budgets et administration, com.
- 9^e rap., Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, étude, 1163, 1164
- Rizzuto, l'hon. Pietro, décès, hommages, 18
- Robichaud, l'hon. Louis J., félicitations à l'occasion de son mariage, 1316
- Santé
- Hépatite C, indemnisation des victimes, mot. soumise à la Chambre des communes
- Création possible d'un com. mixte, position du gouv., q., 1358-59; demande de réponse, 1465-66
- Déclaration de sénateur, 1354
- Sécurité et services de renseignement, com. spécial, rapport, mot. d'am., étude, 3056
- Sénat, prise de photographies pendant la cérémonie de la sanction royale, mot., 1462
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1065, 1119-20
- Droit de veto, 1065

- Indépendants, rôle, 1119
Représentation égale pour homme et femmes, 1119
Sénat élu, 1065
Sénat, vacance de siège pour l'Ontario, interpellation, débat, 1273
 Candidates, 1273
Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2978
Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1390-91
Tabac—**C-42**, recours au Règlement, 2440
Terrorisme et sécurité publique, com. spécial
 Membres, 1371-72
Transports
 Air Canada, proposition d'achat présentée par le secteur privé, révision possible de la dimension politique par un com. parlementaire, position du gouv., q., 3814
Transports et communications
 Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3902
 Air Canada et les Lignes aériennes Canadien, discussions, révision de la dimension politique par le com. sénatorial, position du gouv., q., 3793, 3794
Travaux du Sénat, 2342, 3035, 3727, 3747
 Ajournement, 1462, 3473
 Correction aux fins du compte rendu, déc., 1850
 Déclarations de sénateurs et période des questions, limites de temps, recours au Règlement, 107-08
 Demande la permission de revenir à la rubrique « Rapports de comités », 3137
 Horloge, permission de ne pas tenir compte de l'heure, 3068, 3652
 Recours au Règlement, art. 22(6), 2255
Union interparlementaire, création du groupe parlementaire Canada-Russie à Moscou, Fédération Russe, déc., 2074
Voeux de Noël, 2463-64
Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2514-16

Québec

- Bénévoles des inondations du Saguenay et du Manitoba, visiteurs de marque, 98
 Voir aussi Inondations...
Bourque, M. Pierre, maire de Montréal, visiteur de marque, 2288
Championnat de la ligue de hockey majeure du Québec, félicitations aux Titans d'Acadie-Bathurst, 3337-38
Charest, M. Jean
 Décision de quitter la politique fédérale et de se présenter à la direction du Parti libéral du Québec, déc., 1332-34
 Voir aussi titre particulier

Commission scolaires anglophones, absence de consensus dans le choix de noms, déc., 1315-16
Conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, consultation des Québécois par le com. spécial, position du gouv., q., 58
Déclaration de sénateur, 2855
Faits historiques, interprétation, déc., 3652
Fédération des policiers et policières du Québec, visiteurs de marque de marque, 2716
Identité québécoise, vision bloquiste, déc., 3938-39
Incident à Verdun (comportement de Raymond Villeneuve, ancien terroriste du FLQ), déc., 435
Imposition d'amendes pour une infraction à la Loi sur la langue d'affichage, déc., 925-26
Inauguration de la statue commémorant la contribution des alliés pendant la Seconde Guerre mondiale, déc., 1554-55
Nouveau code civil, article 35, déc., 1156
Soins de santé en anglais, réduction des services, déc., 1288-89
Sort des Québécois anglophones, déc., 1691
Souveraineté et mondialisation de l'économie, réflexions, déc., 2247-48
Voir aussi Code civil du Québec; Justice; Montréal, ville; Unité nationale, position...

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, avis de mot., 52-53, débat, 635-38, 675-80; (entente visant l'examen en com. plénier, 690); ren. au com. plénier, 693-94; étude, président de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Stéphane Dion, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales, 694-700; rap. du com. plénier, 700; suite du débat, 741-43; recours au Règlement, 744; suite du débat, 744-46, a. (pour et contre), 771-78

Écoles dissidentes ou réservées à la minorité, 775, 776

Enseignement confessionnel, 636

Minorités, droits, 637

Orateurs : les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérald A., 772

Cools, Anne C., 772-74

Corbin, Eymard G., 746

Forest, Jean B., 680

Joyal, Serge, 676-79, 680

Lynch-Staunton, John, 638, 678, 679-80, 774-75, 776

Robichaud, Fernand, 635-37, 638

St. Germain, Gerry, 775, 776

Taylor, Nicholas W., 680, 775, 776

Wood, 742-46

Étude en com. plénier, questions et réponses connexes, 694-700

Participants: les honorables

Bolduc, Roch, 695

Carstairs, Sharon, 700
Cogger, Michel, 700
Cools, Anne C., 700
Dion, Stéphane, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des
Affaires intergouvernementales, 694-95, 696, 697, 698-99, 700
Kinsella, Noël A., 698, 699
Lavoie-Roux, Thérèse, 699, 700
Lynch-Staunton, John, 697, 698
Wood, Dalia, 696

**Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, comité
mixte spécial**

1^{er} rap., *dépôt* (auprès du Greffier, le 18 nov. 1997), 347, étude, 411-15, 448-51, 452-53, 471-
75, 557-61, 584-90, a., 623-35

Alberta et Manitoba, 452
Assemblée des évêques du Québec, citation d'une lettre de l'évêque Pierre Morissette, 450
Autochtones, droits, 413, 414
Charte des droits de la personne du Québec, 471-72, 558
Choix, 413
Consensus et unanimité, 413, 448, 449, 473, 474-75, 560, 561
Critères de preuves, 559, 560, 561
Droits confessionnels et droits linguistiques, distinctions, 415, 474
Enseignement de la religion, 415, 470
Formule bilatérale, 414
Historique de la réforme de l'enseignement dans la province de Québec, 411-12, 557-58
Majorité de la minorité, 559, 560
Population allophone, 558-59
Processus de consultation, 449, 450
Québec et l'Ontario, 414
Responsabilité parentale, 559
Structures confessionnelles, 414, 472
Travaux du comité, 448, 449, 452
Orateurs : les honorables sénateurs
Bacon, Lise, 557-59
Beaudoin, Gérald-A., 414-15, 587-89
Bolduc, Roch, 471-72, 635
Forest, Jean B., 452-53
Grafstein, Jerahmiel S., 474-75, 560, 561, 589, 628-34, 635
Kirby, Michael, 559-60, 561
Lavoie-Roux, Thérèse, 475, 584-87, 589-90, 633
Lynch-Staunton, John, 623-28, 634-35
*Pépin, Lucie, 411-14

Pitfield, P. Michael, 472-74, 475
Stewart, John B., 587, 588, 589
Wood, Dalia, 448-51, 589, 633, 634

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l’art. 93 de la Constitution, création d’un comité mixte spécial, message des Communes, 51; constitution du com., avis de mot., 53, débat, 86-90, 113-23; mot. d’am. (sén. Wood), 124, 136-48; mot. d’am. (sén. Prud’homme), 149-51; mot. d’ajournement, rejetée (pour et contre), 151; vote différée, 152-53; débat 156-60; mot. d’am. (sén. Prud’homme), rejetée, avec dissidence, 159-60; mot. d’am. (sén. Wood), rejetée; a. de la mot. principale, 160; a. de la mot. visant à nommer les membres du com., 160

Accord de l’Ontario - de 1840 à 1867 le Québec et l’Ontario formaient une province, 89-90

Anglophones, 87-88, 142

 Décroissement, 88

 Droits, 88, 120, 121-22, 143

 Services de santé, 122, 124

Association des communautés scolaires franco-protestantes, 88

Charte canadienne des droits et libertés, 142

Commission royale d’enquête sur l’enseignement ou Commission Parent, allusion, 87

Commission scolaires linguistiques, 141, 145

Consensus au Québec, 120-21, 142

Date du dépôt du rap. final, 86, 87, 89, 90, 114, 117, 119, 123, 142, 143-46

Délai de 180 jours, 143, 152

Déplacement des témoins, 89, 115

Institutions - judiciaire, législatif, population, 118, 119

Maintien de l’enseignement religieux, 87

Mépris pour le Parlement, 139

Minorités, 137, 142

Ministre Dion, déclarations, 137-38

Ontario et Québec, 116, 118

Référendum au Québec, 88

Sénat

 Responsabilités, 115, 119

 Rôle constitutionnel, 138

Voyager au Québec, 148-49

Orateurs : les honorables sénateurs

 Beaudoin, Gérard A., 89-90, 115-16, 119, 143

 Bolduc, Roch, 89, 141

 Carstairs, Sharon, 116, 117, 143, 145-46, 147, 153, 159, 160

 Cools, Anne C., 137-40, 141, 151

 Forest, Jean B., 142

 Grafstein, Jerahmiel S., 119, 140

*Graham, B. Alasdair, 53, 156
Hébert, Jacques, 86-89, 90
Hervieux-Payette, Céline, 149
Kinsella, Noël A., 117-19, 144, 147, 150, 153
Lavoie-Roux, Thérèse, 86, 89, 141-42, 147
Lynch-Staunton, John, 113-15, 117, 144-45, 146, 152, 153, 156-57
Murray, Lowell, 142
Prud'homme, Marcel, 89, 116, 117, 141, 147-49, 150, 159, 160
Simard, Jean-Maurice, 152
Taylor, Nicholas W., 149-50, 151
Wood, Dalia, 119-24, 151

Résolution de l'Assemblée nationale du Québec, imprimée en appendice, p. 161-62

Questions de privilège

Andreychuk, l'hon. A. Raynell

Divulgateion non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, avis, 3877, débat, 3909-11; décision du Président déclarant qu'il y a présomption d'atteinte aux privilèges, 3911-12; mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, a., 3912

Dépôt de certains articles de journaux, 3909

Cools, l'hon. Anne C.

Avis-média intitulé «*MPs Launch Petition Campaign to Abolish the Senate*» et l'article paru dans le *Ottawa Citizen* intitulé «*MPs take Senate debate to people*», avis oral, 1727, 1746-48; décision réservée par le Président, 1748, décision rendue (la question ne paraît pas fondé à première vue), 1773

Citations de certains ouvrages, 1747, 1748

Dépôt des documents en question, 1746

Report de la décision du Président, 1758

Kinsella, l'hon. Noël A.

Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, avis oral, 3737-38; débat, 3775-78, décision réservée par le Président, 3778, décision rendue, 3805; sujet renvoyé au com. Privilèges, Règlement et procédure pour qu'il l'examine, 3805-06

Dépôt d'une lettre adressée au sén. Kinsella de M. Shiv Chopra, 3778

Historique des événements, 3775-76

Ministère de la Santé, actions prises envers un employé qui a comparu devant un comité du Sénat, 3776

Témoins comparissant devant la Chambre ou les comités du Sénat, immunité et liberté de parole, 3776

Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, avis, 2469-70, débat, 2484-90, décision réservée par le Président, 2490, décision rendue, 2600-02

Kinsella, l'hon. Noël A. et l'hon. David Tkachuk

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, publication d'un document d'importance capitale, avis, 801-03, débat, 877-83, décision réservée par le Président, 883, décision rendue, 1105-06

Murray, l'hon. Lowell

Participation aux votes par appel nominal, avis oral, 3579, débat, 3605-07; décision du Président—question fondée à première vue, 3608; mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, a., 3608

Prud'homme, l'hon. Marcel

Dépôt d'un rap. de com. qui n'est pas le reflet exact de ce qui s'est passé, avis., 2711; 2719

Questions orales/inscrites au *Feuilleton*

Demandes de réponses, 3843, 3879

Voir Période des questions; Travaux du Sénat

Racisme. *Voir Droits de la personne; Multiculturalisme*

Radio-Canada, Société. *Voir Transports et communications, com.*

Ralph, M. Wayne, auteur du livre *The Life of William Barker, Canada's Most Decorated War Hero*, visiteur de marque, 434

Recensement

De 1911, publication des résultats, présentation d'une pétition, 3373

Voir aussi Accès à l'information relative aux recensements; Accès aux données des recensements; Statistique, Loi...

Recherche et sauvetage, programme. *Voir Défense nationale*

Recours au Règlement du Sénat

Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent

14^e rap., Juges—C-37, 2062-69, décision réservée par le Président, 2083-91, décision rendue, 2100-03

Critères, 2085

Hausse de traitement, 2062, 2066

« Indépendance judiciaire », 2065

Mandat de la commission, 2087, 2089-90

Nominations, 2064, 2065

Pouvoirs du Sénat, 2063, 2068

Recommandation royale, 2063, 2064, 2065, 2084, 2085-86, 2087-88, 2089, 2090

Rap. Ross de 1949 intitulé « Le rôle du Sénat dans les questions relatives aux mesures financières », allusion, 2086

Rôle de la commission, 2069

- Approvisionnement sanguin, sûreté, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 701-02
Résultat d'un vote, 701-02
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., 2773-74, 2775-79
Débat de rapports, 2777
Expansion de l'OTAN, 2777
Rap. des Communes, traitement, 2776
Système d'alerte, suppression, 2777
- Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 393-98; 668; 835
Activisme judiciaire, 393
Affaire *Feeney*, allusions, 393, 394, 395, 396
Citation de certains juges, 394, 395
Cour suprême, 394, 396-97
Loi et coutume du Parlement, 393
Privilèges du Parlement, 394, 395, 396
Usages parlementaires, 396
- Comités, distribution de rap., 1688
- Discours au nom d'un autre sénateur, 1234
- Droit de vote d'un sénateur, 701-02
- Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
Énergie, projet *Sable Island Gas*, autorisation au com. à faire étude, mot., 946
- Enseignement postsecondaire, com. spécial
Absence du motionnaire, 421
- Extradition—**C-40**, concernant la présentation d'un texte unilingue et les allusions à un membre de la magistrature (Mme le juge *Arbour*), 3032-35, décision réservée par le Président, 3035, commentaires 3047-48; déclaration du Président, 3295-96
- Langues officielles, commissaire, nomination, mot., un sénateur questionne l'originalité du discours prononcé, 2360
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, avis de deux jours, 565-66; avis d'attribution de temps, 661-62
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 702-03, 703-06
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
1^{er} rap., *Huissier du Sénat*, 338-39, 342
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., 744
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, décision réservée par le Président, 3843-44, décision rendue, 3847
- Régie interne, budgets et administration, com.
7^e rap., *Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, recours contestant le droit du com. de présenter ce rap.*, 782-87

- Renvoi d'un projet de loi au com. Affaires sociales, sciences et technologie, 2575
- Sanction royale—**S-26**, recevabilité du projet de loi, 2797-98; décision du Président, 2799
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., recevabilité d'une mot. d'am., décision réservée par le Président, 1867-68
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, mot., décision réservée par le Président, 2124-26, décision rendue, 2197-98
- Question déjà résolue (art. 63(1) du Règlement), 2124, 2125, 2126
- Répétition de motions et de débats, 2125
- Sénat
- Accomplissement à la chambre de tâches visant un com., 1492
- Dispositions de l'art. 46 du Règlement, 1932
- Non-application de certaines dispositions (articles 16, 18(5) et 19(1) du *Règlement du Sénat*), 1654
- Retard dans les réponses aux questions inscrites au Feuilleton, 1698
- Sénat, manque d'accessibilité pour les personnes handicapées, interpellation, 1066
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, 1184-90, 1278-79, 1286-87, 1300-01
- Art. 81 du *Règlement du Sénat* et art. 54 de la *Loi constitutionnelle de 1867*, 1184, 1185
- Erskine May, citations, 1186, 1187
- Jeunes, usage, 1184, 1185, 1188
- Prélèvement, 1184, 1185, 1187, 1188
- Recommandation royale, 1184, 1188, 1189
- Tabac—**C-42**, 2440
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, avis de mot., concernant la procédure (temps de parole), 284-86
- Transports et communications
- 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, concernant les am. contenus dans le rap. de com., décision réservée par le Président, 3393-3401, rendue, 3463-65
- Travaux du Sénat
- Art. 22(6) du Règlement, 2255
- Comités, droit des personnes autres que les membres de participer aux réunions, recours au Règlement, décision réservée par le Président, 3159-61
- Mot. d'ajournement au lundi, 566
- Période des questions, déroulement, 1698, 2296
- Priorité des rapports de comités, 1773-74, décision du Président, 1774-75
- Réforme de la justice et la violence à l'endroit des femmes**, discours prononcé lors d'une conférence organisée par UNIFEM et l'ACDI, avis d'interpellation, 2756
- Réforme du droit de garde et de visite des enfants.** *Voir Enfants, réforme du droit...*

Régie interne, budgets et administration, comité permanent

- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1073, 2431
- Comité des pêches, situation du budget des déplacements, demande de renseignements, q., 3195-96
- 1^{er} rap., *dépôt*, 39; avis de mot. proposant l'a., 348, a., 380
- 2^e, Budget supplémentaire pour 1997-98, présentation, 278, a., 316-17
- Aménagement des nouvelles salles de comités, 317
- Études spéciales, financement, 316
- Sécurité dans l'édifice de l'Est, 316
- Voir Journaux du Sénat, p. 139-40*
- 3^e, Dépenses des témoins, présentation, 277, a., 315-16
- Demandes de remboursement, limite de temps pour la présentation, 316
- Voir Journaux du Sénat, p. 138-39*
- 4^e, Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 347
- Voir Journaux du Sénat, p. 172*
- 5^e, Budgets de certains comités, présentation, 385, a., 453
- Voir Journaux du Sénat, p. 190-92*
- 6^e, Budgets de certains comités, présentation, 549-50, a., 638
- 7^e, Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, présentation, 595, étude, 753-60; rappel au Règlement contestant le droit du com. de présenter ce rap., décision réservée par le Président, 782-87, rendue, 824-25; a. du rap., 826
- Activités partisanes, 758
- « Affaires de l'État », 754, 757, 758, 759
- Amendes, majoration, 758
- Calendrier fixe—siéger deux semaines et ajourner deux semaines, 755, 758, 759
- Comité professionnel, création recommandée, 759
- Déplacements, 755, 758
- Enregistrement des présences, 757, 759
- GRC et Revenu Canada, enquête, allusion, 759
- Logement, indemnité, 758
- Maladie, 754
- Médias, 757
- Plafond sur le nombre d'absences, 754
- Quorum au Sénat, 756
- 8^e, Budget de certains comités, présentation, 649, a., 787
- 9^e, Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, présentation, 1015, a., 1160-64
- Comités, rôle, 1162
- Distribution du rapport détaillé, 1162
- Édifice de l'Est
- Prise en charge de la sécurité par le Sénat, 1161
- Réouverture de l'aile « 1910 », 1161
- Recherche pour les caucus, 1161, 1163, 1164

- Sénateurs indépendants, 1161, 1163-64
Voir Journaux du Sénat, p. 432 et le résumé en appendice, p. 437
- 10^e, Inadmissibilité du sénateur Thompson à l'indemnité de fonctions, présentation et a., 1091-92
- 11^e, Modification au 7^e rap. de ce comité concernant les privilèges du sén. Thompson, présentation et a., 1092-93
- 12^e, Budget du com. Affaires sociales, sciences et technologie, présentation, 1129, a., 1160
- 13^e, Budget supplémentaire du com. Énergie, environnement et ressources naturelles, présentation, 1158, a., 1214-15
- 14^e, Budget du com. Agriculture et forêts (1998), présentation et a., 1222-23
- 15^e, Budget du com. Agriculture et forêts (1999), présentation et a., 1223
- 16^e, Budget du Com. spécial sur la garde et le droit de visite des enfants (1998), présentation, 1275, a., 1304
- 17^e, Budget du Com. spécial sur la garde et le droit de visite des enfants (1999), présentation, 1275, a., 1304
- 18^e, Budget de certains comités, présentation, 1411, a., 1433
Voir Journaux du Sénat, p. 617-19
- 19^e, Budget de certains comités, présentation, 1505, a., 1706
Voir Journaux du Sénat, p. 671-72
- 20^e, Budget du com. Affaires étrangères, présentation, 1650, a., 1706
- 21^e, Budget du com. Peuples autochtones, présentation, 1718, a., 1742
- 22^e, Frais de logement pour les sénateurs, présentation et a., 1852-53
- 23^e, Financement pour recherches additionnelles, présentation, 1853-54, a., 1888
- 24^e, Budgets de certains comités, présentation, 1906, a., 1942
- 25^e, Crédits supplémentaires du Sénat pour 1998-1999, présentation, 1975, a., 1997-99
Associations parlementaires, 1998
Comités, études, 1997
Diffusion et communications, 1998
Salles de comités, travaux, 1998
Système d'interprétation, 1998
- 26^e, Budget supplémentaire du com. Affaires sociales, sciences et technologie pour son étude sur la cohésion sociale, présentation, 2110, a., 2134
- 27^e, Budget supplémentaire du com. Sécurité et services de renseignement et du com. Affaires sociales, sciences et technologie, présentation, 2188, a., 2215
- 28^e, Échelle salariale des employés non représentés, présentation, 2188, a., 2216
- 29^e, Budget supplémentaire du com. Agriculture et forêts (Forêt boréale), du com. Sécurité des transports et du com. Sécurité et services de renseignement, présentation, 2383, a., 2451-52
- 30^e, Budget supplémentaire du Sénat 1998-1999, présentation, 2595-96, a., 2616
Augmentation de salaire des employés du Sénat, 2616
Comités et associations parlementaires, 2616
- 31^e, Prévisions budgétaires du Sénat 1999-2000, présentation, 2596, a., 2617-18

Télédiffusion des délibérations des comités du Sénat, 2617

Résumé en appendice au Journaux du Sénat, p. 1281

32^e, Politique d'accréditation de la sécurité, présentation, 2857, a., 2980

33^e, Déplacements des sénateurs, lignes directrices, présentation, 3267, a., 3305

Voir aussi Sénat

Régime de pensions de la fonction publique. *Voir Conseil du Trésor*

Régime de pensions du Canada. *Voir Banques et commerce, com.—Office...; Développement des ressources humaines; Finances nationales; Impôt sur le revenu, 1997—C-28; Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2; Ressources humaines*

Régime financier. *Voir Banques et commerce, com.—Système...*

Régiment aéroporté du Canada. *Voir Défense nationale, activités du...*

Régimes de pensions du gouv. fédéral, appropriation de fonds par le Conseil du Trésor, présentation d'une pétition, 3446

Régimes enregistrés d'épargne-retraite. *Voir Ressources humaines*

Règlement du Sénat

Art. 13(1), séance du soir, 515, 670, 515

Art. 16, bienséance, 1654

Art. 18(5), lorsque le Président se lève, 1654

Art. 19(1), bienséance en Chambre, 1654

Art. 21, participation d'un ministre au débat, 490, 505, 694, 838, 908, 2300, 2932

Art. 22(6), « Déclarations de sénateurs », intervention limitée des sénateurs, 2255

Art. 22(8), permission de prolonger la durée des « Déclarations de sénateurs », 643

Art. 30—

 Motion modifiée, 127, 1259-60, 1895, 2449-50, 2461-62

 Motion retirée, 933

Art. 37(3), durée des discours sur les projets de loi, 285-86

Art. 43(7), questions de privilège, avis oral, 730, 1727

Art. 46, citation d'un discours des Communes, 1932

Art. 57(1), avis de deux jours, 565, 1072

Art. 58(1)f), avis d'un jour pour instructions à un com., 831

Art. 58(1)g), avis d'un jour pour l'a. d'un rap. de com., 1073, 1521

Art. 60, mot. d'ajournement du Sénat pour étudier une question urgente d'intérêt public

 Approvisionnement sanguin, sûreté du système, 690-92

 Meurtre par compassion, 702-07

- Art. 61(6), une seule mot. d'ajournement est recevable en vertu de l'alinéa (1) et (2) (mot. en vue d'un débat d'urgence), par séance, 702
- Art. 66(3), suspension d'un débat et timbre d'appel pour un vote, 1565, 2446
- Art. 67, vote par appel nominal, 1542
- Art. 67(2), durée normale du report du vote, 153, 2122, 2123
- Art. 106, avis dans la *Gazette du Canada*, suspension, 3268
- Art. 135(4), suspension de la séance, 1, 1749
- Art. 136, Nouvelle déclaration des qualités requises, 367
- Déclarations de ministres, ajout dans le *Règlement* d'une disposition, déc., 2430
- Modifications—
- Art. 1(3), Utilisation du masculin générique. *Voir Privilèges et procédure, com.*—7^e rap.
- Art. 137, Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (suspension). *Voir Privilèges et procédure, com.*—3^e rap.
- Art. 138, Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence). *Voir Privilèges et procédure, com.*—5^e rap.
- Voir aussi Recours au Règlement du Sénat*

Reine Elizabeth II, Sa Majesté La

- Noces d'or de Sa Majesté et S.A.R. le prince Philip, duc d'Édimbourg, meilleurs voeux adressés à la souveraine, position du gouv., q., 390-91

Reine Elizabeth II, Sa Majesté la, félicitations à l'occasion du 47^e anniversaire de son accession au Trône, avis d'interpellation, 2543, débat clos, 2586-89

- Service public, 2586, 2587
- Situation politique du Canada, 2588
- Orateur:** l'hon. sénateur Anne C. Cools

Relations anglo-américaines

- Charte de l'Atlantique, anniversaire de la signature à Terre-Neuve, déc., 2330-31

Relations Canada-États-Unis (canado-américaines)

- Aéroports canadiens, harcèlement de voyageurs canadiens par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., q., 1356
- Citoyens canadiens à destination des États-Unis, harcèlement par des douaniers et des agents d'immigration américains, position du gouv., q., 1291
- Loi exigeant un visa des Canadiens entrant aux É.-U., entrée en vigueur, possibilité d'une exemption, position du gouv., q., 572, 973
- Perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes, demande de mise à jour, q., 3392-93
- Perte de l'exemption spéciale prévue dans le règlement sur le commerce international des armes, possibilité d'un différend commercial
- Conditions du moratoire, q., 3158-59, 3347-48
- Effets sur la coopération militaire, q., 3180-81

Effets sur l'industrie, q., 3158, 3347-48

Efforts visant à resserrer la politique d'exportation d'armes, q., 3122-23

Relations Canada -France. Voir Canada-France, relations

Relations fédérales-provinciales

Port de Halifax, chances de financement du nettoyage, position du gouv., q., 1245-46, 1361

Possibilité d'arrêter la réduction des paiements de péréquation et des transferts en espèces au Canada atlantique, position du gouv., q., 1204-06

Proportion des impôts perçus au Québec contrôlée par la province, demande de précisions, q., 735, 979

Réduction des paiements de transfert aux provinces

Égalité entre la réduction des paiements aux provinces de l'Atlantique et l'augmentation des transferts sociaux, position du gouv., q., 601-02, 976-77

Québec, demande de précisions, q., 597-98, 974

Répercussions sur les provinces de l'Atlantique, q., 598, 975

Voir aussi Santé

Union sociale

Déclaration des premiers ministres provinciaux, déc., 2246-47

Pourparlers

Engagement du gouv. fédéral pour un financement continu des programmes sociaux, position du gouv., q., 2473-74

Rétablissement des transferts en espèces destinés à la santé, position du gouv., q., 2473

Relations interprovinciales

Applicabilité des citations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête, a. d'une mot. du Sénat par la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, déc., 2111

Relations interprovinciales, applicabilité des assignations à comparaître délivrées dans le cadre de commissions d'enquête, avis de mot., 1317, débat, 1348-49, 1419-21, a., 1433-34

Conférence sur l'uniformisation des loi au Canada, 1349, 1420

Loi ontarienne, 1349, 1419

Mesures de protection, 1419

Mine Westray, enquête publique, 1348, 1349, 1419, 1420, 1434

Modification de la loi provinciale, 1420

Tribunal, définition, 1349, 1420

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1419-20

Butts, Mary Alice, 1420

Carstairs, Sharon, 1434

*Moore, Wilfred P., 1348-49, 1434

Voir aussi **Relations interprovinciales**

Relations raciales. *Voir* **Fondation canadienne des relations raciales**

Renseignement. *Voir* **Sécurité et renseignement...**

Réponses différées aux questions orales, 77, 171-72, 193-94, 224-25, 247, 267-69, 284, 302, 332-33, 353-57, 372-73, 392, 407-22, 465-66, 484-86, 551, 602-05, 711-13, 766, 808-09, 834, 929-30, 968-84, 1034-35, 1104, 1159, 1182, 1330, 1359-61, 1377-78, 1491-92, 1508-09, 1533-37, 1561, 1572, 1623, 1653, 1724, 1730-31, 1772, 1814, 1855-56, 1910-13, 1981-82, 1996-97, 2017, 2026-27, 2036, 2078, 2118, 2152, 2192, 2237-39, 2279-80, 2435, 2474, 2504, 2665-66, 2686-87, 2724-26, 2787-89, 2821, 2835-36, 2860-62, 2969-70, 3026-28, 3108, 3159, 3198-99, 3230-32, 3347-48, 3375-76, 3655-56, 3721-24

Annexe en appendice, 2092-97

Au *Feuilleton*, dépôt, 333, 373, 392, 411, 466, 551, 605, 654, 767, 984-85, 1077, 1104, 1209, 1226, 1338, 1361-62, 1444, 1492, 1509, 1561, 1598, 1624, 1653, 1731, 1857, 1913-14, 1962, 1997, 2027, 2178, 2523, 2570, 2666, 2836, 2862, 3007, 3159, 3476, 3724, 3882

Reportée., 3882

Voir aussi **Énergie, environnement et ressources naturelles; Travaux du Sénat**

Voir aussi **Sénat; Travaux du Sénat**

Ressources extracôtières et l'environnement, exploitation, déc., 3443

Ressources humaines

Assurance-emploi, utilisation de l'excédent du fonds, position du gouv., q., 221, 409

Chômage chez les jeunes, réponse au problème, position du gouv., q., 735

Régime de pensions du Canada, modifications

Formulaires de déclaration du revenu, distribution avant l'a. du projet de loi, position du gouv., q., 371-72, 551

Office d'investissement

Nomination d'un vérificateur indépendant, position du gouv., q., 372

Non-assujettissement de l'Office à la Loi sur l'accès à l'information, position du gouv., q., 372, 605

Possibilité de contrebalancer les cotisations par des réductions d'impôt, position du gouv., q., 245-46

Possibilité d'une mot. d'étude préalable du projet de loi, position du gouv., q., 224

Renvoi du projet de loi pour étude anticipée, position du gouv., q., 222

Répercussions sur l'emploi chez les jeunes, position du gouv., q., 221

Rôle des vérificateurs par rapport au conseil d'administration, position du gouv., q., 425, 711-12

Tableaux de retenues salariales, application avant l'a. du projet de loi, position du gouv., q., 371

Travailleurs autonomes, allègement fiscal, position du gouv., q., 245, 465

Régimes enregistrés d'épargne-retraite, âge limite pour la conversion par les personnes âgées
Possibilité de concessions, position du gouv., q., 353, 712

Recettes que devrait rapporter la modification des règles, position du gouv., q., 353

Voir aussi Développement des ressources humaines

Ressources naturelles

Coupes dans le financement de la recherche, nouvelle de l'augmentation des dépenses au titre de la technologie, position du gouv., q., 170, 332-33

Déchets de combustible nucléaire, entreposage dans les régions éloignées du Nord, discussions avec l'Assemblée des Premières nations, position du gouv., q., 2723-24, 2861

Fin du moratoire touchant certaines réserves pétrolières et gazières au large des côtes, refus d'une demande de séance d'information, position du gouv., q., 2963-64, 3027-28

Ontario Hydro, rap. sur les centrales nucléaires, existence d'un service de protection contre les incendies adéquat, rôle de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, q., 222-23, 355-56

Société de développement du Cap-Breton (F), 2177

Situation financière actuelle, nécessité pressante pour le gouv. fédéral de faire une déclaration de principes, position du gouv., q., 2234

Restructurations. *Voir Banques, Liquidations et restructurations—C-67*

Retour au foyer, déc., 2273

Revenu Canada

Manitoba, saisie des biens d'un contribuable pour non-paiement d'impôt, q., 3841

Voir aussi Droits de la personne

Revenu Canada, pratiques de perception fiscale abusives et illégales, avis d'interpellation, 3445, débat, 3546-48

Exactions contre des tiers, 3547

IRS aux États-Unis, 3547, 3548

Protection des contribuables, 3546

Orateurs : les honorables sénateurs

*Oliver, Donald H., 3546-48

Revenu national

Agence des douanes et du revenu du Canada, emplacement de l'administration centrale, position du gouv., q., 3178

Économie clandestine, rap. du Vérificateur général

Mesures législatives visant à lutter contre, position du gouv., 3078

- Possibilité d'allègement fiscaux pour lutter contre, position du gouv., 3078
Propos à ce sujet dans le rap., position du gouv., 3078, 3231
- Impôt sur le revenu
Effets de l'inflation sur les changements dans les tranches d'imposition, q., 3292, 3722
Exemption personnelle de base, influence sur le nombre des gagne-petit inscrits au rôle d'imposition, position du gouv., q., 3271, 3722
Victimes de la tempête de verglas, possibilité d'un report des dates limites de l'impôt sur le revenu, position du gouv., q., 968, 1104
Perte de revenu disponible à cause des impôts, position du gouv., q., 3227-28, 3655
Politique fiscale, déclarations du premier ministre et du ministre de l'Industrie, demande de clarification, q., 3229-30, 3272-73
Régime de revenu différé, relèvement du plafond de la proportion de biens étrangers, réponse du gouv. à la mot. du Sénat, q., 3654
Recettes fiscales, augmentation, influence sur le déficit, position du gouv., q., 3271
Respect de la Loi sur les carburants de remplacement (F), 1857
Traitement des contribuables, but de l'enquête, déc., 1570
Voir aussi **Agence des douanes et du revenu du Canada—C-43; Douanes et revenu; Énergie**
- Revenu national, traitement des contribuables**, avis d'interpellation, 1505, débat, 1552-53, débat clos, 2030
Commentaires, 2030
Comportement des fonctionnaires du ministère du Revenu national, 1553
Interprétations des règlements, 1553, 2030
Orateurs : les honorables sénateurs
Di Nino, Consiglio, 1553, 2030
*Gigantès, Philippe Deane, 1552-53
- Riel, Louis**, anniversaire de sa naissance dans la colonie de la rivière Rouge, déc., 2031
- Rivest, l'hon. Jean-Claude**
Bourses d'études du millénaire, Fondation canadienne, déc., 1593
Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1654-56, 1818
Étudiants au Québec, 1655, 1656, 1818
Fondation canadienne des bourses du millénaire, 1655
Budget de 1999, exécution—**C-71**, 3526-27
Enseignement postsecondaire, 3526
Québec, 3526-27
Canada-France, relations
Débat sur la pluralité et la diversité culturelles, position du gouv., q., 2758
Développement des ressources humaines
Fondation des bourses d'études du millénaire

- Impasse dans les négociations avec le Québec et Terre-Neuve, demande de mise à jour, q., 3815
- Impasse des négociations avec le Québec, proposition d'un médiateur, position du gouv., q., 3198
- Éducation postsecondaire
- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire
- Déclaration, 3073-74
- Demandes formelles du gouv. du Québec et des autres provinces, dépôt, q., 1697
- État des négociations entre le gouv. du Canada et celui du Québec, position du gouv., q., 1696, 1911-12
- Études définissant les priorités du gouv., demande de dépôt des résultats des études, q., 1668, 1911
- Nouveaux développements dans les initiatives du gouv. fédéral, position du gouv., q., 2968
- Québec
- Examen des principes adoptés par l'Assemblée nationale, position du gouv., q., 2968
- Résolution possible des préoccupations du milieu de l'éducation, position du gouv., q., 3041
- Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes—**C-64**, 3436, 3458-59
- Assurance, 3436, 3459
- Industrie
- Protection des renseignements personnels, imperfections du projet de loi, position du gouv., q., 3292-93
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 3691-92
- Anglophones au Québec, 3691
- Égalité au sein des services gouv., 3692
- Québec
- Imposition d'amendes pour une infraction à la Loi sur la langue d'affichage, déc., 926
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, étude en com. plénier, 2972
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 915
- Transports et communications, com. permanent
- 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, 3509, 3517
- Unité nationale
- Défense et promotion des intérêts régionaux, déc., 1807-08
- Récents propos du premier ministre, position du gouv., q., 570
- Villeneuve, M. Jacques, victoire au championnat du monde de Formule UN, félicitations, 142
- Rizzuto, l'hon. Pietro** (décédé le 3 août 1997), hommages et observation d'une minute de silence, 17-22

Roberge, l'hon. Fernand

Affaires étrangères

Troupes de l'OTAN en ex-Yougoslavie, stratégie du gouv. face à l'escalade du conflit, q., 3023-24

Afrique du Sud, visite du président Nelson Mandela, déc., 1925-26

Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., décès, hommages, 954

Conseil du Trésor

Ex-Yougoslavie, conflit, financement des opérations militaires et humanitaires des Forces armées canadiennes, demande de renseignements, q., 3077, 3231

Phénomène informatique du millénaire, répercussions sur les ordinateurs du gouv., position du gouv., q., 807, 981-82

Construction navale, industrie, défaut de soutien de la part du gouv., interpellation, débat, 3539-40

Défense nationale

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, escalade du conflit, participation du Parlement, position du gouv., q., 3024

Hélicoptères Labrador, options offertes aux équipages à la BFC Greenwood quant aux vols à bord de ces hélicoptères, demandes de détails sur les refus, q., 2057

Missions de maintien de la paix, conséquences de restrictions budgétaires, position du gouv., q., 3228

Environnement

Sites fédéraux contaminés, identification et documentation, position du gouv., q., 463, 971

Finances nationales

Hockey et base, dégrèvement fiscal pour les équipes professionnelles, position du gouv., q., 2665, 2821

Projections financières à long terme, importance, position du gouv., 1373

Industrie

Possibilité d'une crise due au fait que les ordinateurs du gouv. n'ont pas été convertis en vue de l'an 2000, q., 1180

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord

Yougoslavie, conflit, sommet de Washington, imposition d'un embargo pétrolier et militaire, position défendue par le premier ministre, q., 3156, 3157, 3348

Parc marin Saguenay—Saint-Laurent—C-7, 467-68

Baleines, 467

Termes de l'entente, 468

Tourisme, 467

Relations fédérales-provinciales

Réduction du transfert des paiements à la province de Québec, demande de précisions, q., 597, 598, 974

Union sociale, pourparlers

Engagement du gouv. fédéral pour un financement continu des programmes sociaux, position du gouv., q., 2473, 2474

- Rétablissement des transferts en espèces destinés à la santé, position du gouv., q., 2473
- Sénat
- Attribution de locaux à un sénateur à la retraite, offre du même arrangement à d'autres sénateurs à la retraite, position du gouv., q., 1597
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 514, 515
- Points en litige, 514, 515
 - Société canadienne des postes, conseil de l'administration, rôle, 514
- Transport aérien—**S-23**, 2505
- Convention de Guadalajara, 2505
 - Défense nationale, 2505
 - Immunité des États, 2505
 - Protocole de Montréal n^o 4 concernant le transport du fret, 2505
 - Régime de responsabilité, 2505
 - Transmissions par moyens électroniques, 2505
- Transports et communications, com. permanent
- 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, 3508-09
- Travaux publics
- Équipe d'élite chargée de contrer le bogue de l'an 2000, position du gouv., q., 1416
- Unité nationale
- Conséquences de la déclaration du premier ministre sur la prochaine élection au Québec, q., 2055
 - Enchâssement du caractère unique du Québec dans la Constitution, déclaration du premier ministre, position du gouv., q., 2054-55

Robertson, l'hon. Brenda M.

- Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
- 14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2068-69
- Agriculture et forêts, com. permanent
- 8^e rap. (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 3263
- Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., décès, hommages, 953
- Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, q. de privilège, débat, 2487
- Défense nationale
- Hélicoptères Labrador
 - Inaptitude de la flotte à mener des missions de recherche et de sauvetage, responsabilité du ministre en cas de pertes de vies à l'avenir, position du gouv., q., 2294, 2295
 - Options offertes au personnel navigant chargé des missions de recherche et de sauvetage quant aux vols à bord de ces hélicoptères, position du gouv., q., 2077
- Défense nationale, état des flottes d'hélicoptères, interpellation, débat, 2286
- Location, possibilité, 2286

Économie

- N.-B., renforcement de l'économie, déclarations du solliciteur général, demande de précisions, q., 965, 966
- Renforcement de l'économie de la région de l'Atlantique, déclarations du solliciteur général, demande de mise à jour, q., 1928

Enseignement postsecondaire

- Endettement croissant des étudiants dans les provinces Maritimes, déc., 403

Forêts

- Terres à bois privés dans les Maritimes, recommandations du groupe de travail, position du gouv., q., 367-68, 970

Nouveau-Brunswick

- Chômage chez les jeunes et endettement à la fin des études, déc., 2557-58

Orientation, Semaine canadienne, déc., 297

Pauvreté chez les enfants

- Au N.-B., déc., 129
- Lutte contre le chômage chez les parents, dépôt d'une stratégie détaillée, q., 133

Pêches

- Baie de Fundy, destruction du saumon infecté dans des piscicultures, progrès de la mise en oeuvre du programme d'aide financière aux éleveurs, position du gouv., q., 833, 983

Personnes handicapées, Semaine nationale pour l'intégration, déc., 1617

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

- Heures normales de séance du com., demande de renseignements détaillées à la présidente, recours au Règlement, 2736, 2737
- 7^e rap., *Règlement du Sénat*—ajout du paragraphe 1.(3) concernant le masculin générique, étude, 2549

Relations fédérales-provinciales

- Égalité entre la réduction des paiements de transfert aux provinces de l'Atlantique et l'augmentation des transferts sociaux, position du gouv., q., 601-02, 976-77

Sénat

- Personnes handicapées, accessibilité, déc., 3650

Sénat, manque d'accessibilité pour les personnes handicapées, avis d'interpellation, 1017, débat, 1066-68

Accessibilité, 1067

Discrimination, 1067

Processus proposé, 1068

Services postaux, maintien—**C-24**, 489-90; étude en com. plénier, 504, 519, 520, 529

Médiateur, 504

Syndicat batailleur, 519

Solliciteur général

-
- APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux manifestants, raisons de maintenir le mandat de la Commission des plaintes du public, position du gouv., q., 2351
- Corps de police intégrées, application des lignes directrices et des politiques de la GRC, position du gouv., q., 40, 353
- Crime organisé
- Activités, blanchiment d'argent au N.-B., position du gouv., q., 965
 - Rap. et déclaration annuelle du ministre, personnes âgées victimes du télémarketing frauduleux, demande de clarification, q., 766, 981
- Francophonie, conférence de 1999, à Moncton, au N.-B., dispositif de sécurité
- Efficacité, position du gouv., q., 2352
 - Lignes directrices, demande de précision, q., 2014-15
 - Propos du ministre, position du gouv., q., 2014
 - Responsabilité en matière de sécurité, q., 3587, 3723
- Internet, diffusion de propagande haineuse et de pornographie infantile, consultations du public, demande de renseignements, q., 765, 981
- Services communautaires pour les contrevenants, admissibilité des criminels non violents, demande de précisions, q., 570, 571, 972-73
- Travail
- Société canadienne des postes, examen, demande rap. sur l'état d'avancement, q., 1057, 1182-83
- Violence familiale
- Centre de recherche sur la violence familiale Muriel McQueen Fergusson à Fredericton, N.-B., inauguration des nouveaux locaux, déc., 2497-98
- Violence familiale, interpellation, débat, 2266, 2481-84
- Adolescents qui quittent leur foyer, 2482
 - Agressions sexuelles, 2482
 - Formes de violence
 - Enfants, 2482
 - Femmes, 2482
 - Personnes âgées, 2482
 - Psychologique, 2482
 - Homicides, 2482
 - Muriel McQueen Fergusson Foundation et la Muriel McQueen Fergusson Centre for Family Violence Research, allusions, 2483, 2482-83
 - Nouveau-Brunswick, 2483
 - Parents maltraités par leurs enfants, 2482
 - Pauvreté chez les enfants, 2481
- Robichaud, l'hon. Fernand, c.p. (*Saint-Louis-de-Kent*) (nomination le 22 septembre 1997 et présentation le 23 septembre 1997)**
- Budget de 1998, Loi d'exécution—C-36, 1656

Francophonie canadienne, Jeux, déc., 3808

Hockey

Championnat de la ligue de hockey majeure du Québec, félicitations aux Titans d'Acadie-Bathurst, 3337-38

Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 1968

Jeux d'hiver, déc., 2754

Landry, l'hon. Joseph P., retraite du Sénat, hommages, 27

Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 3693

Loi électorale du Canada—**C-411**, 1634

Dépenses électorales d'un candidat, 1634

Dépôts tardifs des rapports de dépenses, 1634, 1658

Ordonnance d'un juge, 1634

Pêches, com. permanent

3^e rap., « Privatisation et permis à quotas dans les pêches canadiennes », étude, 3690

Pêches et océans

Crabe des neiges, pêche

Création d'une nouvelle zone, déc., 2566-67

Dans le golfe du St.-Laurent, possibilité d'accorder des quotas aux pêcheurs côtiers du N.-B., position du gouv., q., 1017-18

Situation, déc., 2495

Présentation, 3; félicitations, 29-34

Protection des pêches côtières et Marine marchande du Canada—**C-27**, 3169-71

Accord de pêche des Nations Unies, 3169, 3170, 3171

Surpêche en haute mer, 3170, 3171

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 635-37, 638

Robichaud, l'hon. Hédard, sénateur retraité, décès, hommages, 3753

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial

1^{er} rap., étude, 753

Voir aussi **Président suppléant**

Robichaud, l'hon. Louis Joseph, c.p. (*L'Acadie/Acadia*)

Bastarache, l'hon. Michel, nomination à la Cour suprême du Canada, félicitations, 49-50

Discours du Trône, erreur constitutionnelles, commentaires, 39

Édifices du Parlement

Ascenseur des sénateurs, fiabilité, position du gouv., q., 224

Extradition—**C-40**, 3136, 3137

Félicitations à l'occasion de son mariage, 1316

Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2137
McKenna, l'hon. Frank J., démission comme premier ministre du N.-B., hommages, 99, 100
Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 900

Robinson, M. Walter, directeur fédéral de la Fédération des contribuables canadiens

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, présence en com. plénier, 858-63

Roche, l'hon. Douglas James, O.C. (nomination le 17 septembre 1998 et présentation le 22 septembre 1998)

Affaires étrangères

Ex-Yougoslavie, conflit, efforts du gouv. pour mettre fin à la guerre, q., 3119

Propos d'éminentes personnalités, q., 3120

G-8, réunion des ministres des Affaires étrangères, annonce possible de la résolution du conflit en Yougoslavie, demande de renseignements, q., 3273

Timor oriental, conflit, force de maintien de la paix internationale proposée, assentiment de l'Indonésie, q., 3793

Yougoslavie, conflit

Frappes aériennes des forces de l'OTAN, possibilité de leur cessation, position du gouv., q., 3374

Plans pour des initiatives après le conflit, participation des Nations Unies, position du gouv., q., 3256

Alberta

Croissance démographique et économique, protection de la qualité de vie, déc., 2471

Alberta, existence d'un état politique à l'intérieur du Canada, avis d'interpellation, 1959, débat, 1999-2001

Armes nucléaires, 2001

Déficit et dette, politiques de réduction, 1999

Économie, 1999

Emplois, 1999

Paix et sécurité internationales, 2000

Pauvreté, 1999

Programmes sociaux, 1999

Réforme du Sénat, 1999-2000

Santé, éducation et aide sociale, compressions dans les dépenses, 1999

Armes nucléaires

Puissances nucléaires, avis de mot. les incitant à retirer la cote d'alerte de leurs armes, 3744, débat, 3913-14

Un monde sans armes nucléaires, déc., 2961-62

- Armes nucléaires, réponse du gouv. aux demandes et aux recommandations, avis d'interpellation, 2597, débat, 2653-54
- Armes nucléaires, revue des politiques, avis de mot., 2782, débat, 2827, 2885-86, 3015
- Cour internationale de justice, 2886
 - Fondation Rockefeller, 2886
 - OTAN dénucléarisée, 2886
 - Rôle des armes nucléaires, 2886
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, avis de mot., 2684, débat, 2807-08
- Recours au Règlement, 2774, 2776, 2778
- Canada-Europe, Association parlementaire, Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 7^e réunion annuelle de l'Assemblée parlementaire, Copenhague, au Danemark, interpellation, débat, 2200
- Félicitations au sénateur Grafstein pour son élection au poste de vice-président du com. économique de l'OSCE, 2200
 - OTAN, 2199, 2200
- Défense nationale
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, opinion publique concernant le rôle du Canada, position du gouv., q., 3105
 - Missiles balistiques des États-Unis, participation du Canada au projet de système de défense
 - Position du gouv., q., 2598, 2599
 - Possibilité d'un débat au Sénat sur la question, position du gouv., q., 2501-02
- Désarmement nucléaire, rap. du com. Affaires étrangères de la Chambre des communes sur la politique en matière d'armes nucléaires, déc., 2425
- Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—C-52, 2210-11, 2212-13
- Nations Unies
- Armes nucléaires, abstention lors d'un vote sur une résolution de la coalition pour un nouveau programme d'action visant l'élimination
 - Motifs, demande de réponse, 2237
 - Position du gouv., q., 2174, 2175, 2279-80
 - Raison d'abstention de voter sur la résolution de la coalition pour un nouveau programme d'action en vue de l'élimination, position du gouv., q., 2228-29
- Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN
- Déclaration de l'Association canadienne pour les Nations Unies sur une initiative possible, position du gouv., q., 3076
 - Demande de réponse, 3105
 - Participation du secrétaire général à la solution du conflit, q., 3022
- Ex-Yougoslavie, frappes aériennes de l'OTAN
- Possibilité d'un règlement de conflit, déclaration du secrétaire général, position du gouv., q., 3004
 - Possibilité d'une session d'urgence, q., 3043
- Timor oriental, conflit

- Possibilité d'envoyer des troupes de maintien de la paix, position du gouv., q., 3746
Retrait possible de la mission, recours à la force d'intervention rapide pour assurer une protection, position du gouv., q., 3758
Yougoslavie, conflit, possibilité d'une réunion au sommet du Conseil de sécurité, position du gouv., q., 3274
Nations Unies, élection du Canada au Conseil de sécurité, avis d'interpellation, 2190, débat, 2374-76
Démocratie, 2375-76
Désarmement nucléaire, 2375
Droit international, 2375
Droits de la personne, 2376
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3765, 3769
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
Examen des politiques sur les armes nucléaires lors du prochain sommet, effet de la mot. du Sénat, q., 3022-23
Prochain sommet, déclarations du gouv. concernant sa politique nucléaire, demande de dépôt, q., 3076, 3159
Yougoslavie, conflit
Libérations des prisonniers américains, possibilité de pourparlers de paix, position du gouv., q., 3227
Possibilité de la cessation des frappes aériennes, position du gouv., q., 3391
Possibilité d'une proposition de paix, visite du ministre en Russie, position du gouv., q., 3156
Réfugiés, sort, q., 3227
Résistance à toute escalade, appui à une éventuelle proposition de paix, position du gouv., q., 3156
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, interpellation, débat, 3657-59, 3662, 3663, 3664, 3665-66
Conseil de sécurité, 3665
Droit international, 3659
Droits de la personne, 3663
Kosovo, 3657, 3658, 3662
Russie, 3664, 3665
Paix
Appel pour la paix de La Haye, réunion préparatoire à la révision de l'an 2000 du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, déc., 3371
Patrimoine canadien
Publications catholiques/religieuses
Effet de l'inadmissibilité, position du gouv., q., 2818
Élimination de la subvention postale, position du gouv., q., 2721-22
Pauvreté au milieu de l'abondance, conférence tenue à Edmonton, déc., 2718
Présentation et souhaits de bienvenue, 1899-1901

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
9^e (Sénateurs indépendants) et 11^e (Restructuration des comités) rap., étude, 3565-66
11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3595
Sécurité en Europe, interpellation, débat, 3062-67
Bombardements de l'OTAN, 3062-63
Forces d'établissement de la paix, 3066
Kosovo, 3062
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 3064
Position du Canada, 3064
Rôle des Nations Unies et de l'OTAN, 3064
Sénat
Abolition, manifestation en faveur, position du gouv., q., 3447
Internet, inauguration d'une page d'accueil, déc., 2660
Travaux du Sénat, 3137

Rompkey, l'hon. William H., c.p.

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 797-98
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—**S-2**,
59, 60
Comité de révision du Bureau, 59, 60
Enregistrements de bord, 59
Sanction au civil, 59
Cap-Breton, Société de développement, com. spécial (session précédente)
1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218
Circonscription électorale de Stormont—Dundas, changement de nom—**C-445**, 2407
Conseil du Trésor
Équité en matière d'emploi au Sénat, position du gouv., q., 2860
Défense nationale
Attribution d'un autre marché sans soumissions, justification du recours sans à un
fournisseur unique, position du gouv., q., 1652
Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie,
création d'un com. spécial, mot., débat, 233, 234-36, 237
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, 235
Commission Létourneau, 234-35
Critère de sélection du personnel, 235
Ombudsman au lieu d'un inspecteur général, 235
Recommandations proposées dans les rapports d'examen, d'étude ou commission d'enquête,
234
Suggestion de ne pas procéder avec cette enquête, 233-34, 237
Système de justice militaire, réforme, 235
Défense nationale—**C-25**, 1800-03
Comités des cours martiales, 1802

- Directeur des poursuites militaires, 1801
- Égalité des sexes, 1801
- Juge-avocat général, rôle, 1800, 1801
- Juges militaires, 1801
- Peine de mort, dans la Loi de la défense nationale, 1802
- Processus d'enquête et mise en accusation, 1801, 1802
- Réforme du processus de jugement des infractions militaires, 1801
- Service national des enquêtes de la police militaire, 1801, 1802
- Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète—**C-52**, 2212
- Forces canadiennes, Journée, proclamation d'une journée des Forces canadiennes, avis de mot., 1413, a., 1439
 - Bataille de l'Atlantique, 1439
 - Opérations de recherche et sauvetage, 1439
- Igloliorte, juge James, premier juge inuit de T.-N. et du Labrador, obtention du prix de grand mérite, félicitations, 2856
- Nunavut—**C-57**, 2670-71
 - Labrador, 2670
- OTAN, Association parlementaire canadienne
 - Assemblée de l'Atlantique Nord, rap. de la délégation canadienne
 - 43^e assemblée annuelle, tenue à Bucarest, en Roumanie, 2^e rap., dépôt, 764
 - 44^e session annuelle, tenue à Édimbourg, Royaume-Uni, dépôt, 2347
 - Réunion conjointe de comités, tenue à Bruxelles, en Belgique, dépôt, 1906
 - Réunion de la Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Madère, au Portugal, dépôt, 1906
 - Réunion de la Sous-commission sur la coopération en matière de défense et de sécurité entre l'Europe et l'Amérique du Nord, tenue à Washington et New York, aux É.-U., dépôt, 2720
 - Session de printemps, tenue au Luxembourg, dépôt, 711
- Commission sur la sécurité et la défense, de la Commission économique et de la Commission politique de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN, séance mixte, rap. de la délégation canadienne, présentation, 2858
- Réunion de la Commission permanente et des secrétaires des délégations nationales, tenue à Dresde, en Allemagne, rap. de la délégation canadienne, dépôt, 3268
- Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., décès, hommages, 957
- Pêches
 - Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique, importance pour les provinces de l'Atlantique de maintenir le programme d'indemnisation, déc., 1767-68
- Petten, l'hon. William J.
 - Décès, hommages, 2715
 - Retraite du Sénat, hommages, 797-98
- Pickersgill, le très hon. John Whitney, c.p., ancien ministre, décès, hommages, 346-47
- Pike, M. Wallace, décès, hommage, 3118

- Recours au Règlement, son droit de voter, 701, 702
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1073, 2431
 - Comité des pêches, situation du budget des déplacements, demande de renseignements, r. en tant que président du com., 3195-96
 - 1^{er} rap., avis de mot. proposant l'a., 348, a., 380
 - 2^e, Budget supplémentaire pour 1997-98, présentation, 278
 - 3^e, Dépenses des témoins, présentation, 277
 - 4^e, Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 347
 - 5^e, Budgets de certains comités, présentation, 385
 - 6^e, Budgets de certains comités, présentation, 549-50, a., 638
 - 7^e, Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, présentation, 595, étude, 753
 - 8^e, Budget de certains comités, présentation, 649, a., 787
 - 9^e, Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, présentation, 1015, étude, 1160-62, 1163, 1164
 - 10^e, Inadmissibilité du sénateur Thompson à l'indemnité de fonctions, présentation et a., 1092
 - 11^e, Modification au 7^e rap. de ce comité concernant les privilèges du sén. Thompson, présentation et a., 1092-93
 - 12^e, Budget du com. Affaires sociales, sciences et technologie, présentation, 1129, a., 1160
 - 13^e, Budget supplémentaire du com. Énergie, environnement et ressources naturelles, présentation, 1158
 - 14^e, Budget du com. Agriculture et forêts (1998), présentation et a., 1222, 1223
 - 15^e, Budget du com. Agriculture et forêts (1999), présentation et a., 1223
 - 16^e, Budget du Comité spécial sur la garde et le droit de visite des enfants (1998), présentation, 1275, a., 1304
 - 17^e, Budget du Comité spécial sur la garde et le droit de visite des enfants (1999), présentation, 1275, a., 1304
 - 18^e, Budget de certains comités, présentation, 1411, a., 1433
 - 20^e, Budget du comité Affaires étrangères, présentation, 1650, a., 1706
 - 22^e, Frais de logement pour les sénateurs, présentation et a., 1852-53
 - 24^e, Budgets de certains comités, présentation, 1906
 - 26^e, Budget supplémentaire du com. Affaires sociales, sciences et technologie pour son étude sur la cohésion sociale, présentation, 2110, a., 2134
 - 27^e, Budget supplémentaire du com. Sécurité et services de renseignement et du com. Affaires sociales, sciences et technologie, a., 2215
 - 28^e, Échelle salariale des employés non représentés, a., 2216
 - 29^e, Budget supplémentaire du com. Agriculture et forêts (Forêt boréale), du com. Sécurité des transports et du com. Sécurité et services de renseignement, présentation, 2383
 - 30^e, Budget supplémentaire du Sénat 1998-1999, présentation, 2595-96, a., 2616
 - 31^e, Prévisions budgétaires du Sénat 1999-2000, présentation, 2596, a., 2617-18

32^e, Politique d'accréditation de la sécurité, présentation, 2857, a., 2980

33^e, Déplacements des sénateurs, lignes directrices, présentation, 3267, a., 3305

Sénat

Assiduité d'un sénateur, mesure disciplinaire envisagée, état d'avancement des délibérations du com. Régie interne, budgets et administration, r. (en tant que président du com.), 550-51

Attribution de locaux à un sénateur à la retraite, autorisation du com. de la régie interne, position du gouv., r. (en tant que président du com.), 1572

Comité de la régie interne, des budgets et de l'administration

Allégations de non-participation à la réduction du déficit, position du président, r. (en tant que président du com.), 2626-27

Rigueur dans les budgets des sénateurs, position du président, r. (en tant que président du com.), 2627

Qualité du débat au Sénat, déc., 1014

Thompson, sén. Andrew, sanctions imposées par le com. Régie interne, demande de clarifications des circonstances, r. (en tant que président du com.), 651-52

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., débat, 821-23

Étude en com. plénier, 897, 904, 922-23

Terre-Neuve et Labrador

Accord sur les revendications territoriales des Inuit, déc., 323-24

50^e anniversaire de l'adoption des conditions de l'union, déc., 2609

Transports

Marine Atlantique situé à Moncton, N.-B., projet de déménagement du bureau central, annonce de la décision, position du gouv., q., 734

Transports et communications

Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3903

Travaux du Sénat, 710

Comités, droits des personnes autres que les membres de participer aux réunions, recours au Règlement, commentaires, 3160-61

Roux, l'hon. Jean-Louis, ancien sénateur, visiteur de marque, 226

Royaume-Uni

Association parlementaire du Commonwealth, groupe de parlementaires, visiteurs de marque, 1243

Chambre des communes, membres d'un com. spécial sur la radiodiffusion, visiteurs de marque, 2816

Chambre des lords, délégation, visiteurs de marque, 2857

De Grande et d'Irlande du Nord, réforme de la Chambre des lords, déc., 3115-17

Goodenough, Sir Anthony, haut commissaire au Canada, et Lady Goodenough, visiteurs de marque, 1069

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow (nomination le 11 juin 1998 et présentation le 15 juin 1998)

Anciens combattants

Bataillons noirs, déc., 3339

Première Guerre mondiale

Bataillon noir, rôle, 3037-38

Inscriptions appropriées sur les tombes des anciens combattants noirs, déc., 2246

Droits de la personne

Mesures législatives présentées en N.-É., anniversaire, déc., 2539-40

Révision de la Loi du service naval, déc., 3267

Vent du changement, déc., 3370

Hommages, 2158-59

Marine royale du Canada, enrôlement, expérience des noirs, avis d'interpellation, 2661, débat, 2751-53

Minorités, 2751

Noirs, discrimination, 2753

Nations Unies

Déclaration universelle des droits de l'homme, 50^e anniversaire de la signature, déc., 2425

Présentation et souhaits de bienvenue, 1750-54

Russie

Chef autochtones, visiteurs de marque, 1149

Conseil de la fédération du comité sur les peuples nordiques et autochtones, membres, visiteurs de marque, 1354

Conseil fédéral, délégation, visiteurs de marque, 1594

Délégation de présidents et vice-présidents de neuf assemblées législatives du nord, visiteurs de marque, 2996

Douma de l'Assemblée fédérale, hauts fonctionnaires, visiteurs de marque, 2159

Juges de la Cour constitutionnelle de la Fédération russe, visiteurs de marque, 128

République des Komis, groupe parlementaire, visiteurs de marque, 2111

Voir aussi Affaires étrangères, com.—Politique et intérêts...; **Groupe interparlementaire Canada-Russie**

Rwanda. *Voir Tribunal pénal...*

Sa Majesté la reine Elizabeth II. *Voir Reine Elizabeth III...*

Sable Island Gas. *Voir Énergie, environnement et ressources naturelles, com.*—Projets gaziers de l'île de Sable

St. Germain, l'hon. Gerry, c.p.

Accord de libre-échange nord-américain

Bois d'oeuvre résineux, entente, mesure commerciale des É.-U. sur les colombages percés, position du gouv., q., 1398

Affaires étrangères

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, situation des Kosovars, q., 3005, 3006

Ex-Yougoslavie, frappes aériennes par les forces de l'OTAN, motifs de la décision d'intervenir, position du gouv., q., 2968

Affaires indiennes

Musqueam détenteurs de baux, discussion de l'arrangement, déc., 3287

Agriculture

C.-B., lourdes pertes de récoltes, déc., 189

Armes à feu, enregistrement, déc., 1904-05

Chômage dans le Canada rural, déc., 1174-75

Crime et châtement, déc., 2222

Défense nationale

Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN

Déploiement de troupes au sol pour venir en aide aux réfugiés kosovars, position du gouv., q., 3003, 3004

Escalade du conflit, participation du Parlement, position du gouv., q., 3025

Hélicoptères de recherche et sauvetage

État de préparation des hélicoptères pour les missions militaires et les missions de recherche et de sauvetage, possibilité de louer de l'équipement, position du gouv., q., 2500-01

Programme de remplacement, nécessité d'acheter diligemment les appareils de remplacement, position du gouv., q., 832, 833

Hélicoptères Labrador

Âge de la flotte, possibilité de louer des appareils de rechange pour les missions de recherche et de sauvetage, position du gouv., q., 2294

Inaptitude de la flotte à mener des missions de recherche et de sauvetage, responsabilité du ministre en cas de pertes de vies à l'avenir, position du gouv., q., 2295

Remplacement de ces hélicoptères pour les missions de recherche et de sauvetage, mise à jour concernant la décision de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., q., 2334

Manitoba, écrasement d'un avion de Sowind Air à Little Grand Rapids, Non-disponibilité d'équipement de recherche et sauvetage posté stratégiquement, position du gouv., q., 806

Militaires subalternes, situation lamentable, nécessité de constituer un com., déc., 2112-13

Sécurité des hélicoptères Labrador restants, possibilité de louer des aéronefs de remplacement, position du gouv., q., 2277, 2278

Droits de la personne

Cuba

- Manque de preuves concernant le changement d'attitude du président, position du gouv., q., 2785
- Situation actuelle, ratification de la signature de la Convention de l'OEA, position du gouv., q., 1355, 1356
- Visite du premier ministre, déc., 1352-53
- Droits de la personne et le droit à la propriété, déc., 646
- Exploitation forestière
- Bois d'oeuvre, règlement du conflit, échec du système de contingents
- Contrôle du secteur industriel par des intérêts américains, position du gouv., q., 1722-23, 1912
- Possibilité d'indemniser les intéressés, demande de réponse, q., 1813
- Forces canadiennes, Journée, proclamation d'une journée des Forces canadiennes, mot., débat, 1439
- Forest, l'hon. Jean B., démission du Sénat, hommages, 2327
- Forêts
- Crise du secteur en C.-B.
- Déclaration, 2517-18
- Possibilité de progrès en vue de restreindre l'application de l'Entente Canada-États-Unis sur le bois d'oeuvre, position du gouv., q., 2522, 2523
- Gendarmerie royale du Canada, pension de retraite—C-12, 1404-05
- Forces canadiennes, rémunération, conditions de vie et avantages sociaux des membres, 1404-05
- Maintien de la paix, missions, 1404
- Politique du gouv., 1404
- Zones de service spécial, 1404
- Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—C-6, 1292-94, 1735-37
- Création de l'Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie, 1293
- Création de l'Office d'examen des répercussions environnementales, 1293
- Office d'aménagement territorial, 1293
- Revendications territoriales, 1294, 1735
- Territoire auquel le projet de loi s'applique, 1293
- Tribunaux administratifs, 1292
- Justice
- Airbus, vente d'appareils à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre
- Blâme de l'agent de la GRC impliqué, position du gouv., q., 107
- Armes à feu, établissement d'un système d'enregistrement
- Retards, escalade des coûts supportés par les forces policières, position du gouv., q., 1907-08, 1981-82
- Loi sur les armes à feu
- Incidence du procès intenté par les provinces concernant la mise en oeuvre de la Loi, position du gouv., q., 41

- Registre prévu par la Loi, véritable coût de l'établissement
Demande de réponse, 391
Position du gouv., q., 41
- Québec, marchés publics, allégations concernant les pots-de-vin versés aux collecteurs de
Fonds du Parti libéral, position du gouv., q., 107
- Texas, démarches faites en faveur de Stanley Faulder, q., 3720
- Tribunal international des crimes de guerres, efforts faits pour poursuivre les fugitifs,
position du gouv., q., 3720
- Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., démission du Sénat, hommages, 1218
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 455, 1753
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3675, 3677
Prestations aux conjoints de même sexe, 3675, 3677
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 577-78, 615, 656-57; étude
en com. plénier, 850, 851, 859, 860, 866
Comité de gestion du fonds, 577-78, 615
Cotisations, 657
Favoritisme, 657
Jeunes—générations à venir, 574, 577, 578
Petites entreprises, 656, 657
Régimes de retraite, 656
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
Yougoslavie, conflit
Déploiement de troupes terrestres, tenue possible d'un vote au Parlement, position du
gouv., q., 3179-80
Frappes aériennes des forces de l'OTAN, possibilité de leur cessation, position du gouv.,
q., 3391-92
- Patrimoine canadien
Athlètes olympiques, possibilité de célébrations, position du gouv., q., 1102
- Pêches et océans
Côte Ouest, diminution des stocks, fermeture possible de la pêche et une aide compensatoire
aux pêcheurs, position du gouv., q., 1291
Saumon du Pacifique, proposition de politique sur l'habitat, position du gouv., q., 462, 463
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 3007-09, 3010, 3354-55
Codes fonciers, 3009
Expropriation, 3008, 3009, 3354
Indemnisation, 3009
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot.,
débat, 775, 776
- Santé
Protection de la conscience des fournisseurs de soins de santé, présentation d'une pétition,
1555
- Régie interne, budgets et administration, com.

7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, rappel au Règlement, 785
Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, 2979
Services postaux, maintien—**C-24**, 490; étude en com. plénier, 496, 525, 526, 530, 533, 534,
535
Petites entreprises, 530
Relations de travail, 525, 533
Salaires, 525
Société canadienne des postes, mandat, 534
Travaux du Sénat
Période des questions, prolongation, q., 107
Réponses aux questions orales et aux questions inscrites au Feuilleton, position du gouv., q.,
767
Thompson, M. Robert Norman, décès, hommages, 383-84
Twinn, l'hon. Walter P., décès, hommages, 299-94
Unité nationale
Récents propos du premier ministre, position du gouv., q., 570

Saint-Patrick

Félicitations, 1175-76
Réminiscence des irlandais au Canada, déc., 2813-14

Sanction royale, 451, 546, 592, 662, 950-51, 1327, 1472, 1749, 2183, 2322, 2462, 2774, 2982-83,
3212, 3731-32, 3912

Avis, 447, 545, 590, 655, 932-33, 1321, 1456, 1743, 1888, 2170, 2300, 2447, 2760, 2979, 3208,
3727, 3900

Son Excellence le très hon. Gouverneur général, 950-51, 2183, 3731-32

Suppléants:

Bastarache, l'hon. J.E. Michel, 1327, 2774
Binnie, l'hon. Ian, 1893-94
Cory, l'hon. Peter deC., 451, 3212
Gonthier, l'hon. Charles, 592, 1749, 2322, 2462
Lamer, le très hon. Antonio, 546, 662, 1472
Major, l'hon. John, 2982-83, 3912

Sanction royale, Loi—S-15

1^{re} l., 1336; 2^e l., 1363-64, 1514-17, 1701-03; ren. au com., 1703, rap. (12^e) avec
modifications, présentation, 1850-51, étude, 1885-86, mot. d'am. (sén. Grafstein)
tendant à renvoyer le projet de loi au com., 1985-87, 1962-63, 2231, 2259-60; le
parrain demande de retirer ce projet de loi, décision réservée par le Président,
2260, décision rendue, 2362-63; mot. d'am., retirée, 2363; rap. du com. est
révoqué et le *projet de loi est retiré*, 2363

Report du débat, 2216

Cérémonie, 1363, 1364, 1514, 1516, 1702

Deux par session, 1365, 1515
Cour suprême
 Juge en chef, propos, 1516, 1517, 1703
 Juges, suppléants du gouverneur général, 1364, 1515, 1516, 1702
Déclaration écrite, 1363, 1514, 1515, 1701
 Présentation devant chacune des deux Chambres dans les 15 jours de séance suivant sa signature, 1515
Dissolution et prorogation du Parlement, 1702
Lettres patentes de 1947, 1515, 1702
Orateurs : les honorables sénateurs
 Beaudoin, Gérald-A., 1516-17
 Carstairs, Sharon, 1514-15
 Cools, Anne C., 1516, 1517, 1701-03
 *Lynch-Staunton, John, 1363-64, 2363

Sanction royale, Loi—S-26

1^{re} l., 2740; mot. de 2^e l., 2797; recours au Règlement, 2797-98, décision du Président, 2799; suite du débat en 2^e l., 2799-2800, 3335-36, 3657
 Report du débat, 3357
Cérémonie, 2799
Gouverneur général, rôle, 3336
Royaume-Uni, 2799
Orateurs : les honorables sénateurs
 Carstairs, Sharon, 3657
 Grafstein, Jerahmiel S., 3336
 *Lynch-Staunton, John, 2797, 2799-2800

Sang

Collecte, déc., 1069
Voir aussi Santé

Sans-abri

Coordonnatrice du gouv. fédéral, dépôt du communiqué de presse, 2911
Fermeture possible d'un centre à Ottawa, déc., 3193
Situation, déclaration de catastrophe nationale adoptée par le conseil municipal de Toronto, déc., 2112
Sort, déc., 2540
Voir aussi Société canadienne d'hypothèques et de logement; Premier ministre

Santé

Aînés souffrant d'ostéoporose, annulation de l'étude, possibilité de rétablir le financement, position du gouv., q., 1054-55, 1160

- Aliments et drogues, règlements, utilisation accrue de la caféine comme additif alimentaire, déc., 2558
- Anciens combattants
Et personnes des Forces armées canadiennes. *Voir Affaires sociales, sciences et technologie, com.*
Voir aussi titre particulier
- Approvisionnement en sang
Commission d'enquête. *Voir Santé, Commission d'enquête sur... (les diverses rubriques)*
Mise sur pied d'un nouveau système en attendant le rap. de la Commission Krever sur la sécurité des produits sanguins, position du gouv., q., 103
Sécurité, utilisation de laboratoires indépendants pour estimer le nombre total de victimes du sang contaminé, position du gouv., q., 1442, 1724
Voir aussi titre particulier
- Approvisionnement en sang au Canada, rap. de la Commission d'enquête
Indemnisation des victimes de l'hépatite C
Position du gouv., q., 484; demande de réponse, 808
Voir aussi Hépatite C... sous cette rubrique
Possibilité de demander la publication d'extraits, position du gouv., q., 483
Reconnaisances des services du juge Krever, position du gouv., q., 482
Responsabilité en matière d'achat de produits contaminés, possibilité d'une enquête de la GRC, position du gouv., q., 482-83
- Assurance-maladie, compressions, r. du ministre aux critiques, position du gouv., q., 1099-1100
- Bactérie carnivore, demande d'une subvention pour mettre au point un vaccin, position du gouv., q., 929, 983
- Blessures évitables, fondation Sauve-qui-pense, déc. 3753-54
- Caféine
Ajout aux boissons gazeuses, position du gouv., q., 1417, 1508-09
Utilisation comme additif alimentaire, maintien de la réglementation actuelle, avis de mot., 2720, débat, 3097-99, 3202-03, a., 3471-72
Boissons gazeuses, consommation, 3098-99, 3203, 3471, 3472
Effets sur la santé des adultes et des enfants, 3098, 3203
Protection des Canadiens, 3203
- Cancer du sein, initiative canadienne pour la recherche
Allusion, 8
Financement public, augmentation, déc., 1848
- Chanvre, Loi réglementant certaines drogues et autres substances, non-production par le ministère du projet de règlement proclamant les dispositions relatives au chanvre, position du gouv., q., 331, 411
- Conseil de recherches médicales, effets de la réduction du financement, déc., 422-23
- Crise dans le système de santé, déc., 1013-14
- Don d'organe sélectif, mesures législatives visant l'interdiction, déc., 3786-87

- Génie génétique, répercussions, déc., 3649
- Griefs présentés par des scientifiques travaillant pour le gouv.
Homologation possible de médicaments à usage vétérinaire controversé, position du gouv., q., 807, 930
Mutation possible de scientifiques, position du gouv., 928-29
- Hépatite C, indemnisation des victimes
Application restrictive
Position du gouv., q., 1317-18
Pour raisons de coûts, position du gouv., q., 1336
Augmentation des paiements aux provinces, position du gouv., q., 1056-57
Comité conjoint, création possible, demande de réponse, 1465-66
Coûts, méthode de calcul, demande de dépôt des précisions, q., 1442, 1724
Démission du ministre, possibilité, position du gouv., q., 1443
Disponibilité de fonds, position du gouv., q., 1926-27
Examen, possibilité d'une offre de fonds fédéraux supplémentaires, position du gouv., q., 1442-43
Frais juridiques nécessaires pour se défendre contre un procès éventuel, prévision, position du gouv., q., 1490
Imputation de la responsabilité au gouvernement fédéral et aux provinces, position du gouv., q., 1486
- Mesures fédérales-provinciales
Réflexions du premier ministre, position du gouv., q., 1487-88
Réunion prochaine du ministre avec les ministres provinciaux de la Santé, position du gouv., q., 1488
- Mot. soumise à la Chambre des communes
Création possible d'un com. mixte, position du gouv., q., 1358-59
Demande de réponse, 1465-66
Déclaration de sénateurs, 1353-54
- Ontario, mot. visant à féliciter le gouv. d'avoir indemnisé les transfusés victimes de l'hépatite C, avis, 2233, débat, 2266-67, rejetée (pour et contre), 2453-55
- Programme fédéral-provincial, propos du ministre, position du gouv., q., 1506
- Promesse, position du gouv., q., 1100
- Réunion prochaine du ministre avec ses homologues provinciaux et territoriaux
Demande de débat au Sénat, position du gouv., q., 1489
Entente fédérale-provinciale, propos du leader du gouv. au Sénat, q., 1489
Possibilité d'un débat au Sénat, q., 1463
Révision du programme, position du gouv., q., 1443
- Tests valides, date et disponibilité, établissement des critères d'admissibilité à l'indemnisation, position du gouv., 1489-90
- Victimes exclues de l'accord, coût de l'indemnisation, position du gouv., q., 1441-42
- Voir aussi Approvisionnement en sang au Canada... sous cette rubrique*

- Hôpital d'Ottawa, engagement d'un ancien candidat du Parti québécois au poste de président-directeur général, déc., 1503
- Hormone de croissance recombinante bovine. *Voir Agriculture et forêts, com.*
- Humaine. *Voir Protection de l'environnement, 1999—C-32*
- Î.-P.-É., taux élevé du tabac, déc., 1728
- Instituts canadiens de recherche en santé, déc., 2961
- Laboratoires de recherche sur les aliments, rétablissement du financement, déc., 276-77
- Laboratoires (nouveaux) fédéraux de santé humaine et animale, dotation et renforcement, position du gouv., q., 1374, 1509
- Maladies cardiovasculaires, lancement d'une trousse de gestion des risques et de sensibilisation des patients, déc., 2556-57
- Médicaments, efficacité du processus d'approbation, modifications à la politique relative à la Loi sur les aliments et drogues, position du gouv., q., 1931, 1997
- Ministère, utilisation de carburants de remplacement (F), 373, 1913
- N.-É., modifications du régime d'assurance-médicaments, déc., 3223
- Organismes génétiquement modifiés, introduction dans la chaîne alimentaire et dans l'environnement, déc., 3423-24
- Ostéoporose, augmentation des cas parmi la population, déc., 1128
- Paiements de transfert aux provinces, réduction
- Cancer du sein, services de dépistage
 - Assurance concernant la sécurité des services, q., 1101
 - Baisse de qualité des services, position du gouv., q., 1101
 - Effet sur le public, position du gouv., q., 1100-01
- Professionnels de la santé, dévouement, hommages, 961
- Protection de la liberté de conscience dans le cas d'actes médicaux, présentation de pétitions, 252-53, 327, 1555, 1593, 2816, 3963
- Protection des renseignements privés d'ordre médical, code, déc., 1905
- Régime de soins de santé, restructuration, allusion, 7-8
- Sida, Stratégie nationale de lutte contre, allusion, 8
- Sang, nouvelle société, conformité avec les recommandations de l'enquête Krever, position du gouv., q., 1960-61
- Santé mentale, Semaine nationale, déc., 3222-23
- Stratégie de promotion des avantages du système pour attirer les entreprises, position du gouv., q., 3270, 3375
- Système de santé national intégré, déc., 1848-49
- Tabac, triomphe du lobby, continuation de la publicité et du parrainage relativement aux manifestations sportives, déc., 1647-48
- Tabagisme
- Lutte contre les maladies liées au tabagisme
 - Nouvelles mesures dans le budget, q., 2610-11
 - Voyages en Californie et au Massachusetts, déc., 2693-94
 - Stratégie de prévention, allusion, 8

Transferts fédéraux aux provinces

Caractère adéquat, allocations budgétaires, position du gouv., q., 2612-13

Retrait, répercussions sur les normes des systèmes de prestations des soins, position du gouv., q., 1020

Voir aussi **Code criminel afin d'interdire... S-7; Défense nationale—Vaccin...; Économie; Pays en voie de développement...; Québec; Soins de santé au Canada...**

Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, avis de mot., 1413, débat, 1449-55, 1477-83, 1496-1501; mot. d'ajournement du débat, a. (pour et contre), 1501-02; 1525-26; mot. d'am. (sén. DeWare), 1526-27, 1545-48, 1582-83; mot. d'am. (sén. Berntson), 1583, 1710-12, 1743-45, 1863-65, sous-am. (sén. Berntson), rejetée (pour et contre), 1865-66; mot. d'am. (sén. DeWare), rejetée (pour et contre), 1866-67; mot. d'am. (sén. Kirby), 1867; recours au Règlement, 1867-68, décision réservée par le Président, 1868, décision rendue, 1876-77; a. de la mot. d'am. (sén. Kirby), 1877; a. de la mot. principale, telle que modifiée, 1877-79

Assurance-santé sans égard, 1479

Citations de certains, 1451, 1453-54

Lettre du premier ministre de l'Ontario au premier ministre du Canada, 1499

Croix-Rouge, 1449

Mesures pour empêcher les donneurs à risque, 1450

Remplacement des stocks contaminés, 1450

Groupe de travail formé de fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux, 1744

Hépatite C, 1743, 1744

Indemnisation, 1451, 1452, 1479-80, 1497-98, 1499, 1547, 1710, 1712, 1743

Fonds, autres pays, 1497

Plan sans égard à la faute, 1500, 1611, 1865

Provinces et territoires, 1452, 1864

Mesures de dépistage, 1450, 1480, 1712, 1744, 1864, 1878

Préjudices, 1525, 1526

Rapport Krever, allusions, 1450, 1451, 1497, 1743

Responsabilités, 1452, 1499, 1744

Nationale et provinciale, 1454, 1478, 1481

Rôle du gouv., 1453, 1500

Sida, transmission, 1449

Valeurs, 1500

Victimes, 1453, 1864

De la thalidomide, 1546

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 1481-83

Bacon, Lise, 1525-26

Berntson, Eric A., 1583

Carstairs, Sharon, 1478-81, 1864-65, 1878, 1879
DeWare, Mabel M., 1526
Di Nino, Consiglio, 1499-1500, 1501
Gigantès, Philippe Deane, 1547, 1743-43
Grafstein, Jerahmiel S., 1452, 1454, 1455, 1500, 1501, 1546, 1547, 1710-11
Hervieux-Payette, Céline, 1452
Joyal, Serge, 1497-99
Keon, Wilbert J., 1477-78
Kinsella, Noël A., 1453-55, 1481
*Lynch-Staunton, John, 1449-51, 1452, 1453, 1454, 1479, 1480, 1481, 1499, 1546, 1547, 1548, 1712, 1865, 1877-78, 1879
Taylor, Nicholas, 1452

Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, avis de mot., 1936-37, débat, 2123-24; recours au Règlement, décision réservée par le Président, 2124-26, décision rendue déclarant la mot. identique à une autre mot. déjà résolue donc la mot. est rayé du *Feuilleton*, 2197-98

Santé, Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, avis de mot., 1555, débat, 1588-91, a., 1662-63

Commercialisation de la reproduction, 1588
Expérimentation et manipulations génétiques, 1588
Limites ou interdictions, 1590, 1663
Mères porteuses, 1588
Position du gouv., 1589, 1590-91, 1663
Réglementation, 1589, 1590
Sélection du sexe, 1588
Systèmes de responsabilisation, 1590
Orateurs : les honorables sénateurs
Andreychuk, A. Raynell, 1590-91
Carstairs, Sharon, 1589-90
Keon, Wilbert J., 1590
LeBreton, Marjory, 1663
*Lavoie-Roux, Thérèse, 1588-89, 1590

Santé, non-production du règlement d'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, visant à proclamer les dispositions relatives à la culture du chanvre, avis d'interpellation, 298, débat, 476-77; rayée du *Feuilleton*

Chanvre, il n'est pas un stupéfiant, 476
Culture du chanvre, 477
Débouchés économiques, 476
Fibres textiles, 476
Graine de cannabis stérile, 476

Ministère, rôle, 477

Orateurs : les honorables sénateurs

*Milne, Lorna, 476-77

Sparrow, Herbert O., 477

Saskatchewan

Hagel, l'hon. Glen, président de l'Assemblée législative, visiteur de marque, 1135

Voir aussi **Justice; Loi électorale du Canada... S-28**

Schmirler, Sandra, meilleurs voeux de prompt rétablissement, 3877

Schumacher, F.W., père Noël d'une ville du nord de l'Ontario, déc., 2381-82

Sciences, recherche et développement

Compressions touchant les budgets des institutions de recherches, effet sur les boursiers de recherches post-doctorales, possibilité de revirement de la politique dans le prochain budget, position du gouv., q., 1076-77

Établissements de recherche

Budgets, insuffisance des relèvements annoncés dans le budget par rapport aux niveaux dans d'autres pays, position du gouv., q., 1133-34

Formation, formulation d'une stratégie nationale, position du gouv., q., 1134

Recherche médicale, coupes dans le financement, position du gouv., q., 967-68

Seconde Guerre mondiale

Anniversaire du début du siège de Hong Kong, déc., 2345

60^e anniversaire de l'entrée du Canada, déc., 3808

Sécurité, allusion, 8, 64

Sécurité de la vieillesse. *Voir* **Impôt sur le revenu, 1997—C-28; Impôt sur le revenu, 1998—C-72; Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2**

Sécurité des transports, comité spécial

Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final—

Au 30 novembre 1999, avis de mot., 2816, mot. modifiée (remplaçant la date pour le 15 avril 1999), 2993, a. telle que modifiée, 2993

Au 30 novembre 1999, avis de mot., 3002, a., 3068-69

Autorisation de tenir des réunions à huis clos, avis de mot., 2239, a., 2267

Formation, avis de mot., 1729, mot. modifiée, conformément à l'art. 30 du Règlement, 1894-95, a., 1895

Rapport provisoire, confirmation du dépôt (auprès du Greffier le 28 janvier 1999), 2498, étude, 2631-33, fin du débat, 2800-01

Code national de sécurité, 2633

Sécurité aérienne, 2632
Sécurité maritime, 2800-01
Sécurité routière, 2631, 2632, 2800
Tests anti-drogue obligatoires faits au hasard, 2632, 2633
Transport ferroviaire et maritime, 2632-33

Voir aussi **Bureau canadien d'enquête sur les accidents de... S-2; Transports et communications, com.**

Sécurité en Europe, avis d'interpellation, 2720, débat, 2770-72, 3062-67, 3604-05

Dépôt de la résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies, (texte anglais), 3605, (texte français), 3629

Bombardements de l'OTAN, 3062-63
Déploiement de personnes, 2771
Forces d'établissement de la paix, 3066
Kosovo, 2770, 3062, 3604, 3605
Mission de vérification, 2770, 2771, 2772
Nationalisme extrémiste, éléments, 2772
Nettoyage ethnique, 3065
ONU, résolution, 2771
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), 2770, 3065, 3066
Position du Canada, 3064
Problème fondamental, 2771
Rôle des Nations Unies et de l'OTAN, 3064, 3065
Vérificateurs canadiens, 2772

Orateurs : les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 2772
*Grafstein, Jerahmiel S., 2770-72, 3065
Kinsella, Noël A., 3604-05
Roche, Douglas, 3062-67
Stewart, John B., 3066, 3605
Taylor, Nicholas W., 3066

Sécurité et services de renseignement, comité spécial

Autorisation de déposer son rap. auprès du Greffier et de le publier et de le distribuer pendant que le Sénat est prorogé, 2347

Autorisations de reporter la date de présentation de son rap. final

Au 31 novembre 1998, 1958-59

Au 17 décembre 1998, 2190

Au 15 janvier 1999, 2250

Membres, 1371-72

Rapport, confirmation du dépôt (auprès du Greffier le 14 janvier 1999) et mot. tendant à étude, 2471, étude, 2602-05, 2672-75; mot. d'am. tendant à retirer la recommandation n^o

33 et la renvoyer au com. Privilèges, Règlement et procédure, 2675, 3053-56, 3378-80, a. de la mot. d'am., 3406-07; a. du rap., tel que modifié, 3407

Canada

Cible facile, 2603, 2604, 3054

Endroit favorable pour les terroristes, 2603

Canadiens, victimes à l'étranger, 2603

Comité permanent de la sécurité et du renseignement, création proposée, 3055-56

Compressions budgétaires, effets, 2603, 3054

Dividendes de la paix, 2603

Examen de nos services de sécurité, 2604-05

GRC, 3054, 3056

Immigration, examen du processus, 3056

Liberté d'association, 3055

Organisations de sécurité, examen par le Parlement, 2605

Réfugiés, statut, 2604

Responsabilité des fonctionnaires, 3054

Revenu Canada, pouvoir de refuser à un groupe l'enregistrement en tant qu'organisme de bienfaisance, 3055

Rôle du Parlement, 3380

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), 3054, 3054, 3056

Terroristes, 3054-55, 3056

Cyberterrorisme, 3378-80

Incidents au Canada, nombre, 2603

Système international de lutte contre le terrorisme, 3055

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, A. Raynell, 3053-56

Bryden, John G., 2672-75

Corbin, Eymard G., 3378-80

*Kelly, William M., 2602-05

Prud'homme, Marcel, 3056

1^{er} rap., Autorisation d'engager du personnel et de voyager, présentation, 1410-11, a., 1447

Voir texte en appendice aux Journaux du Sénat, p. 625-30

2^e, Autorisation de tenir des réunions à huis clos, présentation, 1411, a., 1447

Sécurité et services de renseignement, comité spécial, création, avis de mot., 40, débat, 212-14, 478-79, 987; mot. modifiée, 1259-60; a., 1310-11

Activités illégales, problèmes, 478-79

Armes nucléaires, 213

Attentats terroristes au Canada, 212

Contrebande, 213

Espionnage économique, 214

Narcoterrorisme, 213

Système de sélection des immigrants, 213
Terrorisme, 213
Travaux accomplis des comités précédents, 212-13
Union soviétique, démantèlement, 213, 214
Vérifications judiciaires, importance, 478
Orateurs : les honorables sénateurs
 Carstairs, Sharon, 1311
 Hays, Dan, 478-79
 *Kelly, William M., 212-14, 987, 1260, 1311

Sécurité ferroviaire, Loi (m)—C-58

1^{re} l., 2472; 2^e l., 2548-49, 2570-71; ren. au com., 2571, rap. (11^e) sans am., 2815; 3^e l., 2836-37; s.r., chap. 9 (1999), 2982
Comité consultatif permanent de la sécurité ferroviaire, 2548
Environnement et pollution, 2549
Interdictions d'entrée sur les propriétés de chemins de fer, 2549
Responsabilité ministérielle, 2837
Passages à niveaux, sécurité, 2549, 2571
Priorité du matériel ferroviaire aux passages à niveau, 2549
Sifflet des trains, 2548, 2571
Syndicats, 2570-71
Vérification de la sécurité, 2548
Orateurs : les honorables sénateurs
 Forrestall, J. Michael, 2570-71
 *Poulin, Marie-P., 2548-49, 2836-37

Semaine sans violence

Défi mondial annuel des YWCA, déc., 188
3^e édition annuelle sous l'égide de la Young Women's Christian Association (YWCA), déc., 2023

Sénat

Abolition du Sénat
 Article de journal, manque de réaction du cabinet du premier ministre, position du gouv., q., 2599
 Campagne menée par un député, position du gouv., q., 1811-12
 Manifestation en faveur, position du gouv., q., 3447
Accomplissement à la chambre de tâches visant un com., recours au Règlement, 1492
Affaires juridiques et constitutionnelles, com., excuses au sujet de propos présentés dans les médias comme l'opinion du com., déc., 1032
Ambrozic, Cardinal, envoi de félicitations du Sénat à l'occasion de la nomination de Son Éminence, avis de mot., 963
Articles de presse, déc., 2592-93

- Assiduité d'un sénateur, mesure disciplinaire envisagée, état d'avancement des délibérations du com. Régie interne, budgets et administration, q., 550-51
- Attribution de locaux à un sénateur à la retraite
- Autorisation du com. de la régie interne, position du gouv., q., 1571-72
 - Clarification de l'entente, q., 1596-97
 - Déclaration d'un sénateur, 1570
 - Demande de détails sur les qualités nécessaires, date de la fin de ces arrangements, q., 1595-96
 - Demande de précisions sur le coût, q., 1558-61
 - Offre du même arrangement à d'autres sénateurs à la retraite, position du gouv., q., 1597
- Caucus vert, déc., 729
- Centraide, campagne, félicitations à l'équipe de sollicitateurs de fonds du Sénat, 434
- Comités
- Autorisation de siéger pendant les ajournements, avis de mot., 648, a., 716
 - Régie interne, budgets et administration
 - Allégations de non-participation à la réduction du déficit, position du président, q., 2626-27
 - Rigueur dans les budgets des sénateurs, position du président, q., 2627
- Déclaration des qualités requises, renouvellement, liste des sénateurs, dépôt par le Greffier, 367
- Déclarations de ministres, ajout dans le *Règlement* d'une disposition, déc., 2430
- Déclarations peut-être diffamatoires faites par des députés du Parti réformiste, dépôt d'une demande introductive d'instance, déc., 2008-09
- Sur son site Internet, dépôt d'une demande introductive d'instance, déc., 1766-67
- Délégation du Sénat dans la République populaire de Chine, dépôt du rap., 436
- Demande de réponses aux questions orales qui restent en suspens, position du gouv., 1537-38., 1599
- Demande, par le Président, qu'un sénateur retire son téléphone cellulaire de l'enceinte du Sénat, 2408
- Dispositions de l'art. 46 du *Règlement*, recours au *Règlement*, 1932
- Durée limite des discours et des déclarations de sénateurs, respect du *Règlement*, déc., 3192-93
- Engagement des sénateurs, réaffirmation, déc., 762
- Funérailles de Shaughnessy Cohen, députée, 2448
- Groupe de stagiaires parlementaires de l'Université Western Kentucky, visiteurs de marque, 3431
- Hommages, 1167
- Hauts fonctionnaires à l'occasion de leur nomination ou de leur retraite, 28-29
 - Personnel et membres de l'administration, 1766
- Huissier du Sénat, nomination, changements apportés au titre traditionnel de gentilhomme huissier de la Verge noire, position du gouv., q., 300-01
- Voir aussi* **Gentilhomme huissier de la Verge noire; Huissier du Bâton noir**
- Internet, inauguration d'une page d'accueil, déc., 2660

- Interprétation de certaines règles, avis de mot., 1810
Invitation à une réception, 2183, 2271
Jeunes collaborateurs, hommages, 1728
Leader adjoint de l'opposition de la Chambre des communes, propos, position du gouv., q., 1721-22
Leader du gouv.
Absence, 3672
Élection par ses pairs, q., 2599
Propos, déc., 1503
Liberté d'expression et bienséance parlementaire, déc., 1220
Masse, nouveau porteur, M. Richard Logan, bienvenue, 2910
Médias, perception des sénateurs, déc., 1646-47
Mesures ministérielles
Pénurie de mesures, possibilité d'études spéciales et d'études préalables de projets de loi, position du gouv., q., 1336-37
Présentation au Sénat, position du gouv., q., 1337
Morrison, Jeanie W., c.r.s., gestionnaire et éditeur, Direction des Débats et des Publications, retraite du Sénat, hommages à l'occasion de son départ, 3787-88
Nomination d'un sénateur de la N.-É., retard, position du gouv., q., 1208
Non-application de certaines dispositions (articles 16, 18(5) et 19(1) du *Règlement du Sénat*), recours au Règlement, 1654
Nouvel insigne, déc., 1370
Nouvel insigne de sécurité pour les sénateurs, déc., 1554
Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 29-34
Voir aussi Île-du-Prince-Édouard
Observation d'une minute de silence, 17, 22, 291, 322, 959, 1903, 2147, 2469, 2539, 3752, 3753
Pages
Départ, hommage, 1167, 1289, 1857-58, 3724-25
En chef, départ, hommages, 1203
Hommage, 1849
Présentation de nouveaux pages, 163, 962-63, 1203, 1243, 1330, 2239
Programme d'échange avec la Chambre des communes, 69, 295, 345, 404, 460, 593, 963, 1031, 1099, 1177, 1243, 1278, 1354, 1417-18, 1460-61, 1538, 1599, 1698, 1768, 2057, 2113, 2159, 2208, 2254, 2348, 2474, 2543, 2597, 2862, 3232, 3293, 3343, 3393, 3555, 3656
Voir aussi Travaux du Sénat
Parti réformiste, issue de l'action en diffamation, déc., 2147-49
Période des questions
Accroissement des pouvoirs du Président, déc., 129-30
Remise à la présidence de la liste des intervenants, q., 1598-99
Personnes handicapées

- Accessibilité, déc., 3650
Difficulté d'accès aux installations, position du gouv., q., 1356-57
Présences à la séance d'hier (le 10 février 1998), déc., 991
Privilèges, Règlement et procédure, simultanéité de la réunion du com. et de celles des groupes parlementaires, position de la présidente du com., q., 2385-86
Privilèges des sénateurs, déc., 1158
Qualité du débat au Sénat, déc., 1014
Questions inscrites au Feuilleton
Réponse à une question encore au Feuilleton, q., 3759
Réponses différées, r. à une q. semblable d'un autre sénateur, position du gouv., q., 1653-54
Réponses en instance à des questions orales ou inscrites au Feuilleton, position du gouv., q., 1773
Retard à répondre à ces questions
Position du gouv., q., 1695, 2666
Recours au Règlement, 1698
Réception en l'honneur de Sa Majesté le roi de Jordanie, 3348
Réflexion sur divers chef de parti, déc., 1755
Réponse à une demande d'épinglettes du drapeau, déc., 3838
Retour au Sénat (sén. Balfour et Phillips), félicitations, 1355
Salle des peuples autochtones, non-disponibilité pour réunion du Comité des peuples autochtones, position du gouv., q., 1467
Sang, collecte, déc., 1069
Sénateur, résidence
Article paru dans la presse sur les qualifications d'un sénateur, lettre en réponse, déc., 480
Réponse à un article de journal sur les conditions de résidence applicables à un sénateur, déc., 593
Temps alloué au débat, déc., 1329
Thompson, sén. Andrew
Présence exigée (en février 1998), avis de mot., 711, débat, 760, a., 828
Sanctions imposées par le com. Régie interne, demande de clarifications des circonstances, q., 651-52
Situation, mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure pour complément d'examen, report de l'examen à *plus tard aujourd'hui*, 1015-16, a., 1024-26
Whip provisoire, avantages et inconvénients, déc., 1692
Whips des divers partis, réflexions, déc., 1807
Voir aussi Conseil du Trésor
- Sénat, conduite des travaux**, avis d'interpellation, 597, débat clos, 787-90
Assiduité, 787, 789
« Club TOM », 789
Comités

- Excellents rapports, 788
- Réunions, 790
- Spécial sur le terrorisme, 789
- Temps consacré à titre de membre, 789
- Expériences accumulées, 788
- Période des questions, 787-88
- Sectarisme, 788
- Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Grafstein, Jerahmiel S., 789
 - *Kelly, William M., 787-88, 789-90
 - Kenny, Colin, 789, 790
 - Stewart, John B., 789

- Sénat, manque d'accessibilité pour les personnes handicapées**, avis d'interpellation, 1017, débat, 1066; recours au Règlement, 1066; suite du débat, 1066-68, débat clos, 1347-48
 - Accessibilité, 1067, 1347, 1348
 - Discrimination, 1067
 - Processus proposé, 1068
 - Soins à domicile, 1347, 1348
 - Coûts, 1347-48
 - Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Carstairs, Sharon, 1347-48
 - *Robertson, Brenda, 1066-68

- Sénat, préoccupations des Albertains**, avis d'interpellation, 964, débat, 1061-66, 1117-20, 1235-38, 1256-59, 1304-10, 1606-10, 1706-10; rayée du *Feuilleton*.
 - Report du débat, 2135
 - Abolition, 1061, 1062, 1607
 - Aéroport Pearson, 1118
 - Amendements aux projets de loi, 1118-19
 - Comités
 - Permanents, déplacements dans diverses régions du pays, 1709
 - Plénier, recours, 1709
 - Droit de veto, 1063, 1065, 1258, 1708
 - Égalité, 1307, 1607
 - Esprit de parti, 1235, 1710
 - Études préalables, 1117, 1118, 1120, 1709
 - Gouvernement responsable, 1608
 - Indépendants, rôle, 1119
 - Institution non partisane, 1064
 - Monarchie, abolition, 1064

Nominations, 1306, 1308, 1310, 1708, 1709-10
 Durée fixe, 1708
 Pour un mandat déterminé, 1305
Parti réformiste, 1257
Période des questions, 1064
Pouvoir d'enquêter, 1309
Pouvoirs, 1608
Pratique de la liberté, 1609-10
Présence des sénateurs, 1268, 1307, 1308
Présidence, 1308
Réforme du Sénat, 1061, 1063, 1236, 1304, 1307, 1706
Rémunération, 1708
Rendre des comptes, 1608, 1609
Représentation
 Des Canadiens, 1309
 Égale pour hommes et femmes, 1119
 Terre-Neuve et quatre provinces à l'ouest de l'Ontario, augmentation, 1708
Représentation régionale, 1063, 1235
 Griefs, 1707
Responsabilité de gouverner, 1608
Sénat élu, 1061, 1063, 1065, 1235, 1237, 1258, 1306, 1607, 1608, 1609, 1707
Sénat triple E, 1257, 1608
Sensibilisation de la population, 1707
Système bicaméral, 1708
Thompson, sénateur Andrew
 Absentéisme du sénateur, allusions, 1257, 1258
 Incident, allusion, 1061-62
Taxe sur les produits et services, 1117
Vote selon la discipline de parti, 1065
Veto suspensif, 1308
Orateurs : les honorables sénateurs
 Atkins, Norman K., 1706-09, 1710
 Beaudoin, Gérald-A., 1606-08, 1609-10
 Cools, Anne C., 1609
 Di Nino, Consiglio, 1236, 1304-10
 Doyle, Richard J., 1117-19, 1120
 *Ghitter, Ron, 1061-66
 Gigantès, Philippe Deane, 1235, 1236, 1310, 1709-10
 Grafstein, Jerahmiel S., 1064
 Jessiman, Duncan J., 1236-38
 Kinsella, Noël A., 1609, 1610
 Lucier, Paul, 1256-59

Nolin, Pierre Claude, 1064, 1066
Prud'homme, Marcel, 1065, 1119-20
Sparrow, Herbert O., 1120
Stewart, John B., 1118, 1119, 1608, 1609

Sénat, prise de photographies pendant la cérémonie de la sanction royale, avis de mot.,
1461-62

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 1461
Kinsella, Noël A., 1461
Lynch-Staunton, John 1461
Prud'homme, Marcel, 1462

Sénat, vacance de siège pour l'Ontario, avis d'interpellation, 1209, débat, 1270-73; rayée du
Feuilleton

Candidats, liste, 1271-73
Nominations de journalistes au Sénat, 1270-71

Orateurs : les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel S., 1273
*Murray, Lowell, 1270-73
Prud'homme, Marcel, 1273

Sénateur suspendu

Thompson, l'hon. Andrew (le 19 février 1998)

Sénateurs décédés, hommages

Beaulieu, l'hon. Mario, (le 12 octobre 1998), retraité, 2005-06
Bird, l'hon. Florence B., (le 18 juillet 1998), retraité, 1953-56
Bosa, l'hon. Peter, (le 10 décembre 1998), hommages et observation d'une minute de silence,
2465-69
Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., (le 18 janvier 1998), retraité, 952-55
David, l'hon. Paul, (le 5 avril 1999), retraité, 2996-99
de Cotret, l'hon. Robert René, (le 9 juillet 1999), retraité, 3779-80
Lang, l'hon. Daniel Aiken, (le 1^{er} déc. 1997), retraité, 456-58
Lucier, l'hon. Paul, (le 23 juillet 1999), hommages et observation d'une minute de silence,
3748-52
Macdonald, l'hon. John M., (le 20 juin 1997), hommages et observation d'une minute de
silence, 13-17
Macnaughton, l'hon. Alan, c.p., c.r., OC, (le 16 juillet 1999), 3780-83
Ottenheimer, l'hon. Gerald Ryan, c.r., (le 18 janvier 1998), 955-59
Petten, l'hon. William J., (le 6 mars 1999), retraité, 2712-15
Rizzuto, l'hon. Pietro, (le 3 août 1997), hommages et observation d'une minute de silence, 17-
22

Robichaud, l'hon. Hédard, (le 16 août 1999), retraité, hommages et observation d'une minute de silence, 3752-53

Twinn, l'hon. Walter Patrick, (le 30 octobre 1997), observation d'une minute de silence, 291, hommages, 292-94

Sénateurs démissionnaires, hommages

Forest, l'hon. Jean B. (le 28 août 1998), 2325-29, 2343

Marchand, l'hon. Leonard S., c.p., (le 1^{er} mars 1998), 1217-20

Thompson, l'hon. Andrew (le 23 mars 1998)

Wood, l'hon. Dalia (le 31 janv. 1999), 2512-16

Sénateurs nouveaux

Présentation le 23 septembre 1997, 3

Butts, l'hon. Mary Alice (Peggy)

Callbeck, l'hon. Catherine

Ferretti Barth, l'hon. Marisa

Robichaud, l'hon. Fernand, c.p.

Présentation le 2 décembre 1997, 454-56

Chalifoux, l'hon. Thelma

Joyal, l'hon. Serge, c.p.

Présentation le 17 mars 1998, 1168-71

Cook, l'hon. Joan

Fitzpatrick, l'hon. D. Ross

Johnstone, l'hon. Archibald (Archie) Hynd

Présentation le 15 juin 1998, 1750-54

Kroft, l'hon. Richard H.

Mahovlich, l'hon. Francis William

Maloney, l'hon. Marian

Ruck, l'hon. Calvin Woodrow

Wilson, la très révérende l'hon. Lois M.

Présentation le 22 septembre 1998, 1899-1901

Fraser, l'hon. Joan Thorne

Gill, l'hon. Aurélien

Roche, l'hon. Douglas James, O.C.

Présentation le 29 septembre 1998, 1952-53

Poy, l'hon. Vivienne

Présentation le 7 septembre 1999, 3733-37

Christensen, l'hon. Ione, c.m.

Finestone, l'hon. Sheila, c.p.

Finnerty, l'hon. Isobel

Furey, l'hon. George J.

Perry, l'hon. Melvin

Sibbeston, l'hon. Nick G.

Sénateurs retraités, hommages

Anderson, l'hon. Doris M., (le 5 juillet 1997), 24-26
Bonnell, l'hon. M. Lorne, (le 4 janvier 1998), 794-800, 950, 1031-32
Butts, l'hon. Mary, (le 15 août 1999), 3704-15
Charbonneau, l'hon. Guy, c.p., (le 21 juin 1997), 22-24
Doyle, l'hon. Richard J., (le 10 mars 1998), 1141-47
Gigantès, l'hon. Philippe D., (le 16 août 1998), 1833-45
Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., (le 4 mars 1998), 1149-54
Hébert, l'hon. Jacques, (le 21 juin 1998), 1833-45
Jessiman, l'hon. Duncan J., (le 5 juin 1998), 1635-43
Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, (le 12 juin 1999), 3418-23
Landry, l'hon. Joseph P., (le 19 juin 1997), 26-28
MacDonald, l'hon. Finlay, (le 4 janvier 1998), 1027-31
Maloney, l'hon. Marian, (le 16 août 1999), 3704-15
Petten, l'hon. William J., (le 28 janvier 1998), 794-800, 950
Phillips, l'hon. Orville H. (le 5 avril 1999), 2898-2906
Stanbury, l'hon. Richard J., (le 2 mai 1998), 1384-91
Whelan, Eugene, c.p., (le 11 juillet 1999), 3570-75

Service correctionnel

Examen des dispositions concernant les libérations conditionnelles et des libérations d'office, position du gouv., q., 3290-91
Instructions données au personnel afin de multiplier les libérations de détenus, effet de la décision sur la sécurité publique, position du gouv., q., 2720-21
Quotas appliqués aux libérations de détenus, propension à la récidive, demande de précisions au sujet de la recommandation du commissaire, q., 2740-41

Services gouvernementaux, Loi de 1999—C-76

1^{re} l., 2912; recours au Règlement, 2916; mot. de 2^e l., 2916-17; recours au Règlement, 2917-19; 2^e l., 2919-21; ren. au com. plénier, 2921, étude, présidence de l'hon. sén. Stollery, présence de l'hon. Marcel Massé, président du Conseil du Trésor et ministre responsable de l'infrastructure et autres témoins (*voir liste des témoins plus bas*), 2932-59; rap. demandant la permission de siéger *plus tard aujourd'hui*, 2960; suite de l'étude en com. plénier, 2970-73, mot. d'am. (sén. Kinsella), rejetée, 2973-74; rap. sans am. du com. plénier, avec dissidence, 2974; mot. de 3^e l., 2974-75; mot. d'am. (sén. Lawson) voulant que le projet de loi ne soit pas lu une 3^e fois maintenant mais dans *trois mois*, rejetée (pour et contre), 2975-76; 3^e l., avec dissidence, 2976-79; s.r. chap. 13 (1999), 2982
Agents de correction, 2916-17, 2919, 2920, 2976
Postes désignés, 2977
Agriculteurs, 2917, 2979

Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC), accord, 2916, 2917
Cols bleus, 2976
Conseil du Trésor, 2919, 2920
Droit de grève, 2919
Ministre du Travail, rôle, 2920
Négociation collective, processus, 2920
Piquetage, 2976
Retour au travail, 2919
Revenu Canada, 2917, 2976
Urgence nationale, 2919

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 2978, 2979
Carstairs, Sharon, 2977
*Graham, Alasdair B., 2916-17, 2918, 2976-77, 2978
Gustafson, Leonard J., 2979
Kinsella, Noël A., 2918, 2919-21, 2977
Lawson, Edward M., 2974-75, 2977
Lynch-Staunton, John, 2977
Prud'homme, Marcel, 2978
St. Germain, Gerry, 2979

Étude en com. plénier, questions et réponses connexes, 2932-59, 2970-74

Agents de correction, 2935, 2936-37, 2939, 2941, 2953, 2956-57, 2971
Cols bleus, 2936, 2943, 2944
Conditions de travail, 2933, 2936
Désignation comme « services essentiels », 2937-38, 2939-40, 2949-50
Document déposé par l'hon. Pat Carney, 2972, texte en appendice, 2994-95
Effets des grèves, 2933
GRC et les Forces armées canadiennes, 2942
Zones, 2948

Participants : les honorables

Carney, Pat, 2971, 2972
Carstairs, Sharon, 2949, 2959
Forrestall, J. Michael, 2943
Graham, B. Alasdair, 2959, 2970, 2972
Kinsella, Noël A., 2936, 2937, 2939, 2940, 2943, 2952, 2953, 2957, 2959, 2973
Lawson, Edward M., 2937, 2938, 2939, 2951, 2952
Lynch-Staunton, John, 2932, 2933, 2934, 2935, 2937, 2939, 2942, 2943, 2947, 2948, 2949, 2953-54, 2955-56, 2957, 2958, 2959, 2970, 2973-74
Murray, Lowell, 2935, 2936, 2941, 2949, 2950, 2951, 2959, 2971
Rivest, Jean-Claude, 2972
Stewart, John B., 2955

Témoins :

- Bean, M. Daryl T., président national, Alliance de la fonction publique du Canada, 2944-45, 2947, 2948-49, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955
- Bélanger, M. André, président, Syndicat des employés du solliciteur général—AFPC, 2956, 2957, 2958
- Hamel, M. Pierre, avocat-général, Secrétariat du Conseil du Trésor, Services juridiques, ministère de la Justice, 2943
- Jolicoeur, M. Alain, dirigeant principal des ressources humaines, Direction des ressources humaines, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944
- Massé, l'hon. Marcel, président du Conseil du Trésor et ministre responsable de l'infrastructure, 2932-34, 2935-37, 2938, 2939
- Mathieu, Mme Viviane, agence correctionnel, 2956-57, 2958, 2959
- Turmel, Mme Nycole, vice-présidente exécutive nationale de l'Alliance de la fonction publique du Canada, 2945-47

Services postaux, maintien, Loi de 1997—C-24

- 1^{re} l., 479; 2^e l., 486-90; ren. au com. plénier, 490, étude, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de l'hon. Lawrence MacAulay, ministre du travail, de l'hon. Alfonso Gagliano, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, et autres témoins (*voir liste des témoins plus bas*), 490-544; rap. sans am. mais avec dissidence, 544; mot. de 3^e l., 544; mot. d'am., rejetée (pour et contre), 544-45; 3^e l., avec dissidence, 545; s.r., chap. 34 (1997), 546
- Arbitrage équitable, 493
- Association canadienne du marketing, réunion entre le président, John Gustavson, et le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, allusions, 493, 502-03, 505-06, 507, 531, 538
- Autres pays, comparaison du service postal, 526, 527, 541
- Code canadien du travail, 513
- Concurrence, 515, 516, 527, 537
- Coût de la grève, 502, 529-30
- Droit de grève, 497, 513, 521, 526, 539
- Durée de la convention, 488, 495, 511
- Employés
- Agressivité, 519, 520, 529
 - Déplacement du personnel, 522, 533
- Intérêt des Canadiens, 487, 513
- Liberté d'association, 496-97
- Médiateur-arbitre, nomination, 487, 504, 510, 516
- Organismes de bienfaisance, reporter la date limite pour les dons de charité, 487, 492, 497, 509
- Petites entreprises, 488, 497, 509, 530
- Points en litige, 501, 502, 514, 515, 524, 541
- Qualité du service, 516, 517

- Privatisation, allusions, 489, 505, 512, 537-38, 540
Régions rurales et petites villes, 516, 527, 540
Relations de travail, 498, 499, 525, 533
Rôle et responsabilités du gouv., 488, 491, 494, 505, 511
Salaires, 488, 491, 495, 496, 498, 509-10, 524-25, 526, 531-32, 541
 Offre inférieure, 487, 489, 492, 493, 495, 499, 506, 520, 531, 535, 539
 Politique du gouv., 518-19, 521
 Président, 501, 507-08, 509
 Primes de rendement, 524
Sécurité d'emploi, 532-33
« Service essentiel », 500, 515
Société canadienne des postes
 Conseil de l'administration, rôle, 514, 523
 Mandat, 512, 517, 518, 525, 527, 534
 Responsabilités, 508
Système électronique moderne, 516
Universel, 515, 523
Victimes de la grève, dédommagement, 509
Orateurs : les honorables sénateurs
 *Carstairs, Sharon, 486-87, 488, 490
 Di Nino, Consiglio, 487
 Jessiman, Duncan J., 488
 Kinsella, Noël A., 488-89
 Lawson, Edward M., 488
 Robertson, Brenda, 489-90
 St. Germain, Gerry, 490
Étude en com. plénier, questions et réponses connexes, 490-544
 Participants: les honorables
 Beaudoin, Gérald A., 496, 497
 Bolduc, Roch, 513, 541
 Bonnell, M. Lorne, 499
 De Bané, Pierre, 527
 DeWare, Mabel M., 500-01, 540, 541
 Di Nino, Consiglio, 492
 Forest, Jean B., 501, 535, 536
 Gustafson, Leonard J., 521, 522, 539, 540
 Jessiman, Duncan J., 494-95, 496
 Kelly, William M., 520
 Kinsella, Noël A., 491, 492, 502, 505, 506, 523, 524, 529, 530, 538, 539
 Lawson, Edward M., 493
 Lynch-Staunton, John, 520-21, 526, 527, 530, 532, 533, 541-42
 Murray, Lowell, 517, 518, 519, 527-28, 529, 536, 537

Nolin, Pierre Claude, 498-99, 511, 512, 513, 522
Oliver, Donald H., 499, 500, 507, 510, 511, 529
Phillips, Orville H., 497, 508-09, 522, 542
Roberge, Fernand, 514, 515
Robertson, Brenda, 504, 519, 520, 529
St. Germain, Gerry, 496, 525, 526, 530, 533, 534, 535
Sparrow, Herbert O., 497-98, 503, 504, 515, 516
Stratton, Terrance R., 501, 509, 510
Tkachuk, David, 493, 494, 502, 503, 506, 507, 508

Témoins:

Bickerton, M. Geoff, directeur de la recherche, Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes, 531-32, 534, 535, 536-37, 538, 540, 541, 542
Bourque, Mme Deborah, 3^e vice-présidente nationale, Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes, 531, 532-34, 535, 536, 537-38, 539, 540, 541, 542
Clermont, M. George, président et directeur général, Société canadienne des postes, 523, 524, 525, 526, 527, 528-29, 530
Gagliano, l'hon. Alfonso, ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513-16, 517, 518-19, 520, 521, 522
MacAulay, l'hon. Lawrence, ministre du Travail, 490-91, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504
Poirier, M. Raymond, négociateur en chef, 524, 526, 529

Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers. Voir aussi Patrimoine canadien

Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, Loi—C-55

1^{re} l., 2781; 2^e l., 2840-46, 2865-67, 2921-23; mot. de ren. au com. Transports et communications, débat, 2923-26, a., 2980; rap. (12^e) du com., avec am., présentation, 3371-72, recours au Règlement, décision réservée par le Président, 3393-3401; suspension du débat dans l'attente de la décision de la présidence, 3440; décision du Président, 3463-65; suite de l'étude du rap. du com., 3465-68; mot. d'attribution de temps, avis, 3468-69, a., 3477, retrait de la mot. d'attribution de temps, 3477; mot. d'a. du rap. de com., 3477-88; mot. d'am. (sén. Kinsella) tendant à renvoyer le rapport au com. Transports et communications, vote différé, 3488-92; suite de l'étude du rap. de com., 3506-20; mot. d'am., rejetée (pour et contre), 3523-24; a. du rap., avec dissidence, 3524; 3^e l., avec dissidence, 3524; message des Communes, a. des am. du Sénat, 3617; s.r., chap. 23 (1999), 3732

ALENA, 2842, 2866
Cause *Oakes*, allusions, 2922
Charte canadienne des droits et libertés, 2922, 2923
Commerce international, 2842
Concurrence des éditeurs américains, 2842
Culture canadienne et identité canadienne, 2865-66

GATT ou GATS, 2922
Industrie des périodiques au Canada
 Coûts de production, 2842
 Rentabilité, 2842
 Valeur, 2841-42
Objectif du projet de loi, 2922
OMC (Organisation mondiale du commerce), 2842, 2843, 2866, 2922, 2923
Nova Scotia Magazine, premier périodique publié au Canada, 2840-41, 2865
Publications protégées, 2842
Publicité, vente, importance, 2841
Tirages dédoublés, 2842, 2922
Orateurs : les honorables sénateurs
 Angus, W. David, 2924-25
 Bolduc, Roch, 2844
 Bryden, John G., 2926
 Carney, Pat, 2925
 Carstairs, Sharon, 2923-24, 2925
 *Graham, B. Alasdair, 2840-43, 2844, 2845, 2846, 2926
 Kinsella, Noël A., 2844, 2921-23, 2926, 2980
 Lynch-Staunton, John, 2843, 2844, 2845, 2865-67, 2923, 2924
 Murray, Lowell, 2843, 2845
 Spivak, Mira, 2845, 2925
 Stewart, John B., 2843, 2845
 Tkachuk, David, 2925-26

Shadbolt, M. Jack Leonard, artiste canadien, décès, hommages, 2232

Shannon, Mme Kathleen, cinéaste de l'Office national du film, décès, hommages, 1096-97

Shearwater. Voir **Défense nationale; Nouvelle-Écosse; Société de développement Shearwater**

Sibbeston, l'hon. Nick G. (nomination le 2 septembre 1999 et présentation le 7 septembre 1999)

Présentation et souhaits de bienvenue, 3733-37

SIDA, Journée mondiale, déc., 459, 2248-49, 2272-73

Simard, l'hon. Jean-Maurice

Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1822

Comité de sélection

2^e rap., liste de membres des comités particuliers, étude, 93-94

Bastarache, l'hon. Michel, nomination à la Cour suprême du Canada, félicitations, 49

- Budget de 1999, déclaration du min. des Finances, interpellation, débat, 2849-52 (le sén. Kinsella a pris la parole pour lui)
Dette, 2849
Économie du Nouveau-Brunswick, 2849-52
Impôts, 2852
Cap-Breton, Société de développement
Privatisation proposée, production de documents relatifs, mot. débat, 3702
Communications
Distribution à l'échelle nationale du service de télévision de langue française du réseau TVA, déc., 2099
Conseil du Trésor
Centre Corel, prétendues enseignes, position du gouv., q., 927
Développement des ressources humaines
Régime de pensions du Canada, modifications, possibilité du renvoi du projet de loi pour étude préalable, position du gouv., q., 134
Énergie
Île de Sable, projets gaziers
Accord
Conclusion, position du gouv., q., 832
Rumeurs, q., 927-28
Décision de l'Office national de l'énergie, garantie d'approvisionnement pour le N.-B., q., 1181
Report possible de la décision finale concernant les autorisations environnementales et les permis pour les projets dans l'attente de l'audition par la Cour d'appel, position du gouv., q., 571
Sous-com. sénatorial chargé d'examiner l'octroi du permis d'exploitation du gazoduc, création possible, position du gouv., q., 572
Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, avis de mot., 803-04, débat, 888-92; recours au Règlement, 945
Île-du-Prince-Édouard
Nomination d'un sénateur acadien, q., 1181
Impôt sur le revenu, 1997—**C-28**, 1471-72, 1473-77, 1775-77, 1778
Autochtones, autonomie gouv., 1476, 1477
Assurance-emploi, compte, 1776
Désindexation partielle, 1474
Discrimination quant à la propriété d'une entreprise, 1476, 1477
Fondation des bourses d'études du millénaire, 1776
Impôt sur le revenu des particuliers, 1475
Inflation, 1474, 1475
Ministre des Finances
Présence en comité, 1778

Présentation d'un rap. annuel sur la politique budgétaire et économique, suggestion, 1777
Provinces de l'Atlantique, 1777
Stabilité des prix, 1475
Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux (TCSPS), 1473, 1775
Transparence, 1473, 1474
Jeux de la Francophonie, déc., 1243
Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, avis d'interpellation, 1619, débat, 1828-29
Caractère bilingue, 1828
Étude et rapport à venir sur cette question, 1829
Impact des coupures budgétaires du gouv. fédéral, 1829
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, 932; étude en com. plénier, 857
Parlement du Canada, Allocations de retraite des parlementaires et Traitements—C-47, 1792-93, 1858-62
Allocation de dépenses, 1861
Commission Blais, allusions, 1793, 1860, 1861
Indemnité de dépenses, 1861
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
9^e rap., Sénateurs indépendants, étude, 3657
Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 152
Travaux du Sénat
Demande la permission de déposer certains documents, 1825, 1826

Situation du système financier. *Voir Banques et commerce, com.*

Société Alzheimer du Canada, représentants, visiteurs de marque, 3141

Société canadienne des postes. *Voir Déclaration universelle des droits de l'homme; Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—C-78; Premier ministre, Cabinet; Services postaux, maintien—C-24; Travail*

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Logements abordables, demande d'un groupe de sans-abri désireux de rencontrer le premier ministre, r. du gouv., q., 2561
Mesures du budget pour venir en aide aux sans-abri, position du gouv., q., 2699
Voir aussi Habitation, Loi nationale et Société canadienne... C-66; Peuples autochtones, com.—Programmes de logement social...

Société de développement de Shearwater (F), 2027

Financement par l'État (F), 1913

Société de développement du Cap-Breton. *Voir Cap-Breton, Société de développement*

Sociétés d'assurances, Loi (m)—C-59

1^{re} l., 2430; 2^e l., 2506-07, 2527-32; ren. au com., 2533, rap. (20^e) sans am. mais avec des observations, 2594; 3^e l., 2614-15, 2629-30; s.r., chap. 1 (1999), 2774

Démutualisation, 2506, 2529, 2530, 2531, 2532, 2614

Conséquences fiscales, 2615

Période suivant la démutualisation, 2507

Plan de transformation 2506

Souscripteurs

Protection, 2506, 2507, 2529, 2531

Traitement fiscal, 2629

Surintendant des institutions financières, 2507, 2529

Lettre adressée au com. sénatorial, allusions, 2615, 2629-30

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 2529-30

Kinsella, Noël A., 2532, 2615

*Kroft, Richard H., 2506-07, 2614-15

Lynch-Staunton, John, 2527-39, 2629-30

Oliver, Donald H., 2530-32

Soins de santé au Canada, avis d'interpellation, 3002, débat, 3094-97, 3246-48, 3698-3700

Crise financière, 3246

Intégration des services, 3096, 3246

Institut national de la santé, 3247

Leadership fédéral, 3097

Missions et objectifs stratégiques, 3096

Nécessité d'un changement, 3096

Nouveau-Brunswick, 3699, 3700

Lits dans les installations de santé, réduction, 3700

Pénurie de médecins, 3700

Programme des médicaments d'ordonnance, 3700

Partenariats, 3096

Programmes d'action sociales et économiques, 3096

Programme de planification et d'orientation à long terme, 3096

Secteur privé, rôle, 3096

Soins à domicile, 3246, 3247

Orateurs : les honorables sénateurs

Atkins, Norman K., 3246-48

DeWare, Mabel M., 3698-3700

*Keon, Wilbert J., 3094-97

Soins infirmiers, Semaine nationale, déc., 3285-87, 3313-14, 3338-39

Soins palliatifs au Canada, question, avis d'interpellation, 3269, débat, 3310-12, 3411-13, 3695-97

Association canadienne des soins palliatifs, 3311

Équipe d'intervention, 3312

Euthanasie, 3695-96

Normes nationales, 3311

Professionnels de la santé, formation, 3311

Recherche, 3312, 3412

Préoccupations existentielles et spirituelles, 3412

Orateurs : les honorables sénateurs

*Carstairs, Sharon, 3310-12

Corbin, Eymard G., 3695-97

Wilson, Lois M., 3411-13

Soins palliatifs, Semaine nationale, déc., 1484-85, 3285-86

Solliciteur général

APEC, conférence

Inculpation d'un manifestant à la conférence pour avoir détruit un bulletin de vote, position du gouv., q., 2077-78

Mesures de sécurité

Confinement de la manifestation, position du gouv., q., 1979

Détails contenus dans les documents déposés, position du gouv., q., 2432

Participation du personnel du cabinet du premier ministre, q., 2333

Responsabilités d'informer le premier ministre, position du gouv., q., 1977-78, 2036

Rôle du bureau du Conseil privé, position du gouv., q., 2432

Rôle du cabinet du premier ministre relativement à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., q., 2205

Rôle du premier ministre, position du gouv., q., 1979

Inclusion du gaz poivré parmi les armes prohibées, déc., 2024

Questions de sécurité soulevées à la suite de l'incident survenu lors de la conférence à Vancouver, déc., 2021-22

APEC, conférence, Commission d'enquête sur le traitement infligé par la GRC aux manifestants

Association des droits civils de la C.-B., demande de l'association visant le dépôt de tous les documents, q., 2333

Commissaire

Lettre du Commissaire demandant qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, dépôt, 2558

Propos concernant le rôle joué par le cabinet du premier ministre, position du gouv., 2544

Commission des plaintes du public, raisons de maintenir le mandat, position du gouv., q., 2351

- Date de la poursuite des audiences, position du gouv., q., 2276
- Défense des étudiants, financement
- Aide financière accordée, influence des questions posées au Sénat, position du gouv., q., 2598
 - Audiences connexes devant la Cour fédérale, position du gouv., q., 2053-54
 - Capacité, position du gouv., q., 2033-34
 - Lettre du commissaire demandant qu'on rembourse les frais juridiques des étudiants, demande de dépôt, 2543-44
 - Nature formelle du processus, position du gouv., q., 2024-25
 - Position du gouv., q., 2014
 - Refus, assurance du respect des garanties légales, position du gouv., q., 2033
 - Réexamen de la question, q., 2012-13
 - Réexamen de la question, position du gouv., q., 2117, 2150
- Voir aussi Solliciteur général, Commission...*
- Défense des étudiants, provision de fonds, bien-fondé du forum
- Demande de réponse et de précisions sur la composition du forum, q., 1976-77
 - Position du gouv., q., 1940, 1979
- Défense du président (de la Commission des plaintes du public) aux audiences connexes devant la Cour fédérale, octroi de fonds, position du gouv., q., 2054
- Demande de précisions sur des précédents, q., 1930
- Démission du président de la commission
- Efficacité des autres membres de la commission, allégations contre la présidente de la Commission des plaintes du public contre la GRC, position du gouv., q., 2333-34
 - Proposition de tenue d'une enquête judiciaire indépendante, position du gouv., q., 2332
- Efficacité de la commission, position du gouv., q., 2172-73
- Examen du rôle du cabinet du premier ministre dans la dispositif de sécurité, q., 2033
- Forum
- Garantie de l'indépendance, position du gouv., q., 1978
 - Pertinence, position du gouv., q., 2160-61
- Interprétation du mandat, possibilité d'un renvoi à un com. sénatorial de la question, position du gouv., q., 2276-77
- Mandat et nombre d'avocats relevant du cabinet du premier ministre, demande de détails, position du gouv., q., 2034
- Ministre, responsabilité du dépôt de l'affidavit à l'origine de sa démission, position du gouv., q., 2227
- Nécessité d'avoir une tribune supplémentaire pour enquêter sur les incidents, position du gouv., q., 2275-76
- Nécessité de l'établissement d'une enquête indépendante, position du gouv., q., 2116-17
- Paramètres de l'enquête, position du gouv., q., 1909
- Position du gouv., q., 1908
- Possibilité de la dissolution de la commission, position du gouv., q., 2349-50

- Possibilité d'une enquête publique, position du gouv., q., 2013
Pouvoir de la commission d'examiner la conduite d'autres personnes, position du gouv., q., 2227-28
- Premier ministre
Propos concernant le président de la commission, position du gouv., q., 2161
Statut des employés de son cabinet au regard de la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., q., 2226-27
- Prépondérance de sympathisants du Parti libéral au sein de la Commission des plaintes du public, position du gouv., q., 1996
- Rôle de l'attaché du premier ministre dans le processus, position du gouv., q., 2173
- Témoignage éventuel du premier ministre, position du gouv., q., 1908-09
- Voir aussi Solliciteur général, Commission d'enquête...*
- APEC, conférence, traitement réservé par la GRC aux protestataires
Commission des plaintes du public, statut, position du gouv., q., 2100
Demande d'enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., q., 2054
Démission du ministre, rôle du premier ministre dans le processus, position du gouv., q., 2235
- Détention d'un étudiant avant la conférence, position du gouv., q., 1937, 1979-80, 2017
- Étudiants, rumeur d'une vérification des déclarations de revenu, position du gouv., q., 2100
- Exonération du journaliste de la CBC par suite des accusations portées par le cabinet du premier ministre, situation relative à des excuses au journaliste en provenance du cabinet du premier ministre, position du gouv., q., 2968
- Institution rapide d'une enquête prévue par la Loi sur les enquêtes, position du gouv., q., 2150
- Possibilité de faire comparaître des témoins devant le Sénat, position du gouv., q., 2251-52
- Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., q., 2291-93
- Possibilité d'une enquête par un com. sénatorial, position du gouv., q., 2252-53
- Position du premier ministre, demande de détails relatifs aux précédents, q., 1929-30
- Responsabilité du personnel du cabinet du premier ministre envers le Parlement, position du gouv., q., 2348-49
- Transparence de la réaction du gouv. aux plaintes, position du gouv., q., 2035
- Usage abusif de la force, position du gouv., q., 1930-31
- Attaques livrées par les forces de sécurité contre les manifestants à Vancouver, commentaires du premier ministre concernant la démocratie, position du gouv., q., 2386-87
- Colombie-Britannique, descente de la GRC au domicile du premier ministre en présence des médias
Compétence du procureur général provincial, position du gouv., q., 2698
Position du gouv., q., 2697-98
- Corps de police intégrées, application des lignes directrices et des politiques de la GRC, position du gouv., q., 40, 353
- Crime organisé
Activités, blanchiment d'argent au N.-B., position du gouv., q., 965

Rap. et déclaration annuelle du ministre, personnes âgées victimes du télémarketing frauduleux, demande de clarification, q., 766, 981
Enquête de la GRC sur la divulgation à la presse de documents privés, position du gouv., q., 1757-58
Francophonie, conférence de 1999, à Moncton, au N.-B., dispositif de sécurité
Efficacité, position du gouv., q., 2352
Lignes directrices, demande de précision, q., 2014-15
Propos du ministre, position du gouv., q., 2014
Responsabilité en matière de sécurité, q., 3587, 3724
Lignes directrices concernant le dispositif de sécurité pour les dignitaires étrangers en visite au Canada, position du gouv., q., 2016, 2118
Internet, diffusion de propagande haineuse et de pornographie infantile, consultations du public, demande de renseignements, q., 765, 980-81
Mort d'une mère et de son fils tués par balles par des agents de la GRC sur la réserve de la nation Tsuu T'ina, en Alberta, ouverture d'une enquête indépendante, position du gouv., q., 1292
Services communautaires pour les contrevenants, admissibilité des criminels non violents, demande de précisions, q., 570-71, 972-73
Voir aussi Économie

Solliciteur général, Commission d'enquête sur le traitement réservé par la Gendarmerie royale du Canada aux protestataires à la Conférence de l'APEC, mise à la disposition des étudiants des fonds pour leur défense, avis de mot., 2012, débat, 2046-48, 2070-72, 2367-70, a., 2766-67

Dépôt du communiqué du Solliciteur général concernant les critères de paiement des avocats des plaignants à l'audience de l'APEC, 2767

Cabinet du premier ministre, 2070, 2071, 2369
Chronologie des événements, 2367-69
Commission des plaintes du public, 2767
Droit à la dissidence, 2047
Droit à un avocat, 2072
Droits fondamentaux de la personne, 2046, 2070, 2071
Droits humains, 2046-47
Enquête judiciaire indépendante, 2071
Lecture de certaines plaintes, 2048
Radio-Canada, citation d'une observation, 2369-70
Orateurs : les honorables sénateurs
*Carney, Pat, 2046-48
Graham, B. Alasdair, 2766-67
Kinsella, Noël A., 2070-71, 2072, 2767
LeBreton, Marjory, 2367-70

Somalie. Voir **Défense nationale, activités du...**

Sommet international de la jeunesse contre l'exploitation sexuelle des enfants. Voir **Enfants, Sommet...**

Sopinka, l'hon. John, c.r. (décédé le 24 novembre 1997), juge puîné de la Cour suprême du Canada, hommages, 401-03

Soudan, situation, avis d'interpellation, 2782, débat, 2891-93; rayée du *Feuilleton*

Aide humanitaire et d'urgence, 2892

Autorité intergouvernementale de développement, 2892

Déplacement, 2892

Famine, 2892

Participation du Canada, 2892

Processus de paix, 2893

Victimes, 2892

Orateurs : les honorables sénateurs

*Wilson, Lois, 2891-93

Sparrow, l'hon. Herbert O.

Agriculture

Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., q., 3561

Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 673-74

Commission canadienne du blé—**C-4**, 1109-10

Majoration, 1109

Vérification des livres par le vérificateur général, 1109, 1110

Conventions fiscales, 1997, mise en oeuvre—**C-10**, 556

Rétroactivité, 556

Extradition—**C-40**, 3113, 3114

Expulsion de criminels, 3113, 3114

Statut d'immigrant reçu, 3113

Phillips, l'hon. Orville H., retraite du Sénat, hommages, 2902-03

Santé, non-production du règlement d'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, visant à proclamer les dispositions relatives à la culture du chanvre, interpellation, débat, 477

Rôle du ministère, 477

Sénat

Thompson, sén. Andrew, sanctions imposées par le com. Régie interne, demande de clarifications des circonstances, q., 651, 652

Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1120

Études préalables, 1120

Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 497-98, 503, 504, 515, 516

Concurrence, 515, 516

Droit de grève, 497
Salaires, 498
Service essentiel, 515

Spivak, l'hon. Mira

Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—C-8, 1284-86
 Revendications territoriales, 1285
 Traités internationaux sur l'investissement étranger, 1285
Adresse en réponse au discours du Trône, mot. d'a., débat, 286-88
 Charges sociales, 286
 Emplois et croissance économique, 286
 Environnement, 286-87
 Changement climatique, 287
 Émissions de gaz à effet de serre, réductions, 287
 Études effectuées, 287
 Petites et moyennes entreprises, 286
 Recherche et développement, dépenses fédérales, 288
 Taux de chômage et d'intérêt, 286
Affaires étrangères
 Accord multilatéral sur l'investissement, discussions de l'OCDE, membres de la délégation canadienne (F), 654
 Sauvegarde du partenariat nucléaire avec la Chine, position du gouv., q., 1507-08
Affaires indiennes et Nord canadien
 Accord international sur les normes de piégeage sans cruauté, Programme d'adaptation pour l'industrie, position du gouv., q., 733, 978
 Nunavut, demande de la part de la nation dénie pour la formation d'une commission indépendante chargée d'examiner la frontière occidentale, position du gouv., q., 1758
Agriculture
 Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., q., 3559, 3560
 Industrie, déclin, réponse du gouv., q., 3317
 Produits laitiers, restrictions concernant l'importation de produits contenant l'hormone de croissance recombinante bovine (F), 1913
 Rap. du vérificateur général, effet du Programme des avances en espèces sur les agriculteurs, position du gouv., q., 1960, 2027
 Silos abandonnés dans les Prairies, destruction, perte de capacité d'entreposage, répercussions sur les municipalités rurales, position du gouv., q., 1019-20, 1104
Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, mot., débat, 1198-1200
 Allégations publiques de scientifiques, 1198
 Commission du Codex, 1199
 Enquête indépendante, 1199

- Monsanto Canada, 1198, 1199
 - Opposition à ce produit, 1198
 - Présence de résidus, 1199
 - Rencontre internationale, position du Canada, 1199, 1200
 - Santé publique, éventuels risques à long terme, 1198, 1200
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
 - Recherches menées par Monsanto et par d'autres partenaires de ce secteur, demande de précisions (F), 3882
- Agriculture et forêts, com. permanent
 - 5^e rap., Commission canadienne du blé—C-4, étude, 1521
 - 8^e (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 2879-81
 - États-Unis, situation, 2879
 - Monsanto, 2879
 - Risques, 2880
 - Santé Canada, témoignages des scientifiques, 2879, 2880
- Budget de 1999, déclaration du min. des Finances, interpellation, débat, 3057-59
 - Changements climatiques, 3057, 3048, 3059
 - Désindexation partielle, 3057, 3058
 - Programme national de garderies, 3059
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports—S-2, 1469-70, 1495, 1539-41
 - Accidents de la route, enquêtes, 1469, 1540, 1541
 - Semi-remorques, 1539, 1541
 - Véhicules automobiles, 1539
 - « Bureau multimodal », 1540
 - Camionnage extra-provincial, 1469
 - Sécurité routière
 - Camions, 1540
 - Interprovinciale, 1470
 - Normes s'appliquant aux transporteurs routiers, 1470
- Chanvre industriel, légalisation de la culture, interpellation, débat, 1436-37
 - Agriculteurs canadiens, 1436
 - Marché mondial, 1436
 - Recherche sur le chanvre, 1437
 - Rôle du Sénat, 1436
- Commerce international
 - Accord multilatéral sur l'investissement de l'OCDE
 - Échec
 - Examen des effets sur la souveraineté du chapitre 11 de l'Accord de libre-échange nord-américain, besoin de transparence au sein des groupes d'experts chargés du règlement des différends, position du gouv., q., 2035-36, 2118

- Rôle de l'Organisation mondiale du commerce dans l'adoption des règles sur l'investissement, position du gouv., q., 2036
Répercussions sur le contrôle du gouv., position du gouv., q., 267, 356-57
Transparence et accessibilité des textes, position du gouv., q., 267
- Commission canadienne du blé—C-4, 1110-12
Conseil d'administration, 1111
Dispositions d'inclusion et d'exclusion, 1111
Fonds de réserve, 1111
Historique de la commission, 1110
Monopole, 1111
- Économie
Taux d'inflation et taux de chômage, relations entre les deux, position du gouv., q., 192
Taux d'intérêt, hausse récente, risque d'inflation, taux de chômage acceptable, position du gouv., q., 132
- Énergie
Transport du plutonium et du combustible MOX, restrictions (F), 985
- Énergie atomique du Canada Limitée
Aide et information fournies aux acheteurs du réacteur CANDU
Différence d'opinions sur les risques financiers, position du gouv., 1756-57
Mesure de protection qu'est la signature d'un accord de prolifération, position du gouv., q., 1667, 1668, 1856
Inde, réalisation d'essais nucléaires, respect de l'entente conclue avec la Chine après l'achat des réacteurs CANDU, position du gouv., q., 1490
- Environnement
Chlorofluorocarbures, diminution des stocks, position du gouv., q., 76
Déchets dangereux illégaux, transport transfrontalier, position du gouv., q., 76, 268-69
Eau douce, interdiction de l'exporter, possibilité d'une mesure législative, position du gouv., q., 2117, 2192
Expéditions transfrontalières de plutonium et de combustible MOX, évaluations des incidences et précautions de transport, position du gouv., q., 3197
Gaz à effet de serre (F), 1913
Gaz à effet de serre, réduction des émissions
Année cible pour la mise en oeuvre de la position adoptée par le gouv. à Kyoto, position du gouv., q., 599
Appui des provinces à la position du gouv. à Kyoto, demande de précisions, q., 598
Concept des objectifs différents, position du gouv., q., 599
Informetrica, étude de la société sur l'atteinte des objectifs, position du gouv., q., 599
Possibilité de fixer des cibles, position du gouv., q., 75, 247
Ontario Hydro, rap. sur les centrales nucléaires, existence d'un service de protection contre les incendies adéquat, rôle de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, q., 222-23, 355-57

- Protection de la couche d'ozone, rap. du vérificateur général, critiques à l'endroit du bilan du
gouv. et l'absence de stratégie, position du gouv., q., 484
- Réacteurs CANDU
- Fonds pour la promotion, leur utilisation pour assurer une surveillance fédérale, position
du gouv., q., 223
- Vente à la Turquie, évaluation de l'impact préalable à la conclusion de l'accord, position
du gouv., q., 300
- Sommet de Kyoto
- Délégation canadienne, possibilité de nommer des représentants du Sénat, position du
gouv., q., 370-71
- Prochain, précieuse contribution qui pourrait être fournie par les membres du com.
sénatorial de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles,
position du gouv., q., 371, 486
- Sudbury, en Ontario, explosion sur la route, demande d'une enquête publique, position du
gouv., q., 1993, 2017
- Surveillance de la sécurité des pipe-lines par l'Office national de l'énergie, rap. du
vérificateur général, position du gouv., q., 1993, 1994
- Environnement, rapports sur le développement durable, avis d'interpellation, 1729, débat,
1891-93, 1894
- Agents d'application des lois, insuffisance de fonds, 1892
- Gaz à effet de serre, 1894
- Mesures prises par le gouv., 1892
- Plan d'action du fleuve Fraser, 1892
- Environnement Canada
- Délégation du Canada à la réunion sur le protocole de biosécurité à Carthagène, en
Colombie, demande de précisions (F), 3882
- Femme, Journée internationale, déc., 2717-18
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline
du Parlement, mot., débat, 941
- Forêts
- Démolition de laboratoires gouv., rétablissement possible du financement, position du gouv.,
q., 391, 605
- Gigantès, l'hon. Philippe D., retraite du Sénat, hommages, 1840-41
- Hébert, l'hon. Jacques, retraite du Sénat, hommages, 1840-41
- Holocauste, déclaration du Vatican en tant que document pédagogique, interpellation, débat,
1548
- Valeur du document, 1548
- Impôt sur le revenu, Loi, augmentation de la proportion de biens étrangers des régimes de
revenu différé, mot. d'am., débat, 1967, 1968
- Grandes institutions canadiennes, 1967, 1968
- Investissement, Accord multilatéral, avis d'interpellation, 1204, débat, 1549-52
- ALENA, application, 1551

- Culture, 1551
- Définition du terme « investissement », 1551
- Droits des provinces, 1551
- Emploi et environnement, normes, 1551
- Engagement à long terme, 1551
- Investisseurs étrangers, stimulants, 1551
- Participation locale au capital, niveau minimum, 1551
- Société Ethyl, procès, 1552
- Loi maritime du Canada—**C-9**, 1562-64
 - Évaluation environnementale, 1563-64
- Mines antipersonnel, Convention—**C-22**, 428-30
 - Obligations contractées en vertu de la convention, 428
 - « Processus d’Ottawa », 429, 430
 - Rôle du Canada, 429
 - Stock réservé aux fins de la formation en matière de détection et de neutralisation, 428, 429
 - Victimes innocentes, 429
- Mines terrestres, Traité international, félicitations aux participants à l’occasion de son achèvement, 70
- Nations Unies
 - Déclaration universelle des droits de l’homme, déc., 730
 - Programme pour la population et le développement, déc., 3370-71
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 1754
- Office d’investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 737-40; étude en com. plénier, 855
 - Disparité entre les sexes, analyse, 738
 - Femmes, 737-40
 - Espérance de vie, 738
 - Personnes âgées, 737
 - REER, contribution, 738
 - Régime privé, 737
 - Salaire moyen, 737
 - Taux de cotisations, 739
- Pêches et océans
 - Poste de la haute direction, augmentation du nombre (F), 551
- Protection de l’environnement, 1999 (projet de loi C-32), présentation de pétitions, 3744
- Protection de l’environnement, 1999—**C-32**, 3528-33, 3848-52, 3864, 3865
 - Application de la Loi, 3531
 - Asthme, 3528
 - Autochtones, droits, 3532
 - Biotechnologie, 3851, 3852
 - Coûts, 3865
 - Dédoublement sexuel, 3532

- Déclaration de Rio, 3865
- Dioxines, 3530
- Pollution atmosphérique, 3528, 3529
- Problèmes endocriniens, 3531, 3532
- Quasi-élimination, 3531, 3850
- Rôle du Cabinet, 3531
- Substances hormonoperturbantes, 3531
- Substances toxiques, 3529, 3531, 3849, 3849
- Questions de privilège
 - (sén. Kinsella)—Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, étude, 3778
- Ressources naturelles
 - Coupes dans le financement de la recherche, nouvelle de l'augmentation des dépenses au titre de la technologie, position du gouv., q., 170, 332-33
- Santé
 - Aliments et drogues, règlements, utilisation accrue de la caféine comme additif alimentaire, déc., 2558
 - Aînés souffrant d'ostéoporose, annulation de l'étude, possibilité de rétablir le financement, position du gouv., q., 1054, 1055, 1160
 - Caféine, utilisation comme additif alimentaire, maintien de la réglementation actuelle, avis de mot., 2720, débat, 3097-99
 - Adultes, effets, 3098
 - Boissons gazeuses, consommation, 3098, 99
 - Enfants, effets sur la santé, 3098
 - Griefs présentés par des scientifiques travaillant pour le gouv.
 - Homologation possible de médicaments à usage vétérinaire controversé, position du gouv., q., 807, 930
 - Mutation possible de scientifiques, position du gouv., q., 928-29
 - Médicaments, efficacité du processus d'approbation, modifications à la politique relative à la Loi sur les aliments et drogues, position du gouv., q., 1931, 1997
 - Nouveaux laboratoires fédéraux de santé humaine et animale, dotation et renforcement, position du gouv., q., 1374, 1509
- Sciences, recherche et développement
 - Budgets des établissements de recherche, insuffisance des relèvements annoncés dans le budget par rapport aux niveaux dans d'autres pays, position du gouv., 1133-34
 - Compressions touchant les budgets des institutions de recherches, effet sur les boursiers de recherches post-doctorales, possibilité de revirement de la politique dans le prochain budget, position du gouv., q., 1076, 1077
- Sécurité des transports, com. spécial
 - Rapport provisoire, étude, 2800-01
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2844, 2925
- Stanbury, l'hon. Richard J., retraite du Sénat, hommages, 1389

Transports et communications, com. permanent

Rapport du Sous-comité des communications intitulé «Au fil du progrès : Positionnement du Canada dans la révolution technologique mondiale », étude, 3667-69

6^e rap., Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transports et de la sécurité de transports—**S-2**, avec des am. et des observations, étude, 1431-32

12^e, Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, 3506-08, 3516, 3517

Violence familiale, interpellation, débat, 2265-66

Femmes, 2265

Formes de violence, 2265

Prairie Action Foundation, 2266

RESOLVE (Research and Education for Solution to Violence and Abuse), 2266

Sports

Amateur, félicitations aux Abbies de Charlottetown, Î.-P.-É., pour avoir remporté la première place au classement national, 2343-44

Gretzky, Wayne, retraite possible, nomination au Temple de la renommée, q., 3042

Voir aussi titre particulier

Du Canada, Temple de la renommée, déménagement à Ottawa, déc., 1713-14

Sri Lanka

Membres du com. des comptes publics, visiteurs de marque, 1130

Stanbury, l'hon. Richard J. (retraite du Sénat le 2 mai 1998)

Bonnell, l'hon. M. Lorne, retraite du Sénat, hommages, 798

Haidasz, l'hon. Stanley, c.p., retraite du Sénat, hommages, 1152

Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, recours au Règlement, commentaires, 664

Petten, l'hon. William J., retraite du Sénat, hommages, 798

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 1009-10

Retraite du Sénat, hommages et remerciements, 1385-93

Visiteur de marque, 3667

Voir aussi **Président suppléant**

Statistique, Loi, divulgation des renseignements sur le recensement, présentation d'une pétition, 3075

Stein, Edith et l'Holocauste, canonisation d'une religieuse carmélite morte à Auschwitz, déc., 2022-23

Stewart, l'hon. John Benjamin

Accès à l'information relative aux recensements, interpellation, débat, 2169, 2537

- État matrimonial et revenu, 2537
Rédaction d'un projet de loi, 2169
Affaires étrangères, com. permanent
Arafat, M. Yasser, prochaine visite à Ottawa, possibilité d'une participation à une séance conjointe des com. de la Chambre et du Sénat, position du président du com., r. en tant que président du com., 2818
Asie-Pacifique, région
Autorisation de continuer l'étude, avis de mot., 189-90, a., 259
Autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final, 2024, 2189
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 461, 596, 1690, 3744
Désarmement nucléaire, autorisation au com. sénatorial à participer à une rencontre (au com. de la Chambre des communes) concernant les problèmes à ce sujet et de permettre la diffusion de ses délibérations par médias électroniques, 2696, 2697
Fonds monétaire international, réformes, autorisation à faire étude, à engager du personnel et à se déplacer, avis de mot., 2696, a., 2773
Politique et intérêts du Canada concernant la Russie, l'Ukraine et la mer Caspienne, autorisation à faire étude, à engager du personnel et à se déplacer, avis de mot., 2696; am. de l'avis de mot., a., 2853
Rap. provisoire de la région Asie-Pacifique intitulé «L'importance de la région de l'Asie-Pacifique du Canada », dépôt, 218
Voir aussi l'interpellation Asie-Pacifique, région, rap. provisoire... *sous cette rubrique*
2^e rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 248
3^e, Mines antipersonnel, Convention—**C-22**, sans am., 436
4^e, Région Asie-Pacifique, présentation, 869, a., 940
5^e, Union monétaire européenne, présentation, 869, a., 940
6^e, Conventions fiscales, 1998—**S-16**, sans am. mais avec des observations, 1570-71
7^e, Essais nucléaires, Traité d'interdiction complète, mise en oeuvre—**C-52**, avec un am., présentation, 2172, a., 2193
8^e, Étude—Région de l'Asie-Pacifique intitulé « La crise en Asie : répercussions sur la région, le Canada et le monde », dépôt, 2249
Voir aussi l'interpellation Asie-Pacifique, région, 8^e rap. ... *sous cette rubrique*
9^e, Mesures spéciales d'importation et Tribunal canadien du commerce extérieur—**C-35**, sans am., 2911
10^e, Précontrôle—**S-22**, avec modifications, présentation, 2911, étude, 3011, 3012-13, 3014
11^e, Budget—Étude sur la modification du mandat de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, présentation, 3224, a., 3262
12^e—Budget—Étude sur l'Union monétaire européenne, présentation, 3226, a., 3262
Union monétaire européenne, examen des conséquences, avis de mot., 326, a., 379
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, étude, 421, 1125
14^e, Juges—**C-37**, recours au Règlement, 2065-66
Agression sexuelle, jugement récent de la Cour suprême du Canada, interpellation, débat, 2987

Agriculture

Industrie, déclin, réponse du gouv., q., 3320

APEC, incident des services de sécurité à la conférence à Vancouver, création d'un com. spécial, mot., débat, 3382, 3383

Conflits d'intérêts, 3383

Armes nucléaires, mot. incitant les puissances nucléaires à retirer la cote d'alerte de leurs armes, débat, 3914

Asie-Pacifique, région, rap. provisoire du com. Affaires étrangères, avis d'interpellation, 166, débat 238-39

Éducation et formation canadienne, meilleure structure, 238

Exportations

Au Japon, 238

Ressources naturelles, 238

Services commerciaux, 238

Investissements, 238-39

Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, avis d'interpellation, 2250, débat, 2267-69, 2270-71, 2412, 3366

Dollar canadien, 2268

Droits de la personne, 3366

Économie américaine, 2271

Échanges commerciaux avec le Japon, 2267-68

Exportations vers les É.-U., 2268

France, 2269-70

Investissements spéculatif de capitaux dans des pays étrangers, 2270

Politique internationale, 2269

Banques et commerce, com. permanent

Institutions financières, état, rap. du com., absence d'unanimité sur certaines recommandations, q., 2278

17^e rap., « Plan directeur de changement », rappel au Règlement, 2652, 2653; étude du rap., 3199-3200, 3359-62

Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2734-35, 2847, 2848

Impôts, 2848

Taux d'épargne, 2847, 2848

Budget des dépenses 1999-2000

Principal, mot. autorisant le com. Finances nationale de l'étudier, débat, 2687

Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3707

Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, 2775-76, 2777

Cap-Breton, Société de développement

Privatisation proposée, production de documents relatifs, mot. débat, 3702

Code criminel et Droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)—
C-220, 211

- Droits garantis par la Constitution, 211
- Copps, l'hon. Sheila, c.p.—article paru dans l'édition canadienne de *Hustler*, février 1999, qui concerne la ministre du Patrimoine canadien, q. de privilège, débat, 2486, 2489
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2306-07, 2318
- Normes, 2306
- Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantième, interpellation, débat, 2457, 2458
- Relations internationales, 2457
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 3774
- Droits de l'enfant non encore né, création d'un com. parlementaire mixte, mot., étude, 1166
- Projet de loi C-43 (Avortement) d'il y a quelques années, allusion, 1166
- Enseignement postsecondaire, comité spécial
- Rap. final, étude, 1091
- Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 876
- Droit de vote, 876
- Investissement, Accord multilatéral, interpellation, débat, 2768, 2769
- Investisseurs étrangers, 2768
- Pêcheurs, quotas, 2769
- Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3707
- Nations Unies
- Visite du haut-commissaire aux droits de l'homme à Ottawa, possibilité d'une comparution devant le com. Affaires étrangères, position du gouv., r. en tant que président du com., 2207
- Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité, interpellation, débat, 3205
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, interpellation, débat, 3663
- Conseil de sécurité, 3663
- Pauvreté au Canada, situation, interpellation, débat, 2583-84
- Compétences provinciales, 2583
- Impôt sur le revenu, 2583
- Pêches, com. permanent
- 3^e rap., «Privatisation et permis à quotas dans les pêches canadiennes », étude, 2410-11, 3087-88
- Déclaration du ministre des Pêches et des Océans, 3088
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 339-40, 342
- Verge noire, interprétation offensante, 334-35, 341
- 4^e rap. Situation du sénateur Thompson, étude, 1083, 1084, 1086
- 11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3594, 3802-04

- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 587, 588, 589
- Questions de privilège
(sén. Kinsella)—Au sujet d'un témoin, M. Shiv Chopra, qui a comparu devant le com. Agriculture et forêts, étude, 3777
- Régie interne, budgets et administration, com.
7^e rap., Droit du sén. Thompson d'utiliser les ressources du Sénat, étude, 755, 758
9^e, Prévisions budgétaires du Sénat pour 1998-1999, étude, 1162
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, observation des recommandations, mot., recours au Règlement, 2125, 2126
Répétition de motions et de débats, 2125
- Sécurité en Europe, interpellation, débat, 3066, 3605
- Sénat, conduite des travaux, interpellation, débat, 789
Assiduité, 789
« Club TOM », 789
- Sénat, manque d'accessibilité pour les personnes handicapées, interpellation, recours au Règlement, 1066
- Sénat, préoccupations des Albertains, interpellation, débat, 1118, 1119, 1608, 1609
Amendements aux projets de loi, 1118, 1119
Études préalable, 1118
Rendre des comptes, 1608, 1609
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, étude en com. plénier, 2955
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2843, 2845
- Solliciteur général
C.-B., descente de la GRC au domicile du premier ministre en présence des médias, compétence du procureur général provincial, position du gouv., q., 2698
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
1^{er} rap., étude, 750
- Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1189-90
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., étude en com. plénier, 900, 906
- Transports et communications, com. permanent
Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3902
12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, 3484, 3488, 3489, 3491
- Travaux du Sénat, ajournement, 1098, 1167
- Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3575
- Stikeman, M. Heward, c.r., O.C.**, expert en droit fiscal, décès, hommage, 3650-51

Stollery, l'hon. Peter Alan

Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2416-18

Économie, 2416-18

Japon, 2418

Bird, l'hon. Florence B., sénateur retraité, décès, hommages, 1956

Canada-Europe, Association parlementaire

Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Paris et Strasbourg, en France, dépôt du rap. de la délégation canadienne (du 17 au 26 juin 1998), 2431

Session d'avril, Strasbourg, France (du 20 au 24 avril 1998), dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2431

Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent

2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 999-1000, 1003, 1008

Transports et communications

Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3904

Tabac, responsabilité de l'industrie—**S-13**, recours au Règlement, 1184

Wood, l'hon. Dalia, démission du Sénat, hommages, 2514

Stratton, l'hon. Terrance Richard

Affaires étrangères

Inde, réaction du gouv. aux essais nucléaires, comparaison avec la réaction du gouv. des États-Unis, position du gouv., q., 1506, 1507

Jordanie, non-participation du premier ministre aux funérailles de feu le roi Hussein,

Position du gouv., q., 2545-46

Possibilité matérielle d'y assister, commentaires dans la presse, q., 2560-61

Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, 3123-24

Agriculture

Crise économique dans le Canada rural

Assurance-revenu, efficacité des programmes actuels, position du gouv., q., 2206

Grain, chute des prix, position du gouv., q., 2206

Insuffisance du Compte de stabilisation du revenu net, position du gouv., q., 2176, 2177

Rap. du vérificateur général, Loi sur la protection du revenu agricole, absence de décrets autorisant les programmes, position du gouv., q., 464, 808-09

Agriculture et forêts, com. permanent

5^e rap., Commission canadienne du blé—**C-4**, étude, 1521

Armes à feu, enregistrement, déc., 1903-04

Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces—**C-65**, 2793-94, 2927-28

Î.-P.-É., lecture d'un mémoire envoyé par la trésorière provinciale, 2927-28

Programme de péréquation, 2793, 2794

Asie-Pacifique, région, (8^e) rap. du com. Affaires étrangères, interpellation, débat, 2271

Assurance-emploi

- Refus du ministre des Finances de réduire les cotisations, demande de réponse, 391
- Budget
- Charges sociales, possibilité de réduction, position du gouv., q., 1130, 1131
 - Point en mi-exercice sur le niveau du déficit et des dépenses, possibilité de réduction d'impôt, position du gouv., q., 191
 - Société canadienne d'évaluation du crédit, refus de rétablir la cote triple A, effet du vieillissement de la population sur l'économie, position du gouv., q., 2723, 2969
- Budget de 1998, exposé du min. des Finances, avis d'interpellation, 1130, débat, 1231-33
- Charges sociales, 1232
 - Fonds du millénaire, 1233
 - Soins de santé, 1232-33
- Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1602
- Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 3200-02
- Conseil du Trésor
- An 2000
 - Arrivée, effets sur le fonctionnement du gouv., présence du Gouverneur général et des parlementaires dans la capitale, position du gouv., q., 2722
 - Bogue, rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 2253
 - Embauche de consultants pour régler le problème du passage à l'an 2000, garanties quant à la sécurité des systèmes, position du gouv., q., 2253-54
- Conseil privé, Bureau
- Premier ministre, demande de renseignements à propos de récentes vacances à Whistler, en C.-B., q., 2629, 2726
- Crédits n° 2, 1997-1998—**C-23**, 551-52
- Aéroport du Grand Toronto, 552
 - Affaires Airbus, 552
 - Juges canadiens, dépenses des frais de déplacement, 552
- Crédits n° 2, 1998-1999—**C-45**, 1779-80
- Assurance-emploi, excédent, 1779
 - Fonds de bourses d'études du millénaire, 1780
- Crédits n° 5, 1998-1999—**C-73**, 2868-69
- Crédits n° 1, 1999-2000—**C-74**, 2921
- Commission canadienne du blé—**C-4**, 1135-36, 1137
- Dispositions d'inclusion et d'exclusion, 1135-36, 1137
 - Citations de certaines lettres et discours, 1135, 1136
- Défense nationale
- Manitoba, écrasement d'un avion de Sowind Air à Little Grand Rapids
 - Intervention de l'équipe de secours, disponibilité de l'équipement nécessaire, demande de déclaration du ministère, q., 734, 978-79
 - Non-disponibilité d'équipement de recherche et sauvetage posté stratégiquement, position du gouv., q., 805-06

-
- Personnel militaire, aide, et achat de matériel, utilisation de l'excédent des fonds publics, position du gouv., q., 2163
 - Vaccin anticharbonneux destiné aux militaires en route vers le Golfe Persique, efficacité, position du gouv., q., 1020-21
 - Demande de réponse, 1032, 1033
 - Yougoslavie, conflit
 - Déploiement de troupes terrestres
 - Déclaration du chef d'état-major de la Défense nationale, tenue d'un vote au Parlement, position du gouv., q., 3195
 - En service actif, q., 3195
 - Développement des ressources humaines
 - Assurance-emploi
 - Excédent dans le fonds, utilisation, position du gouv., q., 3448
 - Prestations aux aînés, projet, effet sur les pensions des retraités, position du gouv., q., 407
 - Réduction des cotisations, position du gouv., q., 3272
 - Utilisation de l'excédent du compte de réserve, position du gouv., q., 426, 1034-35
 - Régime de pensions du Canada, modifications
 - Attributions du nouvel Office d'investissement échappant au contrôle du vérificateur général, position du gouv., q., 301, 302, 485
 - Fonds à placer en Bourse
 - Fraction proposée, position du gouv., q., 266, 465
 - Règles concernant le contenu étranger, position du gouv., q., 266
 - Office d'investissement
 - Administrateurs de l'Office, retard dans les nominations, demande de rapport sur l'état du dossier, q., 1620-21
 - Emplacement, position du gouv., q., 1076
 - Nominations, position du gouv., q., 2151, 2152, 2474
 - Promotion et publicité, budget des dépenses, position du gouv., q., 282, 283, 713, 1034
 - Droits de la personne
 - APEC, anniversaire des incidents entourant la conférence à Vancouver, déc., 2223-24
 - Journée international pour l'élimination de la discrimination raciale, déc., 2856
 - Économie
 - Canada et les États-Unis, écart du revenu disponible, demande de précisions sur les études effectuées, q., 1034, 1359-60
 - Déficit, revendication de l'élimination, position du gouv., q., 3257
 - Impôts, réduction, utilisation de l'excédent des recettes publiques, position du gouv., q., 2163
 - Éducation postsecondaire
 - Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, allègement du fardeau d'endettement actuel des étudiants, position du gouv., q., 1697, 1698
 - Enseignement postsecondaire
 - Frais de scolarité dans les universités, hausse constante, position du gouv., q., 1225

Environnement

Chlorofluorocarbures (ou fréons), diminution des stocks, position du gouv., q., 76-77, 268-69

Rapport sur l'environnement et le développement durable, préoccupations du commissaire au sujet des

Changements climatiques, position du gouv., q., 1556

Espèces menacées, position du gouv., q., 1556

Finances nationales

Agence des douanes et du revenu du Canada, projet de loi

Coût de la rédaction de discours appuyant le projet de loi, application de la taxe sur les produits et services, position du président du com., r. en tant que président du com., 2832

Différence entre le discours prononcé par le leader adjoint du gouv. au Sénat et celui publié par Revenu Canada, position du président du com., r. en tant que président du com., 2820, 2821

Banques canadiennes, principales, rejet par le min. des Finances d'autoriser la fusion, effets sur la compétitivité internationale des banques canadiennes, position du gouv., q., 2741

Évaluations des politiques et des programmes du ministère des Finances, accès du Parlement, position du gouv., q., 1399-1400

Impôts élevés, effet sur les efforts visant à attirer de nouvelles entreprises, possibilité de réduire les impôts, position du gouv., 3448

Institutions financières internationales, propos à la Chambre des communes du Secrétaire d'État, position du gouv., q., 2685

Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, responsabilité de vérification des livres, position du gouv., q., 1375

Prévisions à long terme de la politique financière fondées sur les tendances démographiques, position du vérificateur général, position du gouv., q., 1771

Demande de réponse, 2016

Projections financières, efficacité, position du gouv., q., 1374

Prudence relative aux enveloppes, application de l'excédent, position du gouv., q., 365455

Stratégie d'information financière, rap. du vérificateur général, position du gouv., q., 1961

Finances nationales, com. permanent

Autorisation à se déplacer, avis de mot., 831, a., 950

Autorisation au sous-com. sur la protection civile de siéger en même temps que le Sénat, 3402, 3672

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3430, 3653

Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 405, a., 433

Capacité du Canada de composer avec une urgence ou un désastre, demande d'autorisation de faire examen, avis de mot., 2559

1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218

2^e, Budget supplémentaire (A), 1997-98, présentation, 404, a., 476

- 5^e, Budget supplémentaire (A), 1998-99, présentation, 1755, a., 1783
6^e, Budget de 1998, exécution—**C-36**, sans am., 1755
7^e, Budget supplémentaire (B), 1998-99, présentation, 2289, a., 2337-38
8^e, Monnaie royale canadienne et Monnaie—**C-41**, sans am., 2626
9^e, Budget des dépenses 1998-1999—Questions du maintien en fonction et de la rémunération au sein de la fonction publique, *dépôt*, 2633, mot. portant étude, 2660, étude, 2675-77
10^e, Budget supplémentaire (C), 1998-99, présentation, 2781, a., 2821-22, 2823
11^e, Budget des dépenses 1998-99, présentation, 2781, a., 2823-24
12^e, Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, sans am., 2830
13^e, Arrangements fiscaux entre le gouv. et les provinces—**C-65**, sans am., 2857-58
14^e (provisoire), Budget des dépenses pour 1999-2000, présentation et a., 2962-63
15^e, Budget de 1999, exécution—**C-71**, sans am., 3445
16^e (provisoire), Budget des dépenses pour 1999-2000, étude, 3627
Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, 3449-51
Assurance-emploi, fonds, 3449
Charges sociales, 3449-50
Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1637-38
Justice
Airbus, vente d'appareils à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre, position du gouv., q., 106
Armes à feu, établissement d'un système d'enregistrement
Coût, date d'entrée en vigueur des augmentations de droits pour les propriétaires d'armes à feu, position du gouv., q., 1907, 1981-82
Retards, position du gouv., q., 1907
Manitoba
Inondations du printemps causées par la rivière Rouge, aide accordée, déc., 39
Surveillance des conséquences de l'inondation, étude de la commission mixte, position du gouv., q., 331, 373
13^e Jeux panaméricains, hommage aux bénévoles, 3739
Monnaie royale canadienne et Monnaie—**C-41**, 2398-99, 2672
Emplois, 2399
Pouvoir d'emprunt, 2399, 2672
Westaim, société privée, 2399, 2672
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3452-55, 3686-88, 3767, 3796-98
Conjoints de fait, 3455
« Conjugal », 3688
Couples de même sexe, 3455
Gestion, office mixte, 3687
GRC et forces armées, 3454, 3687
Surplus, 3453, 3687, 3797

- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—C-2, 616-20, 621; étude en com. plénier, 853, 854
Emplois à plein temps, 618
Jeunes, 617
Plan de communication, 616, 619
Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
2^e rap., Absence prolongée du sén. Andrew Thompson, étude, 998, 1010
4^e, Situation du sénateur Thompson, étude, 1086
Ressources humaines
Assurance-emploi, utilisation de l'excédent du fonds, position du gouv., q., 221, 409
Régime de pensions du Canada, modifications, répercussions sur l'emploi chez les jeunes, position du gouv., q., 221
Revenu national
Impôt sur le revenu
Effets de l'inflation sur les changements dans les tranches d'imposition, q., 3292, 3722
Exemption personnelle de base, influence sur le nombre des gagne-petit inscrits au rôle d'imposition, position du gouv., q., 3271, 3722
Recettes fiscales, augmentation, influence sur le déficit, position du gouv., q., 3271
Santé
Hépatite C, indemnisation des victimes
Frais juridiques nécessaires pour se défendre contre un procès éventuel, prévision, position du gouv., q., 1490
Tests valides, date de la disponibilité, établissement de critères d'admissibilité à l'indemnisation, position du gouv., q., 1489-90
Paiements de transfert aux provinces, réduction, effet sur le public, position du gouv., q., 100-01
Transferts aux provinces, caractère adéquat, allocations budgétaires, position du gouv., q., 2612-13
Sciences, recherche et développement
Recherche médicale, coupes dans le financement, position du gouv., q., 967, 968
Services postaux, maintien—C-24, étude en com. plénier, 501, 509, 510
Salaires, 501, 509, 510
Solliciteur général
APEC, conférence, traitement réservé par la GRC aux protestataires
Commission d'enquête
Ministre, responsabilité du dépôt de l'affidavit à l'organe de sa démission, position du gouv., q., 2227
Possibilité de dissolution de la commission, position du gouv., q., 2349, 2350
Prépondérance de sympathisants du Parti libéral au sein de la Commission des plaintes du public, position du gouv., q., 1996
Détention d'un étudiant avant la conférence, position du gouv., q., 1937, 1979-80, 2017
Usage abusif de la force, position du gouv., q., 1930-31

Transports

Air Canada, proposition de la société Onex d'acheter Air Canada et les Lignes aériennes Canadien

Discussions entre le président et le gouv., q., 3813

Endettement possible d'Air Canada, q., 3812, 3813

Système de navigation aérienne, privatisation, absence d'une évaluation indépendante, position du gouv., q., 75, 76

Travaux du Sénat

Demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin 1999), q., 3429

Suède. *Voir Conventions fiscales... C-10*

Suspension du Sénat. *Voir Privilèges, Règlement et procédure, com.—4^e rap.*

Syndicats

Contrôleurs aériens, possibilité d'une loi de retour au travail, position du gouv., q., 3447

Voir Code canadien du travail et Déclarations des personnes morales... C-19

Système correctionnel. *Voir Code criminel, Loi réglementant certaines drogues... C-51; Code criminel et Système correctionnel... C-251*

Système financier, état. *Voir Banques et commerce, com.*

Système harmonisé de désignation et de codification des marchandise. *Voir Tarif des douanes—C-11*

Système scolaire, réforme. *Voir Québec, conseils.; T.-N., réforme...*

Tabac

Conférence internationale sur les enfants et le tabac, déc., 3001

Voir aussi Jeunes et le tabagisme; Santé

Tabac, Loi (m)—C-42

1^{re} l., 2275; 2^e l., 2340-41, 2353-55; ren. au com., 2355, rap. (17^e) sans am., 2430; mot. de 3^e l., 2436-40; recours au Règlement, 2440; 3^e l., avec dissidence, 2440; s.r., chap. 38 (1998), 2462

Commandites, 2341, 2354, 2436

Examen parlementaire des règlements, 2438

Fumée des autres, 2353

Jeunes, usage, 2354, 2436, 2437

Mortalité attribuable à la cigarette et au cancer du poumon, 2353

Programme d'éducation, 2354-55

Publicité

Espace, 2341

Prohibition, 2437

Orateurs : les honorables sénateurs

Beaudoin, Gérard-A., 2437-38

Bolduc, Roch, 2439

Di Nino, Consiglio, 2438

Joyal, Serge, 2438-39, 2440

Kelly, Colin, 2437

Kinsella, Noël, 2439

Lavoie-Roux, Thérèse, 2353-55

Milne, Lorna, 2438

*Mahovlich, Francis William, 2340-41, 2436-37

Murray, Lowell, 2440

Nolin, Pierre Claude, 2439-40

Tabac (réglementation du contenu), Loi (m)—S-8

1^{re} l., 424-25; 2^e l., 562-64, 782, 870-71; ren. au com., 871, rap. (5^e) avec modifications, présentation, 1396, a., 1418-19; 3^e l., 1514 (*Rayé du Feuilleton conformément au par. 27(3) du Règlement*)

Cigarettes, 562

Maladies liées au tabac, 562

Mesures gouv., 564

Nicotine, substitut, 563

Niveau de nicotine et de goudrons toxiques, 563, 870, 1514

Pouvoirs de réglementation du gouverneur en conseil, 870

Publicité, 562-63

Orateurs : les honorables sénateurs

Gigantès, Philippe Deane, 1514

*Haidasz, Stanley, 562-64, 871

Kelly, William M., 870

Keon, Wilbert J., 870-71

Murray, Lowell, 1514

Tabac, responsabilité de l'industrie, Loi—S-13

1^{re} l., 1159; mot. de 2^e l., recours au Règlement et décision réservée par le Président, 1183-90, suspension du débat pendant l'attente de la décision du Président, 1278-79, 1286-87, 1300-01, décision rendue, 1338-41; suite du débat sur la mot. en 2^e l., 1341-46; ren. au com., 1346, rap. (7^e) avec certains am. et commentaires, présentation, 1505, a., 1545; mot. de 3^e l., 1700-01; mot. d'am. (sén. Nolin), 1701; mot. d'am. (sén. Keon) tendant à changer le nom de la fondation à : *Fondation canadienne de*

lutte contre le tabagisme chez le jeunes, 1725-26; a. des mot. d'am., 1726; 3^e l., 1726

Dépôt de documents, 1186, 1187

Report du débat, 1657

Agriculteurs, 1344

Commanditaires, 1343, 1345, 1701

Contrebande, 1344

Fonds de transition pour les arts et les sports

Jeunes, 1346

Aide financière pour les aider à lutter contre, 1343, 1344, 1700

Fonds de sensibilisation, 1343

Femmes, 1344

Maladies et décès liés au tabagisme, 1341

Nom de la Fondation, changement, 1701, 1725-26

Prélèvement sur chaque cartouche de cigarettes, 1343, 1345

Proposition 99 présentée en Californie, 1344, 1700

Publicité, 1346

Taxes sur le tabac, 1341

Orateurs : les honorables sénateurs

Hervieux-Payette, Céline, 1346

*Kenny, Colin, 1341-45, 1700, 1726

Keon, Wilbert J., 1346, 1701, 1725-26

Nolin, Pierre Claude, 1345-46, 1700-01

Tabagisme, solutions au problème, avis d'interpellation, 3343, annulation (rayé du *Feuilleton*), 3616

Taiwan. Voir **Groupe d'amitié parlementaire Canada-Taiwan**

Tarif des douanes. Voir aussi **Impôt sur le revenu, 1997—C-28**

Tarif des douanes—C-11

1^{re} l., 367; 2^e l., 430-31, 437-38; ren. au com., 438, rap. (5^e) sans am., 561; 3^e l., 573; s.r., chap. 36 (1997), 592

Avantages aux petites entreprises, 430

Dispositions tarifaires fusionnées en une seule liste tarifaire, 430, 437

Fabricants d'automobile, 431, 437, 438

Marchandises importées temporairement, 430

Pacte de l'automobile, 437-48

Pouvoir du Cabinet, 430

Régime d'appel, 431

Orateurs : les honorables sénateurs

*Kirby, Michael, 430-31, 438

Meighen, Michael A., 437-38

Taxe d'accise

Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise, a. du projet de loi S-10 pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation, position du gouv., q., 3757-58

Voir aussi **Impôt sur le revenu, 1997—C-28**

Taxe d'accise, Loi (m)—S-10

1^{re} l., 481; 2^e l., 985-87, 1228-29; ren. au com., 1229, rap. (8^e) sans am., 1617; mot. de 3^e l., 1803-04, 1880-81; mot. d'am. (sén. Maheu), 1881-82; mot. de sous-am. (sén. Di Nino), 1883-84; mot. d'ajournement du débat, a. (pour et contre), 1884-85; suite du débat sur la mot. d'am., 1940-41; mot. de renvoi au com. pour étude plus approfondie, a., 1942, rap. (15^e), avec une modification, présentation, 2382, étude, 2633-36, 2981, 3139-41, 3377-78, 3404-06, rap. rejeté (pour et contre), 3772-73

Report du débat, 940, 1932-33

Alphabétisation et productivité au travail, 1941

« Article de lecture »

Accessibilité, 1803, 1941

Définition, 1228, 1881

Obscénité et pornographie, 1804, 1880, 1881

Publicité, 1880, 1881, 1882, 1941

Taxe sur les produits et services (TPS), 1803, 1804, 1880

Imprimés, 985, 986, 1228, 1804

Textes éducatifs, 1881

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 1228, 1941, 1942

*Di Nino, Consiglio, 985-87, 1229, 1803-04, 1881-83

Ferretti Barth, Marisa, 1881

Lynch-Staunton, John, 1883, 1884

Maheu, Shirley, 1880-81

Murray, Lowell, 1942

Taxe sur les produits et services

Abolition de la taxe sur les imprimés, présentation de pétitions, 1355, 1372

N.-É., résultats des élections provinciales d'hier (le 24 mars 1998), abolition possible de la taxe de vente harmonisée, position du gouv., q., 1278

Voir aussi **Finances nationales**

Taylor, l'hon. Nicholas William

Affaires étrangères, com. permanent

Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), autorisation d'examiner la modification apportée au mandat, mot., débat, 2896-97

- Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, mot., débat, 1421
- Cancers, risques, 1421
- Offre et demande, 1421
- Risques à long terme, 1421
- Agriculture et forêts, com. permanent
- Forêt boréale, autorisation au com. à renvoyer au sous-com. des documents déjà réunis sur cette étude, avis de mot., 3175, a., 3212
- Forêts, état actuel et perspectives d'avenir, étude, autorisation de reporter la date de présentation de son rap. final et qu'il soit déposer auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 2190, a., 2220
- 5^e rap., Commission canadienne du blé—**C-4**, étude, 1521
- 8^e (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 2876, 3138-39
- Santé Canada, témoignages des scientifiques, 2876
- 9^e, Budget supplémentaire—Étude sur la situation et l'avenir de la foresterie, a., 3211
- 10^e, État actuel et perspectives d'avenir des forêts—rap. intitulé « Réalités concurrentes : La forêt boréale en danger », dépôt (auprès du greffier), 3743, a., 3906-07
- 11^e, État actuel et perspectives d'avenir de l'agriculture—rap. intitulé « La voie à suivre : les priorités pour l'agriculture canadienne et la ronde du millénaire », dépôt (auprès du greffier), 3744
- Alberta
- Fusillade tragique à l'école secondaire W.R. Myers, à Taber, condoléances, déc., 3192
- Banques et commerce, com. permanent
- 16^e rap., « Les pratiques de régie interne des investisseurs institutionnels », étude, 2885, 3601-02
- 17^e, « Plan directeur de changement », étude, 3361, 3362
- Bataille de l'Atlantique, commémoration, déc., 3221-22
- Budget de 1999, déclaration du min. des Finances, interpellation, débat, 2849
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3710
- Canada et le défi nucléaire, approbation du rap. du com. Affaires étrangères et Commerce international, mot., recours au Règlement, 2777
- Commission canadienne du blé—**C-4**, 1077-79
- Conseil d'administration, 1078
- Dispositions d'inclusion et d'exclusion, 1078, 1079
- Fonds de réserve, 1078
- Historique de la commission, 1077
- Mandat de la commission, 1078
- Statut de la commission, 1078
- Concurrence—**C-20**, 2353
- Conventions fiscales—**C-10**, 655
- Dette des pays en développement, déc., 1504

- Église morave d'Amérique, section canadienne, présentation d'une pétition, 3316
Église morave d'Amérique, section canadienne—**S-30**, 3376, 3690, 3906
 Nom français, 3376
 Possession de biens, 3376
Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 Autorisation de reporter la date de son rap. final, avis de mot., 2756, 2812
 Énergie, projet Sable Island Gas, autorisation au com. à faire étude, mot., débat, 946-47
 Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, rap., demande d'instructions supplémentaires, 3741
Fondation Famous Five, commémoration des événements en élevant une statue sur la colline du Parlement, mot., débat, 943
Harkness, l'hon. Douglas S., c.p. O.C., soldat et homme d'État, décès, hommages, 3250
Impôt sur le revenu, 1998—**C-72**, 3499
 Gains en capital, 3499
Impôt sur le revenu, augmentation du plafond de la proportion de biens étrangers des régimes de revenu différé, mot. d'am., débat, 887-88
 Investissements à l'étranger, 887
Impôt sur le revenu, 1997—**C-28**, 1476-77
Investissement, Accord multilatéral, interpellation, débat, 2769
 « Guerre des bananes », 2769
Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3422
Jour du Souvenir, déc., 321-22
Lettres et billets de dépôt—**S-9**, 736-37
 Région du Pacifique, 736-37
Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3710
Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 702, 707
Nations Unies
 Ex-Yougoslavie, forces de l'OTAN, démarches auprès de l'Assemblée générale en vue de mettre un terme au conflit, position du gouv., q., 3042
Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 456
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3685-86, 3799, 3800
 « Conjugal », 3685
 « Union de type conjugal », 3686
Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**
 Étude en com. plénier, 850, 862, 863
 Publication d'un document d'importance capitale, q. de privilège, débat, 882
Office épiscopal catholique romain du Mackenzie
 Présentation d'une pétition, 1907
Office épiscopal catholique romain du Mackenzie—**S-20**, 2107, 2109, 2409
 Enseignement et santé, 2107

- Historique, 2107
- Nom français de l'organisme, 2109
- Temps durant lequel elle pouvait garder des terrains, 2109
- Valeur des propriétés et des biens, 2109
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, intervention en Yougoslavie, relations avec le droit international, interpellation, débat, 3664, 3727-28
 - Droit international, 3727
 - Kosovo, 3664
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 2873-74
 - Droits individuels, 2874
 - Expropriation, 2873
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 1^{er} rap., Huissier du Sénat, étude, 337, 340
 - Consultation de Sa Majesté, 340
 - Droits du Sénat, 337
- Protection de la vie privée, Commissaire, rapport annuel, étude en com. plénier, 2647
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3824-27, 3831
 - Biotechnologie, 3826
 - Consultation des gouv. autochtones, 3825
 - Droit d'intenter des poursuites, 3826
 - Élimination virtuelle, 3825
 - Modifications génétiques, 3826
 - Optimisation de coût, 3826
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 149-50, 151
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., débat, 680, 775, 776
- Question de privilège (sén. Murray)
 - Participation aux votes par appel nominal, débat, 3607
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., débat, 1452
- Sécurité en Europe, interpellation, débat, 3066
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, com. mixte spécial
 - 1^{er} rap., étude, 751-52
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., débat, 823-24
 - Étude en com. plénier, 905, 917
- Transports et communications
 - Air Canada, renvoi à ce com. du décret autorisant les discussions concernant la proposition d'achat présentée par le secteur privé, mot. d'am., débat, 3903
- Travaux du Sénat

Ajournement, 567
Code vestimentaire durant un com. plénier, 838
Violence dans la société, déc., 3102
Whelan, l'hon. Eugene, c.p., retraite du Sénat, hommages, 3574-75
Yougoslavie
Kosovo, les problèmes de la guerre, déc., 2999

Tchécoslovaquie

Membres du com. des affaires étrangères, de la défense et de la sécurité du Sénat de la République tchèque et Son Excellence l'ambassadeur de leur pays, visiteurs de marque, 247
Havel, Son Excellence Václav, président de la République tchèque, allocution prononcée devant les deux Chambres du Parlement et discours de présentation, 3191, texte en appendice, 3213-19

Télécommunications

Compagnie Rogers, augmentation injustifiée des frais de services, déc., 991

Télécommunications et la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada, Loi (m)—C-17

1^{re} l., 638; 2^e l., 1035-36, 1058-60, 1112-15; ren. au com., 1115, rap. (5^e) sans am., 1274; mot. de 3^e l., 1296-99; mot. d'am., 1299, 1319-21, rejetée, avec dissidence, 1378-79; 3^e l., 1379; s.r., chap. 8 (1998), 1472

Report du débat, 1362-63
Accord sur la technologie de l'information, 1036
Commerce international, libéralisation, 1035, 1036, 1058
Concurrence, 1036, 1058, 1059, 1060, 1112, 1114-15, 1297-98
Contournement de l'infrastructure canadienne, 1113
Croissance économique et création d'emplois, 1035-36
GATS, Accord général sur le commerce des services, 1035, 1036
Hong Kong Tel, 1113, 1297, 1298, 1320
Licences, 1113, 1114, 1296, 1298, 1319-20
Marché mondial, 1035, 1036
Ordinateurs, 1115
Prix abusifs, 1113
Réglementation des télécommunications internationales, 1036, 1058
Revendeurs de services, 1059-60
Téléglobe, monopole, 1058-59, 1060
Système de communication appelé ISH (international switch hubbing), 1059, 1060

Orateurs : les honorables sénateurs

Kelly, William M., 1058-60
Kinsella, Noël A., 1060, 1321
Oliver, Donald H., 1112-15, 1297-98
*Poulin, Marie-P., 1035-36, 1296, 1319-21

Tempête de verglas, personnes qui ont porté secours aux victimes de cette catastrophe, visiteurs de marque, 1441

Temple de la renommée médicale canadienne, annonce des lauréats, déc., 1457

Terre-Neuve

Histoire de l'enseignement des sciences infirmières dans la province, déc., 2426

Jeux d'hiver du Canada de 1999, déc., 2565

Tobin, l'hon. Brian, et membres de son Cabinet, visiteurs de marque, 3733

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, avis de mot., 262-63; rappel au Règlement concernant la procédure (temps de parole), 284-86; débat, 821-24; mot. tendant à renvoyer la mot. de modification au com. plénier (le lendemain à 9h), a., 831; débat, 835-37; étude en com. plénier, présidence de l'hon. sén. Corbin, présence de divers témoins (*voir liste des témoins plus bas*), 893-923; rap. du com. plénier, 923; a. de la mot. de modification (pour et contre), 933-39

Orateurs : les honorables sénateurs

Carstairs, Sharon, 936

Di Nino, Consiglio, 939

Graham, B. Alasdair, 937-39

Kinsella, Noël A., 837

Murray, Lowell, 934-36

Pearson, Landon, 836-37

*Rompkey, Bill, 821-23

Taylor, Nicholas W., 823-24

Étude en com. plénier, questions et réponses connexes, 893-923

Participants: les honorables

Andreychuk, Raynell, 898

Beaudoin, Gérald A., 899, 905, 906, 916

Bolduc, Roch, 916, 917

Bryden, John G., 906-07, 923

Butts, Peggy, 906

Carstairs, Sharon, 896

Cools, Anne C., 897, 919, 920

Di Nino, Consiglio, 920-21

Doody, C. William, 898, 899, 908, 917-18

Fairbairn, Joyce, 900, 906

Grafstein, Jerahmiel S., 903-04, 921, 922

Gustafson, Leonard J., 919

Hervieux-Payette, Céline, 899

Kinsella, Noël A., 895, 918, 919

Kirby, Michael, 913-14, 915

Lynch-Staunton, John, 912, 913, 916
Pearson, Landon, 898
Perrault, Raymond J., 900-01, 907
Petten, William J., 906
Rivest, Jean-Claude, 915
Robichaud, Louis J., 900
Rompkey, William, 897, 904, 922-23
Stewart, John B., 900, 906
Taylor, Nicholas W., 905, 917

Témoins:

Bryant, Mme Brenda, Education First, 903, 904, 905-06, 908
Dion, l'hon. Stéphane, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales, 908-12, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923
O'Dea, Mme Oona gh, Education First, 901-03, 904, 905, 906, 907
Tontons, Son Excellence Monseigneur Anthony, évêque de Hamilton et président de Christian Education, 894-95, 896-98, 899, 900, 901

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, comité mixte spécial

1^{er} rap., *dépôt* (auprès du Greffier le 5 déc. 1997), 568, étude, 680-88, 746-53, 778-81; mot. d'am. tendant à renvoyer le rap. à un com. plénier, 781, retirée, 933; a., avec dissidence, du rap., 933

Cours de religion offert par les gouv., 779, 780

Orateurs : les honorables sénateurs

Andreychuk, Raynell, 752
Corbin, Eymard G., 740
Di Nino, Consiglio, 687, 688-89
Doody, C. William, 746-50, 751, 752, 753
*Fairbairn, Joyce, 681-88
Forest, Jean B., 741
Gigantès, Philippe D., 752
Joyal, Serge, 751
Kinsella, Noël A., 778-81
Lewis, P. Derek, 752
Murray, Lowell, 683, 752
Petten, William J., 688, 689
Robichaud, Fernand, 753
Stewart, John B., 750
Taylor, Nicholas W., 751-52

Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, création du comité mixte spécial, message des Communes, 261-62; avis de mot., 263, a., 304-15; désignation des membres, 317

Autorisation au com. de se déplacer, 308

Décision du juge Barry, allusion, 305-06

Droits des minorités, 308-10

Droits sur l'enfant, 314

Liberté de religion, 311-14

Référendum, 306, 310, 311

Représentants dans les bureaux de scrutin, 311

Religion, critère d'embauche et de congédiement, 305

Ressources financières limitées, 305

Système interconfessionnel, 305

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 314

Doody, C. William, 307-11

Gigantès, Philippe D., 315

Kinsella, Noël A., 311-15

Petten, William J., 304-07

Terre-Neuve et Labrador

Accord sur les revendications territoriales des Inuit, déc., 323-24

50^e anniversaire de l'adoption des conditions de l'union, déc., 2609, 2960-61, 2961

Igloliorte, juge James, premier juge inuit de T.-N. et du Labrador, obtention du prix de grand mérite, félicitations, 2856

Terre-Neuve et Labrador, 50^e anniversaire de l'entrée dans la Confédération, avis d'interpellation, 2859, débat terminé, 2990-93

Bases militaires américaines, 1991

Commission du gouv., 2991

Joey Smallwood, rôle, 2991, 2992

Référendum, 2991-92

Situation financière, 2991

***Orateur**: l'hon. sénateur Ethel Cochrane

Terres du Canada. Voir Arpenteurs des terres du Canada—C-31

Territoires du Nord-Ouest

Assemblée, groupe de députés, visiteurs de marque, 760

Inuit Tapirisat de Pauktuutit, membres, visiteurs de marque, 1748

Terrorisme et sécurité publique. Voir Sécurité et services de renseignement, com. spécial

(30.5.02)

Thompson, l'hon. Andrew (suspension du Sénat le 19 février 1998; démission du Sénat le 23 mars 1998)

Situation. *Voir Privilèges, Règlement et procédure, com.*—2^e et 4^e rap.; **Régie interne, budgets et administration, com.**—7^e, 10^e et 11^e rap.; **Sénat**

Thompson, sénateur Andrew, confirmation au sujet des prétendus envois humanitaires d'articles médicaux au Mexique (F), 1857

Thompson, M. Robert Norman, décès, hommages, 383-84

Tibet. *Voir Droits de la personne*

Timor oriental. *Voir Affaires étrangères; Nations Unies*

Tkachuk, l'hon. David

Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, 2527

Frais d'utilisation, 2527

Agence Parcs Canada—**C-29**, 1761-64

Frais d'utilisation, 1762, 1763, 1764

Parc national « Banff », 1764

Privatisation, 1762, 1763-64

Processus de consultation, 1762, 1763

Agriculture

Crise agricole dans les provinces des Prairies, possibilité d'une aide gouv., q., 3559

Industrie, déclin, réponse du gouv., q., 3319, 3320

Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 692

Assurance-emploi

Fonds, taille et utilisation, position du gouv., q., 190

Réduction des charges sociales pour stimuler la création d'emplois, possibilité de négociations avec les provinces, position du gouv., q., 190, 409

Banques et commerce, com. permanent

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3556

11^e rap., intitulé « L'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada : partir du bon pied », dépôt, 1316, étude, 1323-24

Avis de mot. visant à obtenir une réponse du gouv., 1619

Lettre du président du com. Banques et commerce au ministre des Finances concernant la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*, 1324

Motion demandant une réponse du gouv., 1689-90

12^e, Impôt sur le revenu, 1997—**C-28**, sans am. mais avec des observations, 1649

15^e (intérimaire), Étude sur l'état du système financier, dépôt, 1991

16^e (intérimaire), Étude sur l'état du système financier, dépôt, 2188

17^e, « Plan directeur de changement », étude, 3280-82

- 18^e, Concurrence—**C-20**, sans am. mais avec des observations, 2289
19^e, Petites entreprises, financement—**C-53**, sans am. mais avec des observations, 2346-47
- Budget
- Charges sociales, possibilité de réduction, position du gouv., q., 1131
- Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, 1669-71
- Aéroports, 1670
- Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, 1669-70
- Conseil d'administration, 1669, 1670
- Vérificateur, 1669, 1670
- Budget de 1999
- Allègements fiscaux en faveur de diverses catégories de revenus, demande de clarification, q., 2613, 2614
- Budget de 1999, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 2824-26, 2846-47, 2848, 2849
- Dollar canadien, 2847
- Émigration vers les États-Unis, 2846, 2847
- Hockey professionnelle, 2847
- Impôts, 2824-26, 2846, 2847
- Macleans*, allusion à un article, 2824, 2846
- Pauvres, 2824
- Taux d'épargne, 2847
- Conseil du Trésor
- Régime de pensions de la fonction publique, projet de loi, surplus dans le fonds, amendements possibles en cas de décision judiciaire en faveur de la propriété conjointe, q., 3791
- Corps canadien des commissionnaires, déc., 1459-60
- Corruption d'agents publics étrangers—**S-21**, étude en com. plénier, 2302, 2303
- Organisme sans but lucratif, 2302, 2303
- Coupe Vanier, félicitations aux Huskies de la Saskatchewan pour avoir remporté les finales, 2272
- Défense nationale
- Commémoration de l'armement du nouveau navire de guerre, le *NCSM Saskatoon*, déc., 2427-28
- Défense nationale, examen des activités du Régiment aéroporté du Canada en Somalie, création d'un com. spécial, mot., débat, 379
- Comparution des témoins aux comités, 379
- Développement des ressources humaines
- Assurance-emploi, déclaration du premier ministre, assimilation des cotisations à une taxe, position du gouv., q., 3255
- Régime de pensions du Canada, réforme
- Impact du gel du seuil d'exemption sur les différents niveaux de revenus, demande de production de statistiques, q., 283

- Office d'investissement
Administrateurs de l'Office, retard dans la nomination, approbation des candidats proposés par le comité des candidatures, position du gouv., q., 1620, 1910-11
Promesse d'ouverture et d'équité dans le choix des membres, position du gouv., q., 389, 390
Situation du vérificateur général par rapport à l'Office, position du gouv., q., 425
Transparence de la politique de vérification de l'Office, position du gouv., q., 463, 464
- Droits de la personne
Anniversaire de la signature du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, déc., 2344
APEC, traitement infligé aux manifestants de la conférence à Vancouver, absence d'excuses du premier ministre, position du gouv., q., 2225, 2226
- Enseignement postsecondaire
Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, comparaison de l'obligation de rendre compte avec celle de l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, divulgation des règlements administratifs, position du gouv., q., 1757
- Fête du Travail, hommage à Allan McLean, 3738-39
- Finances nationales
Allocations aux anciens combattants, Programme, modifications aux règlements concernant les revenus occasionnels, position du gouv., q., 1276, 1330
Supplément du revenu garanti relatives aux gains occasionnels des personnes âgées, modifications aux règles, position du gouv., q., 1276, 1856
- Impôt sur le revenu, 1998—C-72, 3349-50, 3436-37
Allègements fiscaux, 3436
Code des impôts, 3437
Fonds de capital-risques de travailleurs, 3350
Impôt uniforme, 3437
Revenu faible et moyen, 3350
- Jessiman, l'hon. Duncan J., retraite du Sénat, hommages, 1639-40
Johnstone, l'hon. Archibald Hynd, retraite du Sénat, hommages, 3422
- Justice
Airbus, vente d'appareils à Air Canada, enquête de la GRC sur la communication de renseignements aux médias, position du gouv., q., 131, 132, 172
Airbus, vente d'appareils à Air Canada, règlement de l'action en libelle diffamatoire intentée par l'ancien premier ministre, enquête et la désignation de l'organisme en faute, position du gouv., q., 106-07
Québec, contrats gouvernementaux, allégations de trafic d'influence, breffage du premier ministre par les forces policières au sujet des questions faisant l'objet d'une enquête, position du gouv., q., 169, 170, 355

- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, recours au Règlement, 703
- Office des régimes de pensions du secteur public, présentation de pétitions, 3756
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, 3455-57, 3458, 3765, 3767-69, 3770, 3800, 3818-19, 3845
 - Administration et responsabilisation, 3455, 3768
 - « Conjugal », définition du terme, 3818
 - Prestations de survivant, admissibilité des conjoints de même sexe, 3768
 - Régime d'investissement, 3456
 - Rapport de l'actuaire, 3457
 - Surplus, 3767
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, 578, 579, 606-10, 611; étude en com. plénier, 844, 845
 - Charge sociale, 606, 607, 610, 611
 - Historique du régime, 609
 - Politique du gouv., 607
 - Provinces, taux d'intérêt, 578
 - Publication d'un document d'importance capitale, q. de privilège, avis, 801-02, débat, 877-79, 882-83
 - Recours au Règlement, commentaires, 662, 665, 666
- Patrimoine canadien
 - Périodiques à tirage dédoublé, état d'avancement des entretiens avec le gouv. des États-Unis, q., 3040
- Petites entreprises, financement—**C-53**, 2281-82
 - Bénévolat, secteur, 2268
 - Impôt sur les sociétés, 2282
 - Location-acquisition, 2281
 - Organisme bénévoles, 2281
 - Projets-pilotes, 2281
 - Régime de retraite, 2282
- Premières nations, gestion des terres—**C-49**, 3353-54
 - Autonomie, 3353
 - Droits matrimoniaux et droits de propriété, 3354
- Premières nations, gouvernement—**S-14**, 1321-22
 - Ministère des Affaires indiennes, 1322
 - Obligations juridiques et historiques du gouv., 1321
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, 3826, 3827
- Ressources humaines
 - Régime de pensions du Canada, modifications
 - Formulaires de déclaration du revenu, distribution avant l'a. du projet de loi, position du gouv., q., 371, 372, 551

- Possibilité de contrebalancer les cotisations par des réductions d'impôt, position du gouv., q., 245, 246
- Tableaux de retenues salariales, application avant l'a. du projet de loi, position du gouv., q., 371
- Revenu Canada
- Manitoba, saisie des biens d'un contribuable pour non-paiement d'impôt, q., 3841
- Revenu national
- Politique fiscale, déclaration du premier ministre et du ministre de l'Industrie, demande de clarification, q., 3229, 3272
- Schmirler, Sandra, meilleurs voeux de prompt rétablissement, 3877
- Sénat
- Attribution de locaux à un sénateur à la retraite
- Demande de détails sur les qualités nécessaires, date de la fin de ces arrangements, q., 1595-96
- Demande de précisions sur le coût, q., 1558, 1560, 1561
- Services postaux, maintien—**C-24**, étude en com. plénier, 493, 494, 502, 503, 506, 507, 508
- Association canadienne du marketing, réunion entre le président, John Gustavson, et le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, allusions, 493, 502, 503, 506, 507
- Salaire du président, 508
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers—**C-55**, 2925-26
- Solliciteur général
- APEC, conférence
- Commission d'enquête sur le traitement infligé par les agents de la GRC aux manifestants
- Association des droits civils de la C.-B., demande de l'association visant le dépôt de tous les documents, q., 2333
- Statut des employés du cabinet du premier ministre au regard de la Gendarmerie royale du Canada, position du gouv., q., 2226-27
- Mesures de sécurité, responsabilité d'informer le premier ministre, q., 1977, 1978, 2036
- Traitement réservé par la GRC aux protestataires
- Possibilité d'en saisir un com. sénatorial, position du gouv., q., 2292, 2293
- Position du premier ministre, demande de détails relatifs aux précédents, q., 1929, 1930
- Attaques livrées par les forces de sécurité contre les manifestants à Vancouver, commentaires du premier ministre concernant la démocratie, position du gouv., q., 2387
- Transports
- Air Canada, proposition de la société Onex d'acheter Air Canada et les Lignes aériennes Canadien
- Demande de communication des noms des personnes participant aux discussions, q., 3878, 3879
- Effet de la règle des dix pour cent de propriété publique, q., 3813
- Emplacement du nouveau siège social, , q., 3813, 3814

- Appareils civils, navigabilité, avis du Bureau de la sécurité des transports du Canada, q., 2664
- Transports, rap. Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson, interpellation, débat, 1888-89
- Dépôt de documents, 1889
- Extraits du rap., 1889
- Pouvoir du gouv., 1888, 1889
- Transports et communications
- 12^e rap., Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—C-55, 3480-81
- Recours au Règlement, commentaires, 3397
- Travaux du Sénat, 565, 710, 729, 731, 761
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, assurance visant le sort de la mot., position du gouv., q., 1854
- Projet de loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada, publication de documents essentiels, avis de question de privilège, 801-02
- Tonnos, Son Excellence Monseigneur Anthony, évêque de Hamilton et président de Christian Education**
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., présence en com. plénier, 894-0-1
- Torsney, Paddy**, députée de Burlington, visiteur de marque, 1182
- Torture.** *Voir Victimes de la torture*
- Traté d'interdiction complète des essais nucléaires.** *Voir Essais nucléaires... C-52*
- Traitements.** *Voir Parlement du Canada, Allocations... C-47*
- Transport aérien, Loi (m)—S-23**
- 1^{re} l., 2430; 2^e l., 2474-76, 2505-06; ren. au com., 2506, rap. (10^e) sans am., 2755; 3^e l., 2790-91; message des Communes, sans am., 3476; s.r., chap. 21 (1999), 3732
- Association du transport aérien du Canada, 2790
- Assurances, et tarification des marchandises, coût, 2475
- Convention de Guadalajara, 2474-75, 2505, 2790
- Défense nationale, 2505
- Échanges commerciaux, 2475
- Immunité des États, 2505
- Partage des codes, 2790
- Protocole de Montréal n^o 4 concernant le transport du fret, 2475, 2476, 2505, 2790
- Régime de responsabilité, 2475, 2476, 2505, 2790
- Transmissions par moyens électroniques, 2475, 2505, 2790

Orateurs : les honorables sénateurs

*De Bané, Pierre, 2374-76, 2790-91

Roberge, Fernand, 2505

Transports

Aéroport international de Halifax, rénovation avant sa privatisation, état des négociations, q., 350-52

Aéroport Pearson, paiement à titre gracieux à Goudge S (F), 984

Air Canada

Dépôt du décret autorisant la tenue de discussions sur la proposition du secteur privé concernant l'achat d'Air Canada, 3877

Discussions entre Air Canada et Les Lignes aériennes Canadien, dépôt devant le Parlement des instructions du ministre, position du gouv., q., 3745

Proposition du secteur privé, demande de précisions, q., 3745

Air Canada, proposition de la société Onex d'acheter Air Canada et les Lignes aériennes Canadien

Demande de communication des noms des personnes participant aux discussions, q., 3878-79

Discussions entre le président et le gouv., q., 3813

Effet de la règle des dix pour cent de propriété publique, q., 3813

Emplacement du nouveau siège social, q., 3813-14

Endettement possible d'Air Canada, q., 3812-13

Répercussion sur le prix des actions, q., 3878

Air Canada, proposition d'achat présentée par le secteur privé

Dépôt du décret en conseil autorisant des discussions, q., 3794, 3810, 3811, 3839

Effet sur la concurrence loyale, q., 3878

Effet de la règle concernant la détention de dix pour cent des actions, q., 3878

Modifications législatives possibles, position du gouv., q., 3879

Effet de la règle concernant les vingt-cinq pour cent de propriété étrangère, q., 3879-80

Effet sur le principe de la détention des actions à dix pour cent, q., 3811

Possibilité de l'influence découlant du passage de la propriété à une société étrangère, q., 3811-12

Révision possible de la dimension politique par un com. parlementaire, position du gouv., q., 3814

Appareils civils, navigabilité, avis du Bureau de la sécurité des transports du Canada, q., 2664

C.-B., nécessité de hausser l'altitude minimale de vol au-dessus des îles du Golfe, déc., 2494-95

Contrôleurs aériens aux aéroports, quantité de temps supplémentaire, position du gouv., q., 461, 766

Côte Ouest, grève des manutentionnaires de grain, répercussions pour les agriculteurs des Prairies, position du gouv., q., 2783

- CRTC, refus d'accorder une licence pour exploiter la dernière fréquence FM à un poste multiculturel de Toronto, possibilité que la décision soit reportée, position du gouv., q., 104
Voir aussi **Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes**
- Halifax
Développement en superport (F), 1914
Demande de mise à jour, 1992-93
Modernisation de l'aéroport international (F), 1914
Voir aussi Port de Halifax *sous cette rubrique*
- Marine Atlantique
Dans les provinces de l'Atlantique, déc., 345-46
Membres du conseil d'administration (F), 1914
- Marine Atlantique de Moncton, N.-B., projet de déménagement du siège social
Annonce de la décision, position du gouv., q., 733-34
Décision, position du gouv., q., 1180
Position du gouv., q., 330-31, 367
Rumeurs de licenciement dans le Canada atlantique, position du gouv., q., 332, 357
- Maritime. *Voir* **Loi maritime du Canada—C-9**
- NAV CANADA, rejet du contrat offert à ses contrôleurs aériens, risques pour la sécurité, position du gouv., q., 1417, 1492
Demande de réponse, 1444
- Phares en C.-B., interruption de l'automatisation, déc., 1369
- Port de Halifax
Choix parmi les finalistes pour devenir un mégaport
Besoin de financement fédéral et de consultation du public pour l'emplacement des quais d'après-Panamax, position du gouv., q., 2434-35
Demande de dépôt du communiqué de presse, q., 2434
Rejet de sa candidature comme port de superpétroliers, possibilité de sa modernisation, position du gouv., q., 3343-44
- Route transcanadienne, généralisation du péage, position du gouv., q., 765
- Routes
Imposition de péages fédéraux, position du gouv., q., 765, 980
Mise en oeuvre des mécanismes de financement de rechange dans le cadre des ententes fédérales-provinciales, position du gouv., q., 2296
- Sécurité. *Voir* **Sécurité des transports; Transports et communications, com. permanent**
- Sécurité routière, possibilité d'une conférence des ministres des Transports, position du gouv., q., 3795
- Semaine nationale des Transports, déc., 3474
- Service de traversier entre T.-N. et le continent, déc., 1370
- Système de navigation aérienne, privatisation, absence d'une évaluation indépendante, position du gouv., q., 75-76
- T.-N., récente tragédie maritime, réaction du gouv., q., 223

Transcanadienne, péages (F), 1857

Voir aussi **Bureau canadien d'enquête sur les accidents de... S-2; Transport aérien—S-23**

Transports, rapport Lerner sur l'annulation des accords sur l'aéroport Pearson, avis d'interpellation, 1414, débat, 1583-85, 1741-42, débat terminé, 1888-89

Dépôt de documents, 1889

Extraits du rap., 1584-85, 1742, 1889

Ministre Young, propos, 1583, 1584

M. Robert Nixon, 1585, 1741

Points saillants, 1584

Pouvoir du gouv., 1888, 1889

Orateurs : les honorables sénateurs

Bryden, John G., 1889

Di Nino, Consiglio, 1741-42

*LeBreton, Marjory, 1583-85

Tkachuk, David, 1888-89

Transports et communications, comité permanent

Air Canada

Renvoi à ce com. du décret en conseil autorisant les discussions concernant la proposition d'achat d'Air Canada présentée par le secteur privé, avis de mot., 3877, débat, 3900, 3901; mot. d'am., rejetée, avec dissidence, 3902-05; a., avec dissidence, de la mot. principale, 3905

Et les Lignes aériennes Canadien, discussions, révision de la dimension politique par le com. sénatorial, position du gouv., q., 3793-94

Proposition du secteur privé d'acheter Air Canada, dépôt du décret en conseil autorisant les discussions, possibilité d'un renvoi au com. permanent, q., 3839-40

Autorisation de permettre la diffusion de ses délibérations

Avis de mot., 3289, a., 3336

Pour l'étude du projet de loi **C-9**, avis de mot., 1317, a., 1330

Pour l'étude du projet de loi **C-55**, a., 2987

Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1194, 1810

À 16 h les mardis pour l'étude du projet de loi **C-9**, avis de mot., 1317, débat, 1330, retirée, 1346-47

le 2 déc. 1997, avis de mot., 437, a., 471

le 9 déc., 1997, avis de mot., 550, a., 591

le 24 mars 1998, avis de mot., 1204, a., 1242

Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 218, a., 259-60

Communications, position internationale et concurrentielle du Canada, autorisation d'examiner et faire rapport, avis de mot., 219, a., 274

Autorisation de reporter le dépôt de son rap. final

Au plus tard le 31 mars 1999, avis de mot., 2234, a., 2267

- Au plus tard le 30 mai 1999, avis de mot., 2832, a., 2897
- Médias, autorisation d'examiner l'information, les arts et les divertissements, avis de mot., 3584, débat, 3648, a., 3730-31
- Radio-Canada, Société, autorisation à entendre la société concernant leur plan stratégique, avis de mot., 3021, a., 3070
- Rapport du Sous-comité des communications intitulé « Au fil du progrès : Positionnement du Canada dans la révolution technologique mondiale », confirmation du dépôt (auprès du Greffier), mot. d'étude, 3475, étude, 3598-99, 3667-69, 3770-71
- Avenir de la SRC, 3668, 3771
- Culture canadienne, 3668, 3771
- CRTC, 3667, 3668, 3771
- Identité culturelle, 3667
- Internet et le Web, 3598, 3667, 3770-71
- Jeunes, 3771
- Protection de la propriété intellectuelle, 3668
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 218
Voir Journaux du Sénat, p. 112-13
- 2^e, Budget—Étude sur la position internationale et concurrentielle dans le domaine des communications, présentation, 385, a., 419
Voir Journaux du Sénat, p. 196-203
- 3^e, Budget—Étude sur la sécurité des transports, présentation, 385, a., 420
Voir Journaux du Sénat, p. 204-09
- 4^e, Marine marchande du Canada—**S-4**, avec certains amendements, présentation, 731, a., 781-82
Voir Journaux du Sénat, p. 354-55
- 5^e, Télécommunications et Téléglobe Canada—**C-17**, sans am., 1274
- 6^e, Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transports et de la sécurité de transports—**S-2**, avec des am. et des observations, présentation, 1335, a., 1430-32
- Aide aux familles touchées par des accidents, 1430
- Composition du bureau, 1430
- Installations de contrôle des opérations aériennes—« enregistrement de bord », 1430
- Organisme indépendant pour faire enquête, 1431
- Sécurité routière, 1431-32
- Décès, 1431, 1432
- Responsabilité partagée, 1432
Voir Journaux du Sénat, p. 575-76
- 7^e, Loi maritime du Canada—**C-9**, sans am. mais avec observations et recommandations, 1485-86
Voir Journaux du Sénat, p. 665-67
- 8^e, Marine marchande du Canada—**C-15**, sans am., 1718
- 9^e, Sécurité des transports au Canada, état, dépôt, 1718, a., 1889
- 10^e, Transport aérien—**S-23**, sans am., 2755

- 11^e, Sécurité ferroviaire—**C-58**, sans am., 2815
- 12^e, Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, avec am., présentation, 3371-72, recours au Règlement concernant l'admissibilité des am. contenus dans le rap. du com., décision réservée par le Président, 3393-3401, suspension du débat dans l'attente de la décision de la présidence, 3440; décision du Président, 3463-65; suite de l'étude du rap., 3465-68; mot. d'attribution de temps, avis, 3468-69, a., 3477, retrait de la mot. d'attribution de temps, 3477; mot. d'a. du rap., 3477-88; mot. d'am. (sén. Kinsella) tendant à renvoyer le rapport à ce com., vote différé, 3488-92; suite de l'étude du rap., 3506-20; mot. d'am., rejetée (pour et contre), 3523-24; a. du rap., avec dissidence, 3524
- Cultures, 3466, 3467, 3481-82, 3483, 3484
- Éditeur étranger, investissement, 3466
- Liberté d'expression, 3487
- Ministre, position, 3480-81, 3482
- Monnaie commune, allusion, 3484
- Négociations entre le Canada et les États-Unis, 3467, 3468, 3479, 3480, 3482
- Organisation mondiale du commerce (OMC), 3477, 3478, 3479
- Participation étrangère, 3466
- Périodiques à tirage dédoublé, 3477-78
- Pouvoir de réglementation, 3466
- Publicité, 3506-08
- Rap. du com., travaux, 3485-87
- Rôle du Sénat et de la Chambre des communes, 3480
- Système de santé canadien, allusions, 3483, 3484, 3485
- Orateurs** : les honorables sénateurs
- Di Nino, Consiglio, 3479-80, 3481
- Graham, B. Alasdair, 3513, 3514-15, 3516-18, 3519, 3520
- Joyal, Serge, 3481-85
- Kelleher, James F., 3477-79
- Kinsella, Noël A., 3466, 3467, 3468, 3485, 3486-87, 3488, 3489-90, 3491, 3492, 3516, 3519, 3520
- Lynch-Staunton, John, 3465, 3466, 3485, 3490, 3491, 3509-13, 3515, 3516, 3518, 3519
- Poulin, Marie-P., 3466-67, 3468, 3489, 3490
- Rivest, Jean-Claude, 3509, 3517
- Roberge, Fernand, 3508-09
- Spivak, Mira, 3506-08, 3516, 3517
- Stewart, John B., 3484, 3488, 3489, 3491
- Tkachuk, David, 3480-81
- Sécurité des transports au Canada, autorisation d'examiner et présenter des recommandations, avis de mot., 219, a., 274

Travail

Société canadienne des postes, examen, demande rap. sur l'état d'avancement, q., 1057, 1182-83

Travaux du Sénat, 700, 1278, 2607, 3727, 3733

Aéroport international Pearson, question au Feuilleton, demande de réponse, 834, r., 930

Accord pour ne pas voir l'heure, 567

Ajournements, 68, 218, 278, 453, 1016, 1073, 1223, 1290, 1397, 1441, 1591, 1945, 2032, 2099, 2201, 2245, 2519, 2566, 2696, 2779, 2831, 3070, 3150, 3190, 3212, 3284

À loisir, 1, 3, 155, 342, 451, 592, 662, 893, 950, 1327, 1472, 1749, 2322, 2462, 2774, 2932, 2970, 2982, 3212, 3912

À lundi, 14 h, 566-67, 731

A., avec dissidence, 566-67

À lundi, 16 h, 2290, 3473, 3583, 3809

À lundi, 19 h 30, 1726, 1749

À lundi, 20 h, 1663

À mardi, 9 h, 3876

À mardi, 11 h, 2

À mercredi, 13 h 30, 242, 348, 404, 460, 595, 803, 963, 1032, 1098, 1178-79, 1244, 1317, 1354, 1412, 1462, 1528-29, 1593, 1693, 1768, 1906, 1958, 2011, 2052, 2113-14, 2159-60, 2204, 2249, 2347, 2471, 2543, 2596, 2661, 2781, 2858, 3002, 3074, 3154, 3226, 3288, 3386, 3505, 3653

À jeudi, 9 h, 831, 2912

À jeudi, 13 h 30, 3555

À samedi, 9 h, avis de mot., 130, retiré, 135-36

Recours au Règlement concernant la recevabilité, retrait de l'avis de mot., 135-36

Mot. visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, 690-92, 702-07

Par respect pour la mémoire d'un sénateur décédé, 291

Prolongés, 12, 160, 326, 950, 1158, 1349, 1505, 1898, 2004, 2157, 2464, 2659, 2993, 3368, 3731, 3914

Été, 1898

Noël, 950, 2464

Pâques, 1349-50, 2993

Avis de mot. du gouv., permission de les reporter à *plus tard aujourd'hui*, 1336

Calendrier législatif, 1624, 1726, 1731

Clause 17 de la Constitution (T.-N.)

Entente concernant la durée des discours, 305

Façon de procéder au com. plénier, 893

Comité plénier

Autorisation à rembourser les frais de déplacement, 926

Couverture électronique des travaux

Autorisation, 819

Nécessité d'allumer des lumières puissantes, 838

- Mot. tendant à renvoyer la mot. de modification de la clause 17 de la Constitution (T.-N.) en com. plénier, a., 831
- Comités
- Affaires juridiques et constitutionnelles, annulation de la réunion, position de la présidente du com. et du leader du gouv., q., 2190
 - Affaires juridiques et constitutionnelles et Affaires sociales, sciences et technologie, autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 2858
 - Autorisation à tous les comités de siéger en même temps que le Sénat, 2132, 2395, 2507, 2726-27, 2912, 3332
 - Changement dans les lieux des réunions de certains comités, 1810
 - Demande confirmation que les comités pourront siéger à 15 h 30 aujourd'hui (le 2 juin 1999), q., 3429-30
 - Demande que certains rap. soient inscrits à l'ordre du jour, 3348
 - Droit des personnes autres que les membres de participer aux réunions, recours au Règlement, décision réservée par le Président, 3159-61, décision rendue, appelée et maintenue (pour et contre), 3500-01
 - Qui siégeront durant l'ajournement, liste, 1167
- Correction aux fins du compte rendu, déc., 1850
- Débats d'urgence
- Entente de reporter les demandes de débats d'urgence et les questions de privilège, 761
 - Entente visant à ne plus faire de débats d'urgence et qu'ils resteront au *Feuilleton*, 709-10
 - Motions d'ajournement visées à l'art. 60 pour l'étude de questions urgentes d'intérêt public, déc., 690
- Déclarations de sénateurs
- Et période des questions, limites de temps, recours au Règlement, 107-08
 - Limite de temps imposée, déc., 101
 - Permission de prolonger la période des « Déclarations de sénateurs », 643
- Demande la permission de revenir à la rubrique « Rapports de comités », 3137-38
- Dépôt de documents
- Permission, 1825-26
 - Permission ayant été accordée de revenir au dépôt de documents, 290
- Disponibilité des *Débats du Sénat* (du 13 sept. 1999) dans les deux langues, retard, 3877
- Distribution d'un document dont le dépôt a été demandé, 2346
- Entente au sujet de l'ordre du jour, 1828, 2389
- Entente de se former en com. plénier, 2636
- Entente visant l'examen en com. plénier de la modification constitutionnelle concernant le Québec, déc., 690
- Horloge, permission/entente de ne pas tenir compte de l'heure, 826, 869, 1200, 2378, 2416, 2448, 2654, 2889, 3016, 3068, 3476, 3536, 3606, 3632, 3743, 3775
- Leader adjoint suppléant au Sénat, avis, 1093
- Mise au point, 1898
- Observation d'une minute de silence, 17, 22, 291, 322, 959, 1903, 2147, 2469, 2539

- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada
 - Assurance visant le sort de la mot., position du gouv., q., 1854
 - Projet de loi (C-2), publication de documents essentiels, avis de question de privilège, 801-03
- Ordre du jour, 729, 1773, 1863
 - Articles réinscrits à l'ordre du jour, 1327-28
 - Demande de faire avancer un article, 1984
 - Permission de passer à la 3^e l. du projet de loi C-22, 447
- Ordres, motions et interpellations, permission de les reporter, 400, 545, 592, 689, 1012, 1502, 1568, 1634, 1726, 1765, 1803, 1832, 2091, 2341-42, 2418, 2564, 2931, 3035, 3174, 3336, 3440, 3569, 3747, 3836, 3876
- Refusée, 1826
- Pages, présentation de nouveaux pages, 962-63
 - Voir aussi Sénat*
- Période des questions
 - Déroulement, recours au Règlement, 1698
 - Et déclarations de sénateurs, limites de temps, recours au Règlement, 107-08
 - Prolongation, déc., 107, 1491
 - Recours au Règlement, 2296
- Permission accordée pour qu'un sénateur prenne la parole pour un autre sénateur, 2849
- Permission de passer à une interpellation, 1210
- Présence lors d'un vote, 940
- Projets de loi
 - Citation, par le Président, de l'alinéa 62(1)f) du Règlement du Sénat, 2980
 - De crédits, réception tardive au Sénat, position du gouv., q., 2237
- Questions au Feuilleton, avis de refus de répondre, position du gouv., q., 405
- Questions de privilège, 877
 - Suspension, 729, 730-31, 828
- Recours au Règlement, 883-84, 2255
 - Priorité des rapports de comités, 1773-75
- Remerciements au personnel pour le travail accompli, 3836
- Réponses aux questions au Feuilleton
 - Retards dans le dépôt, demande de réponses, q., 764
 - Report de la réponse, 3882
 - Situation des réponses, q., 809
- Réponses aux questions orales et aux questions inscrites au Feuilleton, position du gouv., q., 767
- Réponses différées à des questions orales, forme de leur présentation, position du gouv., q., 54
- Reprise de la session, bienvenue, 2469
- Séance suspendue, 155, 3731
 - Interprétation, 1458
 - Jusqu'à la convocation du Président, 479, 565, 2996

Pour assister à une séance d'information, 3172

Situation d'urgence, 776

Vote, 2561, 2107

Vote différé

Décision à l'unanimité d'avancer l'heure du vote, 2098

Décision de retarder l'heure du vote pour assister à séance d'information, 3151-52

Permission demandée de laisser un sénateur finir son discours avant de faire retentir le timbre, refusée, 3715

Timbre de cinq minutes appelant les sénateurs à un vote, q. de privilège (sén. Murray), avis oral, 3579, débat, 3605-07; décision du Président—question fondée à première vue, 3608; mot. tendant à renvoyer la question au com. Privilèges, Règlement et procédure, a., 3608

Travaux publics

Colombie-Britannique, projet d'expropriation de la zone d'essais de Nanoose Bay, déc., 3755-56

Contrats du gouv. avec la firme BNCI Consulting Inc., demande de précisions (F), 3882

Équipe d'élite chargée de contrer le bogue de l'an 2000, position du gouv., q., 1416

Justification de l'octroi d'un contrat de surveillance météorologique à Moncton à une entreprise de l'extérieur, position du gouv., q., 192-93

Travaux publics et Services gouvernementaux. Voir Énergie

Tribunal canadien du commerce extérieur. Voir Mesures spéciales d'importation... C-35

Tribunal pénal international sur les crimes commis en ex-Yougoslavie et au Rwanda, position de Mme la juge Louise Arbour, avis d'interpellation, 2832

Trudeau, M. Michel Charles Émile, fils du très hon. Pierre Elliott Trudeau, décès, hommages, 2221-22, 2223, 2233

Tunisie. Voir Délégation parlementaire en Mauritanie...

Turmel, Mme Nycole, vice-présidente exécutive nationale de l'Alliance de la fonction publique du Canada

Services gouvernementaux, 1999—C-76, présence en com. plénier, 2944-55

Twinn, l'hon. Walter Patrick (décédé le 30 octobre 1997), observation d'une minute de silence, 291, hommages, 292-94

Twinn, Mme Catherine, veuve de l'hon. sénateur Walter Twinn, visiteur de marque, 1317

Ukraine

Délégation parlementaire, visiteurs de marque, 374

65^e anniversaire de la famine, déc., 1648

Voir aussi Affaires étrangères, com.—Politique et intérêts du Canada...

UNESCO, Groupe de parlementaires amis de l', déc., 2557

Union interparlementaire

Création du groupe parlementaire Canada-Russie à Moscou, Fédération Russe, déc., 2074

Voir aussi **Conférence internationale sur la gouvernance pour la croissance durable et l'équité**

Union interparlementaire, Conférence spécialisée, New Delhi, en Inde, dépôt du rap., 130; avis d'interpellation, 130, débat clos, 183-84

Contingents, 183

Éducation, formation et développement des compétences, nécessité, 184

Femmes au Parlement, 183

Femmes dans les processus politiques, 183

Quotas, 184

Système électoraux, 183-84

***Orateur:** l'hon. sénateur Donald H. Oliver

Union interparlementaire, 97^e conférence, Séoul, République de Corée, dépôt du rap., 130, avis d'interpellation, 130, débat, 184-86, débat clos, 257-59

Comité des droits de l'homme des parlementaires, rôle, 258, 259

Corée du Nord, famine, situation, 259

Loi Helms-Burton, 185, 258

Maintien de la paix et édification de la paix, 257-58, 259

Étude présentée par le Canada intitulée « Towards a Rapid Reaction Capability for the United Nations », 258

Préservation des stocks de poisson, 185

Relations avec l'Asie-Pacifique, 185-86

Orateurs: les honorables sénateurs

Bosa, Peter, 257-59

Corbin, Eymard G., 259

***Comeau, Gerald J.**, 184-86

Union interparlementaire, 98^e conférence, Caire, Égypte, dépôt du rap., 550; avis d'interpellation, 550, débat clos, 1040-42

Aide au développement du Canada, 1042

Conseil de sécurité, candidature du Canada, 1042

Conseil interparlementaire, présidence, élection, 1041

Groupe de l'Asie-Pacifique, 1042

Interdiction mondiale des mines antipersonnel, politique du Canada, 1041-42

Saumon du Pacifique, conflit Canada-États-Unis, 1041

Terrorisme, allusion au massacre de touristes au temple de Louxor, 1041

***Orateur:** l'hon. sénateur Gerald J. Comeau

Union interparlementaire, 99^e conférence, Windhoek, Namibie, dépôt du rap. de la section canadienne, 1693; avis d'interpellation, 1719, débat, 1890-91 (*Rayée du Feuilleton*)

Groupe Asie-Pacifique, 1891

Mines terrestres, 1891

Parlementaires de sexe féminin, 1891

Orateurs: les honorables sénateurs

*Comeau, Gerald J., 1890-91

Union interparlementaire, 100^e conférence, Moscou, Fédération de Russie, dépôt du rap. de la section canadienne, 2053

Union interparlementaire, 101^e conférence, Bruxelles, Belgique, dépôt du rap. de la section canadienne, 3653

Union interparlementaire, Organisation interparlementaire de l'ANASE, 19^e comité de travail et assemblée générale, dépôt du rap. de la délégation canadienne, 2053

Union monétaire européenne. *Voir Affaires étrangères, com.*

Unité nationale

Allusion, 6

Bilinguisme et multiculturalisme, érosion, déc., 1665

Bouchard, l'hon. Lucien, politique québécoise, déc., 1157

Conséquences de la déclaration du premier ministre sur la prochaine élection au Québec, q., 2055-56

Déclaration d'un sénateur, 1127

Défense et promotion des intérêts régionaux, déc., 1807-08

Enchâssement du caractère unique du Québec dans la Constitution, déclaration du premier ministre, position du gouv., q., 2054-55

Importance des ponts pour l'unité nationale, réflexions à l'occasion d'une visite du pont de la Confédération, à l'Î.-P.-É., déc., 100-01

Dernières remarques du premier ministre sur les conditions éventuelles de la sécession, position du gouv., q., 599-600

Récents propos du premier ministre, position du gouv., q., 570

Unité nationale, position de la Colombie-Britannique sur le statut du Québec, avis d'interpellation, 1245, débat clos, 1379-81

Comité de l'unité de la C.-B., 1380

Déclaration de Calgary, 1379

Pêches, gestion par le gouv. fédéral, 1381

Référendum au Québec, 1381
Sondages, résultats, 1380-81
***Orateur:** l'hon. sénateur Pat Carney

Université Acadia, programme Avantage Acadia, déc., 3337

Université d'Ottawa

150^e anniversaire de sa fondation, déc., 1957
Professeurs d'histoire et de littérature canadienne, visiteurs de marque, 284

Université du Vermont, groupe d'étudiants, visiteurs de marque, 1936

Urgence. *Voir Finances nationales, com.*—Capacité du Canada...

Uruguay

Vice-président de la République orientale de l'Uruguay, l'ambassadeur de l'Uruguay au Canada et l'ambassadeur du Canada en Uruguay, visiteurs de marque, 3423

Valeurs canadiennes, allusion, 6, 11

Vallée du Mackenzie. *Voir Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—C-6*

Vérificateur général

Rap. sur l'immigration (F), 1857
Voir aussi Revenu national

Victimes de la torture

Conseil international de réadaptation pour les victimes de torture, déc., 1095
Journée internationale pour le soutien de victimes de la torture, déc., 3651

Viêtnam, République socialiste. *Voir Conventions fiscales... S-16*

Villeneuve, M. Jacques, victoire au championnat du monde de Formule UN, félicitations, 142

Violence

Dans la société, déc., 3102
*Voir aussi Patrimoine canadien; Réforme de la justice et violence à l'endroit des femmes;
Semaine sans violence*

Violence familiale

Centre de recherche sur la violence familiale Muriel McQueen Fergusson à Fredericton, N.-B.,
inauguration des nouveaux locaux, déc., 2497-98

- Violence familiale**, avis d'interpellation, 2224, débat, 2263-66, 2322-24, 2481-84, 2677-78, débat clos, 2743-45
- Adolescents qui quittent leur foyer, 2482
 - Agressions sexuelles, 2482
 - Centre de recherche du Manitoba sur la violence familiale et la violence à l'endroit des femmes, 2265
 - Comportements violents, 2323-24
 - Coûts de la violence faite aux femmes, 2264
 - Détenus au pénitenciers, victimes de la violence, 2744
 - Formes de violence, 2263-64, 2265
 - Conjugale, 2263-64
 - Enfants, 2264, 2482
 - Femmes, 2263, 2265, 2482
 - Personnes âgées, 2264, 2266, 2482, 2677-78
 - Psychologique, 2482
 - Homicides, 2482
 - Île-du-Prince-Édouard, 2743, 2744-45
 - Muriel McQueen Fergusson Foundation et la Muriel McQueen Fergusson Centre for Family Violence Research, allusions, 2483, 2482-83
 - Nouveau-Brunswick, 2483
 - Parents maltraités par leurs enfants, 2482
 - Prairie Action Foundation, 2265, 2266, 2322
 - Pauvreté chez les enfants, 2481
 - Prévention, 2323
 - RESOLVE (Research and Education for Solution to Violence and Abuse), 2266
 - Orateurs** : les honorables sénateurs
 - Andreychuk, A. Raynell, 2322-24
 - Callbeck, Catherine S., 2743-45
 - *Carstairs, Sharon, 2263-65
 - Cohen, Erminie J., 2677-78
 - Robertson, Brenda M., 2266, 2481-84
 - Spivak, Mira, 2265-66

Visiteurs de marque à la tribune

- Afrique du Sud
 - Shezi, M. Siphy, sous-ministre, accompagnés de fonctionnaires du ministère des Travaux publics d'Afrique du Sud et du Canada, 480
- Alberta
 - Groupe d'élèves de l'école Louis-Riel de Calgary, 3123
 - Maria Labrecque Centre de Calgary, représentants, 3141
- Algérie, délégation, 1691
- Allemagne

- Son Excellence Sulimma, ambassadeur d'Allemagne, et une délégation du comité des affaires internes du Bundestag allemand, 194
- Angleterre
- Rossi, Mme Louise, directrice générale de l'International Underwriting Association de Londres, et M. David Matcham, 2755
- Aragona, ambassadeur Giancarlo, secrétaire général de l'OSCE, 2782
- Argentine, parlementaires fédéraux et provinciaux, 2074
- Asie-Pacifique, pays, chefs de mission, 640
- Association des gens d'affaires et professionnels italo-canadiens, membres et le président, 3441
- Association des officiers de la marine du Canada et la Coalition de la marine marchande du Canada, 1846
- Association française Montréal accueil, représentants, accompagnée de Mme Geneviève Bauchard, épouse de l'ambassadeur de France, 3155
- Association internationale des parlementaires du Commonwealth
- Donahoe, M. Arthur, secrétaire général, 2178
- Association interparlementaire Canada-France, délégations, 2172, 3815
- Australie, membres du com. d'examen de la législation et de la réglementation du Parlement de Victoria, 1811
- Autriche, République
- Délégation du Conseil fédéral autrichien et Son Excellence Walther Lichem, ambassadeur, 1529
- Bahamas, Commonwealth
- Délégation parlementaire accompagnée de Son Excellence le commissaire adjoint des Bahamas, 384
- Basford, l'hon. Ronald, ancien ministre d'État, 933
- Belgique
- Délégation de la Questure du Sénat, 242, 1988
- Bénévoles des inondations du Saguenay et du Manitoba, 98
- Bonnell, l'hon. M. Lorne, sénateur retraité, 1031, 2343
- Bourque, M. Pierre, maire de Montréal, 2288
- Brésil, délégation, 3651
- Bulgarie, République
- Sokolov, M. Yordan, président de l'Assemblée nationale, accompagnés de membres de l'Assemblée nationale et Son Excellence M. Slav Vassilev Dabev, ambassadeur, 1460
- Cameroun
- Assemblée nationale, délégation, 2073
- Chambre des Communes, Président, 1868
- Chine, République populaire
- Congrès national du peuple, membres du comité de la protection de l'environnement et des ressources naturelles, 298-99

- Gouverneur de Shanghai, Son Excellence Shu Quan Di, 1396
Mei, Son Excellence M. Ping, ambassadeur au Canada, et son adjoint, M. Yao, 2815
Zhenmao, M. Wang, conseiller culturel à l'ambassade, et son épouse, 1714
Colloque sur la coopération parlementaire
 Groupe de greffiers et d'agents parlementaires, 1982
 Participants, 3252
Colombie-Britannique
 Lovick, l'hon. Dale, Président de l'Assemblée législative, 401
Commonwealth, pays, représentants parlementaires, 1425
Communauté islamique canadienne, deux représentants, 1594
Conférence spéciale sur les comités parlementaires, participants, 3912
Conseil de l'Europe, Assemblée parlementaire
 Membres de la sous-commission des relations économiques, 2010
 Membres du comité sur l'environnement, la planification régionale et les autorités locales, 3743
Conseil tribal nishga, délégation, 3597
Corps diplomatique à Ottawa, doyens régionaux, et chef du protocole au ministère des Affaires étrangères, 2421
Cuba, République
 Hauts fonctionnaires de l'Assemblée nationale et l'ambassadeur de Cuba, 322
Davey, l'hon. Keith, ancien sénateur, 3579
Déclaration universelle des droits de l'homme, groupe de jeunes Canadiens qui participent aux activités en commémoration du 50^e anniversaire, 2423
Doyle, l'hon. Richard, sénateur retraité, 2078
Estonie, République, délégation de parlementaires, 2591
Gorlick, M. Barry, président de l'Association du Barreau canadien, 3044
Grands-parents, pères et mères qui sont venus assister au dépôt du rap. du Com. mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants, 2388-89
Gray, l'hon. Herb, vice-premier ministre, accompagné de députés, 3733
Herie, M. Euclide, président-directeur général de l'Institut canadien pour les aveugles et président de l'Union mondiale des aveugles, 3020
Hollande, délégation, 3119
Hongrie, République
 Délégation parlementaire de l'Assemblée nationale, 48
Irlande
 Délégation parlementaire accompagné de l'ambassadeur d'Irlande au Canada, 3505
Islande
 Gestsson, M. Svavar, nouveau consul général à Winnipeg, et son épouse, 3175
Italie, délégation du Parlement européen pour les relations entre le Canada, 1982
Jeunes Canadiens
 Guides parlementaires, 3288
Jeunesse Canada Monde, programme, groupe de 40 participants, 547

- Lecture d'une lettre d'un participant de la Russie, 547
- Jordanie, Royaume hachémite
Khalifeh, Son Excellence Samir, ambassadeur, 2539
- Koweït, groupe de militaires, 3476
- Lesage, M. et Mme Jules, fils de l'ex-premier ministre du Québec, 1053
- Lésotho
Lejaha, l'hon. Joseph Sempe, président du Sénat du Royaume du Lésotho, et l'hon. Mme Ntlhoi Motsamai, vice présidente de l'Assemblée nationale du Lésotho, 2854
- MacDonald, l'hon. Finlay, sénateur retraité, 1031, 2331
- Manitoba
Premières nations de Long Plain, groupe d'étudiants, 1329
White, docteur Ian, président de la Manitoba Medical Association, et Mme White, 556
- Marins marchands du Canada, Association, membres, 2836
- Merchant Navy Coalition for Equality, groupe, 1982
- Milne, M. Ross, ancien député, 3579
- Mitchell, sergent Keith, récipiendaire de la Croix de la Vaillance, 1902
- Mongolie, Grand Khoural
Délégation parlementaire, 1171
Fonctionnaires du secrétariat d'État, 2052
Ministre des Affaires étrangères, accompagné de sa femme, et M. l'ambassadeur, 1953
- Mouvement des cadets du Canada, groupe spécial d'invités, 3581
- Nouveau-Brunswick
Lord, M. Bernard, chef du Parti progressiste-conservateur, 590
- Nunavut, groupe de stagiaires, 2083
- O'Brien, M. Pat, député de London-Fanshawe, 1238
- Ontario
Cadets de l'air d'Acton, membres du Corps n^o 197, 1206
Cadets royaux de l'armée canadienne, membres du corps n^o 1888, 1171
- Ouganda, membres et officiels d'une commission parlementaire, 3103
- Pakistan, délégation, 1664
- Palestine
Arafat, docteur Fathi, président de la Société du Croissant-rouge de la Palestine et président de l'Académie palestinienne des sciences et de la technologie, 3036
- Pérou, République
Ferrero, Son Excellence Eduardo, ministre des Affaires étrangères, et l'hon. M. Couturier, ambassadeur du Pérou, 1287
- Personnes âgées italo-canadiennes, Conseil régional, membres, 761
- Petten, l'hon. William John, sénateur retraité, 1190
- Pierce, caporal-chef Brian, récipiendaire de la Croix de la Vaillance, 1902
- Pologne

- Grzelonski, Son Excellence Bogdan, ambassadeur de la Pologne au Canada, et Mme Grzelonski, (l'hon. sénateur Haidasz exprime quelques mots de bienvenue en polonais), 284
- Programme des Rangers canadiens, jeunes Canadiens du Nunavik, 1905
- Programme d'études canadiennes
- Groupe d'enseignants accompagnés par M. John Preston, du Programme d'études canadiennes et M. William Metcalfe de l'Université du Vermont, 1289
- Groupe d'étudiants de l'Université du Vermont, 1014-15, 1289
- Québec, Fédération des policiers et policières, 2716
- Ralph, M. Wayne, auteur du livre *The Life of William Barker, Canada's Most Decorated War Hero*, 434
- Réserve indienne de Trout Lake, délégation, 1725
- Roux, l'hon. Jean-Louis, ancien sénateur, 226
- Royaume-Uni
- Association parlementaire du Commonwealth, groupe de parlementaires, 1243
- Chambre des communes, membres d'un com. spécial sur la radiodiffusion, 2816
- Chambre des lords, délégation, 2857
- Goodenough, Sir Anthony, haut commissaire au Canada, et Lady Goodenough, 1069
- Russie
- Chefs autochtones, 1149
- Conseil de la fédération du comité sur les peuples nordiques et autochtones, membres, 1354
- Conseil fédéral, délégation, 1594
- Délégation de présidents et vice-présidents de neuf assemblées législatives du nord, 2996
- Douma de l'Assemblée fédérale, hauts fonctionnaires, 2159
- Juges de la Cour constitutionnelle de la Fédération russe, 128
- République des Komis, groupe parlementaire, 2111
- Saskatchewan
- Hagel, l'hon. Glen, président de l'Assemblée législative, 1135
- Sénat, groupe de stagiaires parlementaires de l'Université Western Kentucky, 3431
- Société Alzheimer du Canada, représentants, 3141
- Stanbury, l'hon. Richard, sénateur retraité, 3667
- Sri Lanka
- Membres du com. des comptes publics, 1130
- Tchécoslovaquie
- Membres du com. des affaires étrangères, de la défense et de la sécurité du Sénat de la République tchèque et Son Excellence l'ambassadeur de leur pays, 247
- Tempête de verglas, personnes qui ont porté secours aux victimes de cette catastrophe, 1441
- Terre-Neuve et Labrador
- Tobin, l'hon. Brian, et membres de son Cabinet, 3733
- Territoires du Nord-Ouest
- Assemblée, groupe de députés, 760
- Inuit Tapirisat de Pauktuutit, membres, 1748

Torsney, Paddy, députée de Burlington, 1182
Twinn, Mme Catherine, veuve de l'hon. sénateur Walter Twinn, 1317
Ukraine, délégation parlementaire, 374
Université d'Ottawa, professeurs d'histoire et de littérature canadienne, 284
Université du Vermont, groupe d'étudiants, 1936
Uruguay
 Vice-président de la République orientale de l'Uruguay, l'ambassadeur de l'Uruguay au
 Canada et l'ambassadeur du Canada en Uruguay, 3423
Yémen, République, délégation, 3561

Voeux de Noël, 2463-64

Voie maritime du Saint-Laurent. *Voir* **Loi maritime du Canada—C-9**

Vote au Canada, histoire

Lancement du livre par le Gouverneur général, déc., 593-94

Votes (pour et contre)

Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 15^e rap., Taxe d'accise—**S-10**, rejetée, 3772
Agence des douanes et du revenu du Canada—**C-43**, 2^e l., 2562; mot. d'am., 3109-10, 3173
Agence Parcs Canada—**C-29**, motions d'am., 2109, 2142
Application des résultats d'un vote à l'inverse, 1876
Application des résultats du vote précédent au présent vote, 1866
Approvisionnement sanguin, sûreté du système, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour
 l'étude d'une question urgente d'intérêt public, le Président déclare que la
 demande ne satisfait pas aux conditions pour la tenue d'un tel débat, décision du
 Président maintenue, 701
Budget de 1998, Loi d'exécution—**C-36**, motions d'am., 1823-24, 1824-25; 3^e l., 1825
Budget de 1999, Loi d'exécution—**C-71**, mot. d'am., 3624-25
Code canadien du travail (partie I) et Déclarations des personnes morales et des syndicats—**C-19**, motions d'am., 1682-83, 1871, 1875; 3^e l., 1876
Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**
 Mot. d'ajournement du débat, 667-68
 Sous-am., rejeté, 708
Comité de sélection
 2^e rap., liste de membres des com. particuliers, mot. d'ajournement du débat, rejetée, 90-91
Décision à l'unanimité d'avancer l'heure du vote, 2098
Décision de séparer les votes, 3326
Extradition—**C-40**, motions d'am., rejetées, 3326, 3327, 3328; 3^e l., 3332
Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, mot. tendant à ajourner le débat en 3^e
 l., 1738

- Juges—**C-37**, mot. d'am. demandant que le projet de loi ne soit pas lu une 3^e fois mais qu'il soit modifié, 2141
- Loi maritime du Canada—**C-9**, mot. d'am., 1567
- Marine marchande, reconnaissance des services de guerre—**S-19**, mot. de 2^e l., rejetée, 3625-26
- Meurtre par compassion, mot. d'ajournement visée à l'art. 60 pour l'étude d'une question urgente d'intérêt public, décision du Président maintenue, 709
- Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public—**C-78**, motions d'am., 3616, 3799, 3824, 3897, 3898, 3899, 3900
- Office d'investissement du régime de pensions du Canada—**C-2**, recours au Règlement, décision du Président, appelée et maintenue, 665-66
- Parcs Canada—**C-38**, mot. d'am., 2446; 3^e l., 2447
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
- 4^e rap., Situation du sénateur Thompson, mot. d'a., 1087
- 9^e (Sénateurs indépendants) et 11^e (Restructuration des comités), mot. d'ajournement, 3569
- Protection de l'environnement, 1999—**C-32**, motions d'am., rejetées, 3848, 3871, 3872, 3873, 3874; mot. de 3^e l., 3875.
- Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution
- Constitution d'un com. mixte spécial, mot. tendant à ajourner le débat, rejetée, 151
- Mot. d'a. de la mot., adoptée, 777-78
- Reportés, 675
- Santé, mot. visant à féliciter le gouv. de l'Ontario d'avoir indemnisé les transfusés victimes de l'hépatite C, rejetée 2255
- Santé, Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada, mise en oeuvre des recommandations, mot., mot. d'ajournement, 1502; motions d'am., 1866, 1867
- Services gouvernementaux, 1999—**C-76**, mot. d'am., 2975
- Services postaux, maintien—**C-24**, mot. d'am., rejetée, 545
- Services publicitaires fournis par les éditeurs étrangers de périodiques—**C-55**, mot. d'am., rejetée, 3523-26
- Taxe d'accise—**S-10**, mot. d'ajournement, 1885
- Terre-Neuve, réforme du système scolaire, modification de la clause 17 de la Constitution, mot., a., 939-40
- Travaux du Sénat
- Droits des personnes autres que les membres de participer aux réunions, recours au Règlement, décision du Président, appelée et maintenue, 3500-01

Watt, l'hon. Charlie

- Conseil mondial des chasseurs de baleines, déc., 1202-03
- Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, 1740-41
- Ministre, 1740, 1741
- Nouveaux sénateurs, nomination, félicitations, 456
- Peuples autochtones, com. permanent

- Autorisation à permettre la couverture électronique, avis de mot., 2075, a., 2110
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3744
- Autorisation de siéger les mardis, pour la durée de la présente session, même si le Sénat siège, avis de mot., 2388, mot. modifiée et a., 2493
- Commission royale sur les peuples autochtones, recommandations, autorisation de faire étude et rapport, avis de mot., 568, a., 639
 - Autorisation de déposer son rap. final auprès du Greffier si le Sénat ne siège pas, avis de mot., 3584, a., 3669
- Premières nations, gouvernement, autorisation au com. à utiliser les documents reçus et les témoignages entendus au cours de l'étude de projets de loi précédents pour étudier le projet de loi actuel (**S-14**), avis de mot., 1330, a., 1349
- Programmes de logement social, autorisation de reporter la date de dépôt de son rap. final, avis de mot., 2153, a., 2169
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses, session précédente, dépôt, 278
- 2^e, Budget—Étude relative à la fonction gouvernementale autochtone, demande de se déplacer et d'engager du personnel, présentation, 1057, étude, 1115-16, 1117
- 3^e, Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—**C-8**, sans am., 1316
- 4^e, Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, sans am., 1693
- 5^e, Nunavut et Loi constitutionnelle de 1867—**C-39**, sans am., 1693
- 6^e, Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, sans am., 1808, retiré, 1826
- 6^e, Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie—**C-6**, sans am., 1826
- 7^e, Mi'kmaq, éducation—**C-30**, sans am., 1809
- 8^e, Budget supplémentaire—Étude relative à la fonction gouvernementale autochtone, présentation, 3175, a., 3212
- 9^e, Premières nations, gestion des terres—**C-49**, avec modifications et observations, présentation, 3342; 3349; a., 3351
 - Expropriation, 3351
 - Indemnisation, 331
- Question de privilège
(sén. Andreychuk)—Divulgarion non-autorisée des ébauches d'un rap. du com. Peuples autochtones, débat, 3910

Wayne, Mme Elsie, députée, lancement d'un ouvrage biographique, déc., 2158

Webster, M. Jack (décédé le 2 mars 1999), journaliste de la C.-B., hommages, 2683-84

Whelan, l'hon. Eugene Francis, c.p. (retraite du Sénat, le 11 juillet 1999)

Agriculture

Organisation mondiale du commerce, négociations, avenir des programmes de gestion de l'offre, déc., 3314, 3315

Agriculture, hormone de croissance recombinante bovine, demande le report de l'homologation jusqu'à l'achèvement des études, avis de mot., 831, débat, 947-48

Allégations publiques de scientifiques, 947

- Santé publique, éventuels risques à long terme, 948
- Agriculture et agroalimentaire, fermeture des stations de recherches, déc., 3474-75, 3555
- Agriculture et forêts, com. permanent
 - Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 1413, 3268
 - Hormone de croissance recombinante bovine, autorisation au com. d'examiner les effets sur la santé des humains et des animaux, avis de mot., 1441, a., 1527
 - 8^e (intérimaire), Hormone de croissance recombinante bovine, étude de son effet sur la santé des humains et des animaux, étude, 2877-79, 2881
 - Codex, rôle, 2878
 - Diabète juvénile, 2878
 - Effets à long terme sur la santé des humains, très peu de test ont été faits, 2877
 - États-Unis, situation, 2878
 - Europe, 2878
 - Monsanto, 2878, 2879
 - Réaction du public, 2877-78
 - Santé Canada, témoignages des scientifiques, 2877
- Bosa, l'hon. Peter, décès, hommages, 2469
- Cohen, Mme Shaughnessy, LL.B., députée, décès, hommages, 2422
- Commerce international
 - Accords de libre-échange, effets négatifs, déc., 3385
- Langues officielles, détérioration progressive des services en français pour les francophones hors Québec, interpellation, débat, 2138
- Noirs, mois du patrimoine, chemin de fer clandestin et l'église épiscopale méthodiste africaine Nazrey à Amherstburg, en Ontario, avis d'interpellation, 2597, débat, 2622-23
 - Collecte de fonds, 2623
 - Reconstruction de l'église Nazrey, 2622
- Retraite du Sénat, hommages, 3570-76, remerciements, 3576-79
- Saint-Patrick
 - Félicitations, 1175-76
 - Réminiscence des irlandais au Canada, déc., 2813-14
- Santé
 - Organismes génétiquement modifiés, introduction dans la chaîne alimentaire et dans l'environnement, déc., 3423-24
 - Professionnels de la santé, dévouement, hommages, 961
- Travaux du Sénat, 3505

Whips du Sénat

- Gouvernement
 - Hébert, l'hon. Jacques (jusqu'au 28 juin 1998)
 - Mercier, l'hon. Léonce
- Opposition, l'hon. Noël Kinsella
- Voir aussi Sénat*

- White, Mme Portia**, sa commémoration à titre de première Canadienne d'origine africaine à remporter une gloire internationale en musique, déc., 241
- Wiesel, M. Elie**, remise d'un doctorat honorifique de l'Université de Montréal, déc., 3385
- Wilson, la très révérende l'hon. Lois M. (nomination le 11 juin 1998 et présentation le 15 juin 1998)**
- Butts, l'hon. Mary, retraite du Sénat, hommages, 3706-07
 - Déclaration universelle des droits de l'homme, commémoration du cinquantième, avis d'interpellation, 2012, débat, 2042-44
 - Alphabétisation, 2043
 - Crimes de guerre visés contre les femmes, 2044
 - Femmes, situation, 2044
 - Indice du développement humain des Nations Unies, 2044
 - Pauvreté, indicateur, 2043
 - Peuples autochtones, 2043
 - Rapport mondial sur le développement humain, 2043
 - Société civile, 2043
 - Droits de la personne
 - Conférence sur la persécution religieuse, déc., 2910
 - Ramos-Horta, M. José, visite du lauréat du prix Nobel de la paix et militant du Timor oriental, déc., 2052
 - Églises, Assemblée du Conseil œcuménique, initiative œcuménique canadienne pour le jubilé visant à annuler la dette des pays du tiers monde, déc., 2495-96
 - Énergie atomique du Canada
 - Sécurité de la technologie nucléaire et de l'élimination des déchets, déc., 2555-56
 - Enseignement postsecondaire
 - Universités, sous-financement, déc., 3424
 - Environnement
 - MOX, recommandations du com. permanent de la Chambre des communes contre l'incinération du combustible, position du gouv., q., 3107, 3198-99
 - Extradition—**C-40**, 3188, 3189, 3258-59
 - Comité sénatorial des droits de la personne, formation proposé, 3258
 - Convention relative aux droits de l'enfant, 3188
 - Droits de la personne, 3259
 - Maloney, l'hon. Marian, retraite du Sénat, hommages, 3706-07
 - Nations Unies
 - Comité des droits économiques, sociaux et culturels, réponse, communication au public, position du gouv., q., 2164, 2192
 - 21^e session spéciale de l'Assemblée générale sur la population et le développement, déc., 3838

- Nations Unies, Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, réponses récentes à des questions du comité, interpellation, débat, 3203-05
 - Aide publique au développement (APD), 3204
 - Dette, annulation, 3204, 3205
 - Pays pauvres, endettement, 3204
- Ombudsman fédéral, proposition de création, déc., 3580
- Pays en voie de développement, état de l'éducation et de la santé chez les jeunes filles et les femmes, interpellation, débat, 2810-12
 - Développement, 2811
 - Éducation, 2811-12
 - Human Rights Internet, 2812
 - Santé, 2811
 - Planification familiale, 2811
 - Population, croissance, 2811
- Présentation et souhaits de bienvenue, 1750-54
- Privilèges, Règlement et procédure, com. permanent
 - 9^e (Sénateurs indépendants) et 11^e (Restructuration des comités), étude, 3568
 - 11^e, Restructuration des comités du Sénat, étude, 3597
- Sénat
 - Durée limite des discours et des déclarations de sénateurs, respect du Règlement, déc., 3192-93
- Soins palliatifs au Canada, questions, interpellation, débat, 3411-13
 - Préoccupations existentielles et spirituelles, 3412
 - Recherche biomédicale, 3412
- Soudan, situation, avis d'interpellation, 2782, débat, 2891-93
 - Aide humanitaire et d'urgence, 2892
 - Autorité intergouvernementale de développement, 2892
 - Déplacement, 2892
 - Famine, 2892
 - Participation du Canada, 2892
 - Processus de paix, 2893
 - Victimes, 2892
- Victimes de la torture, Journée internationale pour le soutien, déc., 3651
- Wood, l'hon. Dalia** (démission le 31 janvier 1999)
 - Code criminel et Loi d'interprétation—**C-16**, 622
 - Amendement motivé, 622
 - Démission du Sénat, hommages, 2512-16
- Québec
 - Commission scolaires anglophones, absence de consensus dans le choix de noms, déc., 1315-16
 - Réduction des services de soins de santé en anglais, déc., 1288-89

Sort des Québécois anglophones, déc., 1691

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, com. mixte spécial

1^{er} rap., étude, 448-51, 589, 633, 634

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, constitution d'un com. mixte spécial, mot., débat, 119-24, 151

Anglophones

Droits, 120, 121-22

Services de santé, 122, 124

Consensus au Québec, 120-21

Date du dépôt du rap. final, 123

Québec, conseils scolaires linguistiques, modification de l'art. 93 de la Constitution, mot., 742-46

Étude en com. plénier, 696

Québec, incident à Verdun, déc., 435

Yémen, République, délégation, visiteurs de marque, 3561

Yougoslavie (ex-)

Conflit

Déclaration de sénateur, 3339-40

Violence à l'égard des femmes, déc., 3670-71

Kosovo, les problèmes de la guerre, déc., 2999

Paix, déc., 3580-81

Voir aussi **Affaires étrangères; Conseil du Trésor; Défense nationale; Immigration; Nations Unies; Organisation du Traité de l'Atlantique Nord; Tribunal pénal...**

Yukon. *Voir* **Accord Canada-Yukon sur le pétrole et le gaz—C-8**

YWCA de Montréal, Fondation

Prix Femme de distinction 1999, déc., 3250-51